

# Today.

## สารประธานกรรมการ

### MESSAGE FROM THE CHAIRMAN OF THE MRTA BOARD OF DIRECTORS

ระบบรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนที่มีประสิทธิภาพและมีโครงข่ายครอบคลุมทั่วพื้นที่เป็นปัจจัยสำคัญประการหนึ่งในการขับเคลื่อนเศรษฐกิจและสังคมของประเทศ ดังนั้น รัฐบาลจึงได้เร่งรัดดำเนินการก่อสร้างโครงการรถไฟฟ้าส่วนต่อขยายและสายใหม่ เพื่อให้ระบบรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนเชื่อมโยงเป็นโครงข่ายครอบคลุมพื้นที่กรุงเทพมหานครและปริมณฑล ซึ่งถือเป็นภารกิจหลักของการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย (รฟม.) ที่ได้รับมอบหมายให้ดำเนินงานโครงการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนจำนวน 5 โครงการ ได้แก่ โครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ โครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน ช่วงหัวลำโพง-บางแค และช่วงบางซื่อ-ท่าพระ โครงการรถไฟฟ้าสายสีเขียว ช่วงหมอชิต-สะพานใหม่ และช่วงแคราย-สมุทรปราการ โครงการรถไฟฟ้าสายสีชมพู ช่วงแคราย-มีนบุรี โครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงเตาปูน-ราษฎร์บูรณะ และโครงการรถไฟฟ้าสายสีส้ม ช่วงดลิ่งชัน-มีนบุรี ให้แล้วเสร็จโดยเร็วตามนโยบายของรัฐบาล

จากผลการดำเนินงานของ รฟม. ในปีงบประมาณ 2553 นับได้ว่าประสบความสำเร็จเป็นที่น่าพอใจ โดย รฟม. ได้ดำเนินการก่อสร้างโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ มีความก้าวหน้าตามแผนงานที่กำหนดไว้ ส่วนโครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน ช่วงหัวลำโพง-บางแค และช่วงบางซื่อ-ท่าพระ รฟม. สามารถจัดหาผู้รับจ้างงานโยธาเรียบร้อยแล้ว คาดว่าจะเริ่มก่อสร้างปลายปี พ.ศ. 2553 สำหรับโครงการรถไฟฟ้าสายสีเขียว ช่วงหมอชิต-สะพานใหม่ และช่วงแคราย-สมุทรปราการ คณะกรรมการ รฟม. ได้มีมติอนุมัติให้จ้างกลุ่มบริษัทที่ปรึกษาเพื่อคัดเลือกผู้รับจ้างงานโยธา ผู้ลงทุนงานระบบรถไฟฟ้าและผู้ให้บริการเดินรถและจัดทำเอกสารประกวดข้อเสนอมือคัดเลือกผู้รับจ้างงานโยธา ผู้ลงทุนงานระบบรถไฟฟ้าและผู้ให้บริการเดินรถแล้ว ส่วนโครงการรถไฟฟ้าสายสีชมพู ช่วงแคราย-มีนบุรี โครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงเตาปูน-ราษฎร์บูรณะ และโครงการรถไฟฟ้าสายสีส้ม ช่วงดลิ่งชัน-มีนบุรี อยู่ระหว่างการดำเนินการจัดจ้างที่ปรึกษา ช่วงก่อนการดำเนินการก่อสร้างงานโยธา และคาดว่าจะเริ่มดำเนินการก่อสร้างสำหรับโครงการรถไฟฟ้าสายสีชมพู ช่วงแคราย-มีนบุรี และโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงเตาปูน-ราษฎร์บูรณะได้ภายในปี พ.ศ. 2555 และโครงการรถไฟฟ้าสายสีส้ม ช่วงดลิ่งชัน-มีนบุรี ภายในปี พ.ศ. 2556



(นายสุพจน์ ทรัพย์ล้อม)

ประธานกรรมการ

ในนามของประธานคณะกรรมการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย ผมขอขอบคุณผู้บริหารและพนักงานทุกท่าน รวมถึงหน่วยงานที่เกี่ยวข้องที่ให้การสนับสนุนการดำเนินงานของ รฟม. ด้วยดีตลอดมา และผมเชื่อมั่นว่าผู้บริหารและพนักงาน รฟม. ทุกคนมีความมุ่งมั่นที่จะดำเนินงานโครงการรถไฟฟ้าส่วนต่อขยายและสายใหม่ให้แล้วเสร็จตามแผนงานที่กำหนดไว้ เพื่อประโยชน์สูงสุดของประชาชนและการพัฒนาประเทศต่อไป



*Suphot Sublom*

(Mr. Suphot Sublom)

Chairman of the Board of Directors

An efficient mass transit system with the expanding network is one of the key factor to run national economic and social development. The government subsequently has accelerated construction of the mass transit extension project and its new lines to be integrated as the network covering the Bangkok Metropolis and its vicinity. This is the core mission of the Mass Rapid Transit Authority of Thailand (MRTA) who is designated to implement 5 projects, namely, the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue section; the Blue Line Project, Hua Lamphong-Bang Khae and Bang Sue-Tha Phra sections; the Green Line Project, Mo Chit-Sa Pan Mai and Baring-Samut Prakan sections; the Pink Line Project, Khae Rai-Min Buri section; the Purple Line Project, Tao Poon-Rat Burana section; and the Orange Line Project, Taling Chun-Min Buri section, all of which are to be completed without further delay according to the government policy.

In the fiscal year 2010, MRTA has successfully undertaken the projects with satisfactory achievement. The implementation of the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue has been progressed as planned. In terms of the Blue Line Project, Hua Lamphong-Bang Khae and Bang Sue-Tha Phra sections, MRTA has already selected the civil work contractors and is scheduled to launch

the construction works in late 2010. For the Green Line Project, Mo Chit-Sa Pan Mai and Baring-Samut Prakan sections, the MRTA Board of Directors has approved the engagement of consultants to select civil work contractor, M&E system investor and operator and to prepare the tender documents for an invitation to bid for selection of civil contractors and M&E system investor and operator. As for the Pink Line Project, Khae Rai-Min Buri section, the Purple Line Project, Tao Poon-Rat Burana section and the Orange Line Project, Taling Chun-Min Buri section, are under the procurement process for selection of the consultant prior to the construction period. The construction period for the Pink Line Project, Khae Rai-Min Buri section is to be launched by 2012; and the Orange Line Project, Taling Chun-Min Buri section by 2013.

On behalf of the Chairman of the Board of Directors, I wish to express my sincerest appreciation to the MRTA management and staff as well as other related organization for their continuous support to MRTA implementation. I am confident that the management and staff have the same determination to undertake the MRT extension projects and its new lines to be completed as planned for maximal benefits of the public and the country.

# Today.

## สารผู้ว่าการ

### MESSAGE FROM THE GOVERNOR

การรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย (รฟม.) ได้รับมอบหมายจากรัฐบาลให้ดำเนินงานโครงการรถไฟฟ้าส่วนต่อขยายและสายใหม่ตามแผนแม่บทระบบขนส่งมวลชนทางรางฯ ที่ได้กำหนดให้ดำเนินการในระยะ 10 ปีแรก (เปิดบริการภายในปี พ.ศ. 2562) จำนวน 5 เส้นทาง ได้แก่ โครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ และช่วงเตาปูน-ราษฎร์บูรณะ โครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน ช่วงหัวลำโพง-บางแค และช่วงบางซื่อ-ท่าพระ โครงการรถไฟฟ้าสายสีเขียว ช่วงหมอชิต-สะพานใหม่ และช่วงแคราย-สมุทปราการ โครงการรถไฟฟ้าสายสีชมพู ช่วงแคราย-มีนบุรี และโครงการรถไฟฟ้าสายสีส้ม ช่วงดลิ่งชัน-มีนบุรี

ในปีงบประมาณ พ.ศ. 2553 การดำเนินโครงการรถไฟฟ้าส่วนต่อขยายและสายใหม่มีความก้าวหน้าอย่างเป็นรูปธรรม โดยโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ รฟม. ได้ลงนามสัญญาก่อสร้างงานโยธา จำนวน 3 สัญญา ได้แก่ สัญญาที่ 1 (โครงสร้างยกระดับส่วนตะวันออก) สัญญาที่ 2 (โครงสร้างยกระดับส่วนตะวันตก) และสัญญาที่ 3 (ศูนย์ซ่อมบำรุงและอาคารจอดรถ) ปัจจุบัน (ณ เดือนกันยายน 2553) การก่อสร้างโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วงฯ มีความก้าวหน้าโดยรวมร้อยละ 7.31 ส่วนโครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน ช่วงหัวลำโพง-บางแค และช่วงบางซื่อ-ท่าพระ รฟม. ได้ดำเนินการประกวดราคาผู้รับจ้างงานโยธา สัญญาที่ 1, 2, 3, 4 และ 5 แล้วเสร็จ และคณะรัฐมนตรีได้มีมติรับทราบผลการประกวดราคาดังกล่าวเรียบร้อยแล้ว คาดว่าจะลงนามสัญญาและก่อสร้างได้ในปลายปี พ.ศ. 2553 สำหรับโครงการรถไฟฟ้าสายสีเขียว ช่วงหมอชิต-สะพานใหม่ และช่วงแคราย-สมุทปราการ รฟม. ได้ดำเนินการจัดจ้างที่ปรึกษาเพื่อคัดเลือกผู้รับจ้างงานโยธา ผู้ลงทุนระบบรถไฟฟ้าและผู้ให้บริการเดินรถแล้วเสร็จ นอกจากนี้ รฟม. ได้เตรียมการเพื่อว่าจ้างที่ปรึกษาเพื่อเตรียมดำเนินงานช่วงก่อนการก่อสร้าง โครงการรถไฟฟ้าสายสีชมพู ช่วงแคราย-มีนบุรี โครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงเตาปูน-ราษฎร์บูรณะ และโครงการรถไฟฟ้าสายสีส้ม ช่วงดลิ่งชัน-มีนบุรี ไว้พร้อมแล้ว

ส่วนการดำเนินงานด้านอื่นๆ ในปีงบประมาณ พ.ศ. 2553 รฟม. ได้สรรหาบุคลากรเพิ่มเติม เพื่อเตรียมการรองรับการเร่งดำเนินงานโครงการรถไฟฟ้าส่วนต่อขยายและสายใหม่ จัดทำแผนพัฒนาบุคลากรเพื่อถ่ายทอดความรู้และเทคโนโลยีจากที่ปรึกษา ผู้รับเหมา และผู้รับจ้างต่างๆ ในโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วงฯ และโครงการรถไฟฟ้าสายอื่นๆ ตลอดจนจัดทำระบบงานข้อมูลของศูนย์กลางองค์ความรู้ด้านระบบรถไฟฟ้าขนส่งมวลชน และได้เตรียมการจัดทำแผนวิสาหกิจฉบับใหม่ สำหรับใช้เป็นแนวทางในการดำเนินงานในช่วงปีงบประมาณ 2555-2559 โดยได้มีการสื่อสารเพื่อสร้างความตระหนักรู้ให้แก่บุคลากรของ รฟม. และได้ให้ความรู้แก่ผู้บริหารระดับผู้อำนวยการกองขึ้นไปเพื่อรองรับการจัดทำแผนวิสาหกิจฉบับใหม่ดังกล่าวด้วย

การดำเนินงานที่กล่าวมาข้างต้นล้วนเกิดจากความร่วมมือร่วมใจของบุคลากร รฟม. และหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ทำให้ รฟม. มีการดำเนินงานที่ก้าวหน้า และมีผลงานในรอบปีเป็นรูปธรรมที่น่าพอใจ ซึ่งต้องขอขอบคุณมา ณ โอกาสนี้ และ รฟม. ขอขอบคุณคณะกรรมการ รฟม. คณะกรรมการชุดต่างๆ ที่ให้แนวทาง คำแนะนำ และความสนับสนุนการดำเนินงานของ รฟม. อย่างดียิ่งตลอดมา



(นายเยี่ยมชาย จิตรแก้ว)  
รองผู้ว่าการ รฟม.  
(กลยุทธ์และแผน)  
รักษาการผู้ว่าการ รฟม.



*Yiemchai Chatkeo*

(Mr. Yiemchai Chatkeo)  
Deputy Governor (Strategy and Planning)  
Acting Governor

Mass Rapid Transit Authority of Thailand (MRTA) has been assigned by the Government to implement the extension and new line projects according to the Mass Transit Master Plan stipulating the completion of 5 lines in the first 10 years (with service operation by 2019), namely, the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue and Tao Poon-Rat Burana Sections, the Blue Line Project, Hua Lamphong-Bang Khae and Bang Sue-Tha Phra Sections, the Green Line Project, Mo Chit-Sa Pan Mai and Baring-Samut Prakan Sections, the Pink Line Project, Khae Rai-Min Buri Section and the Orange Line Project, Taling Chun-Min Buri Section.

In the fiscal year 2010, construction of the extension and new line projects has constructively been in progress. MRTA has entered into agreement of 3 civil works contracts for the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue Section, i.e., Contract 1 (Elevated Structures (East)), Contract 2 (Elevated Structures (West)) and Contract 3 (Depot and Park & Ride Facilities). Presently (September 2010), construction of the Purple Line Project has been in advance by 7.31 percent while the tendering and evaluation process for selection of the 5 civil works contractors for the Blue Line Project, Hua Lamphong-Bang Khae and Bang Sue-Tha Phra Sections has been accomplished and the result has been reported to the Cabinet for acknowledgment. It is expected that the contracts will be signed and the construction work will be implemented in late 2010. In terms of the Green Line Project, Mo Chit-Sa Pan Mai

and Baring-Samut Prakan Sections, MRTA has engaged a consultant to select a civil works contractor, the system investor and operator. In addition, MRTA has been in preparation process to select the consultant to arrange for the pre-construction work of the Pink Line Project, Khae Rai-Min Buri Section, the Purple Line Project, Tao-Poon-Rat Burana Section and the Orange Line Project, Taling Chun-Min Buri Section.

In terms of other activities, in the fiscal year 2010, MRTA has recruited additional personnel for the acceleration of the extension and new lines, prepared a human resource development plan to receive the technology transfer and know-how from the consultants, contractors and sub-contractors in the Purple line and other lines, and also prepared a database as the mass transit knowledge center as well as preparation for a new Corporate plan to be used as the implementing guidelines in the fiscal year 2012-2016. The message has been communicated to MRTA staff and been presented to division directors and executives at higher levels to participate in the preparation of the new Corporate plan.

The achievements mentioned above are attributed to collaboration among the MRTA staff and other related organizations, thus driving MRTA development to a concrete and satisfactory manner. I wish to express my sincere thanks to all of them, especially the Board of Directors and all the Committees who have offered useful and practical advice and gave support to MRTA at all times.

RAMIFY, EXTEND MRT LINES TO CONNECT EVERY DIRECTION IN BANGKOK AND ITS OUTLYING PROVINCES TO MEET PUBLIC DEMANDS WITH SAFETY STANDARDS AND EFFICIENT MASS TRANSIT QUALITY.

TOMORROW



### THE FUTURE IS NOW

แตกกิ่งก้าน ขยายเส้นทาง เชื่อมโยงทุกทิศทาง  
ทั่วทั้งกรุงเทพฯ และปริมณฑล  
ก้าวทันต่อความต้องการของประชาชน  
ด้วยระบบมาตรฐานความปลอดภัย  
และคุณภาพระบบการขนส่งอย่างมีประสิทธิภาพ



# MRTA



ปัญหาการจราจรในกรุงเทพมหานครได้ทวีความรุนแรงขึ้นเป็นลำดับ จนกระทั่งในปี พ.ศ. 2514 รัฐบาลไทยได้รับความช่วยเหลือจากรัฐบาลเยอรมันส่งคณะผู้เชี่ยวชาญมาทำการศึกษา สำรวจ และวางแผนแม่บทสำหรับการจราจรและขนส่งในกรุงเทพมหานคร ซึ่งได้เสนอแนะให้มีระบบรถขนส่งมวลชนแบบเร็ว (Mass Rapid Transit System) เพื่อแก้ไขปัญหาการเดินทางและการจราจรในกรุงเทพมหานคร จึงได้มี “ประกาศคณะปฏิวัติ ฉบับที่ 290 ลงวันที่ 27 พฤศจิกายน พุทธศักราช 2515” จัดตั้ง “การทางพิเศษแห่งประเทศไทย” ขึ้นเพื่อจัดสร้าง “ทางพิเศษ” ซึ่งประกอบด้วย ระบบทางด่วนเพื่อความสะดวกแก่การเดินทางด้วยรถยนต์ และระบบรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนเพื่อความสะดวกแก่ประชาชนที่เดินทางด้วยรถไฟฟ้า โดยการทางพิเศษแห่งประเทศไทยและกลุ่มบริษัท ลาวาลิน ได้ลงนามในสัญญาโครงการระบบรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนส่วนที่ 1 ขั้นที่ 1 เมื่อวันที่ 7 กุมภาพันธ์ 2535 ซึ่งรัฐบาลได้ยกเลิกสัญญาดังกล่าวในภายหลัง

คณะรัฐมนตรีมีมติเมื่อวันที่ 28 กรกฎาคม 2535 เห็นชอบให้จัดตั้งรัฐวิสาหกิจภายใต้การกำกับของนายกรัฐมนตรีเพื่อรับผิดชอบการดำเนินงานโครงการระบบรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนในกรุงเทพมหานครและปริมณฑล จึงได้มีการตรา “พระราชกฤษฎีกาจัดตั้งองค์การรถไฟฟ้ามหานคร พ.ศ. 2535” (ราชกิจจานุเบกษา เล่ม 109 ตอนที่ 90 วันที่ 20 สิงหาคม 2535) โดยอาศัยอำนาจตามพระราชบัญญัติว่าด้วยการจัดตั้งองค์การของรัฐบาล พ.ศ. 2496

โดยที่พระราชกฤษฎีกาจัดตั้งองค์การรถไฟฟ้ามหานคร พ.ศ. 2535 มีบทบัญญัติที่ไม่เพียงพอต่อการจัดทำ จัดการและการให้บริการขนส่งมวลชนด้วยระบบรถไฟฟ้า รวมทั้งการดูแลรักษาความปลอดภัยและสาธารณะ ทำให้องค์การรถไฟฟ้ามหานครมีข้อจำกัดในการใช้อำนาจตามกฎหมายและไม่สามารถให้บริการได้อย่างมีประสิทธิภาพ ประกอบกับการขนส่งมวลชนโดยระบบรถไฟฟ้าได้ทวีความจำเป็นยิ่งขึ้นมาก จึงได้มีการตรา พระราชบัญญัติการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย พ.ศ. 2543” (ราชกิจจานุเบกษา เล่ม 117 ตอนที่ 114 ก วันที่ 1 ธันวาคม 2543) จัดตั้ง “การรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย” เรียกโดยย่อว่า “รฟม.” เพื่อปรับปรุงอำนาจหน้าที่ขององค์การรถไฟฟ้ามหานครให้สามารถดำเนินกิจการรถไฟฟ้าให้เป็นระบบและมีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น โดยเฉพาะอย่างยิ่งอำนาจหน้าที่ในการคุ้มครองความปลอดภัยของกิจการรถไฟฟ้าและคนโดยสารรถไฟฟ้า มีฐานะเป็นรัฐวิสาหกิจภายใต้การกำกับของนายกรัฐมนตรี มีวัตถุประสงค์ดังต่อไปนี้

1. ดำเนินกิจการรถไฟฟ้าในกรุงเทพมหานครและปริมณฑล รวมทั้งจังหวัดอื่นตามที่กำหนดโดยพระราชกฤษฎีกา หรือระหว่างจังหวัดดังกล่าว
2. ศึกษา วิเคราะห์ และจัดทำโครงการและแผนงานเกี่ยวกับกิจการรถไฟฟ้าเพื่อปรับปรุงและพัฒนาให้ทันสมัย
3. ดำเนินธุรกิจเกี่ยวกับกิจการรถไฟฟ้าและธุรกิจอื่นเพื่อประโยชน์แก่ รฟม. และประชาชนในการใช้บริการกิจการรถไฟฟ้า

ต่อมาได้มี “พระราชกฤษฎีกาแก้ไขบทบัญญัติให้สอดคล้องกับการโอนอำนาจหน้าที่ของส่วนราชการให้เป็นไปตามพระราชบัญญัติปรับปรุงกระทรวง ทบวง กรม พ.ศ. 2545 พ.ศ. 2545” และ “พระราชกฤษฎีกาโอนกิจการบริหารและอำนาจหน้าที่ของส่วนราชการ ให้เป็นไปตามพระราชบัญญัติปรับปรุงกระทรวง ทบวง กรม พ.ศ. 2545 พ.ศ. 2545” โอนอำนาจหน้าที่ของนายกรัฐมนตรีในส่วนของการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย มาเป็นของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม

Traffic problem in the Bangkok Metropolitan area continually deteriorated until the year B.E. 2514 (1971) when the Thai Government received the assistance of the German Government in the form of a delegation of specialists who undertook the study, survey and drawing up of a master plan for traffic and transportation in Bangkok. A proposal was thereby made for the installation of a “Mass Rapid Transit System” to alleviate travel and traffic problems in Bangkok. As a result thereof, the “Announcement of the National Executive Council No. 290, dated 27<sup>th</sup> November B.E. 2515 (1972)” was issued whereby the “Expressway and Rapid Transit Authority of Thailand” (ETA) was established with the objective of constructing “Expressway” to facilitate travel by motor vehicles and “Mass Rapid Transit System” for the convenience of public travel by electric trains. ETA and the Lavalin Company Group signed a contract for the Mass Rapid Transit System Part 1 Stage 1 on 7<sup>th</sup> February B.E. 2535 (1992), but the contract was subsequently rescinded by the Government.

Thereafter, the Council of Ministers passed a resolution on 28<sup>th</sup> July B.E. 2535 (1992) to approve the establishment of a State’s Organization, under supervision of the Prime Minister, to carry out mass rapid transit operations in Bangkok Metropolitan and its vicinity. In the consequence, the Royal Decree Establishing the Metropolitan Rapid Transit Authority, B.E. 2535 (1992)” was enacted by virtue of the “Act on Establishment of Governmental Organizations, B.E. 2496 (1953)” (published in the Government Gazette, Vol 109 Part 90, dated 20<sup>th</sup> August, B.E.2535 (1992)).

Due to insufficient provisions in the Royal Decree Establishing the Metropolitan Rapid Transit Authority, B.E. 2535 (1992) on the construction, management and provision of mass rapid transit services, as well as the maintenance of public safety, the Metropolitan Rapid Transit Authority encountered constraints in the exercise of its legal powers and was unable to provide efficient services. The situation was further underscored by the ever increasing need for a mass rapid transit system. Eventually, the “Mass Rapid Transit Authority of Thailand”, Act, B.E. 2543 (2000) : was enacted to establish the “Mass Rapid Transit Authority of Thailand” abbreviated as “MRTA” (published in the Government Gazette, Vol 117, Part 114 A, dated 1<sup>st</sup> December, B.E. 2543 (2000)). Under this Act, the prior functions of the MRTA were revised to enable a more systematic and efficient operation of mass rapid transit operations under the supervision of the Prime Minister. In this respect, the MRTA was charged with the following objectives :

1. To carry out mass rapid transit operations in Bangkok Metropolitan and its vicinity, including other provinces as prescribed by Royal Decree, or between such provinces ;
2. To study, analyze and prepare projects or plans pertaining to mass rapid transit operations for the improvement and modernization thereof ;
3. To carry out businesses related to the mass rapid transit operations or other business beneficial to the MRTA and passengers using the mass rapid transit services.

In due course, the “Royal Decree Amending Provisions Corresponding to the Powers and Duties of Government Agencies in Accordance with the Revision of Ministries, Sub-Ministries and Departments Act, B.E. 2545 (2002), B.E. 2545 (2002)” and the “Royal Decree Transferring the Administration and Powers and Duties of Government Agencies in Accordance with the Revision of Ministries, Sub-Ministries and Departments Act, B.E. 2545 (2002), B.E. 2545 (2002)” were enacted to transfer the powers and duties of the “Prime Minister” with respect to the MRTA to the “Minister of Transport”.

**วิสัยทัศน์**

รฟม. ได้กำหนดวิสัยทัศน์ของการดำเนินงานในช่วงปีงบประมาณ 2550-2554 ดังนี้  
 “ เป็นองค์กรนำในการจัดให้มีบริการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชน ที่มีประสิทธิภาพตามมาตรฐานสากล เพื่อเพิ่มคุณภาพชีวิตของประชาชน และเพิ่มขีดความสามารถในการแข่งขันของประเทศ ”

**ภารกิจ**

จากวิสัยทัศน์ที่ตั้งไว้ รฟม. ได้กำหนดภารกิจหลักที่จะดำเนินการในช่วงปีงบประมาณ 2550 - 2554 ภายใต้อำนาจหน้าที่ขององค์กร ไว้ดังนี้

- 1) จัดให้มีรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนที่ได้รับมอบหมายให้เป็นไปตามมาตรฐานสากลและแล้วเสร็จตามเป้าหมาย โดยมีผลกระทบต่อประชาชนน้อยที่สุด
- 2) จัดให้มีบริการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนที่สะดวก ปลอดภัย ตรงเวลา โดยคำนึงถึงความพึงพอใจของผู้ใช้บริการ
- 3) กำกับดูแลการดำเนินงานของผู้รับสัมปทานให้เป็นไปตามสัญญา
- 4) ส่งเสริม สนับสนุน และดำเนินการต่างๆ เพื่อให้ระบบขนส่งมวลชนมีบริการที่ดีตามความต้องการของประชาชน
- 5) ศึกษา วิเคราะห์ วิจัย และพัฒนาหน่วยงาน เพื่อให้เป็นศูนย์กลางขององค์ความรู้ด้านระบบรถไฟฟ้าขนส่งมวลชน
- 6) ดำเนินธุรกิจเกี่ยวเนื่องกับกิจการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชน เพื่อประโยชน์ของผู้ใช้บริการ และสนับสนุนการพัฒนาระบบรถไฟฟ้าขนส่งมวลชน



**ค่านิยมหรือแก่นวัฒนธรรม**

รฟม. ได้ดำเนินโครงการส่งเสริมวัฒนธรรมองค์กร โดยได้วางจ้างที่ปรึกษาดำเนินการตามหลักวิชาการที่น่าเชื่อถือ และมีกระบวนการดำเนินงานที่พนักงานทุกระดับได้มีส่วนร่วม จนได้ค่านิยมหรือแก่นวัฒนธรรม ซึ่งเรียกว่า MRTA โดย MRTA มาจาก

- **Mastery** การเป็นผู้มีความรู้ความสามารถสูง ประกอบด้วย มีความรู้ความสามารถสูง ใฝ่เรียนรู้ และมีความสามารถในการเปลี่ยนแปลง
- **Respect** การปฏิบัติต่อบุคคลอื่นด้วยการให้เกียรติ ประกอบด้วย ให้เกียรติผู้อื่น และมนุษยสัมพันธ์ดี
- **Teamwork** การสามารถทำงานเป็นทีม ประกอบด้วย ทำงานเป็นทีม ใจเปิดกว้าง และมีความสามารถในการสื่อสาร
- **Accountability** การเป็นผู้มีความรับผิดชอบ ประกอบด้วย มีความรับผิดชอบ และซื่อสัตย์สุจริต

ทั้งนี้ รฟม. เชื่อมั่นว่าการปลูกฝังค่านิยมหรือแก่นวัฒนธรรม MRTA จะช่วยให้การดำเนินงานขององค์กรบรรลุผลสำเร็จตามเป้าหมายที่ตั้งไว้

**เป้าประสงค์ขององค์กร (Corporate goals)**

เพื่อให้การดำเนินงานมีทิศทางที่ชัดเจนและสามารถนำไปสู่การบรรลุวิสัยทัศน์ตามที่ได้ตั้งไว้ รฟม. ได้กำหนดเป้าประสงค์ของการดำเนินงานในปีงบประมาณ 2550-2554 โดยพิจารณาจากสิ่งที่จะต้องดำเนินการให้บรรลุผลสำเร็จในมิติต่างๆ ได้แก่ มิติด้านความต้องการของผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย มิติด้านการเงิน มิติด้านกระบวนการภายใน และมิติด้านการเรียนรู้และการพัฒนา ไว้ดังนี้

- 1) บริการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนมีความครอบคลุมพื้นที่กรุงเทพมหานคร และปริมณฑลมากยิ่งขึ้น
- 2) ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียมีความพึงพอใจต่อการดำเนินงานขององค์กร
- 3) องค์กรมีภาพลักษณ์ที่ดี
- 4) มีธุรกิจต่อเนื่องที่หลากหลายและสร้างผลกำไร

**VISION**

The MRTA has set its vision during the fiscal years 2007-2011 as follows :  
 “To be a leading organization in providing the efficient mass rapid transit service in accordance with international standards in order to enhance the people’s quality of life and increase the country’s competitive potential.”

**MISSION**

According to vision, the MRTA has set its mission during the fiscal years 2007-2011 as follows :

- 1) To provide the assigned mass rapid transit system in accordance with international standard and to be completed on target with minimal impact to the public.
- 2) To provide a convenient, safe, and punctual mass rapid transit system with regard to the satisfaction of passenger.
- 3) To supervise the operations of the concessionaire to be in compliance with the contract.
- 4) To promote, support and implement various activities for good service of mass rapid transit system according to the need of the people.
- 5) To study, analyze and develop the organization to be knowledge center on the mass rapid transit system.
- 6) To carry out business related to M.R.T. business for benefit of passengers and encourage the development of mass rapid transit system.

**VALUE OR MRTA CULTURE**

Mass Rapid Transit Authority of Thailand (MRTA) has built its organizational culture by hiring a consultant to figure out MRTA culture through participation by employees at every level. The organizational value or MRTA culture is known as MRTA, which stands for :

- **Mastery** : mastering knowledge and capability.
- **Respect** : respecting and honoring other people.
- **Teamwork** : working as a team.
- **Accountability** : being responsible.

MRTA is confident that implanting the MRTA value and MRTA culture in employees will drive the organization to successfully achieve its objectives.

**CORPORATE GOALS**

To operate along clear directions that will lead to achieve MRTA goals set forth, MRTA has figured out operating goals in fiscal 2007-2011 based on what to be achieved in different dimensions-fulfilling stakeholders’ expectations, financial, internal control process and learning and development as follows :

- 1) The service of mass rapid transit covers more areas of Bangkok and its vicinity.
- 2) The stakeholders are satisfied with the organization’s performance.
- 3) The organization holds a good image.
- 4) The organization has various and profitable business related to mass rapid transit system.

- 5) องค์กรสามารถเลี้ยงตัวเองได้
- 6) องค์กรเป็นศูนย์กลางแห่งองค์ความรู้ด้านระบบรถไฟฟ้าขนส่งมวลชน
- 7) มีระบบการบริหารจัดการภายในที่มีประสิทธิภาพ
- 8) มีระบบเทคโนโลยีสารสนเทศที่มีประสิทธิภาพและทันสมัย
- 9) บุคลากรมีศักยภาพในการทำงานเทียบเท่าองค์กรชั้นนำ



**เป้าหมายหลัก (Main Objectives)**

จากการวิเคราะห์นโยบายและเป้าหมายการดำเนินงานของรัฐบาลและกระทรวงคมนาคม ผลการดำเนินงานที่ผ่านมา สภาพแวดล้อม วิสัยทัศน์และเป้าประสงค์ที่ได้ตั้งไว้ รฟม. ได้กำหนดเป้าหมายหลักของการดำเนินงานที่จะต้องบรรลุผลสำเร็จภายในปีงบประมาณ 2554 หรือในปีอื่นๆ ดังนี้

- 1) รถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ ระยะทาง 23 กม. เริ่มก่อสร้างในปี พ.ศ. 2552 และเปิดให้บริการภายในปี พ.ศ. 2557
- 2) รถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน ช่วงบางซื่อ-ท่าพระ ระยะทาง 13 กม. และช่วงหัวลำโพง-บางแค ระยะทาง 14 กม. เริ่มก่อสร้างในปี พ.ศ. 2553 และเปิดให้บริการภายในปี พ.ศ. 2559 \*
- 3) รถไฟฟ้าสายสีเขียว ช่วงหมอชิต-สะพานใหม่ ระยะทาง 12 กม. และช่วงแบริ่ง-สมุทรปราการ ระยะทาง 13 กม. เริ่มก่อสร้างภายในปี พ.ศ. 2554 และเปิดให้บริการภายในปี พ.ศ. 2558 \*
- 4) ผู้ใช้บริการรถไฟฟ้าฟ้ามหานคร สายเฉลิมรัชมงคล มีจำนวนเพิ่มขึ้นเฉลี่ยร้อยละ 5 ต่อปี
- 5) ผู้ใช้บริการรถไฟฟ้าฟ้ามหานคร สายเฉลิมรัชมงคล ร้อยละ 85 มีความพึงพอใจต่อการให้บริการ
- 6) ประชาชนในกรุงเทพมหานครและปริมณฑล ร้อยละ 70 รู้จักองค์กร และให้ความเชื่อถือการทำงานขององค์กร
- 7) มีรายได้จากธุรกิจ บริการ และจากการบริหารสินทรัพย์ รวมกันในแต่ละปีไม่น้อยกว่า 70 ล้านบาท \*\*
- 8) มีระบบฐานข้อมูลด้านรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนที่สมบูรณ์ ภายในปี 2552
- 9) บุคลากร ร้อยละ 80 มีความพึงพอใจในการทำงาน
- 10) มีระบบสารสนเทศที่ทันสมัยและมีประสิทธิภาพตามแผนแม่บท
- 11) บุคลากร ร้อยละ 80 มีระดับความสามารถ (Competency) ตามมาตรฐานที่ รฟม. กำหนด

**หมายเหตุ**

\* เป็นเป้าหมายตามแผนการดำเนินงานที่ได้นำเสนอคณะกรรมการ รฟม. ทราบในคราวประชุมเมื่อวันที่ 19 มีนาคม 2553

\*\* มีสมมุติฐานว่า คณะรัฐมนตรีให้ความเป็นชอบในการให้เช่าหรือการให้สิทธิใดๆ สำหรับพื้นที่บนหรือเหนือแนวสายทางอุโมงค์และสถานีรถไฟฟ้าใต้ดินและพื้นที่ด้านบนรอบๆ บริเวณสถานีรถไฟฟ้าใต้ดิน โครงการฯ สายเฉลิมรัชมงคล ซึ่งได้มีการก่อสร้างสถานี หรืออุโมงค์ใต้ดินไปแล้ว และไม่ใช้ปากทางเข้า-ออก สถานี และมีมูลค่าเกินกว่า 10 ล้านบาท

- 5) The organization is financially self-reliance.
- 6) The organization becomes a knowledge center on mass rapid transit system.
- 7) The organization has a highly effective internal process management.
- 8) The organization has an advanced and efficient information technology system.
- 9) The organization has personnel with capabilities equal to the ones of leading organizations.

**MAIN OBJECTIVES**

Based on the government's and Transport Ministry's policy, goals, operating results, general conditions, visions and objectives, MRTA has hereby set forth operating goals to be achieved by the end of the fiscal year 2011 as follows :

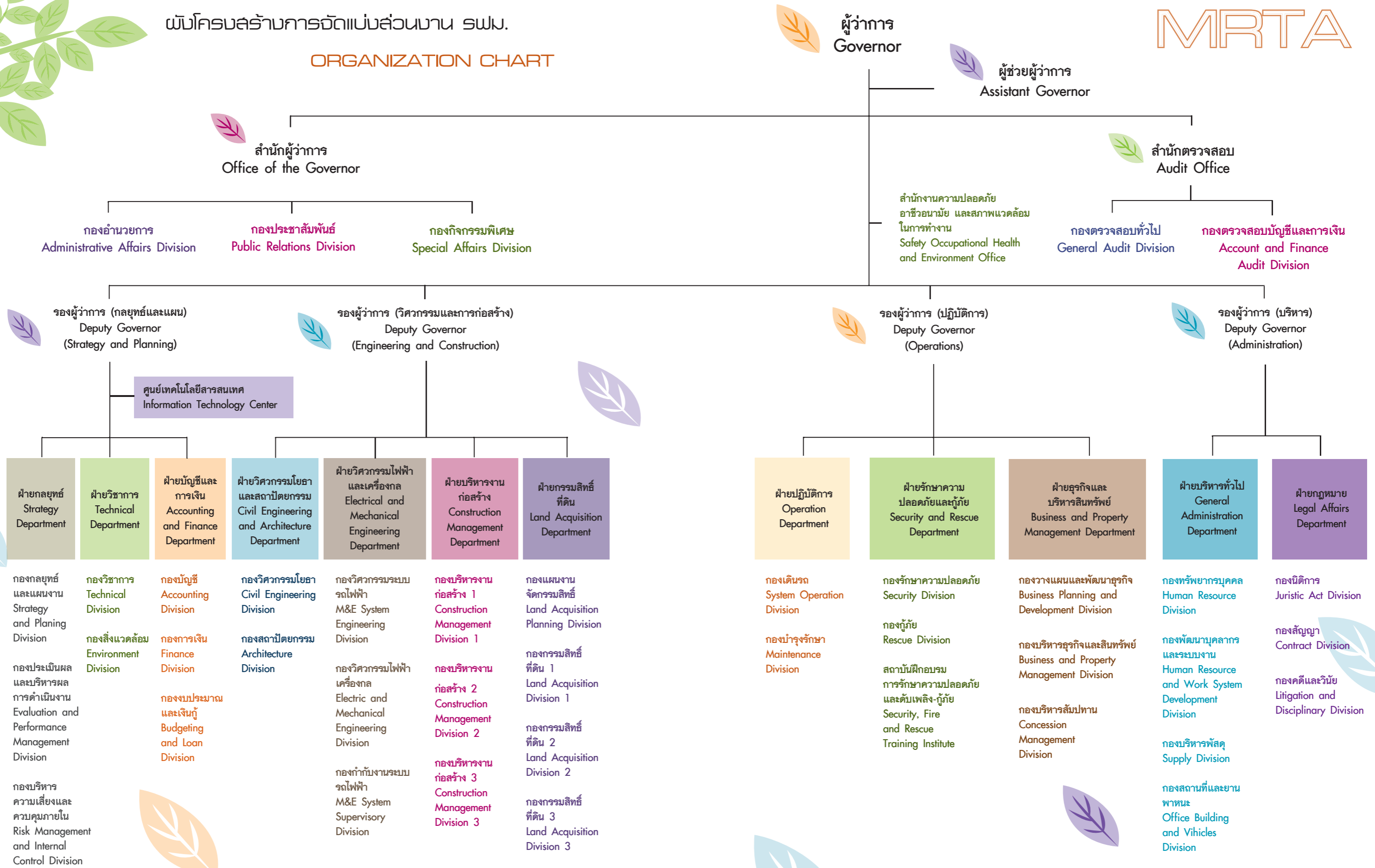
- 1) The construction of The Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue section with the route length of 23 km. start within the year 2009 and will be opened in the year 2014.
- 2) The construction of The Blue Line Project, Bang Sue-Tha Phra section with the route length of 13 km. and the Hua Lamphong-Bang Khae section with the route length of 14 km. start within the year 2010 and will be opened in year 2016. \*
- 3) The construction of The Green Line Project, Mo Chit-Sa Pan Mai section with the route length of 12 km. and Baring-Samut Prakan section with the route length of 13 km. start within the year 2011 and will be opened in the year of 2015. \*
- 4) The amount of the M.R.T. Chaloeam Ratchamongkhon Line passengers increase in average 5 percent per year.
- 5) 85 % of the M.R.T. Chaloeam Ratchamongkhon Line passengers are satisfied with its service.
- 6) 70 % of people in Bangkok and its vicinity trust the organization and accredit its performance.
- 7) The total revenue from business, services and assets management are not less than 70 million baht. \*\*
- 8) The full information technology system complete in the year 2009.
- 9) 80% of personnel satisfy to work with the organization.
- 10) The organization has an advanced and efficient information technology system.
- 11) 80% of personnel have the organization standard competency.

**Note**

\* The MRTA Board of Directors meeting on 19 March 2010 approved the implementation plan.

\*\* Base on the Cabinet approve the lease or grant any area on or above the tunnel alignment and underground station, the above area of underground stations or tunnels around the M.R.T. Chaloeam Ratchamongkhon Line and the area that are not station entrances and also the value is over than 10 million baht.

ORGANIZATION CHART



## นโยบายของคณะกรรมการ สวม.

1. ด้านการพัฒนาระบบรถไฟฟ้าขนส่งมวลชน
  - 1) เร่งดำเนินงานโครงการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนสายต่างๆ ตามที่ได้รับอนุมัติจากคณะรัฐมนตรีให้แล้วเสร็จตามเป้าหมายที่กำหนด
  - 2) ดำเนินโครงการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนโดยคำนึงถึงผลตอบแทนทางเศรษฐกิจและสังคม และผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม
  - 3) ประชาสัมพันธ์เชิงรุกเพื่อให้ประชาชนมีความเข้าใจถึงความสำคัญของระบบรถไฟฟ้าขนส่งมวลชน
2. ด้านการเงินและการลงทุน
  - 4) สร้างมูลค่าเพิ่มจากระบบรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนโดยบริหารสินทรัพย์และดำเนินธุรกิจต่อเนื่องอื่น
  - 5) บริหารจัดการองค์กรและธุรกิจอย่างมีประสิทธิภาพเพื่อเพิ่มผลิตภาพ (Productivity) ขององค์กร
3. ด้านการให้บริการ
  - 6) สนับสนุนการประสานระบบรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนกับระบบขนส่งอื่นๆ เพื่อให้มีการขนส่งต่อเนื่อง รวมทั้งการจัดให้มีระบบตั๋วร่วม
  - 7) ให้บริการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชน โดยเน้นถึงความปลอดภัยและความพึงพอใจของผู้ใช้บริการเป็นสำคัญ
4. ด้านการบริหารจัดการองค์กรและพัฒนาทรัพยากรบุคคล
  - 8) บริหารจัดการองค์ความรู้และพัฒนาองค์กรให้มีความเป็นเลิศทางด้านระบบรถไฟฟ้าขนส่งมวลชน
  - 9) ดำเนินงานโดยยึดหลักการกำกับดูแลที่ดีและการแสดงความรับผิดชอบต่อสังคมพร้อมทั้งเสริมสร้างมาตรฐานด้านคุณธรรม และจริยธรรมให้แก่พนักงานและลูกจ้าง
  - 10) นำเทคโนโลยีสารสนเทศมาใช้ในการเพิ่มประสิทธิภาพการดำเนินงานและการให้บริการ
  - 11) ให้มีการถ่ายทอดความรู้และเทคโนโลยีในการออกแบบ ก่อสร้าง และบริหารกิจการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชน

## MRTA BOARD OF DIRECTORS' POLICY

1. MASS RAPID TRANSIT DEVELOPMENT
  - 1) Accelerate MRT lines as approved by the Cabinet to complete by the schedule,
  - 2) Proceed with mass rapid transit projects based on economic and social returns and awareness of environmental impact,
  - 3) Proactive public relations for the public to realize the significance of mass rapid transit systems.
2. EFFICIENT FINANCE AND INVESTMENT
  - 4) Add value to the mass rapid transit systems through efficient asset management and related business strategies,
  - 5) Efficiently manage the organization and business for better productivity,
3. SERVICE EXCELLENCE
  - 6) Support collaboration between MRT and other mass transit systems for efficient overall mass transit and common tickets,
  - 7) Provide mass transit services focusing on public safety and satisfaction,
4. ORGANIZATIONAL MANAGEMENT AND HUMAN RESOURCE DEVELOPMENT
  - 8) Promote staff learning and organizational development for mass transit excellence,
  - 9) Proceed under the principles of good governance and corporate social responsibility and promote ethics and morality among employees,
  - 10) Apply information technology to enhance operation and service efficiency,
  - 11) Promote the transfer of design, construction and mass transit management know-how and technology.

## BOARD OF DIRECTORS



นายสุพจน์ ทรัพย์ล้อม  
MR. SUPHOTH SUBLOM  
อายุ / AGE 57

วัน เดือน ปีเกิด 27 กุมภาพันธ์ 2496

DATE OF BIRTH February 27, 1953

### ประวัติการศึกษา

### EDUCATION

- สถาบันเทคโนโลยีพระจอมเกล้าธนบุรี ปริญญาตรีวิศวกรรมศาสตร์ (โยธา)
- นักบริหารระดับสูง นบส.1 รุ่นที่ 36 (ก.พ.)
- วิทยาลัยป้องกันราชอาณาจักร ว.ปอ. รุ่น 45
- ผู้บริหารเทคโนโลยีระดับสูง รุ่น 16
- Thai Institute of Directors หลักสูตรมาตรฐานสำหรับกรรมการรัฐวิสาหกิจ (DCP) รุ่นที่ 105
- ผู้บริหารกระบวนการยุติธรรมระดับสูง (บ.ย.ส.) รุ่นที่ 13
- ผู้บริหารระดับสูง สถาบันวิทยาการตลาดทุน รุ่นที่ 10

- Bachelor of Engineering (Civil Engineering), King Mongkut's Institute of Technology, Thonburi
- College of Senior Executive Management, Course 1 (Class 36) (Office of Civil Service Commission)
- National Defence College (Class 45)
- Chief Information Technology (Class 16)
- Thai Institute of Directors, Director Certification Program (DCP), (Class 105)
- Advanced Justice Administration Course, (Class 13)
- Senior Management Course, Capital Market Academy, (Class 10)

### ตำแหน่งในปัจจุบัน

- ปลัดกระทรวงคมนาคม

### PRESENT POSITION

- Permanent Secretary

### กรรมการรัฐวิสาหกิจอื่น/บริษัทเอกชน

- ประธานการรถไฟแห่งประเทศไทย (รฟท.)
- กรรมการผังเมือง

### OTHER POSITIONS

- Chairman, State Railway of Thailand
- Town & Country Planning

### ประวัติการทำงาน

- พ.ศ. 2520 เจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัย 3 กรมแรงงาน กระทรวงมหาดไทย
- พ.ศ. 2521 นายช่างโยธา 3 กองควบคุมการก่อสร้างโครงการยกกรมชลประทาน
- พ.ศ. 2521-2541 วิศวกรโยธาออกแบบทางหลวง ระดับ 3-8 กองสำรวจและออกแบบ กรมทางหลวง กระทรวงคมนาคม
- พ.ศ. 2541-2544 ผู้อำนวยการกองฝึกอบรม กรมทางหลวง กระทรวงคมนาคม
- พ.ศ. 2544-2546 ผู้ช่วยปลัดกระทรวงคมนาคม (นักบริหาร 9)
- พ.ศ. 2546-2549 รองอธิบดี (นักบริหาร 9) กรมทางหลวงชนบท กระทรวงคมนาคม
- พ.ศ. 2549-2551 ผู้ตรวจราชการกระทรวงคมนาคม (ผู้ตรวจราชการกระทรวง 10)
- พ.ศ. 2551 อธิบดีกรมทางหลวงชนบท
- พ.ศ. 2551 - 2552 อธิบดีกรมทางหลวง
- พ.ศ. 2552 - ปัจจุบัน ปลัดกระทรวงคมนาคม

### EXPERIENCE POSITIONS

- 1977 : Security Officer 3, Department of Labour, Ministry of Interior
- 1978 : Civil Engineer 3, Sub-construction Project Control Division, Royal Irrigation Department
- 1978-1998 : Civil Engineer for Highway Design 3-8, Survey and Design Division, Department of Highways, Ministry of Transport
- 1998-2001 : Director, Training Division, Department of Highways, Ministry of Transport
- 2001-2003 : Assistant Permanent Secretary, Ministry of Transport
- 2003-2006 : Deputy Director-General, Department of Rural Roads, Ministry of Transport
- 2006-2008 : Inspector-General, Ministry of Transport
- 2008 : Director-General, Department of Rural Roads
- 2008-2009 : Director-General, Department of Highways
- 2009-present : Permanent Secretary for Transport





นายวิชาญ คุณากุลสวัสดิ์  
MR. VICHARN KUNAGULSAWAT  
อายุ / AGE 59

วัน เดือน ปีเกิด 8 พฤษภาคม 2494

DATE OF BIRTH May 8, 1951

ประวัติการศึกษา

EDUCATION

- วิศวกรรมศาสตรบัณฑิต มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์
- พัฒนบริหารศาสตรมหาบัณฑิตทางรัฐประศาสนศาสตร์ สถาบันพัฒนบริหารศาสตร์
- นักบริหารระดับสูง (นบส.1) รุ่น 41
- การป้องกันราชอาณาจักร (วปอ.) รุ่น 47

- Bachelor of Engineering, Kasetsart University
- Master of Public Administration, National Institute of Development Administration
- College of Senior Executive Management, Course 1 (Class 41)
- National Defence College (Class 47)

ตำแหน่งในปัจจุบัน

PRESENT POSITION

- อธิบดีกรมทางหลวงชนบท

- Director-General, Department of Rural Roads

กรรมการรัฐวิสาหกิจอื่น/บริษัทเอกชน

OTHER POSITIONS

-

ประวัติการทำงาน

EXPERIENCE POSITIONS

- พ.ศ. 2539 โยธาธิการจังหวัดสมุทรสงคราม
- พ.ศ. 2539 โยธาธิการจังหวัดประจวบคีรีขันธ์
- พ.ศ. 2540 โยธาธิการจังหวัดเพชรบุรี
- พ.ศ. 2541 ผู้อำนวยการกองบูรณะและบำรุงรักษา กรมโยธาธิการ
- พ.ศ. 2544 นายช่างใหญ่ด้านออกแบบและก่อสร้างทาง กรมโยธาธิการ
- พ.ศ. 2545 ผู้อำนวยการสำนักบำรุงรักษาและอำนวยความสะดวกภัยงานทาง กรมทางหลวงชนบท
- พ.ศ. 2547-2551 รองอธิบดีกรมทางหลวงชนบท

- 1996 : Provincial Officer for Public Works, Samut Prakarn Province
- 1996 : Provincial Officer for Public Works, Prachuap Kirikhan Province
- 1997 : Provincial Office for Public Works, Petchburi Province
- 1998 : Director, Rehabilitation and Maintenance Division, Department of Public Works
- 2001 : Chief Engineer for Road Design and Construction, Department of Public Works
- 2002 : Director, Bureau of Maintenance and Traffic Safety Department, Department of Highways
- 2004-2008 : Deputy Director-General, Department of Rural Roads



นายอรรถพล ไชยสวัสดิ์  
MR. ATHAPOL YAISAWANG  
อายุ / AGE 60

วัน เดือน ปีเกิด 22 ธันวาคม 2493

DATE OF BIRTH December 22, 1950

ประวัติการศึกษา

EDUCATION

- นิติศาสตรบัณฑิต (เกียรตินิยมดี) มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
- เนติบัณฑิตไทย สำนักอบรมศึกษากฎหมายแห่งเนติบัณฑิตยสภา
- นิติศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
- นิติศาสตรดุษฎีบัณฑิต (กิตติมศักดิ์) มหาวิทยาลัยรามคำแหง

- Bachelor of law (2<sup>nd</sup> Class Merit) Thammasat University
- Thai Barrister-at law, Institute of Legal Education of the Thai Bar
- Master of laws, Thammasat University
- Honorary Doctoral Degree in laws, Ramkhamhaeng University

ตำแหน่งในปัจจุบัน

PRESENT POSITION

- รองอธิการสูงสุด

- Deputy Attorney General

กรรมการรัฐวิสาหกิจอื่น/บริษัทเอกชน

OTHER POSITIONS

-

-

ประวัติการทำงาน

EXPERIENCE POSITIONS

- พ.ศ. 2515-2518 อาจารย์มหาวิทยาลัยรามคำแหง
- พ.ศ. 2518 อัยการผู้ช่วย
- พ.ศ. 2529-2533 อัยการจังหวัดเลย
- พ.ศ. 2537-2540 อัยการพิเศษฝ่ายนโยบายและแผน
- พ.ศ. 2544-2545 รองอธิบดีอัยการฝ่ายวิชาการ
- พ.ศ. 2545-2546 รองอธิบดีอัยการฝ่ายคณะกรรมการอัยการ
- พ.ศ. 2546-2548 อธิบดีอัยการฝ่ายคดีพิเศษ
- พ.ศ. 2548-2549 อธิบดีอัยการฝ่ายคณะกรรมการอัยการ
- พ.ศ. 2549-2550 ผู้ตรวจราชการอัยการ
- พ.ศ. 2550-2552 หัวหน้าผู้ตรวจราชการอัยการ
- พ.ศ. 2552-ปัจจุบัน รองอธิการสูงสุด

- 1972-1975 : Lecturer, Faculty of Laws, Ramkhamhaeng University
- 1975 : Assistant State Attorney
- 1986-1988 : Attorney, Loei Province
- 1994-1997 : Special Prosecutor, Department of Policy and Planning
- 2001-2002 : Deputy Director-General, Department of Technical
- 2002-2003 : Deputy Director-General, Department of Attorney Committee
- 2003-2005 : Director-General, Department of Special Case
- 2005-2006 : Director-General, Department of Attorney Committee
- 2006-2007 : Inspector-General for Attorney
- 2007-2009 : Chief Inspector-General for Attorney
- 2009-present : Deputy Attorney-General



พลตำรวจโท สมยศ พุ่มพันธุ์ม่วง  
POL. LT. GEN. SOMYOT POOMPANIMOUNG  
อายุ / AGE 56

วัน เดือน ปีเกิด 27 ธันวาคม 2497 DATE OF BIRTH December 27, 1954

- ประวัติการศึกษา**
- ปริญญาตรี รัฐประศาสนศาสตร์บัณฑิต ร.ป.บ. (ตร.)
  - ปริญญาโท เอกรัฐศาสตร์การเมือง (ประเทศไทย)
  - หลักสูตรการบริหารตำรวจชั้นสูง รุ่นที่ 18
  - หลักสูตรการป้องกันราชอาณาจักรรัฐร่วมเอชช (ปรอ.) รุ่นที่ 17
  - หลักสูตรการป้องกันราชอาณาจักร (ว.ป.อ.) รุ่นที่ 47
- ตำแหน่งในปัจจุบัน**
- ผู้ช่วยผู้บัญชาการตำรวจแห่งชาติ
- กรรมการรัฐวิสาหกิจอื่น/บริษัทเอกชน**
- กรรมการ บริษัท ไปรษณีย์ไทย จำกัด กระทรวงการคลัง
  - กรรมการ การประปาส่วนภูมิภาค กระทรวงมหาดไทย
- ประวัติการทำงาน**
- พ.ศ. 2546 ผู้ช่วยผู้บัญชาการ สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง
  - พ.ศ. 2547 รองผู้บัญชาการ สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง
  - พ.ศ. 2547 จเรตำรวจ
  - พ.ศ. 2549 ผู้บัญชาการ ประจำสำนักงานผู้บัญชาการตำรวจแห่งชาติ
  - พ.ศ. 2551 จเรตำรวจ (สัญญาบัตร 8)
  - พ.ศ. 2551 ผู้บัญชาการสอบสวนกลาง
  - พ.ศ. 2551 ผู้ช่วยผู้บัญชาการตำรวจแห่งชาติ
- EDUCATION**
- Bachelor's Degree in Public Administration, Royal Police Cadet Academy
  - Master of Political Science (India)
  - Senior Police Officers Course, Class 18<sup>th</sup>, Police College, Police Education Bureau
  - The National Defence Joint Public and Private Sectors Regular Course, Class 17<sup>th</sup>, National Defence College
  - The National Defence Joint Public and Private Sectors Regular Course, Class 47<sup>th</sup>, National Defence College

**PRESENT POSITION**

- Assistant Commissioner General

**OTHER POSITIONS**

- Board Member, Thailand Post Co., Ltd., Ministry of Finance
- Board Member, Provincial Waterworks Authority, Ministry of Interior

**EXPERIENCE POSITIONS**

- 2003 : Assistant Commissioner of Immigration Bureau
- 2004 : Deputy Commissioner of Immigration Bureau
- 2004 : Deputy Inspector General
- 2006 : Commissioner attached to Office of the Commissioner General, Royal Thai Police
- 2008 : Inspector General (Level 8)
- 2008 : Commissioner of Central Investigation Bureau
- 2008 : Assistant Commissioner General



นายชัยรัตน์ จุ่มวงศ์  
MR. CHAIRAT JOOMWONG  
อายุ / AGE 61

วัน เดือน ปีเกิด 24 กันยายน 2492 DATE OF BIRTH September 24, 1949

- ประวัติการศึกษา**
- ประกาศนียบัตร วิชาการศึกษา วิทยาลัยครูพระนคร
  - ประกาศนียบัตร ประโยคครูพิเศษมัธยม (พ.ม.) กระทรวงศึกษาธิการ
  - ปริญญา นิติศาสตรบัณฑิต มหาวิทยาลัยรามคำแหง
  - ประกาศนียบัตร วิชากฎหมายปกครอง รุ่นที่ 1 สำนักอบรมศึกษากฎหมายแห่งเนติบัณฑิตยสภา
  - ประกาศนียบัตร วิชากฎหมายแรงงาน รุ่นที่ 1 สำนักอบรมศึกษากฎหมายแห่งเนติบัณฑิตยสภา
- ตำแหน่งในปัจจุบัน**
- กรรมการคุ้มครองผู้บริโภค สภานายความและที่ปรึกษา ด้านกฎหมายมูลนิธิเพื่อผู้บริโภค
- กรรมการรัฐวิสาหกิจอื่น/บริษัทเอกชน**
- กรรมการและที่ปรึกษาด้านกฎหมาย มูลนิธิเพื่อผู้บริโภค
  - คณะกรรมการคุ้มครองผู้บริโภค สภานายความ
  - คณะกรรมการไกล่เกลี่ยข้อพิพาท สภานายความ
  - คณะกรรมการสิ่งแวดล้อม สภานายความ
  - อนุกรรมการไกล่เกลี่ยเรื่องราวร้องทุกข์จากผู้บริโภค สำนักงานคณะกรรมการคุ้มครองผู้บริโภค สำนักนายกรัฐมนตรี

**PRESENT POSITION**

- Member, Consumer Protection Board, Lawyers Council of Thailand and Legal Consultant, Foundation of consumers

**OTHER POSITIONS**

- Committee Member and Legal Consultant, Foundation of Consumers
- Member, Consumer Protection Board, Lawyers Council of Thailand
- Member, Committee on Dispute Mediation, Lawyers Council of Thailand
- Member, Committee on the Environment, Lawyers Council of Thailand
- Member, Sub-committee for Consumer Complaint Mediation Office of the Consumer Protection Board, Prime Minister's Office Owner of Chairat Nitikij Legal Office

**EXPERIENCE POSITIONS**

- Legal Officer in several government and private agencies
- General Manager in a Private Company
- Registration Sub-committee, Lawyers Council of Thailand
- Committee to Consider Draft Legislation, Ministry of Justice
- Sub-Committee of Academic, Draft Constitution Council B.E. 2550
- Tri-partite Committee to resolve the impact of noise from Suvarnabhumi Airport

**ประวัติการทำงาน**

- เจ้าหน้าที่ทางด้านกฎหมาย ในหน่วยงานของรัฐ และเอกชนหลายแห่ง
- ผู้จัดการทั่วไป บริษัทเอกชน
- อนุกรรมการฝ่ายทะเบียน สภานายความ
- กรรมการพิจารณาร่างกฎหมาย กระทรวงยุติธรรม
- อนุกรรมการสิทธิฯ ฝ่ายวิชาการฯ สภาร่างรัฐธรรมนูญ พ.ศ. 2550
- กรรมการร่วม 3 ฝ่าย เพื่อพิจารณาแก้ไขปัญหามลกระทบด้านเสียงฯ เนื่องจากการเปิดใช้สนามบินท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ



นายระพีพันธุ์ สริวัฒน์  
MR. RAPEEPHAN SARIVAT  
อายุ / AGE 57

วัน เดือน ปีเกิด 25 ตุลาคม 2496

DATE OF BIRTH October 25, 1953

**ประวัติการศึกษา**

- รัฐประศาสนศาสตร์ (เกียรตินิยมดี) มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
- นิติศาสตรบัณฑิต มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช
- ปริญญาบัตรวิทยาลัยป้องกันราชอาณาจักร (วปอ.)
- หลักสูตรนักบริหารระดับกลาง
- หลักสูตรนักบริหารระดับสูง
- หลักสูตรผู้ตรวจราชการ

**EDUCATION**

- Bachelor of Public Administration (Honors), Thammasat University
- Bachelor of Law, Sukhothai Thammathirat Open University, Ministry of Interior
- Certificate, National Defense College
- Middle Management Course
- Senior Management Course
- Inspector-General Course

**ตำแหน่งในปัจจุบัน**

- ผู้ตรวจราชการสำนักนายกรัฐมนตรี

**PRESENT POSITION**

- Inspector-General, Prime Minister's Office

**กรรมการรัฐวิสาหกิจอื่น/บริษัทเอกชน**

- พ.ศ. 2545-ปัจจุบัน กรรมการบริหารกองทุนสนับสนุนการสร้างเสริมสุขภาพ
- พ.ศ. 2547-ปัจจุบัน กรรมการสภาวิทยาลัยเฉลิมกาญจนา

**OTHER POSITIONS**

- 2002-present: Executive Director, Thai Health Promotion Foundation,
- 2004-present: Director, Chalem Kanchana University Council

**ประวัติการทำงาน**

- พ.ศ. 2520-2540 ผู้ช่วยผู้ตรวจราชการสำนักนายกรัฐมนตรี
- พ.ศ. 2541-2542 ผู้อำนวยการกองการเจ้าหน้าที่สำนักงานปลัดสำนักนายกรัฐมนตรี
- พ.ศ. 2542-2545 ผู้อำนวยการสำนักตรวจราชการสำนักงานปลัดสำนักนายกรัฐมนตรี
- พ.ศ. 2545-ปัจจุบัน ผู้ตรวจราชการสำนักนายกรัฐมนตรี

**EXPERIENCE POSITIONS**

- 1977-1997 : Assistant Inspector-General, Prime Minister's Office
- 1998-1999 : Director, Personnel Division, Office of the Permanent Secretary of the Prime Minister's Office
- 1999-2002 : Director, Office of the Permanent Secretary of the Prime Minister's Office
- 2002-present : Inspector-General, Prime Minister's Office



นายพงษ์ภาณุ เศวตรุนทร์  
MR. PONGPANU SVETARUNDR  
อายุ / AGE 51

วัน เดือน ปีเกิด 24 มีนาคม 2502

DATE OF BIRTH March 24, 1959

**ประวัติการศึกษา**

- B.Com. (Econ), University of Auckland, New Zealand
- M.A. (Economic), Northwestern University, USA

**EDUCATION**

- B.Com. (Econ), University of Auckland, New Zealand
- M.A. (Economics), Northwestern University, USA

**ตำแหน่งในปัจจุบัน**

- ผู้อำนวยการสำนักงานบริหารหนี้สาธารณะ กระทรวงการคลัง

**PRESENT POSITION**

- Director-General, Public Dept Management Office, Ministry of Finance

**กรรมการรัฐวิสาหกิจอื่น/บริษัทเอกชน**

- กรรมการ ธนาคารไทยธนาคาร จำกัด (มหาชน)
- กรรมการ คณะกรรมการการแข่งขันทางการค้า
- กรรมการ คณะกรรมการการลงทุน และคณะกรรมการกำกับการค้าเงินของกองทุนรวมวายุภักดิ์

**OTHER POSITIONS**

- Director, Bank Thai PCL
- Director, Competition Policy Commission
- Director, Investment Committee of Vayupak Fund and Vayupak Fund Steering committee

**ประวัติการทำงาน**

- ผู้อำนวยการกองนโยบายเศรษฐกิจระหว่างประเทศ สำนักงานเศรษฐกิจการคลัง
- ผู้เชี่ยวชาญพิเศษด้านการเงิน สำนักงานเศรษฐกิจการคลัง
- รองผู้อำนวยการสำนักงานเศรษฐกิจการคลัง
- ที่ปรึกษาด้านเศรษฐกิจการคลัง กระทรวงการคลัง

**EXPERIENCE POSITIONS**

- Director, International Economic Policy Division, Fiscal Policy Office
- Senior Expert in finance, Fiscal Policy Office
- Deputy Director General, Fiscal Policy Office
- Fiscal Policy Advisor, Ministry of Finance



นายทวัลย์รัฐ อ่อนศิริ  
MR. TAWALYARAT ONSIRA  
อายุ / AGE 59

วัน เดือน ปีเกิด 4 ธันวาคม 2494

DATE OF BIRTH December 4, 1951

**ประวัติการศึกษา**

**EDUCATION**

- วิศวกรรมศาสตรบัณฑิต สาขาโยธา มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์
- นักบริหารระดับสูง (นบส.1) รุ่น 28
- วิทยาลัยป้องกันราชอาณาจักร (วปอ.) รุ่น 46

- Bachelor of Engineering (Civil Engineering), Kasetsart University
- College of Senior Executive Management, Course 1 (Class 28)
- National Defense College (Class 46)

**ตำแหน่งในปัจจุบัน**

- อธิบดีกรมเจ้าท่า

**PRESENT POSITION**

- Director General

**กรรมการรัฐวิสาหกิจอื่น/บริษัทเอกชน**

- กรรมการบริษัท ท่าอากาศยานไทย จำกัด (มหาชน)
- กรรมการการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย

**OTHER POSITIONS**

- Board Member, Airports of Thailand Public Co., Ltd.
- Board Member, Tourism Authority of Thailand

**ประวัติการทำงาน**

- พ.ศ. 2517 เข้ายับราชการกระทรวงคมนาคม
- พ.ศ. 2541 รองอธิบดีกรมเจ้าท่า
- พ.ศ. 2547 อธิบดีกรมการขนส่งทางน้ำและพาณิชยนาวี
- พ.ศ. 2550 ผู้ตรวจราชการกระทรวงคมนาคม
- พ.ศ. 2551 รองปลัดกระทรวงคมนาคม

**EXPERIENCE POSITIONS**

- 1974 : Government officer at Ministry of Transport
- 1998 : Deputy Director - General, Marine Department
- 2004 : Director - General, Marine Department
- 2007 : Inspector - General, Ministry of Transport
- 2008 : Deputy Permanent Secretary, Ministry of Transport



นายสมศักดิ์ โชติรัตนศิริ  
MR. SOMSAK CHOTRATTANASIRI  
อายุ / Age 53

วัน เดือน ปีเกิด 13 กันยายน 2500

DATE OF BIRTH September 13, 1957

**ประวัติการศึกษา**

**EDUCATION**

- ปริญญาตรี ศศ.บ. สาขารัฐศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์
- ปริญญาโท พบ.ม. สาขาวิชารัฐประศาสนศาสตร์ สถาบันบัณฑิตพัฒนบริหารศาสตร์
- วปอ. 2549 หลักสูตรการป้องกันราชอาณาจักรประจำปี 2549 วิทยาลัยป้องกันราชอาณาจักร

- B.A. (Political Science), Kasetsart University
- M.A. (Public Administration), National Institute of Development Administration
- National Defence College

**ตำแหน่งในปัจจุบัน**

- รองผู้อำนวยการสำนักงานประมาณ

**PRESENT POSITION**

- Deputy Director

**ประวัติการทำงาน**

**EXPERIENCE POSITIONS**

- พ.ศ. 2544-2545 ผู้อำนวยการส่วนงบประมาณเศรษฐกิจ 6 สำนักวิเคราะห์งบประมาณด้านโครงสร้างเศรษฐกิจพื้นฐานและเทคโนโลยี
- พ.ศ. 2546 ผู้อำนวยการส่วนงบประมาณกระทรวงคมนาคม 2 สำนักจัดทำงบประมาณด้านเศรษฐกิจ 4
- พ.ศ. 2547-2548 ผู้อำนวยการส่วนงบประมาณกระทรวงคมนาคม 2 สำนักจัดทำงบประมาณด้านเศรษฐกิจ 4
- พ.ศ. 2548 เจ้าหน้าที่วิเคราะห์งบประมาณ 9 ชช.
- พ.ศ. 2548-2550 ผู้เชี่ยวชาญด้านยุทธศาสตร์การงบประมาณ (เจ้าหน้าที่วิเคราะห์งบประมาณ 9 ชช.) ปฏิบัติราชการในตำแหน่งผู้อำนวยการสำนักจัดทำงบประมาณด้านเศรษฐกิจ 4
- พ.ศ. 2550 เจ้าหน้าที่วิเคราะห์งบประมาณ 9 รักษาการในตำแหน่งผู้อำนวยการสำนักจัดทำงบประมาณด้านการผลิตและสร้างรายได้ ปฏิบัติราชการในตำแหน่งผู้อำนวยการสำนักจัดทำงบประมาณด้านเศรษฐกิจ 4
- พ.ศ. 2550-2551 ผู้อำนวยการสำนักจัดทำงบประมาณด้านการผลิตและสร้างรายได้ ปฏิบัติราชการในตำแหน่งผู้อำนวยการสำนักจัดทำงบประมาณด้านเศรษฐกิจ 4
- พ.ศ. 2551 ผู้อำนวยการสำนักจัดทำงบประมาณด้านเศรษฐกิจ 4
- พ.ศ. 2551-2552 ผู้อำนวยการสำนักจัดทำงบประมาณด้านสังคม 1

- 2001-2002 : Director of Economic Budget 6, Office of Economic Policy Analyzing
- 2003 : Director of Policy Section for Ministry of Transportation 2, Macro Economic Structure
- 2004-2005 : Director of Policy Section for Ministry of Transportation 2, Economic Sector Budget Preparation Office 4
- 2005 : Budget Analyzing Officer 9
- 2005-2007 : Expertist on Policy Strategy (Budget Analyzing Officer 9) working as Director of Economic Sector Budget Preparation Office 4
- 2007 : Budget Analyzing Officer 9 acting for Director of Economic Sector Budget Preparation for Productivity and Revenue working as Director of Economic Sector Budget Preparation Office 4
- 2007-2008 : Director of Economic Sector Budget Preparation for Productivity and Revenue working for Director of Economic Sector Budget Preparation Office 4
- 2008 : Director of Economic Sector Budget Preparation Office 4
- 2008 : Director of Economic Sector Budget Preparation Office 4
- 2008-2009 Director of Social Sector Budget Preparation Office 1



นางสร้อยทิพย์ ไตรสุทธิ์  
MRS. SOITHIP TRISUDDHI  
อายุ / AGE 55

วัน เดือน ปีเกิด 17 มกราคม 2498

DATE OF BIRTH January 17, 1955

ประวัติการศึกษา

EDUCATION

- ศิลปศาสตรบัณฑิต มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
- นิติศาสตรบัณฑิต มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
- วารสารศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
- หลักสูตรนักบริหารระดับสูง รุ่นที่ 28 (ก.พ.)
- วิทยาลัยป้องกันราชอาณาจักร รุ่นที่ 45
- หลักสูตรการเมืองการปกครอง สำหรับนักบริหารระดับสูง รุ่นที่ 10

- B.A. in Liberal Arts, Thammasat University
- B.A. in Law, Thammasat University
- M.A. in Mass Communications, Thammasat University
- College of Senior Executive Management, Class 28 (Office of Civil Service Commission)
- National Defence College (Class 45)
- Course in Political Democracy for the Executives, Class 10

ตำแหน่งในปัจจุบัน

- ผู้อำนวยการสำนักงานนโยบายและแผนการขนส่งและจราจร

PRESENT POSITION

- Director-General, Office of Transport and Traffic Policy and Planning

กรรมการรัฐวิสาหกิจอื่น/บริษัทเอกชน

- ประธานกรรมการการทางพิเศษแห่งประเทศไทย
- กรรมการ บริษัท ท่าอากาศยานไทย จำกัด (มหาชน)

OTHER POSITIONS

- Chairman, Expressway Authority of Thailand
- Board Member, Airports of Thailand Public Co., Ltd.

ประวัติการทำงาน

- พ.ศ. 2520-2532 นักวิชาการสื่อสาร กรมไปรษณีย์โทรเลข
- พ.ศ. 2532-2545 หัวหน้าสำนักงานเลขานุการรัฐมนตรีกระทรวงคมนาคม
- พ.ศ. 2545-2549 ผู้ตรวจราชการกระทรวงคมนาคม
- พ.ศ. 2550-2551 หัวหน้าผู้ตรวจราชการกระทรวงคมนาคม
- พ.ศ. 2551-ปัจจุบัน ผู้อำนวยการสำนักงานนโยบายและแผนการขนส่งและจราจร

EXPERIENCE POSITIONS

- 1977-1989 : Communication Officer, Post and Telegraph Department
- 1989-2002 : Director, Office of the Secretary to the Minister of Transport
- 2002-2006 : Inspector-General, Ministry of Transport
- 2007-2008 : Chief of Inspector-General, Ministry of Transport
- 2008-Present : Director-General, Office of Transport and Traffic Policy and Planning



ดร. ปوراًมณี วิมลศิริ  
DR. PORAMATEE VIMOLSIRI  
อายุ / AGE 50

วัน เดือน ปีเกิด 8 พฤษภาคม 2503

DATE OF BIRTH May 8, 1960

ประวัติการศึกษา

EDUCATION

- ปริญญาตรีเศรษฐศาสตร์ ด้านเศรษฐศาสตร์ปริมาณวิเคราะห์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
- ปริญญาโทความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ ด้านเศรษฐศาสตร์ระหว่างประเทศ มหาวิทยาลัยโคลัมเบีย เมืองนิวยอร์ก สหรัฐอเมริกา
- ปริญญาเอกเศรษฐศาสตร์ ด้านเศรษฐศาสตร์การเงินและการคลัง มหาวิทยาลัยคาร์ลตัน เมืองออตตาวา แคนาดา

- Bachelor of Economics, Chulalongkorn University
- Master of International Affairs, University of Columbia, New York, USA
- Ph.D. of Economics, Carleton University, Ottawa, Canada

ตำแหน่งในปัจจุบัน

- รองเลขาธิการคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ

PRESENT POSITION

- Deputy Secretary-General, Office of the National Economic and Social Development Board

กรรมการรัฐวิสาหกิจอื่น/บริษัทเอกชน

- คณะกรรมการบริหารสำนักงานความร่วมมือพัฒนาเศรษฐกิจกับประเทศเพื่อนบ้าน (สพพ.)
- คณะกรรมการสถาบันเพิ่มผลผลิตแห่งชาติ

OTHER POSITIONS

- Board Member, Neighboring Countries Economic Development Cooperation Agency
- Board Member, Thailand Productivity Institute

ประวัติการทำงาน

- พ.ศ. 2530-2536 เจ้าหน้าที่วิเคราะห์นโยบายและแผน 4 กองวางแผนส่วนรวม สำนักงานคณะกรรมการพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ (สศช.)
- พ.ศ. 2537 เจ้าหน้าที่วิเคราะห์นโยบายและแผน 5 กองวิเคราะห์และประมาณการเศรษฐกิจ
- พ.ศ. 2538 เจ้าหน้าที่วิเคราะห์นโยบายและแผน 6 กองวิเคราะห์และประมาณการเศรษฐกิจ
- พ.ศ. 2540 หัวหน้ากลุ่มงานเทคนิควางแผน กองวิเคราะห์และประมาณการเศรษฐกิจ
- พ.ศ. 2542 ผู้อำนวยการกองวางแผนส่วนรวม
- พ.ศ. 2545 ผู้อำนวยการสำนักงานวางแผนเศรษฐกิจมหภาค
- พ.ศ. 2548-ปัจจุบัน ที่ปรึกษาด้านนโยบายและแผนงาน สำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ

EXPERIENCE POSITIONS

- 1987-1993 : Policy and Plan Analyst 4, Public Planning Division, NESDB
- 1994 : Policy and Plan Analyst 5, Economic Analysis and Projection Division
- 1995 : Policy and Plan Analyst 6, Economic Analysis and Projection Division
- 1997 : Head of Planning Technique Working Group, Economic Analysis and Projection Division
- 1999 : Director, Public Planning Division
- 2002 : Director, Macroeconomic Office
- 2005-Present : Senior Advisor in Policy and Planning, Office of National Economic and Social Development Board (NESDB)



นายอุดม พัวสกุล  
MR. UDOM PUASAKUL  
อายุ / AGE 59

วัน เดือน ปีเกิด 11 พฤศจิกายน 2494

DATE OF BIRTH November 11, 1951

**ประวัติการศึกษา**

**EDUCATION**

- ศิลปศาสตรบัณฑิต (รัฐศาสตร์) มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
- รัฐศาสตรมหาบัณฑิต (การเมืองการปกครอง) มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

- B.A. (Political Science), Chiang Mai University
- M.A. (Political Science), Chiang Mai University

**ตำแหน่งในปัจจุบัน**

**PRESENT POSITION**

- อธิบดีกรมโยธาธิการและผังเมือง กระทรวงมหาดไทย

- Director-General, Department of Public Works and Town & Country Planning, Ministry of Interior

**กรรมการรัฐวิสาหกิจอื่น/บริษัทเอกชน**

**OTHER POSITIONS**

- ประธานกรรมการการประปานครหลวง

- Member, the Board of Directors, Provincial Water works Authority

**ประวัติการทำงาน**

**EXPERIENCE POSITIONS**

- รองเลขาธิการนายกรัฐมนตรี
- ผู้ว่าราชการจังหวัดลำพูน
- ผู้ว่าราชการจังหวัดเชียงราย
- ผู้ว่าราชการจังหวัดอุทัยธานี

- Deputy Secretary-General to the Prime Minister
- Governor to Lamphoon Province
- Governor to Chiang Rai Province
- Governor to Authaitani Province



นางมิ่งขวัญ วิชয়ারังสarith  
MRS. MINGQUAN WICHAYARANGSARIDH  
อายุ / AGE 53

วัน เดือน ปีเกิด 24 กันยายน 2500

DATE OF BIRTH September 24, 1957

**ประวัติการศึกษา**

**EDUCATION**

- ปริญญาตรี วท.บ. สาธารณสุขศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล พ.ศ. 2523
- ปริญญาโท วท.ม. ชีววิทยาสถานะแวดล้อม มหาวิทยาลัยมหิดล พ.ศ. 2525
- หลักสูตรการบริหารงานภาครัฐและกฎหมายเอกชน (รุ่นที่ 4)
- หลักสูตรนักบริหารระดับสูง นบส. (รุ่นที่ 54)
- หลักสูตรวิทยาลัยป้องกันราชอาณาจักร วปอ. (รุ่นที่ 51)

- Bachelor of Science, Public Health, Mahidol University, 1980
- Master of Science, Environmental Biology, Mahidol University, 1982
- Public Administration and Private Sector Law Course (Class 4)
- Senior Management Course (Class 54)
- National Defense Academy (Class 51)

**ตำแหน่งในปัจจุบัน**

**PRESENT POSITION**

- เลขาธิการสำนักงานนโยบายและแผนทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม

- Secretary-General, Office of Natural Resources and Environmental Policy and Planning

**กรรมการรัฐวิสาหกิจอื่น/บริษัทเอกชน**

**OTHER POSITIONS**

- กรรมการองค์การบริหารจัดการก๊าซเรือนกระจก

- Director, Thailand Greenhouse Gas Management Organization

**ประวัติการทำงาน**

**EXPERIENCE POSITIONS**

- พ.ศ. 2524-2542 นักวิชาการสิ่งแวดล้อม 3-7
- พ.ศ. 2543-2545 ผู้อำนวยการกองจัดการสารอันตรายและกากของเสีย
- พ.ศ. 2545-2548 ผู้อำนวยการกองจัดการคุณภาพอากาศและเสียง กรมควบคุมมลพิษ กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม
- พ.ศ. 2550-2552 รองอธิบดีกรมควบคุมมลพิษ
- ตุลาคม-ธันวาคม 2552 รองปลัดกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม
- ธันวาคม 2552-ปัจจุบัน เลขาธิการสำนักงานนโยบายและแผนทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม

- 1981-1999 : Environmental Officer, Levels 3-7
- 2000-2002 : Director, Waste & Hazardous Substance Management Bureau
- 2002-2005 : Director, Air Quality and Noise Management Bureau, Pollution Control Department, Ministry of Natural Resources and Environment
- 1997-1999 : Deputy Director-General, Pollution Control Department
- Oct-Dec 1999 : Deputy Permanent Secretary for Natural Resources and Environment
- Dec 1999-present : Secretary-General, Office of Natural Resources and Environmental Policy and Planning



นายพงศ์ศักดิ์ เลมสันต์  
MR. PONGSAK SEMSON  
อายุ / AGE 59

วัน เดือน ปีเกิด 7 กุมภาพันธ์ 2494

DATE OF BIRTH February 7, 1951

**ประวัติการศึกษา**

**EDUCATION**

- ปริญญาตรีทางรัฐศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
- ปริญญาโททางการปกครอง มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
- ปริญญาโททางบริหารธุรกิจ สถาบันบัณฑิตพัฒนบริหารศาสตร์
- ประกาศนียบัตรชั้นสูง ทางด้านการบริหารและการจัดการ จากมหาวิทยาลัยแมนเชสเตอร์ ประเทศอังกฤษ
- ประกาศนียบัตรทางการบริหารการคลังและงบประมาณ จากสถาบันการบริหารงานภาชีอากร ประเทศสหรัฐอเมริกา
- ปริญญาเอกทางรัฐศาสตร์ สาขาเทศการเมืองและการปกครองไทย ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ กฎหมายปกครอง นโยบายสาธารณะและรัฐประศาสนศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

- B.A. (Political Science), Chiang Mai University
- M.A. (Political Science), Thammasat University
- M.B.A. (Business Administration), National Institute of Development Administration
- Graduate Certificate in Senior Management, Manchester University, UK.
- Certificate in Public Budgeting and Finance Management Institute for Tax Administration, USA.
- Ph.D. (Political Science), Chulalongkorn University

**ตำแหน่งในปัจจุบัน**

**PRESENT POSITION**

- ปลัดกรุงเทพมหานคร (นักบริหาร 11)

- Permanent Secretary, Bangkok Metropolitan Administration (BMA)

**ประวัติการทำงาน**

**EXPERIENCE POSITIONS**

- วิทยากรตรี งานเลขานุการปลัดกรุงเทพมหานคร
- เจ้าหน้าที่งานปกครอง 5 รักษาการในตำแหน่งหัวหน้างานปกครอง สำนักงานเขตยานนาวา
- เจ้าหน้าที่งานปกครอง 5 ผู้ช่วยราชการสำนักงานเลขานุการผู้ว่าราชการกรุงเทพมหานคร
- เจ้าหน้าที่บริหารงานทั่วไป 6 หัวหน้างานเลขานุการปลัดกรุงเทพมหานคร
- เจ้าหน้าที่งานปกครอง 6 หัวหน้างานปกครอง สำนักงานเขตพระนคร
- เจ้าหน้าที่วิเคราะห์นโยบายและแผน 6 หัวหน้าฝ่ายพัฒนาการบริหารและการปกครอง และรักษาการในตำแหน่งหัวหน้าฝ่ายพัฒนานโยบาย สำนักนโยบายและแผนกรุงเทพมหานคร
- เจ้าหน้าที่บริหารงานทั่วไป 7 เลขานุการสำนักการคลัง
- เจ้าหน้าที่บริหารงานจัดเก็บรายได้ 8 ผู้อำนวยการกองรายได้ สำนักการคลัง
- บุคลากร 8 ผู้อำนวยการกองการเจ้าหน้าที่ สำนักปลัดกรุงเทพมหานคร
- นักบริหาร 9 รองผู้อำนวยการสำนักการคลัง
- ผู้ตรวจราชการ 10 หัวหน้าคณะผู้ตรวจราชการสำนักปลัดกรุงเทพมหานคร
- นักบริหาร 10 ผู้อำนวยการสำนักนโยบายและแผนกรุงเทพมหานคร
- นักบริหาร 10 รองปลัดกรุงเทพมหานคร

- Assistant Lecturer, Secretarial Work of BMA Permanent Secretary
- Acting Chief of Administrative Works, Yannawa District Office
- Government Help at the Office of Secretarial Work of Bangkok Governor
- Head of Secretarial Work of BMA Permanent Secretary
- Head of Administrative Works, Phranakorn District Office
- Head of Management and Administration Development Division and Acting Head of Policy Development Division Office of Policy and Planning, BMA
- Secretary, Fiscal Policy Office
- Director, Revenue Division, Fiscal Policy Office
- Director, Personnel Division, Office of the Permanent Secretary for BMA
- Deputy Director, Fiscal Policy Office
- Head of Inspector-General, Office of the Permanent Secretary for BMA
- Director, Policy and Planning Department, BMA
- Deputy Permanent Secretary, BMA



นายชูเกียรติ โภชยานุวัตร  
MR. CHUKIAT PHOTAYANUVAT  
อายุ / AGE 56

วัน เดือน ปีเกิด 9 สิงหาคม 2497

DATE OF BIRTH August 9, 1954

**ประวัติการศึกษา**

**EDUCATION**

- ปริญญาตรีทางวิศวกรรมศาสตร์ สาขาวิศวกรรมโยธา มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
- ปริญญาโททางวิศวกรรมศาสตร์ สาขาวิศวกรรมปฐพีเทคนิค สถาบันเทคโนโลยีแห่งเอเชีย (AIT)

- Bachelor of Engineering, Civil Engineering, Chiang Mai University
- Master of Engineering, Geotechnical Engineering, Asian Institute of Technology (AIT)

**ตำแหน่งในปัจจุบัน**

**PRESENT POSITION**

- ผู้ว่าการการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย (5 พฤศจิกายน 2552-23 กรกฎาคม 2553)

- Governor, Mass Rapid Transit Authority of Thailand (November 5, 2009-July 23, 2010)

**กรรมการรัฐวิสาหกิจอื่น/บริษัทเอกชน**

**OTHER POSITIONS**

- กรรมการสมาคมพนักงานการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย
- นายกสมาคมศิษย์เก่าสถาบันเทคโนโลยีแห่งเอเชีย

- Director, Society Association of the Mass Rapid Transit Authority of Thailand
- President, Alumni Association of Asian Institute of Technology (AIT)

**ประวัติการทำงาน**

**EXPERIENCE POSITIONS**

- วิศวกร บริษัท จักรพรรดิการโยธา จำกัด
- หัวหน้าฝ่ายออกแบบวิศวกรรม บริษัท กรุงเทพเอ็นจิเนียริ่ง คอนซัลแตนท์ จำกัด
- ผู้ช่วยหัวหน้ากองวิศวกรรมบำรุงรักษาเขื่อน-โรงไฟฟ้า ฝ่ายบำรุงโยธา การไฟฟ้าฝ่ายผลิตแห่งประเทศไทย (กฟผ.)
- วิศวกรอาวุโส องค์กรการไฟฟ้ามหานคร
- ผู้อำนวยการกองพัฒนาธุรกิจ ฝ่ายวางแผนและพัฒนา องค์กรการรถไฟฟ้ามหานคร
- ผู้อำนวยการกองบริหารงานก่อสร้าง 1 ฝ่ายก่อสร้าง องค์กรการรถไฟฟ้ามหานคร
- ผู้อำนวยการฝ่ายก่อสร้าง การรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย
- ผู้ช่วยผู้ว่าการ การรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย
- รองผู้ว่าการ (วิศวกรรมและก่อสร้าง) การรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย
- ผู้ว่าการการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย

- Engineer, Chakrapat Engineering Co., Ltd.
- Chief, Engineering Design Section, Bangkok Engineering Consultant Co., Ltd.
- Assistant Director, Dam and Power Plant Maintenance Division, Public Maintenance Department, Electricity Generating Authority of Thailand (EGAT)
- Senior Engineer, Metropolitan Rapid Transit Authority
- Director, Business Development Division, Planning and Development Department, Metropolitan Rapid Transit Authority
- Director, Construction Administration Division 1, Construction Department, Metropolitan Rapid Transit Authority
- Director, Construction Department, Mass Rapid Transit Authority of Thailand
- Assistant Governor, Mass Rapid Transit Authority of Thailand
- Deputy Governor (Engineering and Construction), Mass Rapid Transit Authority of Thailand
- Governor, Mass Rapid Transit Authority of Thailand

สรุปจำนวนการประชุม จำนวนผู้เข้าประชุม และค่าเบี้ยประชุม  
ของคณะกรรมการ รฟม. ประจำปีงบประมาณ 2553  
(ตุลาคม 2552 – กันยายน 2553)

รายชื่อกรรมการ	จำนวนครั้งการประชุม/ จำนวนครั้งการประชุมทั้งหมด	ค่าเบี้ยประชุม ที่ได้รับ	ได้รับค่าเบี้ย/ จำนวนครั้ง
1. นายสุพจน์ ทรัพย์ล้อม	12/12	101,250	9
2. นายวิชาญ คุณากุลสวัสดิ์	10/12	81,000	9
3. นายอรรถพล ไทญ์สว่าง	10/12	81,000	9
4. พล.ต.ท. สมยศ พุ่มพันธุ์ม่วง	8/12	54,000	6
5. นายชัยรัตน์ จุมวงษ์	12/12	81,000	9
6. นายธีรภัทร สันติเมทนีดล	3/4	18,000	2
นายระพีพันธุ์ สรีวัฒน์ (3)	6/8	45,000	5
7. นายพงษ์ภาณุ เศวตรุนทร์	9/12	72,000	8
8. นายถวัลย์รัฐ อ่อนศิระ	11/12	81,000	9
9. นายสมศักดิ์ โชติรัตนศิริ	10/12	81,000	9
10. นางสร้อยทิพย์ ไตรสุทธิ์	11/12	72,000	8
11. นายปรเมธี วิมลศิริ	11/12	81,000	9
12. นายอุดม พัวสกุล	9/12	63,000	7
13. นางนิศากร โฆษิตรัตน์	1/1	9,000	1
นางมิ่งขวัญ วิชยารังสฤษดิ์ (4)	7/11	63,000	7
14. นายพงศ์ศักดิ์ เสมสันต์	4/8	36,000	4
นายเจริญรัตน์ ชูติกาญจน์ (5)	2/4	18,000	2
15. นายชูเกียรติ โภชยานุวัตร (6)	4/8	36,000	4

หมายเหตุ

- อัตราค่าเบี้ยประชุมคณะกรรมการ รฟม. กำหนดตามมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ 18 พฤษภาคม 2547 ที่เห็นชอบการปรับปรุงอัตราเบี้ยกรรมการ รฟม. ตามที่กระทรวงการคลังเสนอ คือ อัตราคนละ 10,000 บาท/เดือน ประธานกรรมการได้รับสูงกว่ากรรมการร้อยละ 25 (12,500 บาท/เดือน)หักภาษี ณ ที่จ่าย 10%
- ในกรณีที่มีการประชุมเกิน 1 ครั้งในบางเดือนนั้น ไม่ว่ากรรมการจะเข้าร่วมประชุมกี่ครั้งในเดือนนั้นๆ ก็ตาม กรรมการก็จะได้รับเบี้ยประชุมแบบเหมาจ่ายเพียงครั้งเดียว
- สำนักนายกรัฐมนตรี ได้แต่งตั้งนายระพีพันธุ์ สรีวัฒน์ เป็นกรรมการผู้แทนสำนักนายกรัฐมนตรี แทนนายธีรภัทร สันติเมทนีดล
- สำนักงานนโยบายและแผนทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมได้แต่งตั้งนางมิ่งขวัญ วิชยารังสฤษดิ์ เป็นกรรมการผู้แทนสำนักงานนโยบายและแผนทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมแทนนางนิศากร โฆษิตรัตน์
- กรุงเทพมหานคร ได้แต่งตั้งนายเจริญรัตน์ ชูติกาญจน์ เป็นกรรมการผู้แทนกรุงเทพมหานคร แทนนายพงศ์ศักดิ์ เสมสันต์
- นายชูเกียรติ โภชยานุวัตร ผู้ว่าการ รฟม. ถึงแก่กรรมเมื่อวันที่ 25 กรกฎาคม 2553

NUMBER OF BOARD MEETINGS, ATTENDANCES  
AND MEETING ALLOWANCES OF MEMBERS  
OF MRTA BOARD OF DIRECTORS IN THE FISCAL  
YEAR 2010 (OCTOBER 2009 - SEPTEMBER 2010)

Name of Member of MRTA Board of Directors	Number of Meeting Attendances/Total Number of Meeting	Meeting Allowances (Baht)	Number of Time of Receipt of Meeting Allowances
1. Mr. Suphoth Sublom	12/12	101,250	9
2. Mr. Vicharn Kunagulswat	10/12	81,000	9
3. Mr. Athapol Yaisawang	10/12	81,000	9
4. Pol.Lt.Gen Somyot Poompanmoung	8/12	54,000	6
5. Mr. Chairat Joomwong	12/12	81,000	9
6. Mr. Teerapat Santimataneedo	3/4	18,000	2
Mr. Rapeepan Sariwat (3)	6/8	45,000	5
7. Mr. Pongpanu Svetarundra	9/12	72,000	8
8. Mr. Tawalyarat Onsira	11/12	81,000	9
9. Mr. Somsak Chotrattanasiri	10/12	81,000	9
10. Mrs. Soithip Trisuddhi	11/12	72,000	8
11. Mr. Poramatee Vimolsiri	11/12	81,000	9
12. Mr. Udom Puasakul	9/12	63,000	7
13. Mrs. Nisakorn Kositratna	1/1	9,000	1
Mrs. Mingquan Wichayarangsaridh (4)	7/11	63,000	7
14. Mr. Pongsak Semson	4/8	36,000	4
Mr. Charoenrat Chutikarn (5)	2/4	18,000	2
15. Mr. Chukiat Photayanuvat (6)	4/8	36,000	4

Remark

- Meeting Allowance was revised by the Cabinet's resolution on May 18, 2004, granting approval as advised by the Ministry of Finance to pay meeting allowances to the MRTA Board of Directors at the rate of 10,000 Baht per month for each member and 25 percent more for the Chairman (12,500 Baht/month) Less 10% withholding tax
- Meeting Allowance as referred to above was a lump sum monthly allowance paid only once a month not wish standing there was more than one meeting in each month.
- Mr. Rapeepan Sariwat was appointed as representative of The Prime Minister's Office as successor to Mr. Teerapat Santimataneedo.
- Office or Office of Natural Resources and Environmental Policy and Planning Mrs. Mingquan Wichayarangsaridh as representative member in the Board to replace Mrs. Nisakorn Kositratna
- Mr. Charoenrat Chutikan was appointed as representative of the Bangkok Metropolitan Administration as successor to Mr. Pongsak Semson.
- Mr. Chukiat photayanuvat MRTA Governor, passed away on the 25<sup>th</sup> July, 2010.



CARE, ATTENTION AND  
COMMITMENT TO COMMUNITIES, SOCIETY  
AND ENVIRONMENT FOR BETTER  
QUALITY OF LIFE, ENORMOUS  
OXYGEN AND SUSTAINABLE  
DEVELOPMENT.

FOREVER



## GREEN LIFE

เอาใจใส่ ดูแลสิ่งแวดล้อม  
กิจกรรม สันทนาการ และสิ่งแวดล้อม  
เพื่อคุณภาพชีวิตที่เปี่ยมสุข  
เพื่อออกซิเจนได้ทำงานอย่างเต็มที่  
เพื่อความสมบูรณ์อย่างยั่งยืน



ความสุข สัมผัสได้

มีเวลาอยู่กับครอบครัว  
หายใจได้ O<sub>2</sub> เต็มปอด  
ทางเลือกที่ถึงตัวของคุณ

# MRTA



## คณะอนุกรรมการกฎหมายและระเบียบข้อบังคับ

## องค์ประกอบ

1. นายอรุณพล ไทญ์สว่าง	ประธานคณะกรรมการ
2. นายชัยรัตน์ จุมวงษ์	อนุกรรมการ
3. นายกิจจา แก้วปานกัน	อนุกรรมการ
4. นายอัมพร เหลียงน้อย	อนุกรรมการ
5. ร.ท.ชาณูวิโรจน์ รัตนประเสริฐ	อนุกรรมการ
6. นายปรเมศวร์ อินทรชุมนุม	อนุกรรมการ
7. นายพงศ์พิเชษฐ์ จันทร์พรกิจ	อนุกรรมการ
8. นายวันฉัตร ชูณหถนอม	อนุกรรมการ
9. นายสมพร อาภาศิริกุล *	อนุกรรมการ
นายกอปรลาภ อภัยภักดิ์ **	อนุกรรมการ
10. ผู้ว่าการการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย ***	อนุกรรมการ
11. รองผู้ว่าการ รฟม. (ปฏิบัติการ) ***	อนุกรรมการ
รองผู้ว่าการ รฟม. (บริหาร) ****	อนุกรรมการ
12. ผู้อำนวยการฝ่ายกฎหมาย	อนุกรรมการและเลขานุการ
13. ผู้อำนวยการกองนิติการ	อนุกรรมการและผู้ช่วยเลขานุการ

\* ลาออกเมื่อ 4 มกราคม 2553

\*\* ได้รับแต่งตั้งแทน นายสมพร อาภาศิริกุล ตามคำสั่งการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย ที่ 46/2553 ลงวันที่ 14 มกราคม 2553

\*\*\* ได้รับแต่งตั้ง ตามคำสั่งการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย ที่ 53/2552 ลงวันที่ 19 กุมภาพันธ์ 2552 และพ้นจากการเป็นอนุกรรมการ ตามคำสั่งการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย ที่ 95/2553 ลงวันที่ 16 มีนาคม 2553

\*\*\*\* ได้รับแต่งตั้ง ตามคำสั่งการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย ที่ 95/2553 ลงวันที่ 16 มีนาคม 2553

## อำนาจหน้าที่

คณะอนุกรรมการกฎหมายและระเบียบข้อบังคับมีอำนาจหน้าที่ ดังนี้

1. ให้คำปรึกษา คำแนะนำ และพิจารณาถ้อยคำร่างกฎหมาย ร่างข้อบังคับ ร่างระเบียบ ร่างสัญญา รวมทั้งพิจารณาและวินิจฉัยปัญหาข้อกฎหมาย และข้อสัญญาที่สำคัญแก่ รฟม.
2. พิจารณาเรื่องอื่นๆ ตามที่คณะกรรมการการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทยมอบหมาย หรือตามที่ รฟม. ร้องขอ

## ผลการดำเนินงาน

ผลการดำเนินงานของคณะอนุกรรมการกฎหมายและระเบียบข้อบังคับในปีงบประมาณ 2553

1. พิจารณาคำชี้แจงต่อศาลปกครอง กรณีนายธีรวัฒน์ ดิษภริกรมย์ฟ้องคณะกรรมการสรรหาผู้ว่าการ รฟม. และคณะกรรมการ รฟม. เพื่อให้ยกเลิกเพิกถอนการสรรหาผู้ว่าการ รฟม.
2. พิจารณาให้ความเห็นชอบในหลักการของร่างบันทึกความเข้าใจ เรื่องการใช้ที่ดินของสำนักงานทรัพย์สินส่วนพระมหากษัตริย์และมูลนิธิจุมวงษ์-พันธุ์ทิพย์ เพื่อก่อสร้างสถานีวัดมังกรกมลาวาส โครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงินส่วนต่อขยาย
3. พิจารณาคำชี้แจงของกระทรวงคมนาคม กรณีคณะอนุกรรมการได้ส่วนในคณะกรรมการ ป.ป.ช. ขอให้ชี้แจงข้อเท็จจริงเกี่ยวกับการสรรหาผู้ว่าการ รฟม. และการพิจารณาราคาในโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง
4. พิจารณาให้ความเห็นกรณี บริษัท รถไฟฟ้ากรุงเทพ จำกัด (มหาชน) จะปรับเพิ่มราคาจำหน่ายบัตรโดยสารประเภท 30 วัน และยกเลิกการให้ส่วนลดค่าโดยสารสำหรับบัตรเติมเงินประเภทบุคคลทั่วไป ก่อนกำหนดเวลาสิ้นสุด
5. พิจารณาให้ความเห็นเรื่อง การตีความสัญญาโครงการระบบรถไฟฟ้ามหานคร สายเฉลิมรัชมงคล ข้อ 8.5 (ข) (ii)
6. พิจารณาให้ความเห็นเรื่อง การจัดให้มีบริการสื่อสารโทรคมนาคมในโครงการรถไฟฟ้ามหานคร สายเฉลิมรัชมงคล ของบริษัท รถไฟฟ้ากรุงเทพ จำกัด (มหาชน)
7. พิจารณาให้ความเห็นชอบในการนำหลักเกณฑ์และวิธีการกำหนดค่าตอบแทนการระนองสิทธิทรัพย์สินตามกฎกระทรวง ฉบับที่ 2 (พ.ศ. 2542) ออกตามความในพระราชบัญญัติว่าด้วยการจัดหาอสังหาริมทรัพย์เพื่อกิจการขนส่งมวลชน พ.ศ. 2540 ไปใช้ในการกำหนดค่าตอบแทนการระนองสิทธิทรัพย์สินบนหรือเหนือที่ดิน
8. พิจารณาให้ความเห็นชอบร่างข้อบังคับการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย ว่าด้วยเงินช่วยเหลือการคลอดบุตร พ.ศ. ...
9. พิจารณาให้ความเห็นชอบร่างข้อบังคับการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย ว่าด้วยการประชุมของคณะกรรมการการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย พ.ศ. ...
10. พิจารณาให้ความเห็นชอบร่างข้อบังคับการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย ว่าด้วยเงินช่วยเหลือการศึกษาของบุตร (ฉบับที่...) พ.ศ. ...

## SUB-COMMITTEE ON LEGAL AFFAIRS AND REGULATIONS

## MEMBERS

1. Mr. Athapol Yaisawang	Chairman
2. Mr. Chairat Joomwong	Member
3. Mr. Kijja Kaewpankan	Member
4. Mr. Amporn Liengnoi	Member
5. Lt. Charnvirote Rattanaprasert	Member
6. Mr. Poramate Intarachumnum	Member
7. Mr. Pongpichet Chantarapornkit	Member
8. Mr. Wanchat Choonhathanorm	Member
9. Mr. Somporn Arpasirikul *	Member
Mr. Korplarp Apaipakdi **	Member
10. MRTA Governor	Member
11. MRTA Deputy Governor (Operations) ****	Member
MRTA Deputy Governor (Administration) ****	Member
12. Director of Legal Affairs Department	Member and Secretary
13. Director of Juristic Act Division	Member and Assistant Secretary

\* Resigned on January 4, 2010,

\*\* Appointed to replace Mr. Somporn Abhasirikul by the Mass Rapid Transit Authority of Thailand's Order No. 46/2553, dated January 14, 2010,

\*\*\* Appointed by the Mass Rapid Transit Authority of Thailand's Order No. 53/2552, dated February 19, 2009, and removed from the sub-committee by the Mass Rapid Transit Authority of Thailand's Order No. 95/2553, dated March 16, 2010,

\*\*\*\* Appointed by the Mass Rapid Transit Authority of Thailand's Order No. 95/2553, dated March 16, 2010.

## AUTHORITY

1. To give advice or suggestion and scrutinize draft legislation, draft regulations, draft rules and draft contracts; and to consider and give judgement on legal and contractual issues deemed essential to MRTA.
2. To consider any other issues as assigned by MRTA Board of Directors or as requested by MRTA.

## PERFORMANCE

1. Deliberating the clarifications to the Administration Court in case of Mr. Teerawat Disabhirom filing a suit against the MRTA Governor Recruitment Committee and MRTA Board of Directors to revoke the recruitment of MRTA Governor.
2. Approving in principle the draft memorandum of understanding on utilization of land owned by the Crown Property Bureau and Chumbhot-Panthip Foundation to construct Wat Mangkorn Kamalawas Station at the extension of the Blue Line Project.
3. Deliberating the clarifications by the Transport Ministry in case the Investigation Sub-committee in the Anti-Corruption Commission asking MRTA to clarify about recruitment of MRTA Governor and price consideration for the Purple Line Project
4. Offering opinions in case Bangkok Metro Public Co., Ltd. increasing the fare for 30 days' tickets and canceling the fare discount for general public cards before expiration.
5. Offering opinions on the interpretation of Clause 8.5 (B) (ii) in the contract of the M.R.T. Chaloem Ratchamongkhon Line.
6. Offering opinions on providing telecommunication services in the M.R.T. Chaloem Ratchamongkhon Line by Bangkok Metro Public Co., Ltd.,
7. Approving the application of criteria and procedures for compensation for immovable properties in No. 2 ministerial regulation (1999), issued by the virtue of the Act on procurement of immovable properties for mass transit systems, 1997, for compensation on immovable properties on or over land.
8. Approving the draft regulations of the Mass Rapid Transit Authority of Thailand on subsidy for maternity, B.E. ...
9. Approving the draft regulations of the Mass Rapid Transit Authority of Thailand on the meeting of the Board of Mass Rapid Transit Authority of Thailand, B.E. ...
10. Approving the draft regulations of the Mass Rapid Transit Authority of Thailand on subsidy of children's education (No. ... ), B.E. ...

## คณะอนุกรรมการพัฒนาธุรกิจ

## องค์ประกอบ

1. นายวิชาญ คุณากุลสวัสดิ์	ประธานคณะกรรมการ
2. นายพงษ์ภาณุ เศวตรุนทร์	อนุกรรมการ
3. นายชัยรัตน์ จุมวงษ์	อนุกรรมการ
4. นายอุทัย ไสยสาลี	อนุกรรมการ
5. นายภคพล เพ็ชรกิ่ง	อนุกรรมการ
6. นายชาติชาย ทิพย์สุนาวี	อนุกรรมการ
7. รองผู้ว่าการ รฟม.	อนุกรรมการ
8. ผู้อำนวยการฝ่ายธุรกิจและบริหารสินทรัพย์	อนุกรรมการและเลขานุการ
9. ผู้อำนวยการกองวางแผนและพัฒนาธุรกิจ	อนุกรรมการและผู้ช่วยเลขานุการ

## อำนาจหน้าที่

คณะอนุกรรมการพัฒนาธุรกิจมีอำนาจหน้าที่ ดังนี้

1. พิจารณากลับกรองเรื่องการพัฒนาธุรกิจ การพัฒนาอสังหาริมทรัพย์ และการดำเนินธุรกิจตามที่คณะกรรมการ รฟม. มอบหมาย หรือตามที่ รฟม. ร้องขอ
2. ให้คำปรึกษา คำแนะนำ ตลอดจนกำหนดมาตรการหรือวิธีการแก้ไขปัญหาอุปสรรคในเรื่องการพัฒนาธุรกิจ การพัฒนาอสังหาริมทรัพย์ หรือการดำเนินธุรกิจ เพื่อดำเนินการให้เป็นไปตามนโยบายของคณะกรรมการ รฟม. และรัฐบาล
3. พิจารณาเรื่องอื่นๆ ตามที่คณะกรรมการ รฟม. มอบหมาย หรือตามที่ รฟม. ร้องขอ

## ผลการดำเนินงาน

ในปีงบประมาณ 2553 คณะอนุกรรมการพัฒนาธุรกิจ ได้มีการประชุมรวม 7 ครั้ง ดังนี้

1. ครั้งที่ 3/2552 : วันพุธที่ 2 ธันวาคม 2552
2. ครั้งที่ 1/2553 : วันอังคารที่ 9 กุมภาพันธ์ 2553
3. ครั้งที่ 2/2553 : วันพุธที่ 31 มีนาคม 2553
4. ครั้งที่ 3/2553 : วันศุกร์ที่ 7 พฤษภาคม 2553
5. ครั้งที่ 4/2553 : วันพุธที่ 9 มิถุนายน 2553
6. ครั้งที่ 5/2553 วันจันทร์ที่ 21 มิถุนายน 2553  
(การประชุมร่วมระหว่างคณะอนุกรรมการกฎหมายและระเบียบข้อบังคับ และคณะอนุกรรมการพัฒนาธุรกิจ)
7. ครั้งที่ 6/2553 วันอังคารที่ 17 สิงหาคม 2553

## คณะอนุกรรมการจัดทำบันทึกข้อตกลงการประเมินผลการดำเนินงานของ รฟม.

## องค์ประกอบ

1. ผู้แทนคณะกรรมการ รฟม. (ผู้แทนสำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ)	ประธานอนุกรรมการ
2. ผู้ว่าการ รฟม.	รองประธานอนุกรรมการ
3. รองผู้ว่าการ รฟม. ทุกท่าน	อนุกรรมการ
4. ผู้ช่วยผู้ว่าการ รฟม. ทุกท่าน	อนุกรรมการ
5. ผู้อำนวยการฝ่ายกลยุทธ์	เลขานุการ
6. ผู้อำนวยการกองกลยุทธ์และแผนงาน	ผู้ช่วยเลขานุการ

## อำนาจหน้าที่

1. จัดทำบันทึกข้อตกลงการประเมินผลการดำเนินงานของ รฟม. ตามระบบการประเมินผลการดำเนินงานของรัฐวิสาหกิจ
2. ให้ประธานอนุกรรมการหรืออนุกรรมการที่ได้รับมอบหมายจากประธานอนุกรรมการมีอำนาจในการเจรจาต่อรองบันทึกข้อตกลงประเมินผลการดำเนินงานของ รฟม. กับคณะกรรมการประเมินผลงานรัฐวิสาหกิจ เพื่อเสนอให้ประธานกรรมการ รฟม. และผู้ว่าการ รฟม. พิจารณาลงนามในบันทึกข้อตกลงการประเมินผลการดำเนินงานของ รฟม. ในนามของ รฟม. แล้วนำเสนอคณะกรรมการ รฟม. เพื่อทราบต่อไป

## ผลการดำเนินงาน

ในปีงบประมาณ 2553 คณะอนุกรรมการจัดทำบันทึกข้อตกลงฯ ได้มีการประชุมเจรจากำหนดตัวชี้วัดการประเมินผลการดำเนินงานของ รฟม. ประจำปี 2553 ร่วมกับ คณะกรรมการจัดทำบันทึกข้อตกลงและประเมินผลการดำเนินงานรัฐวิสาหกิจ ผู้แทนสำนักงานคณะกรรมการนโยบายรัฐวิสาหกิจ และที่ปรึกษา (บริษัท ทริส คอร์ปอเรชั่น จำกัด) จำนวน 1 ครั้ง เมื่อวันที่ 8 ธันวาคม 2552 และได้มีการประชุมพิจารณาจัดทำร่างตัวชี้วัดการประเมินผลการดำเนินงานของ รฟม. สำหรับปี 2554 จำนวน 1 ครั้ง เมื่อวันที่ 15 มิถุนายน 2553 ก่อนนำเสนอคณะกรรมการ รฟม. เพื่อพิจารณาให้ความเห็นชอบ ซึ่งคณะกรรมการ รฟม. ได้ให้ความเห็นชอบแล้วเมื่อวันที่ 29 กรกฎาคม 2553

## SUB-COMMITTEE ON BUSINESS DEVELOPMENT

## MEMBERS

1. Mr. Vichan Kunagulsawat	Chairman
2. Mr. Pongpanu Svetarundra	Member
3. Mr. Chairat Joomwong	Member
4. Mr. Uthai Saiyasarlee	Member
5. Mr. Pakapol Pechking	Member
6. Mr. Chartchai Tipsunave	Member
7. MRTA Governor	Member
8. Director of Business and Property Management Department	Member and Secretary
9. Director of Business Planning and Development Division	Member and Assistant Secretary

## AUTHORITY

1. To scrutinize the issues relating to business development, property development and business management as assigned by MRTA Board of Directors or as requested by MRTA.
2. To give advice or suggestion and defy measures or resolutions to solve the problems on business development, property development or business management to be in compliance with the policy of MRTA Board of Directors and the Government.
3. To consider any other issues as assigned by MRTA Board of Directors or as requested by MRTA.

## PERFORMANCE

In the fiscal 2010, the Business Development Sub-committee held 7 meetings as follows :

1. 3/2009 meeting : Wednesday, December 2, 2009,
2. 1/2010 meeting : Tuesday, February 9, 2010,
3. 2/2010 meeting : Wednesday, March 31, 2010,
4. 3/2010 meeting : Friday, May 7, 2010,
5. 4/2010 meeting : Wednesday, June 9, 2010,
6. 5/2010 meeting : Monday, June 21, 2010  
(It's a joint meeting between the Law and Regulation Sub-committee and Business Development Sub-committee.)
7. 6/2010 meeting : Tuesday, August 17, 2010,

## SUB-COMMITTEE ON PREPARATION OF MRTA PERFORMANCE AGREEMENT

## MEMBERS

1. Representative from MRTA Board of Directors (Representative from NESDB)	Chairman
2. MRTA Governor	Vice Chairman
3. Every deputy MRTA governor	Member
4. Every assistant MRTA governor	Member
5. Director of Strategy Department	Secretary
6. Director of Strategy and Planning Division	Assistant Secretary

## AUTHORITY

1. To prepare MRTA performance agreement according to the state enterprise performance evaluation system.
2. To authorize the chairman or any member assigned by the chairman to negotiate with the State Enterprise Evaluation Commission and prepare a performance agreement of MRTA to be signed by the Chairman of MRTA Board of Directors and MRTA Governor and to be further proposed to MRTA Board of Directors for acknowledgement.

## PERFORMANCE

The meeting on the drafting of MRTA performance indicators for the fiscal year 2010 was held on December 8, 2009 among the sub-committee members on MRTA performance agreement, the committee members on agreement and performance of state enterprises, the representative of the State Enterprise Policy Office, and the consultants from Tris Corporation Ltd, and the meeting for the fiscal year 2011 was on June 15, 2010. The drafted performance indicators were approved by the MRTA Board of Directors on July 29, 2010.

## คณะอนุกรรมการบริหารความเสี่ยง

## องค์ประกอบ

1. นายสมศักดิ์ โชติรัตน์ศิริ	ประธานอนุกรรมการ
2. นายระพีพันธุ์ สิริวัฒน์	อนุกรรมการ
3. นางสาวอภัยทิพย์ ไตรสุทธิ	อนุกรรมการ
4. รองศาสตราจารย์ ดร.ธนิศ ธงทอง	อนุกรรมการ
5. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ประเสริฐ อัครประดมพงศ์	อนุกรรมการ
6. นายเชียร ศรีไพจิตร	อนุกรรมการ
7. นางสาวมัทนา เจริญศรี	อนุกรรมการ
8. รองผู้ว่าการ รฟม. (กลยุทธ์และแผน)	อนุกรรมการ
9. ผู้อำนวยการฝ่ายกลยุทธ์	อนุกรรมการและเลขานุการ

## อำนาจหน้าที่

1. พิจารณากลับกรองเกี่ยวกับเรื่องการบริหารความเสี่ยงตามที่คณะกรรมการ รฟม. มอบหมาย หรือตามที่ รฟม. ร้องขอ
2. ให้คำปรึกษา คำแนะนำ ตลอดจนกำหนดมาตรการหรือวิธีการแก้ไขปัญหาลุทธิพลในด้านการบริหารความเสี่ยง เพื่อดำเนินการให้เป็นไปตามนโยบายของคณะกรรมการ รฟม. และรัฐบาล
3. พิจารณาเรื่องอื่นๆ ตามที่คณะกรรมการ รฟม. มอบหมาย หรือตามที่ รฟม. ร้องขอ

## ผลการดำเนินงาน

ในปีงบประมาณ 2553 คณะอนุกรรมการบริหารความเสี่ยงได้มีการพิจารณาผลการวิเคราะห์ ประเมิน และจัดการความเสี่ยงระดับองค์กร และได้ให้ข้อสังเกตและข้อเสนอแนะในการบริหารจัดการความเสี่ยงในด้านต่างๆ ของ รฟม. เพื่อให้การดำเนินงานขององค์กรมีประสิทธิภาพและประสิทธิผลมากยิ่งขึ้น ซึ่งในปีงบประมาณ 2553 การบริหารจัดการความเสี่ยงสามารถทำให้องค์กรบรรลุเป้าหมายการดำเนินงาน 11 เป้าหมาย จากเป้าหมายการดำเนินงาน 12 เป้าหมาย โดยการบริหารความเสี่ยงสามารถสร้างมูลค่าเพิ่มให้องค์กรทั้งในด้านการเงินและมีการเงินอย่างชัดเจน ทำให้มีรายได้จากธุรกิจ บริการ และจากการบริหารสินทรัพย์สูงขึ้นกว่าปีงบประมาณ 2552 ประมาณร้อยละ 4.2 สามารถบริหารจัดการความเสี่ยงของอัตราแลกเปลี่ยนในโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วงได้โดยไม่มีค่าใช้จ่ายและได้สร้างผลประโยชน์ให้แก่องค์กรเพิ่มเติมเป็นจำนวนเงิน 15.81 ล้านบาท สามารถบริหารจัดการให้จำนวนผู้โดยสารรถไฟฟ้าฟ้ามหานคร สายเฉลิมรัชมงคล เพิ่มขึ้นปีงบประมาณ 2552 ร้อยละ 5.01 ซึ่งเป็นไปตามเป้าหมายและสูงกว่าทุกปีที่ผ่านมา นอกจากนี้ คณะอนุกรรมการได้มีการพิจารณาแนวทางในการบริหารจัดการความเสี่ยงจากอัตราแลกเปลี่ยนของเงินกู้ยืมของโครงการรถไฟฟ้าฟ้ามหานคร สายเฉลิมรัชมงคล รวมทั้งได้ให้ข้อเสนอแนะต่างๆ เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพการดำเนินงานด้านการบริหารความเสี่ยงขององค์กร

## คณะอนุกรรมการกำกับดูแลกิจการที่ดี

## องค์ประกอบ

1. นายพงษ์ภานุ เศวตรุนทร์	ประธานอนุกรรมการ
2. นายชัยรัตน์ จุมวงษ์	อนุกรรมการ
3. นายกุลิศ สมบัติศิริ	อนุกรรมการ
4. รองผู้ว่าการ รฟม. (กลยุทธ์และแผน)	อนุกรรมการ
5. รองผู้ว่าการ รฟม. (บริหาร)	อนุกรรมการ
6. ผู้อำนวยการสำนักผู้ว่าการ	อนุกรรมการ
7. ผู้อำนวยการฝ่ายกลยุทธ์	อนุกรรมการและเลขานุการ

## อำนาจหน้าที่

1. กำหนดนโยบายและทิศทางการดำเนินงานด้านการกำกับดูแลกิจการที่ดี และด้านการแสดงความรับผิดชอบต่อสังคม
2. กำกับดูแลให้การดำเนินงานขององค์กรมีความสอดคล้องกับนโยบายและทิศทางการดำเนินงานที่กำหนด
3. ส่งเสริมให้มีการปฏิบัติตามนโยบายและทิศทางที่กำหนดอย่างต่อเนื่อง
4. รายงานการดำเนินงานด้านการกำกับดูแลกิจการที่ดี และด้านการแสดงความรับผิดชอบต่อสังคมให้คณะกรรมการ รฟม. ได้ทราบเป็นระยะๆ ตามความเหมาะสม
5. แต่งตั้งคณะทำงานเพื่อช่วยเหลือการดำเนินงานของคณะอนุกรรมการ
6. ดำเนินการอื่น ตามที่คณะกรรมการ รฟม. มอบหมาย

## SUB-COMMITTEE ON RISK MANAGEMENT

## MEMBERS

1. Mr. Somsak Chotrattanasiri	Chairman
2. Mr. Rapeepan Sariwat	Member
3. Mrs. Soithip Trisuddhi	Member
4. Assoc.Prof. Tanit Tongthong, Ph.D	Member
5. Asst. Prasert Arkprathompongse	Member
6. Mr. Thian Sriphaichit	Member
7. Miss Matana Charensri	Member
8. MRTA Deputy Governor (Strategy and Planning)	Member
9. Director of Strategy Department	Member and Secretary

## AUTHORITY

1. To scrutinize risk management performance as assigned by MRTA Board of Directors or as requested by MRTA.
2. To give advice or suggestion and set measures or approaches to solving risk management problems to ensure that the jobs are carried out in accordance with the policies of MRTA Board of Directors and the Government.
3. To consider any other issues as assigned by MRTA Board of Directors or as requested by MRTA

## PERFORMANCE

In the fiscal 2010, the Risk Management Sub-committee analyzed, assessed and managed organizational risks and highlighted the sub-committee's observations and suggestions to cope with MRTA risks and ensure better MRTA efficiency and effectiveness. In Fiscal 2010, the risk management helped the organization to achieve 11 out of 12 objectives. The risk management also added financial and non-financial value to the organization-contributing to the additional revenue from business and asset management by about 4.2 percent from that in the fiscal year 2009; the exchange risks for the Purple Line project were well coped with, thus causing no expenses but generating benefits to MRTA worth Baht 15.81 million and attracting additional passengers to the M.R.T. Chaloe M Ratchamongkhon Line by 5.01 percent over the previous year, thus achieving the goals set forth and highest than any of the previous years. Furthermore, the Risk Management Sub-committee considered to define the measures to exercise the risk management on the loans in Japanese yen and gave suggestions for better efficiency of risk management.

## THE SUB-COMMITTEE ON GOOD GOVERNANCE

## MEMBERS

1. Mr. Pongpanu Svetarundra	Chairman
2. Mr. Chairat Joomwong	Member
3. Mr. Kulit Sombatsiri	Member
4. MRTA Deputy Governor (Strategy and Planning)	Member
5. MRTA Deputy Governor (Administration)	Member
6. Director of Office of the Governor	Member
7. Director of Strategy Department	Member and Secretary

## AUTHORITY

1. Policy making and specifying the direction to undertake activities for good corporate governance and corporate social responsibility.
2. Supervise the activities of organization to be in compliance with the specific policy and direction.
3. Continuously promote any activities in regard to specific policy and direction.
4. Regularly report to the MRTA Board of Directors about any activities related to good corporate governance and corporate social responsibility.
5. Nominate the working group to support the work of the Sub-Committee.
6. Handle any action as assigned by the MRTA Board of Directors.

## ผลการดำเนินงาน

ในปีงบประมาณ 2553 คณะอนุกรรมการกำกับดูแลกิจการที่ดีมีการประชุม 3 ครั้ง โดยได้พิจารณาเห็นชอบแผนดำเนินงานด้านการกำกับดูแลกิจการที่ดี และด้านความรับผิดชอบต่อสังคมและสิ่งแวดล้อม ได้จัดทำตัวชี้วัดและเกณฑ์ในการวัดระดับของการกำกับดูแลกิจการที่ดีขององค์กร ซึ่งได้ศึกษาและพัฒนาจากการจัดทำตัวชี้วัดการกำกับดูแลกิจการที่ดีของสำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ (สศช.) และสำนักงานคณะกรรมการพัฒนาระบบราชการ (ก.พ.ร.) และหลักการและแนวทางการกำกับดูแลที่ดีในรัฐวิสาหกิจของสำนักงานคณะกรรมการนโยบายรัฐวิสาหกิจ คณะอนุกรรมการกำกับดูแลกิจการที่ดีได้มีการติดตามผลการดำเนินงานเป็นระยะอย่างต่อเนื่อง และส่งเสริมให้พนักงานมีความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับจริยธรรมและธรรมาภิบาล รวมทั้งกิจกรรมต่างๆ ด้านความรับผิดชอบต่อสังคมและสิ่งแวดล้อม นอกจากนี้ คณะอนุกรรมการกำกับดูแลกิจการที่ดีได้เสริมสร้างความรู้ในด้านการกำกับดูแลที่ดีโดยเข้าฝึกอบรมในหลักสูตรการบูรณาการ Governance, Risk และ Compliance (GRC) รวมทั้งได้มีการศึกษาดูงานการแสดงความรับผิดชอบต่อสังคมและสิ่งแวดล้อมของหน่วยงานในต่างประเทศ

## คณะอนุกรรมการสิ่งแวดล้อม

## องค์ประกอบ

1. นางมิ่งขวัญ	วิษยารังสฤษดิ์	ประธานอนุกรรมการ
2. นายชัยรัตน์	จุมวงษ์	รองประธานอนุกรรมการ
3. นายปรเมศวร์	อินทรชุนนุณ	อนุกรรมการ
4. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.กนกศักดิ์	เอี่ยมโอภาส	อนุกรรมการ
5. ผู้อำนวยการสำนักวิเคราะห์ผลกระทบสิ่งแวดล้อม	สำนักงานนโยบายและแผนทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม	อนุกรรมการ
6. นายไชยวุฒิ	รุจจนเวท	อนุกรรมการ
7. นายเจนจบ	สุขสด	อนุกรรมการ
8. นายวรวิทย์	ปิ่นยานนท์	อนุกรรมการ
9. นายชยพงศ์	ชุนาค	อนุกรรมการ
10. ผู้อำนวยการฝ่ายวิชาการ		อนุกรรมการและเลขานุการ
11. ผู้อำนวยการกลุ่มคมนาคม	สำนักวิเคราะห์ผลกระทบสิ่งแวดล้อม	อนุกรรมการ
	สำนักงานนโยบายและแผนทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม	และผู้ช่วยเลขานุการ
12. ผู้อำนวยการกองสิ่งแวดล้อม		อนุกรรมการ
		และผู้ช่วยเลขานุการ

## อำนาจหน้าที่

- พิจารณาและให้ข้อเสนอแนะในการดำเนินการตามมาตรการป้องกันและแก้ไขปัญหาผลกระทบสิ่งแวดล้อมที่เกิดจากการดำเนินกิจการระบบขนส่งมวลชนรถไฟฟ้า
- ให้คำปรึกษา และประสานงานด้านการจัดการสิ่งแวดล้อม และการแก้ไขปัญหาสิ่งแวดล้อมในระหว่างการก่อสร้างและดำเนินการ รวมทั้งปัญหาข้อร้องเรียนของชุมชนจากการดำเนินการของ รฟม.
- พิจารณาและให้ข้อคิดเห็นเกี่ยวกับขั้นตอนและวิธีการดำเนินงานที่อาจมีผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม
- แต่งตั้งคณะทำงานเพื่อดำเนินการในด้านสิ่งแวดล้อมตามความจำเป็น
- รายงานผลการดำเนินการให้คณะกรรมการ รฟม. ทราบหรืออนุมัติหรือเพื่อดำเนินการต่อไป

## ผลการดำเนินงาน

ผลการดำเนินงานของคณะอนุกรรมการสิ่งแวดล้อม รฟม. ในรอบปีงบประมาณ 2553 ตามผลการประชุม ครั้งที่ 1 เมื่อวันที่ 19 เมษายน 2553 ครั้งที่ 2 เมื่อวันที่ 11 มิถุนายน 2553 และครั้งที่ 3 เมื่อวันที่ 15 กรกฎาคม 2553 สรุปได้ ดังนี้

## 1. การปรับปรุงภูมิทัศน์ตามแนวรถไฟฟ้าฟ้ามหานคร สายเฉลิมรัชมงคล

คณะอนุกรรมการฯ ได้รับทราบความคืบหน้าของการปรับปรุงภูมิทัศน์ตามแนวรถไฟฟ้าฟ้ามหานคร สายเฉลิมรัชมงคล ในส่วนที่ รฟม. ได้ดำเนินการไปแล้ว ดังนี้

## 1.1 พื้นที่ที่ได้ดำเนินการปลูกต้นไม้เรียบร้อยแล้ว ได้แก่

- พื้นที่บริเวณลานกีฬาฝั่งตรงข้ามอาคารจอดรถ 9 ชั้น สถานีลาดพร้าว รฟม. ได้อนุญาตให้สำนักงานเขตจตุจักรใช้พื้นที่ในการจัดกิจกรรมปลูกต้นไม้และเป็นผู้ดูแลบำรุงรักษา
- พื้นที่บริเวณอาคารจอดรถ 9 ชั้น สถานีลาดพร้าว รฟม. เป็นผู้ดูแลบำรุงรักษา
- พื้นที่บริเวณสถานีพลโยธิน รฟม. เป็นผู้ดูแลบำรุงรักษา
- พื้นที่บริเวณสถานีศูนย์การประชุมแห่งชาติสิริกิติ์ รฟม. ได้อนุญาตให้สำนักงานเขตคลองเตยใช้พื้นที่ในการจัดทำสวนหย่อม ปลูกต้นไม้ และเป็นผู้ดูแลบำรุงรักษา

## PERFORMANCE

In the fiscal year 2010, the Good Governance Sub-committee had 3 meetings to consider and give approval for good governance and corporate social responsibility plan. Key performance indicators (KPI) and performance evaluation criteria for good governance had been studied and developed from the successful KPI at the Office of the National Economic and Social Development Board (NESDB), Office of the Public Sector Development Commission (OPDC) and the State Enterprise Policy Office (SEPO). The Good Governance Sub-committee has monitored the good governance and encouraged the staff to understand the concept of good governance and ethics as well as activities concerning corporate social responsibility. In addition, the Good Governance Sub-committee has gained additional knowledge about good governance by attending a course, called "Integrated Governance, Risk and Compliance" (GRC) and visiting other countries to observe activities concerning corporate social responsibility.

## SUB-COMMITTEE ON ENVIRONMENT

## MEMBERS

1. Mrs. Mingquan	Wichayarangsarith	Chairman
2. Mr. Chairat	Joomwong	Vice Chairman
3. Mr. Poramate	Intarachumnum	Member
4. Asst.Prof.Dr. Kanoksak	Eamopas	Member
5. Director of Environmental Impact Evaluation Bureau, Office of National Resources and Environmental Policy and Planning		Member
6. Mr. Chaivut	Rujjanavet	Member
7. Mr. Jenjob	Suksod	Member
8. Mr. Voravut	Panyanon	Member
9. Mr. Chayaphong	Choonak	Member
10. Director of Technical Department		Member and Secretary
11. Chief of Transportation Section, Environmental Impact Evaluation bureau		Member and
Office of national Resources and Environmental Policy and Planning		Assistant Secretary
12. Director of Environment Division		Member and
		Assistant Secretary

## AUTHORITY

- To consider and give recommendations to action with regard to preventive measures and problem solving of environmental impact arising from MRTA business.
- To give advice and cooperation on the environmental management and problem solving during construction process as well as problems from communities' complaints about MRTA performance.
- To consider and give comments about the working procedures and approaches which may have an impact on an environment.
- To appoint a working group to take actions on the environment as necessary.
- To report their activities to the MRTA Board of Directors for acknowledgement, approval or further action.

## PERFORMANCE

Operating results of the MRTA Environmental Sub-committee in the fiscal year 2010 shown in the first meeting on April 19, 2010, second meeting on June 11, 2010 and third meeting on July 15, 2010, which can be summarized as follows :

## 1. Landscaping improvement along the M.R.T. Chaloen Ratchamongkhon Line,

The Sub-committee has acknowledged the progress of landscaping improvement along the M.R.T. Chaloen Ratchamongkhon Line, handled by MRTA as follows :

## 1.1 Areas where trees and plants have been grown

- The sports ground opposite the 9-storey car park, Lat Prao Station. MRTA has granted permission to Chatuchak District Administration to use the space to hold activities, grow trees and plants and take care of them.
- The space at the 9-storey car park, Lat Prao Station, taken care by MRTA,
- The space at the Phaholyothin Station, taken care by MRTA,
- The space at the Queen Sirikit National Convention Station, MRTA has granted permission to Khlong Toei District Administration to turn into a garden, grow trees and plants and take care of them.

- (5) พื้นที่บริเวณสถานีสามย่าน รฟม. ได้อนุญาตให้สำนักงานเขตบางรักใช้พื้นที่ในการปลูกต้นไม้และเป็นผู้ดูแลบำรุงรักษา
- (6) พื้นที่บริเวณศูนย์ซ่อมบำรุง รฟม. ได้อนุญาตให้สำนักงานเขตห้วยขวางใช้พื้นที่ในการจัดทำสวนหย่อม ปลูกต้นไม้และเป็นผู้ดูแลบำรุงรักษา

1.2 พื้นที่ที่กำลังอยู่ในระหว่างดำเนินการ ได้แก่ พื้นที่บริเวณสถานีสุขุมวิท รฟม. ได้อนุญาตให้สำนักงานเขตวัฒนาใช้พื้นที่ในการปลูกต้นไม้และเป็นผู้ดูแลบำรุงรักษา และได้รับการประสานงานจากสำนักงานเขตวัฒนาว่ายังมีความประสงค์จะใช้พื้นที่ดังกล่าวอยู่ แต่ยังคงงบประมาณในการปรับปรุงภูมิทัศน์ จึงขอชะลอการใช้พื้นที่ของ รฟม. ไปก่อน จนกว่าจะมีงบประมาณรองรับ โดยจะแจ้งให้ รฟม. ทราบในโอกาสต่อไป

ทั้งนี้ คณะอนุกรรมการฯ มีความเห็นให้ รฟม. พิจารณาจัดทำแผนการปรับปรุงภูมิทัศน์ และนำเสนอรายละเอียดของการปรับปรุงภูมิทัศน์ตามแนวรถไฟฟ้ามหานคร สายเฉลิมรัชมงคล แล้วนำเสนอให้คณะอนุกรรมการฯ พิจารณาในการประชุมต่อไป โดยเปรียบเทียบสภาพก่อนและหลังดำเนินการ โดยควรจัดให้มีต้นไม้ขนาดใหญ่ในพื้นที่ที่กำหนดให้เป็นพื้นที่สีเขียว และปรับปรุงภูมิทัศน์พื้นที่ที่ รฟม. รับผิดชอบให้อยู่ในสภาพที่ดีกว่าที่เป็นอยู่ในปัจจุบัน รวมถึงกำหนดเป้าหมายการดำเนินการให้ชัดเจน และหากมีปัญหาเกี่ยวกับงบประมาณที่จะใช้ดำเนินการ ขอให้ประสานกับสำนักสิ่งแวดล้อม กรุงเทพมหานคร หรือภาคเอกชน เพื่อขอรับการสนับสนุน

## 2. การดำเนินโครงการตามกลไกการพัฒนาที่สะอาด (CDM) ของ รฟม.

2.1 คณะอนุกรรมการฯ ในคราวประชุมเมื่อวันที่ 19 เมษายน 2553 ได้มีความเห็นให้ รฟม. นำเรื่องการดำเนินโครงการ CDM ของ รฟม. ทารอกับหน่วยงานต่างๆ เช่น องค์การบริหารจัดการก๊าซเรือนกระจก (อบก.) องค์การความร่วมมือระหว่างประเทศของญี่ปุ่น (ไจก้า) และหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง เพื่อหาข้อสรุปเกี่ยวกับความเป็นไปได้และแนวทางการดำเนินโครงการ CDM ของ รฟม. ต่อไป

รฟม. ได้ประชุมหารือร่วมกับ อบก. และ ไจก้า เมื่อวันที่ 7 พฤษภาคม 2553 สรุปว่า ไจก้า จะบรรจุโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ ของ รฟม. ไว้ในโครงการความร่วมมือระหว่างไจก้า และ อบก. "The Project for Capacity Development and Institutional Strengthening for GHG Mitigation in the Kingdom of Thailand" โดยมีระยะเวลาดำเนินการ 2 ปี ตั้งแต่เดือนกุมภาพันธ์ 2553 ซึ่งขอเขตการศึกษาของโครงการจะดำเนินการคัดเลือกโครงการที่มีความเหมาะสม เพื่อจัดทำแบบประเมินเบื้องต้น (Project Idea Note: PIN) เพื่อประเมินศักยภาพเบื้องต้นของโครงการว่ามีความเหมาะสมที่จะเป็นโครงการ CDM หรือไม่ โดยหากดำเนินการเสร็จสิ้นแล้ว ไจก้าจะนำผลการศึกษามาพิจารณาอีกครั้งว่าโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วงฯ มีความเหมาะสมที่จะดำเนินการโครงการ CDM หรือไม่

คณะอนุกรรมการฯ ในคราวประชุมเมื่อวันที่ 11 มิถุนายน 2553 ได้รับทราบผลการประชุมระหว่าง รฟม. กับ อบก. และ ไจก้า เมื่อวันที่ 7 พฤษภาคม 2553 แล้วมีความเห็นว่าการดำเนินโครงการ CDM ของ รฟม. ขอให้พิจารณาด้วยว่า หากมีการดำเนินโครงการรถไฟฟ้าในแต่ละสายทางแล้วจะสามารถลดก๊าซเรือนกระจกได้ในปริมาณเท่าใด รวมทั้งพิจารณาหาข้อมูลในส่วนของการลดปริมาณก๊าซเรือนกระจกในสาขาคมนาคมขนส่ง ตลอดจนมีการกำหนดเป้าหมายและแนวทางในการดำเนินการเพื่อนำโครงการเข้าสู่ขั้นตอนของการดำเนินโครงการ CDM อย่างชัดเจน โดยคณะอนุกรรมการฯ มีความเห็นเพิ่มเติมว่า Carbon Credit ที่ได้จากการดำเนินโครงการต้องเป็นของ รฟม. หากต้องมีการตกลงเกี่ยวกับ Carbon Credit ที่ได้รับจากการดำเนินโครงการกับผู้ที่ดำเนินการศึกษาต้องนำส่งข้อตกลงดังกล่าวให้คณะอนุกรรมการฯ พิจารณาก่อน

2.2 คณะอนุกรรมการฯ ในคราวประชุมเมื่อวันที่ 15 กรกฎาคม 2553 ได้รับทราบผลการศึกษาลดลงของก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์จากการดำเนินโครงการรถไฟฟ้าของ รฟม. ซึ่ง รฟม. ได้แจ้งที่ปรึกษาเมื่อปี 2548 เพื่อดำเนินงานศึกษารายละเอียดความเหมาะสมโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ (ที่ปรึกษา BBMT) และโครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน ช่วงหัวลำโพง-บางแค และช่วงบางซื่อ-ท่าพระ สายสีส้ม ช่วงบางกะปิ-บางบำหรุ สายสีม่วง ช่วงบางซื่อ-ราษฎร์บูรณะ (ที่ปรึกษา BMTD) โดยคณะอนุกรรมการฯ มีความเห็นว่า ข้อมูลการลดลงของก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ของโครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงินส่วนต่อขยาย ซึ่งดำเนินการศึกษาโดยสำนักงานนโยบายและแผนการขนส่งและจราจร (สนข.) และข้อมูลของ รฟม. มีผลการศึกษาที่แตกต่างกันมาก ทั้งนี้ อาจเนื่องมาจากวิธีการศึกษา รวมถึงช่วงเวลาที่ยังดำเนินการมีความแตกต่างกัน โดยผลการศึกษาของ สนข. มีความน่าเชื่อถือของข้อมูลได้มากกว่า เนื่องจากดำเนินการศึกษาด้วยวิธี ACM0016 ซึ่ง UNFCCC ได้ให้การรับรองแล้ว อย่างไรก็ตาม คณะอนุกรรมการฯ มีความเห็นว่า ควรมีการประมาณการปริมาณการลดลงของก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ในภาคคมนาคม เนื่องจากดำเนินการรถไฟฟ้าเพิ่มเติมตั้งแต่ช่วงปี ค.ศ. 2020-2050 โดยมอบให้ฝ่ายเลขานุการฯ และผู้แทนสำนักงานนโยบายและแผนทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม (สผ.) ประสานกับทาง สนข. เพื่อรวบรวมข้อมูลและประมาณการตัวเลขการลดลงของก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ตามความเห็นข้างต้นต่อไป

## 3. การควบคุม กำกับ และดูแลการปฏิบัติตามมาตรการป้องกันและลดผลกระทบสิ่งแวดล้อม โครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ

คณะอนุกรรมการฯ ได้พิจารณาแผนการติดตามตรวจสอบการทำงานของผู้รับเหมาก่อสร้างในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการจัดการสิ่งแวดล้อม โครงการก่อสร้างรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ เพื่อใช้ในการกำกับและติดตามตรวจสอบการดำเนินงานให้เป็นไปตามมาตรการป้องกันและลดผลกระทบสิ่งแวดล้อม แล้วมีมติให้ รฟม. ดำเนินการตามแผนการติดตามตรวจสอบการทำงานของผู้รับเหมาก่อสร้างในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการจัดการสิ่งแวดล้อม โครงการก่อสร้างรถไฟฟ้าสายสีม่วงฯ ซึ่งหากมีปัญหาในการดำเนินงานหรือคณะอนุกรรมการฯ มีข้อคิดเห็นต่อแผนการติดตามตรวจสอบฯ เพิ่มเติม ขอให้ รฟม. นำเสนอคณะอนุกรรมการฯ พิจารณาอีกครั้ง

- (5) The space at the Samyan Station, MRTA has granted permission to Bang Rak District Administration to grow trees and plants and take care of them.
- (6) The space at the Depot, MRTA has granted permission to Huai Khwang District Administration to turn into a garden, grow trees and plants and take care of them.

1.2 The areas where landscaping improvement is underway include the space at Sukhumvit Station in which MRTA has granted permission to Watthana District Administration to grow trees and plants and take care of them. The Watthana District Administration has confirmed that they still want the space but is today short of budgetary support. As soon as a budget is allocated, the District Administration will notify MRTA immediately.

The Sub-committee gave comment that MRTA should prepare landscaping improvement plan along the M.R.T. Chaloem Ratchamongkhon Line and propose to the Sub-committee for approval in the following meeting by comparing conditions before and after improvement. There should be large trees where specified as green areas and improve landscaping in the areas under MRTA's responsibility as well as figure out clear-cut objectives of the project. Should a budgetary problem arise, MRTA should coordinate with the Environmental Bureau, Bangkok Metropolitan Administration or the private sector for financial support.

## 2. Clean Development Mechanism (CDM)

2.1 The Sub-committee in their meeting on April 19, 2010 advised MRTA to discuss its CDM projects with Thailand Greenhouse Gas Management Organization (TGO), Japan International Cooperation Agency (JICA) and other related organizations to evaluate whether the projects are feasible in order to proceed with them.

MRTA had a meeting with TGO and JICA on May 7, 2010 and JICA agreed to include the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue Section as a cooperation project with JICA and TGO, the Project for Capacity Development and Institutional Strengthening for GHG Mitigation in the Kingdom of Thailand. The study would take 2 years to complete, starting February 2010. The scope of the study would include selection of appropriate projects to proceed with Project Idea Note (PIN) and initial assessment whether they were appropriate to be CDM projects. After that initial study, JICA would study the findings and decide whether the Purple Line Project could be a CDM Project.

The Sub-committee in their meeting on June 11, 2010 acknowledged resolutions reached in the meeting between MRTA and TGO and JICA on May 7, 2010, and suggested that MRTA should also study how much greenhouse gas could be reduced for each line if they were operated under CDM, how much greenhouse gas could be reduced in the transport sector and figure out goals and directions in order to proceed with the CDM process. The Sub-committee also considered that the Carbon Credit received from the CDM projects could go to MRTA. And if the Carbon Credit was to be shared with the project study team, that agreement had to be approved by the Sub-committee before any agreement was reached.

2.2 The Sub-committee in their meeting on July 15, 2010 acknowledged findings from the carbon dioxide reduction study from MRTA projects. MRTA in 2005 hired a consultant (BBMT) to conduct a feasibility of the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue Section and another consultant (BMTD) the Blue Line Project, Hua Lamphong-Bang Khae and Bang Sue-Tha Phra sections, the Orange Line Project, Taling Chun-Min Buri Section and the Purple Line Project, Tao Poon-Rat Burana Section. The Sub-committee considered that findings from the study of carbon dioxide reduction for the extension section of the Blue Line Project, conducted by the Office of Transport and Traffic Policy and Planning (OTP) and MRTA findings were much different from each other, most likely because of the different procedures and timings of the study. OTP study looked more reliable as it employed the AMC 0016 technique, recognized by UNFCCC. However, the Sub-committee considered that the overall carbon dioxide reduction in the transport sector should be assessed with the additional mass transit systems in 2020-2050 and assigned the Secretary of the Sub-Committee and representatives of the Office of the Natural Resources and Environmental Policy and Planning (ONEP) to coordinate with OTP to compile data and assess the reduction of carbon dioxide.

## 3. Monitoring compliance with Environmental Impact Prevention and Reduction Measures, the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue Section,

The Sub-committee considered the environmental monitoring of the construction of the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue Section to regulate and monitor the contractor's compliance with the Environmental Impact Prevention and Reduction Measures, and advised MRTA to proceed with the environmental monitoring of the construction of the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue Section. If problems arose from the construction or the Sub-committee had additional opinions on the monitoring measures, MRTA should propose to the Sub-committee to reconsider.

#### 4. การควบคุม กำกับ และดูแลการปฏิบัติตามมาตรการป้องกันและลดผลกระทบสิ่งแวดล้อม โครงการรถไฟฟ้าชานเมือง สายเฉลิมรัชมงคล

คณะอนุกรรมการ ได้พิจารณาเรื่องการควบคุม กำกับ และดูแลการปฏิบัติตามมาตรการป้องกันและลดผลกระทบสิ่งแวดล้อม โครงการรถไฟฟ้าชานเมือง สายเฉลิมรัชมงคล ซึ่งคณะอนุกรรมการ ได้มีมติรับทราบผลการดำเนินการตามที่ รฟม. และบริษัท รถไฟฟ้ากรุงเทพ จำกัด (มหาชน) นำเสนอ รวมถึงได้มีความเห็นให้บริษัทฯ ดำเนินการปรับปรุงคุณภาพอากาศภายในสถานีรถไฟใต้ดิน โดยบริษัทฯ ได้นำเสนอแนวทางการดำเนินงานของบริษัทฯ ให้คณะอนุกรรมการ ได้รับทราบ ดังนี้

- 1) ปรับเปลี่ยนแผนการเปลี่ยนแผ่นกรองอากาศ ให้มีความถี่มากขึ้นจากทุก 2 เดือน เป็นทุก 1 เดือน เพื่อควบคุมความสะอาดของอากาศภายในสถานี
- 2) เพิ่มอัตราการระบายอากาศ (Air change) ในช่วงเวลาเร่งด่วน
- 3) เพิ่มเติมการทำความสะอาดแผงแลกเปลี่ยนความร้อนของเครื่องส่งลมเย็นด้วยน้ำยาฆ่าเชื้อทุก 3 เดือน

คณะอนุกรรมการ ได้พิจารณาในเรื่องนี้แล้วมีความเห็นเพิ่มเติมว่า เนื่องจากประเทศไทยไม่มีมาตรฐานปริมาณแบคทีเรียและเชื้อราวมและอัตราการระบายอากาศภายในอาคาร ดังนั้น จึงเห็นควรให้ สผ. จัดทำหนังสือแจ้งหน่วยงานที่เกี่ยวข้องพิจารณากำหนดค่ามาตรฐานคุณภาพอากาศภายในสถานีรถไฟใต้ดิน ซึ่ง สผ. ได้มีหนังสือลงวันที่ 23 กันยายน 2553 ขอความอนุเคราะห์ให้กรมควบคุมโรค กำหนดค่ามาตรฐานแบคทีเรียรวมและเชื้อราวมในสถานประกอบการที่เป็นสถานีรถไฟใต้ดินสำหรับประเทศไทย และขอความอนุเคราะห์กรมโยธาธิการและผังเมืองให้ความเห็นเกี่ยวกับการกำหนดและให้ข้อเสนอแนะมาตรฐานระบบการระบายอากาศในอาคารของสถานีรถไฟใต้ดิน เพื่อให้ รฟม. นำไปใช้ในการดูแลสถานีรถไฟใต้ดินต่อไป

ทั้งนี้ รฟม. ได้นำเสนอแนวทางการปรับปรุงคุณภาพอากาศภายในสถานีรถไฟใต้ดิน ของบริษัทฯ ซึ่งคณะอนุกรรมการสิ่งแวดล้อมได้ให้ความเห็นชอบแล้ว ให้คณะกรรมการ รฟม. ได้รับทราบในคราวประชุมครั้งที่ 5/2553 เมื่อวันที่ 30 กรกฎาคม 2553 เรียบร้อยแล้ว

#### คณะอนุกรรมการบริหารโครงการก่อสร้าง

##### องค์ประกอบ

1. นายถวัลย์รัฐ	อ่อนศิริระ	ประธานอนุกรรมการ
2. นายวิชาญ	คุณากุลสวัสดิ์	อนุกรรมการ
3. พลตำรวจโท สมยศ	พุ่มพินธุ์ม่วง	อนุกรรมการ
4. นายอุดม	พัทสกุล	อนุกรรมการ
5. นายพงษ์ภานุ	เศวตรุณทร์	อนุกรรมการ
6. นายชัยรัตน์	จุมวงษ์	อนุกรรมการ
7. นางสร้อยทิพย์	ไตรสุทธิ	อนุกรรมการ
8. นางสาววิรมณ	ชินนาน	อนุกรรมการ
9. รองผู้ว่าการ รฟม. (วิศวกรรมและก่อสร้าง)		อนุกรรมการและเลขานุการ
10. ผู้อำนวยการฝ่ายบริหารงานก่อสร้าง		ผู้ช่วยเลขานุการ

##### อำนาจหน้าที่

1. พิจารณากลับกรองงานบริหารโครงการก่อสร้างตามที่คณะกรรมการ รฟม. มอบหมาย หรือตามที่ รฟม. ร้องขอ
2. ให้คำปรึกษา คำแนะนำ ตลอดจนกำหนดมาตรการหรือวิธีการแก้ไขปัญหาอุปสรรคในการบริหารโครงการก่อสร้างเพื่อดำเนินการให้เป็นไปตามนโยบายของคณะกรรมการ รฟม. และรัฐบาล
3. พิจารณาเรื่องอื่นๆ ตามที่คณะกรรมการ รฟม. มอบหมาย หรือตามที่ รฟม. ร้องขอ

##### ผลการดำเนินงาน

คณะอนุกรรมการบริหารโครงการก่อสร้าง ได้พิจารณากำหนดนโยบายในการดำเนินงาน ดังนี้

1. โครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วงฯ จะต้องดำเนินงานก่อสร้างให้แล้วเสร็จภายในระยะเวลาและวงเงินค่าก่อสร้างที่กำหนดในสัญญา และขอให้ผู้รับเหมาตั้งเป้าหมายการดำเนินงานให้แล้วเสร็จก่อนสัญญา
2. เน้นการดำเนินงานก่อสร้างโครงการฯ ที่ได้ตามมาตรฐานสากล ทั้งในเรื่องคุณภาพ ความปลอดภัย และการจัดการสิ่งแวดล้อม
3. ให้ผู้มีส่วนได้เสียมีความพึงพอใจในการดำเนินงานก่อสร้างโครงการฯ

นอกจากนี้ คณะอนุกรรมการ ได้กำหนดแนวทางการดำเนินงานโดยให้มีการรายงานความก้าวหน้าการก่อสร้างโครงการ พร้อมปัญหาอุปสรรคและแนวทางการแก้ไขให้คณะอนุกรรมการ ได้รับทราบหรือพิจารณาแล้วแต่กรณี รวมทั้งกำหนดการประชุมคณะอนุกรรมการฯ เป็นประจำเดือนละ 1 ครั้ง ทั้งนี้ ในปีงบประมาณ 2553 ได้มีการประชุมคณะอนุกรรมการบริหารโครงการก่อสร้าง จำนวน 3 ครั้ง ซึ่งคณะอนุกรรมการฯ ได้ให้ข้อเสนอแนะ/ข้อสังเกตต่างๆ ในการดำเนินงานก่อสร้างงานโยธา โครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ เพื่อให้ รฟม. ที่ปรึกษา และผู้รับเหมา รับไปพิจารณาดำเนินการต่อไป

#### 4. Monitoring compliance with Environmental Impact Prevention and Reduction Measures, the M.R.T. Chaloem Ratchamongkhon Line,

The Sub-committee considered and acknowledged the control, regulation and monitor of the compliance with the Environmental Impact Prevention and Reduction Measures of the M.R.T. Chaloem Ratchamongkhon Line, as proposed by MRTA and Bangkok Metro Public Co., Ltd. (BMCL), and advised BMCL to improve the air quality in underground stations. BMCL had proposed its measures to the Sub-committee as follows :

- 1) To change air filters more frequently from every 2 months to every month to control the air quality coming in to the stations,
- 2) To increase the air change rate during rush hours,
- 3) To clean the heat exchange panel in the sterilized air coolers more often or every 3 month.

The Sub-committee considered that as Thailand did not have a standard of overall bacteria and fungi and air change rate in buildings, ONEP should notify related organizations to specify air quality standard in underground stations. ONEP made a request dated September 23, 2010 to the Disease Control Department to specify an overall bacteria and fungi standard in underground stations in Thailand and another request to the Department of Public Works and City Planning to specify and recommend an air ventilation standard in underground stations for MRTA to apply to its underground stations.

MRTA later proposed the air quality improvement plan in underground stations, endorsed by the Sub-committee, to the MRTA Board of Directors for acknowledgement on July 30, 2010.

#### SUB-COMMITTEE ON PROJECT CONSTRUCTION MANAGEMENT

##### MEMBERS

1. Mr. Tawalyarat	Onsira	Chairman
2. Mr. Vicharn	Kunagulsawat	Member
3. Pol.Lt.Gen. Somyot	Poompanmoung	Member
4. Mr. Udom	Puasakul	Member
5. Mr. Pongpanu	Svetarundra	Member
6. Mr. Chairat	Joomwong	Member
7. Mrs. Soithip	Trisuddhi	Member
8. Miss Wiramon	Yunnan	Member
9. MRTA Deputy Governor (Engineering and Construction)		Member and Secretary
10. Director of Construction Management Department		Assistant Secretary

##### AUTHORITY

1. To scrutinize project construction administration assigned by the MRTA Board or requested by MRTA,
2. To offer advice, consultations and recommend measures or procedures to solve problems arisen from project construction administration to ensure compliance with the MRTA Board's and Government's Policy,
3. To deliberate other matters assigned by the MRTA Board of Director or requested by MRTA.

##### PERFORMANCE

The Project Construction Management Sub-committee has set forth the following policies for MRTA to proceed :

1. Construction of the Purple Line Project shall be completed by the schedule and budget allocated and the contractor should set a target in the contract for project completion before the schedule.
2. Project construction should meet international standards in terms of quality, safety and environmental management.
3. Stakeholders are satisfied with the project construction.

In addition, the Sub-committee required a regular construction progress report as well as problems and obstacles faced and solutions to those problems. The Sub-committee scheduled their meeting once a month. In the fiscal year 2010, three meetings of the Project Construction Management Sub-committee were held, in which the Sub-committee gave advices/suggestions on civil work construction of the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue Section for MRTA, consultants and contractors to implement.

## คณะอนุกรรมการการเงิน งบประมาณ และการลงทุน

## องค์ประกอบ

1. นายพงษ์ภาณุ เศวตรุนทร์	ประธานอนุกรรมการ
2. นายสมศักดิ์ โชติรัตน์ศิริ	อนุกรรมการ
3. นายรพีพันธุ์ สริวัฒน์	อนุกรรมการ
4. รองผู้ว่าการ รฟม. (กลยุทธ์และแผน)	อนุกรรมการ
5. ผู้อำนวยการฝ่ายบัญชีและการเงิน	เลขานุการ
6. ผู้อำนวยการกองวิชาการ	ผู้ช่วยเลขานุการ
7. ผู้อำนวยการกองงบประมาณและเงินกู้	ผู้ช่วยเลขานุการ

## อำนาจหน้าที่

1. พิจารณากลับกรองเกี่ยวกับเรื่องทางการเงิน งบประมาณ และการลงทุนตามที่คณะกรรมการ รฟม.มอบหมาย หรือตามที่ รฟม. ร้องขอ
2. ให้คำปรึกษา คำแนะนำ ตลอดจนกำหนดมาตรการหรือวิธีการแก้ไขปัญหาอุปสรรคในเรื่องทางการเงิน งบประมาณ และการลงทุน เพื่อดำเนินการให้เป็นไปตามนโยบายของคณะกรรมการ รฟม. และรัฐบาล
3. พิจารณาเรื่องอื่นๆ ตามที่คณะกรรมการ รฟม. มอบหมาย หรือตามที่ รฟม. ร้องขอ

## ผลการดำเนินงาน

ในปีงบประมาณ 2553 คณะอนุกรรมการการเงิน งบประมาณ และการลงทุน ได้มีการประชุม 2 ครั้ง เมื่อวันที่ 12 เมษายน 2553 และวันที่ 11 สิงหาคม 2553 เพื่อพิจารณารับทราบ ดังนี้

1. รายงานผลการเบิกจ่ายเงินงบประมาณและงบลงทุนของ รฟม. ณ สิ้นไตรมาสที่ 3 ประจำปีงบประมาณ 2553 ของ รฟม.
2. รายงานฐานะการเงินของ รฟม. สำหรับงวดสิ้นสุดวันที่ 30 มิ.ย. 2553
3. รายได้ของ รฟม. ในปัจจุบัน และประมาณการรายได้ของ รฟม. ในอนาคต
4. แผนงานและแผนการลงทุนโครงการรถไฟฟ้าของ รฟม.
5. รูปแบบการให้เอกชนเข้าร่วมลงทุนโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ และสายสีน้ำเงิน ช่วงหัวลำโพง-บางแค และช่วงบางซื่อ-ท่าพระ และผลกระทบทางการเงินที่มีต่อ รฟม.

## คณะอนุกรรมการเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร

## องค์ประกอบ

1. นายอุดม พัวสกุล	ประธานอนุกรรมการ
2. รองศาสตราจารย์ยืน ภู่วรรณ	อนุกรรมการ
3. นายสมพงษ์ จุลลิตพรชัย	อนุกรรมการ
4. ดร.เสถียร เจริญเหรียญ	อนุกรรมการ
5. รองผู้ว่าการ รฟม. (กลยุทธ์และแผน)	อนุกรรมการ
6. ผู้อำนวยการศูนย์เทคโนโลยีสารสนเทศ	อนุกรรมการและเลขานุการ

## อำนาจหน้าที่

1. กำหนดนโยบายและกลยุทธ์ทางด้านเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารของการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย
2. ควบคุม กำกับดูแลการดำเนินงานด้านเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารให้สอดคล้องกับนโยบายและกลยุทธ์ข้อ 1
3. ให้คำปรึกษา แนะนำ และแก้ไขปัญหาอุปสรรคที่เกิดขึ้นเกี่ยวกับการดำเนินงานด้านเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารของการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย
4. ปฏิบัติงานอื่นตามที่คณะกรรมการการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย มอบหมาย

## ผลการดำเนินงาน

ในปีงบประมาณ 2553 คณะอนุกรรมการเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร รฟม. ได้มีการประชุมเมื่อวันที่ 7 กันยายน 2553 เพื่อพิจารณาเห็นชอบแผนแม่บทเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารของ รฟม. ปีงบประมาณ 2550-2554 ฉบับปรับปรุงครั้งที่ 4 เพื่อนำเสนอคณะกรรมการ รฟม. ทราบต่อไป และคณะอนุกรรมการได้พิจารณาเห็นชอบ (ร่าง) นโยบายและแนวทางปฏิบัติการรักษาความมั่นคงปลอดภัยของระบบเทคโนโลยีสารสนเทศ รฟม.

## SUB-COMMITTEE ON FINANCE, BUDGETING AND INVESTMENT

## MEMBERS

1. Mr. Pongpanu Svetarundra	Chairman
2. Mr. Somsak Chotrattanasiri	Member
3. Mr. Rapeepan Sariwat	Member
4. MRTA Deputy Governor (Strategy and Planning)	Member
5. Director of Accounting and Finance Department	Secretary
6. Director of Technical Division	Assistant Secretary
7. Director of Budget and Loan Division	Assistant Secretary

## AUTHORITY

1. To scrutinize financial, budgeting and investment matters as assigned by MRTA Board of Directors or as requested by MRTA.
2. To give advice or suggestion and set measures or approaches to problems solving associated with finance, budgeting and investment to ensure that the jobs are carried out in accordance with the policies of MRTA Board of Directors and the Government.
3. To consider any other issues as assigned by MRTA Board of Directors or as requested by MRTA.

## PERFORMANCE

In the fiscal year 2010, the Finance, Budget and Investment Sub-committee had 2 meetings on April 12, 2010 and August 11, 2010 to acknowledge the following :

1. MRTA Budget and Investment Requisition Report as of the third quarter of fiscal year 2010,
2. MRTA financial statements as of June 30, 2010,
3. Current MRTA Revenue and MRTA Revenue Forecast,
4. MRTA's Investment Plan in Mass Transit Systems,
5. Mode of investment for the public private participation in the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue Section and Blue Line Project, Hua Lamphong-Bang Khae and Bang Sue-Tha Phra sections, and financial effects to MRTA.

## SUB-COMMITTEE ON INFORMATION TECHNOLOGY AND COMMUNICATION

## MEMBERS

1. Mr. Udom Puasakul	Chairman
2. Assoc.Prof. Yuen Poovarawan	Member
3. Mr. Somphong Juladusitpornchai	Member
4. Dr. Sathian Charoenregn	Member
5. MRTA Deputy Governor (Strategy and Planning)	Member
6. Director of Information Technology Center	Member and Secretary

## AUTHORITY

1. To identify policy and strategy on Information Technology and Communication of MRTA.
2. To control, monitor and supervise the work on Information Technology and Communication in accordance with the defined policy and strategy in 1.
3. To give consultation, advice and problem solving resulting with the Information Technology and Communication of MRTA.
4. To undertake any other works assigned by the MRTA Board of Directors.

## PERFORMANCE

In the fiscal year 2010, the Information Technology and Communication Sub-committee had a meeting on September 7, 2010 to endorse the MRTA Information Technology and Communication Master Plan for the fiscal year 2007-2011, 4<sup>th</sup> revision and proposed to the MRTA Board of Directors for acknowledgement. The Sub-committee also approved the draft policy and procedures for the security of the MRTA information technology system.



คณะอนุกรรมการกำหนดแผนงานและติดตามงานจัดกรรมสิทธิ์ที่ดิน

องค์ประกอบ

1. นายชัยรัตน์ จุมวงษ์	ประธานอนุกรรมการ
2. นายกิจจา แก้วปานกัน	อนุกรรมการ
3. นายไชยวุฒิ รุจนเวท	อนุกรรมการ
4. นายสุนทร ทรัพย์ตันติกุล	อนุกรรมการ
5. นายชำนาญ ชาดิษฐ์	อนุกรรมการ
6. นายวันฉัตร ชูณหถนอม	อนุกรรมการ
7. รองผู้ว่าการ รฟม. (วิศวกรรมและก่อสร้าง)	อนุกรรมการ
8. ผู้ช่วยผู้ว่าการ รฟม. (นายเชิดศักดิ์ วิเศษสุนันท์)	อนุกรรมการ
9. ผู้อำนวยการฝ่ายกรรมสิทธิ์ที่ดิน	อนุกรรมการ
10. ผู้อำนวยการฝ่ายกฎหมาย	อนุกรรมการ
11. นายบุญอนันต์ สัตยานุรักษ์	อนุกรรมการ
12. ผู้อำนวยการกองแผนงานจัดกรรมสิทธิ์	อนุกรรมการ
13. หัวหน้าแผนกประเมินผลและรายงาน กองแผนงานจัดกรรมสิทธิ์	ผู้ช่วยเลขานุการ

อำนาจหน้าที่

- กำกับดูแล กำหนดแผนงาน เร่งรัด ติดตามและประสานงานการดำเนินการจัดกรรมสิทธิ์ที่ดินให้เป็นไปตามแผนงาน
- ให้คำปรึกษา คำแนะนำ ตลอดจนกำหนดวิธีการแก้ไขปัญหาและอุปสรรคเกี่ยวกับการจัดกรรมสิทธิ์ที่ดิน เพื่อให้ รฟม. สามารถจัดกรรมสิทธิ์ที่ดิน สำหรับการดำเนินการก่อสร้างโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง บางใหญ่-ราษฎร์บูรณะ ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ โครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน ช่วงหัวลำโพง-บางแค และช่วงบางซื่อ-ท่าพระ และโครงการรถไฟฟ้าสายสีเขียว ช่วงแบริ้ง-สมุทรปราการ และช่วงหมอชิต-สะพานใหม่ ได้ตามแผนงาน
- รายงานผลการดำเนินงานให้คณะกรรมการ รฟม. ทราบทุกเดือน
- ปฏิบัติตามอื่นตามที่คณะกรรมการ รฟม. มอบหมายหรือตามที่ รฟม. ร้องขอ

ผลการดำเนินงาน

ปีงบประมาณ 2553 คณะอนุกรรมการกำหนดแผนงานและติดตามงานจัดกรรมสิทธิ์ที่ดินจัดประชุมทั้งสิ้น 11 ครั้ง มีวาระเพื่อพิจารณาทั้งหมด ดังนี้

- เรื่อง กำหนดแนวทางการรายงานเพื่อนำเสนอคณะกรรมการ รฟม.
- เรื่อง การจัดกรรมสิทธิ์ที่ดินโครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน ช่วงหัวลำโพง-บางแค บริเวณสถานีวัดมังกรกมลาวาส
- เรื่อง ขอบปรับปรุงแผนการดำเนินงานจัดกรรมสิทธิ์ที่ดินโครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน ช่วงหัวลำโพง-บางแค และช่วงบางซื่อ-ท่าพระ
- เรื่อง แผนการดำเนินงานจัดกรรมสิทธิ์ที่ดินโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง บางใหญ่-ราษฎร์บูรณะ ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ
- เรื่อง การส่งมอบพื้นที่เพื่อก่อสร้างโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ สัญญาที่ 1
- เรื่อง แผนการดำเนินงานจัดกรรมสิทธิ์ที่ดินโครงการรถไฟฟ้าสายสีเขียว ช่วงแบริ้ง-สมุทรปราการ
- เรื่อง ปรับแผนการดำเนินงานจัดกรรมสิทธิ์ที่ดินโครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน ช่วงหัวลำโพง-บางแค
- เรื่อง การดำเนินการส่งมอบพื้นที่เพื่อการก่อสร้างโยธาโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-ราษฎร์บูรณะ ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ ของกลุ่มบริษัทที่ปรึกษา PCPL
- เรื่อง ที่ดินราชพัสดุในเขตพื้นที่จังหวัดนนทบุรีที่ถูกแนวเขตทางเพื่อก่อสร้างโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-ราษฎร์บูรณะ ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ สัญญาที่ 1
- เรื่อง ปรับแผนการดำเนินงานจัดกรรมสิทธิ์ที่ดินโครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน ช่วงหัวลำโพง-บางแค และช่วงบางซื่อ-ท่าพระ
- เรื่อง ขอความเห็นชอบปรับปรุงหลักเกณฑ์การกำหนดค่าทดแทนอสังหาริมทรัพย์ที่ถูกเวนคืนและจำนวนเงินค่าทดแทนในส่วนที่เกี่ยวข้องกับค่าทดแทนความเสียหาย เนื่องจากต้องออกจากอสังหาริมทรัพย์ตามมาตรา 21 วรรคท้าย แห่งพระราชบัญญัติว่าด้วยการเวนคืนอสังหาริมทรัพย์ พ.ศ. 2530 กรณีค่าเสียหายจากการประกอบธุรกิจ
- เรื่อง ขอความเห็นชอบการปรับปรุงแผนการดำเนินงานจัดกรรมสิทธิ์ที่ดินโครงการรถไฟฟ้าสายสีเขียว ช่วงแบริ้ง-สมุทรปราการ

SUB-COMMITTEE ON LAND ACQUISITION PLANNING AND MONITORING

MEMBERS

1. Mr. Chairat Joomwong	Chairman
2. Mr. Kijja Kaewpankan	Member
3. Mr. Chaivut Rujjanavej	Member
4. Mr. Sunthorn Saptantikul	Member
5. Mr. Chamnan Chadit	Member
6. Mr. Wanchat Chunjathornom	Member
7. Deputy MRTA Governor (Engineering and Construction)	Member
8. Asst MRTA Governor (Mr. Chotisak Visessuranand)	Member
9. Director of Land Acquisition Department	Member
10. Director of Legal Affairs Department	Member
11. Mr. Boonanant Satayanurak	Member
12. Director of Land Acquisition Planning Division	Member
13. Chief of Evaluation and Report Section, Land Acquisition Planning Division	Assistant Secretary

AUTHORITY

- To regulate, set forth work plans, accelerate, monitor and coordinate land acquisition in accordance with the plans,
- To give advice or suggestion and set forth measures to solve problems and obstacles concerning land acquisition to ensure that MRTA to efficiently can carry out the land acquisition the construction of the Purple Line Project, Bang Yai-Rat Burana (Bang Yai-Bang Sue section), the Blue Line Project, Hua Lamphong-Bang Khae and Bang Sue-Tha Phra sections and the Green Line Project, Mo Chit-Sa Pan Mai and Baring-Samut Prakan sections as the schedule,
- To report its operation to the MRTA Board of Directors on a monthly basis,
- To proceed with other activities assigned by the MRTA Board of Directors or requested by MRTA.

PERFORMANCE

In the fiscal year 2010, the Land Acquisition Planning and Monitoring Sub-committee held 11 meetings to deliberate the following matters :

- Figuring out a reporting format to the MRTA Board of Directors,
- Land acquisition for the Blue Line Project, Hua Lamphong-Bang Khae section at the Wat Mangkorn Kamalawas Station,
- Revision of the land acquisition plan for the Blue Line Project, Hua Lamphong-Bang Khae and Bang Sue-Tha Phra sections,
- Land acquisition plan for the Purple Line Project, Bang Yai-Rat Burana and Bang Yai-Bang Sue sections,
- Delivery of land for the construction of the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue Section, contract 1,
- Land acquisition plan for the Green Line Project, Baring-Samut Prakan Section,
- Revision of the land acquisition for the Blue Line Project, Hua Lamphong-Bang Khae Section,
- Delivery of land for the civil works of the Purple Line Project, Bang Yai-Rat Burana, Bang Yai-Bang Sue section by PCPL Consultant,
- State property in Nonthaburi Province marked for the construction of the Purple Line Project, Bang Yai-Rat Burana, Bang Yai-Bang Sue section, contract 1,
- Revision of the land acquisition plan for the Blue Line Project, Hua Lamphong-Bang Khae and Bang Sue-Tha Phra sections,
- Revision of criteria for compensation for immovable properties expropriated and amount of compensation for damage due to departure from the immovable properties according to Clause 21, final paragraph of the Immovable Property Expropriation Act of 1987 concerning damage from business operation,
- Revision of the land acquisition plan for the Green Line Project, Baring-Samut Prakan Section.



รายนามผู้บริหาร รฟม.  
(ณ วันที่ 30 กันยายน 2553)

MANAGEMENT TEAM  
(AS OF SEPTEMBER 30, 2010)



MANAGEMENT TEAM

- |                                  |                                  |  |
|----------------------------------|----------------------------------|--|
| 1. นายเยี่ยมชาย<br>Mr. Yiemchai  | ฉัตรแก้ว<br>Chatkeo              | รองผู้ว่าการ (กลยุทธ์และแผน) รักษาการแทน ผู้ว่าการ รฟม.<br>Deputy Governor (Strategy and Planning) Acting Governor |
| 2. นายรณชิต<br>Mr. Ronnachit     | แย้มสอาด<br>Yaemsaard            | รองผู้ว่าการ (ปฏิบัติการ)<br>Deputy Governor (Operations)  |
| 3. นายชัยสิทธิ์<br>Mr. Chaisit   | คุรุรัตน์<br>Gururatana          | รองผู้ว่าการฯ (วิศวกรรมและก่อสร้าง)<br>Deputy Governor (Engineering and Construction)                              |
| 4. นายไนยรัตน์<br>Mr. Naiyarat   | อมาตยกุล<br>Amatayakul           | รองผู้ว่าการ (บริหาร)<br>Deputy Governor (Administration)  |
| 5. นายโชติศักดิ์<br>Mr. Chotisak | วิเศษสุรนันทน์<br>Wisedsuranun   | ผู้ช่วยผู้ว่าการ 1<br>Assistant Governor 1   |
| 6. นางกฤตยา<br>Mrs. Kritaya      | สุมิตนันท์<br>Sumitanant         | ผู้ช่วยผู้ว่าการ 2<br>Assistant Governor 2   |
| 7. นายพีระยุทธ<br>Mr. Peerayudh  | สิงห์พัฒนานุกุล<br>Singpatanakul | ผู้ช่วยผู้ว่าการ 3<br>Assistant Governor 3   |

- |                                    |                                  |   |
|------------------------------------|----------------------------------|---|
| 1. นายบุญอนันต์<br>Mr. Boonanun    | สัทยาบุรุษ<br>Sathayanuruk       | สถาปนิกอาวุโส 12<br>Senior Architecture 12                            |
| 2. นายธเนศ<br>Mr. Dhanesh          | เรืองรอง<br>Ruangrong            | พนักงานบริหารอาวุโส 12<br>Senior Administrative Officer 12            |
| 3. นายกนกกันต์<br>Mr. Kanokkan     | ศิริชนะ<br>Sirichana             | ผู้ชำนาญการ 12<br>Specialist 12                                       |
| 4. นายคมทัศน์<br>Mr. Comtasana     | ชัยภักดี<br>Chaipakdee           | ผู้อำนวยการสำนักผู้ว่าการ<br>Director of Office of the Governor       |
| 5. น.ส. สิริธิดา<br>Miss Sirithida | ธรรมกุล<br>Thammakul             | ผู้อำนวยการกองอำนาจการ<br>Director of Administrative Affairs Division |
| 6. นางกมลทิพย์<br>Mrs. Kamoltip    | ดวงส้ม<br>Duang-som              | ผู้อำนวยการกองประชาสัมพันธ์<br>Director of Public Relations Division  |
| 7. นายชวลิต<br>Mr. Chavalit        | ศิริศักดิ์วัฒนา<br>Sirisckvatana | ผู้อำนวยการกองกิจการพิเศษ<br>Director of Special Affairs Division     |



รายนามผู้บริหาร สฟม.  
(ณ วันที่ 30 กันยายน 2553)

MANAGEMENT TEAM

(AS OF SEPTEMBER 30, 2010)



MANAGEMENT TEAM

- |                  |                 |  |
|------------------|-----------------|--|
| 1. นายจิระศักดิ์ | ชินรุ่งเรือง    | ผู้อำนวยการสำนักตรวจสอบ                          |
| Mr. Jerasak      | Chinrungruang   | Director of Audit Office                         |
| 2. นายอำนาจ      | อัคคะเดชอนันต์  | ผู้อำนวยการกองตรวจสอบทั่วไป                      |
| Mr. Amnuay       | Akkadechanunt   | Director of General Audit Division               |
| 3. นายยงยุทธ     | บุญศิริวิบูลย์  | ผู้อำนวยการกองตรวจสอบบัญชีและการเงิน             |
| Mr. Yongyouth    | Boonsirivibul   | Director of Account and Finance Audit Division   |
| 4. นายวีรพงษ์    | พัฒนะพันธุ์     | ผู้อำนวยการฝ่ายกฎหมาย                            |
| Mr. Weerapong    | Puttanapun      | Director of Legal Affairs Department             |
| 5. นายพงษ์ศักดิ์ | เวชสิทธิ์       | ผู้อำนวยการกองนิติการ                            |
| Mr. Pongsak      | Wedchasisit     | Director of Juristic Act Division                |
| 6. นายวิชัย      | ศักดิ์ศิรินุกูล | ผู้อำนวยการกองคดีและวินัย                        |
| Mr. Vichai       | Saksirinukul    | Director of Litigation and Disciplinary Division |

- |                 |                 |  |
|-----------------|-----------------|--|
| 1. นายฤทธิกา    | สุภารัตน์       | ผู้อำนวยการฝ่ายกลยุทธ์                                     |
| Mr. Rithika     | Suparat         | Director of Strategy Department                            |
| 2. น.ส. บุษกร   | อยู่สุข         | ผู้อำนวยการกองกลยุทธ์และแผนงาน                             |
| Miss Budsakorn  | Yusook          | Director of Strategy and Planning Division                 |
| 3. นายสิทธิพร   | ทรงเจริญ        | ผู้อำนวยการกองประเมินผลและบริหารผลการดำเนินงาน             |
| Mr. Sitthiporn  | Songcharoen     | Director of Evaluation and Performance Management Division |
| 4. นายธีรพันธ์  | เตชะศิรินุกูล   | ผู้อำนวยการฝ่ายวิชาการ                                     |
| Mr. Theerapant  | Tachasirinugune | Director of Academic Department                            |
| 5. นายสมประสงค์ | สัตย์มัลลี      | ผู้อำนวยการกองวิชาการ                                      |
| Mr. Somprasong  | Suttayamully    | Director of Academic Division                              |
| 6. นายถนอม      | รัตนเศรษฐ       | ผู้อำนวยการกองวิชาการ                                      |
| Mr. Tanom       | Rattanasate     | Director of Environment Division                           |



รายนามผู้บริหาร สฟม.  
(ณ วันที่ 30 กันยายน 2553)

MANAGEMENT TEAM  
(AS OF SEPTEMBER 30, 2010)



MANAGEMENT TEAM

1. นายประพนธ์ Mr. Prapon	ชนะกิจจานุกิต Chanakitjanukit	ผู้อำนวยการฝ่ายบัญชีและการเงิน Director of Accounting and Finance Department
2. น.ส. จารุณี Miss Jarunee	รัตนางกูร Rattanakoon	ผู้อำนวยการกองบัญชี Director of Accounting Division
3. นางนวลศรี Mrs. Nuansri	รัชมนันท์ Rukmanee	ผู้อำนวยการกองการเงิน Director of Finance Division
4. นางพวงหยก Mrs. Pouangyok	บุญถนอม Boonthanom	ผู้อำนวยการกองงบประมาณและเงินกู้ Director of Budgeting and Loan Division
5. นายสุชิน Mr. Suchin	ศศิประภากุล Sasiprapakul	ผู้อำนวยการฝ่ายวิศวกรรมไฟฟ้าและเครื่องกล Director of Electrical and Mechanical Engineering Department
6. นายวันท Mr. Wanat	สุจริตรธรรมธร Sucharitdhammathorn	ผู้อำนวยการกองวิศวกรรมระบบรถไฟฟ้า Director of M&E System Engineering Division
7. นายธีระพล Mr. Theeraphon	อดิสร Adisorn	ผู้อำนวยการกองวิศวกรรมเครื่องกลและไฟฟ้า Director of Mechanical and Electrical Engineering Division

1. นายสังพงษ์ Mr. Sujjapong	สนั่นเสียง Snunsieng	ผู้อำนวยการฝ่ายบริหารงานก่อสร้าง Director of Construction Management Department
2. น.ส. ปรียานุช Miss Preeyanuch	ตันธนสาร Tantanasarn	พนักงานบริหารอาวุโส 11 Senior Administrative Officer 11
3. นายกิตติกร Mr. Kittikom	ตันเปาว์ Tanpao	ผู้อำนวยการกองบริหารงานก่อสร้าง 1 Director of Construction Management Division 1
4. นายสาโรจน์ Mr. Sarot	ต.สุวรรณ T.Suwan	ผู้อำนวยการกองบริหารงานก่อสร้าง 2 Director of Construction Management Division 2
5. นายภคพงศ์ Mr. Pakapong	ศิริกันทรมาศ Sirikantaramas	ผู้อำนวยการกองบริหารงานก่อสร้าง 3 Director of Construction Management Division 3
6. นายบัณฑิต Mr. Bordin	บูรณอภิรักษ์กุล Boorana-apirakkul	ผู้อำนวยการฝ่ายปฏิบัติการ Director of Operations Department
7. นายประสิทธิ์ Mr. Prasit	เกลี้ยงเกิด Kleengkerd	ผู้อำนวยการกองเดินรถ Director of System Operations Division
8. นายธานีทร Mr. Tanin	นิรมานสกุล Niramarnsakul	ผู้อำนวยการกองบำรุงรักษา Director of Maintenance Division



รายนามผู้บริหาร รฟม.  
(ณ วันที่ 30 กันยายน 2553)

MANAGEMENT TEAM  
(AS OF SEPTEMBER 30, 2010)



MANAGEMENT TEAM

- |                   |                |  |
|-------------------|----------------|--|
| 1. นายปานเทพ      | ศรีไสว         | ผู้อำนวยการฝ่ายกรรมสิทธิ์ที่ดิน                |
| Mr. Panthep       | Srisavai       | Director of Land Acquisition Department        |
| 2. นายทวีศักดิ์   | สันโดษ         | ผู้อำนวยการกองแผนงานจัดกรรมสิทธิ์              |
| Mr. Taweesak      | Sundos         | Director of Land Acquisition Planning Division |
| 3. นายสุจินต์     | สมบุญมศิลป์    | ผู้อำนวยการกองกรรมสิทธิ์ที่ดิน 1               |
| Mr. Suchint       | Somboonsilp    | Director of Land Acquisition Division 1        |
| 4. นายศุภณัฐ      | ภัทรชูตินันท์  | พนักงานบริหารอาวุโส 11                         |
| Mr. Supanutt      | Putrchootinunt | Senior Administrative Officer 11               |
| 5. นายอดุลย์เวทย์ | จิตรประเสริฐ   | ผู้อำนวยการกองกรรมสิทธิ์ที่ดิน 2               |
| Mr. Adulvet       | Chitprasert    | Director of Land Acquisition Division 2        |
| 6. นายธงชัย       | มังกรักษ์      | พนักงานบริหารอาวุโส 11                         |
| Mr. Tongchai      | Mungkarak      | Senior Administrative Officer 11               |
| 7. นายเจติยะ      | จันทวงศ์       | ผู้อำนวยการกองกรรมสิทธิ์ที่ดิน 3               |
| Mr. Jaytiya       | Jantawong      | Director of Land Acquisition Division 3        |
| 8. นายพงษ์เทพ     | มุสิกะสินธร    | พนักงานบริหารอาวุโส 11                         |
| Mr. Pongtep       | Musikasinthorn | Senior Administrative Officer 11               |

- |                     |                  |   |
|---------------------|------------------|---|
| 1. พ.ต.ท. อนุศิลป์  | สิริเวชชะพันธ์   | ผู้อำนวยการฝ่ายรักษาความปลอดภัยและกู้ภัย                            |
| Pol.Lt.Col Anusilp  | Sirivejchapan    | Director of Security and Rescue Department                          |
| 2. นางนวลสมร        | ขมะสุนทร         | พนักงานบริหารอาวุโส 11  |
| Mrs. Nuansmorn      | Khamasundara     | Senior Administrative Officer 11                                    |
| 3. นายรวีวัฒน์      | รัตน์เสน         | ผู้อำนวยการกองรักษาความปลอดภัย                                      |
| Mr. Raveewat        | Ratanasen        | Director of Security Division                                       |
| 4. พ.ต.อ. ไชคชัย    | ยัมพงษ์          | พนักงานบริหารอาวุโส 11  |
| Pol.Col. Chokchai   | Yimpong          | Senior Administrative Officer 11                                    |
| 5. ร.ต.อ. ศักดิ์ชัย | โควารีเศษสุด     | ผู้อำนวยการกองกู้ภัย  |
| Pol.Capt. Sakchai   | Chovavisessut    | Director Rescue Division  |
| 6. นางชูศิลป์       | นราภินันท์       | ผู้อำนวยการสำนักงานความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสภาพแวดล้อมในการทำงาน |
| Mrs. Chusilp        | Naraphinonta     | Director of Safety Occupational Health and Environment Office       |
| 7. นายสมเกียรติ     | วัฒนาประสพสุข    | ผู้อำนวยการศูนย์เทคโนโลยีสารสนเทศ                                   |
| Mr. Somkiat         | Wattanaprasobsuk | Director of Information Technology Center                           |



รายนามผู้บริหาร รฟม.  
(ณ วันที่ 30 กันยายน 2553)

MANAGEMENT TEAM  
(AS OF SEPTEMBER 30, 2010)



MANAGEMENT TEAM

- |                                  |                                 |  |
|----------------------------------|---------------------------------|--|
| 1. น.ส. อรทัย<br>Miss Auratai    | ลาภรัตน์กุล<br>Lapattanakul     | ผู้อำนวยการฝ่ายบริหารธุรกิจและบริหารสินทรัพย์<br>Director of Business and Property Management Department |
| 2. นางณัฐมณ<br>Mrs. Natamon      | บุญนาค<br>Bunnak                | ผู้อำนวยการกองวางแผนและพัฒนาธุรกิจ<br>Director of Business Planning and Development Division             |
| 3. นายธนะรัตน์<br>Mr. Tanarutana | อ้นชัยยะ<br>Ounchaiya           | ผู้อำนวยการกองบริหารธุรกิจและสินทรัพย์<br>Director of Business and Property Management Division          |
| 4. นายธันวา<br>Mr. Tanwa         | อาธารมาศ<br>Artaramas           | ผู้อำนวยการกองบริหารสัมปทาน<br>Director of Concession Management Division                                |
| 5. นายชาญศักดิ์<br>Mr. Chansak   | ศิริสิทธิ์<br>Sirisith          | ผู้อำนวยการฝ่ายวิศวกรรมโยธาและสถาปัตยกรรม<br>Director of Civil Engineering and Architecture Department   |
| 6. นายวิจิตร<br>Mr. Vijit        | สันติพัฒน์กิจ<br>Santipatanakij | ผู้อำนวยการกองวิศวกรรมโยธา<br>Director of Civil Engineering Division                                     |
| 7. นายทวีช<br>Mr. Thavit         | พืงตน<br>Pungton                | ผู้อำนวยการกองสถาปัตยกรรม<br>Director of Architecture Division   |

- |                                |                                      |   |
|--------------------------------|--------------------------------------|---|
| 1. นางยุพดี<br>Mrs. Yuppadee   | ชัยภักดิ์<br>Chaiyakdee              | ผู้อำนวยการฝ่ายบริหารทั่วไป<br>Director of General Administration Department                            |
| 2. นายรัชพล<br>Mr. Ratchaphol  | สุขสด<br>Suksod                      | พนักงานบริหารอาวุโส 11<br>Senior Administrative Officer 11  |
| 3. นางพรทิพย์<br>Mrs. Pornthip | เจริญรุ่งรัตน์<br>Charoenrungrat     | ผู้อำนวยการกองทรัพยากรบุคคล<br>Director of Human Resource Division                                      |
| 4. นายสุทัศน์<br>Mr. Suthad    | สิขเรศ<br>Sikares                    | ผู้อำนวยการกองพัฒนาบุคลากรและระบบงาน<br>Director of Human Resource and Work System Development Division |
| 5. นางทวีพร<br>Mrs. Taveporn   | รุ่งรักษ์อดิศักดิ์<br>Roongruxadisai | ผู้อำนวยการกองบริหารพัสดุ<br>Director of Supply Division  |
| 6. น.ส. ดารณี<br>Miss. Daranee | สนทนา<br>Sontana                     | ผู้อำนวยการกองสถานที่และยานพาหนะ<br>Director of Office Building and Vehicles Division                   |



สำนักผู้ว่าการ



สำนักตรวจสอบ



ฝ่ายกลยุทธ์



พนักงาน รฟม. MRTA'S STAFF



ฝ่ายวิชาการ



ฝ่ายบัญชีและการเงิน



ฝ่ายวิศวกรรมโยธาและสถาปัตยกรรม



ฝ่ายวิศวกรรมไฟฟ้าและเครื่องยนต์



พนักงาน รฟม. MRTA'S STAFF

ฝ่ายกรรมสิทธิ์ที่ดิน



ฝ่ายบริหารงานก่อสร้าง

ฝ่ายปฏิบัติการ



ฝ่ายกรรมสิทธิ์ที่ดิน

ฝ่ายธุรกิจและบริหารสินทรัพย์







พนักงาน รฟม. MRTA'S STAFF

ฝ่ายกฎหมาย



ฝ่ายบริหารงานทั่วไป



ฝ่ายรักษาความปลอดภัยและกู้ภัย



ฝ่ายรักษาความปลอดภัยและกู้ภัย



ศูนย์เทคโนโลยีสารสนเทศ



สำนักความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสภาพแวดล้อมในการทำงาน



## สรุปข้อมูลอัตราค่าตอบแทนพนักงานและลูกจ้าง รฟม.

(ณ วันที่ 30 กันยายน 2553)

จำนวน : คน

จำนวนผู้บริหารตามสัญญาจ้าง	-
จำนวนพนักงาน	475
จำนวนลูกจ้าง	117
รวม	592

เพศ	ผู้บริหารตามสัญญาจ้าง	พนักงาน	ลูกจ้าง
ชาย	-	325	65
หญิง	-	150	52
รวม	0	475	117
อายุ	ผู้บริหารตามสัญญาจ้าง	พนักงาน	ลูกจ้าง
< 25	-	-	22
25-34	-	157	87
35-44	-	233	8
45-54	-	59	-
> 54	-	26	-
รวม	0	475	117
การศึกษา	ผู้บริหารตามสัญญาจ้าง	พนักงาน	ลูกจ้าง
ต่ำกว่าปริญญาตรี	-	18	5
ปริญญาตรี	-	328	90
ปริญญาโท	-	125	22
ปริญญาเอก	-	4	-
รวม	0	475	117
ตำแหน่ง	ผู้บริหารตามสัญญาจ้าง	พนักงาน	ลูกจ้าง
พนักงานทั่วไป (ต่ำกว่าปริญญาตรี)	-	33	8
พนักงานทั่วไป (ปริญญาตรีขึ้นไป)	-	282	109
หัวหน้าแผนกและเทียบเท่า	-	94	-
ผู้อำนวยการกอง (พนักงานระดับ 11)	-	42	-
ผู้อำนวยการฝ่าย	-	17	-
ผู้ช่วยผู้ว่าการ	-	3	-
รองผู้ว่าการ	-	4	-
ที่ปรึกษา	-	-	-
ผู้ว่าการ	-	-	-
รวม	0	475	117

## MAN-POWER OF MRTA

(AS OF SEPTEMBER 30, 2010)

Number : Persons

MRTA Executive under Hire Contract	-
Staff Members	475
Employees	117
Total	592

Gender	Executive under Hire Contract	Staff Members	Employees
Male	-	325	65
Female	-	150	52
Total	0	475	117
Age	Executive under Hire Contract	Staff Members	Employees
< 25	-	-	22
25-34	-	157	87
35-44	-	233	8
45-54	-	59	-
> 54	-	26	-
Total	0	475	117
Education	Executive under Hire Contract	Staff Members	Employees
Below Bachelor's Degree	-	18	5
Bachelor's Degree	-	328	90
Master's Degree	-	125	22
Doctoral Degree	-	4	-
Total	0	475	117
Position	Executive under Hire Contract	Staff Members	Employees
General Position (Below Bachelor's Degree)	-	33	8
General Position (Bachelor's Degree and Above)	-	282	109
Section Chief and Equivalent	-	94	-
Division Directors (and Position Level 11)	-	42	-
Departmental Directors	-	17	-
Assistant Governors	-	3	-
Deputy Governors	-	4	-
Advisor	-	-	-
Governor	-	-	-
Total	0	475	117

MRTA FOR THE PUBLIC,  
SERVICE PROVIDED OUT OF RESPONSIBILITY,  
ENSURE SAFETY AND EFFICIENCY.  
MRTA IS KEEN TO MAKE EVERY  
SERVICE THE BEST EVER FOR THE  
IMAGE OF  
THAI MASS RAPID TRANSIT SYSTEM.

# MRTA

## FOR PEOPLE

- สพม. เพื่อประชาชน
- ปฏิบัติงานด้วยความรับผิดชอบ
- พัฒนาความปลอดภัยเต็มประสิทธิภาพ
- เราพร้อมดูแลทุกระบบให้สมบูรณ์
- เพื่อความมั่นคงของระบบขนส่งมวลชนของไทย



✓ ความจริงใจในหน้าที่  
ผูกพันกันระะบะภา  
มุ่งมั่น สรร้างสรรค์  
เน้นทั้งยอมรับและไว้วางใจ

# MRTA

**การดำเนินงานโครงการรถไฟฟ้าฟ้ามหานคร สายเฉลิมรัชมงคล**

**1. การดำเนินงานสัมปทานโครงการรถไฟฟ้าฟ้ามหานคร สายเฉลิมรัชมงคล**

**1.1 ด้านการให้บริการเดินรถ**

ในส่วนของการให้บริการเดินรถ จำนวนรถไฟฟ้าที่ให้บริการในวันธรรมดา มีจำนวนสูงสุด 19 ขบวน ในวันหยุดและวันหยุดนักขัตฤกษ์ มีจำนวนสูงสุด 14 ขบวน (ระหว่างเดือนตุลาคม 2552 - กันยายน 2553) โดยมีรายละเอียดของการให้บริการดังนี้

**1.2 ด้านความพร้อมของอุปกรณ์ระบบรถไฟฟ้า และความตรงต่อเวลา**

ในส่วนความพร้อมของอุปกรณ์ระบบรถไฟฟ้าและความตรงต่อเวลา รฟม. ได้กำหนดเป้าหมายของการดำเนินงาน (Performance Obligation) โดยมีตัวชี้วัดที่เกี่ยวข้องกับการบริหารสัญญาโครงการระบบรถไฟฟ้าฟ้ามหานคร สายเฉลิมรัชมงคลให้เป็นไปตามมาตรฐานการดำเนินงานที่ได้นำเสนอกระทรวงการคลังและกระทรวงคมนาคม ดังนั้น จึงได้นำตัวชี้วัดดังกล่าวมาเป็นเป้าหมายในการกำกับดูแลการดำเนินงานของบริษัท รถไฟฟ้ากรุงเทพ จำกัด (มหาชน) (BMCL) โดยผลการดำเนินงานเฉลี่ยในปีงบประมาณ 2553 ของ BMCL มีรายละเอียดที่สามารถเปรียบเทียบกับค่าเป้าหมาย ดังนี้คือ

**OPERATING RESULTS OF THE M.R.T. CHALOEM RATCHAMONGKHON LINE**

**1. OPERATION OF THE CONCESSION OF THE M.R.T. CHALOEM RATCHAMONGKHON LINE**

**1.1 Serviced Trains**

The maximal number of trains on serviced trains is 19 trains during the weekdays and on holidays and 14 trains on weekend and holidays. (from October 2009 to September 2010).

**1.2 The Availability of M&E Equipment and Punctuality**

In terms of the availability of M&E Equipment and punctuality, MRTA has set up performance obligations with key performance indicators (KPI) to evaluate the contract for the M.R.T. Chaloe Ratchamongkhon Line according to the performance standards, proposed to the Ministry of Finance and Ministry of Transport. MRTA has consequently taken those KPIs as its goals to regulate the operation by Bangkok Metro Public Co., Ltd. (BMCL). The BMCL overall performance in fiscal 2010 compared with the goals is as follows :



ความพร้อมของระบบ	ผลการดำเนินงานเฉลี่ยร้อยละ	ค่าเป้าหมายร้อยละ
ระบบรถไฟฟ้า	100.00	99.92
เครื่องออกบัตรโดยสารอัตโนมัติ	99.82	99.92
ประตูอัตโนมัติ	99.98	99.92
ลิฟท์โดยสาร	99.97	99.92
บันไดเลื่อน	99.99	99.92
ประตูกันชนชานชาลา	100.00	99.92
ระบบอาณัติสัญญาณ	100.00	99.92
ระบบไฟฟ้า	100.00	99.92

ความตรงต่อเวลาของรถไฟฟ้าที่เข้าจอดเทียบที่สถานีเร็วหรือช้ากว่าเวลาที่กำหนดในตารางการเดินรถ (ไม่เกิน  $\pm 2$  นาที) มีค่าเฉลี่ย (ต.ค. 2552 - ก.ย. 2553) คิดเป็นร้อยละ 99.83 จากค่าเป้าหมายร้อยละ 99.80

Availability of M&E Equipment	Percentage of Performance	Percentage Targets
Rolling Stock	100.00	99.92
Ticket Vending Machines	99.82	99.92
Automatic Gates	99.98	99.92
Lifts	99.97	99.92
Escalators	99.99	99.92
Platform Screen Doors	100.00	99.92
Signaling System	100.00	99.92
Power Supply System	100.00	99.92

The Serviced trains arriving at the stations before and after the schedule (plus or minus not than 2 minutes) during October 2009-September 2010 had the average percentages of 99.83 % compared to percentage target of 99.80 %

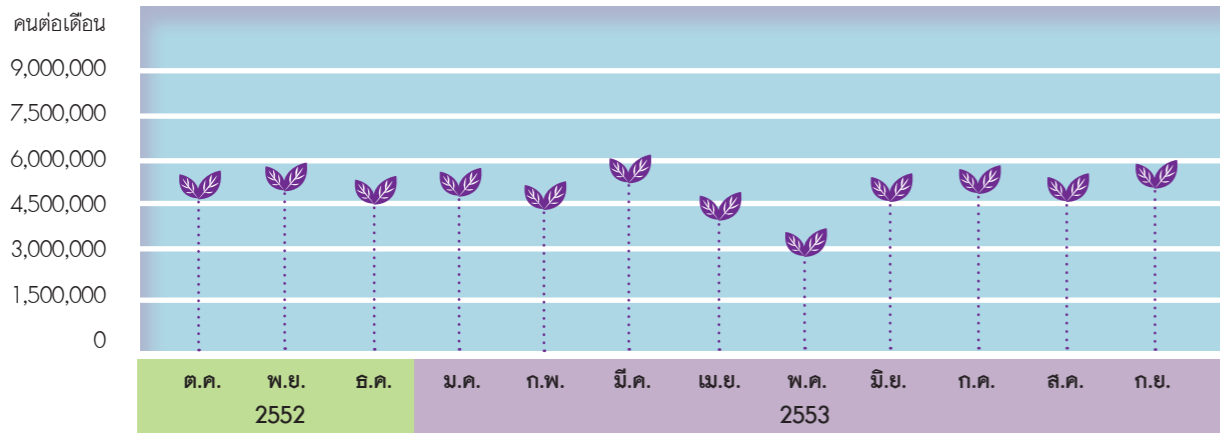
**1.3 ด้านจำนวนผู้โดยสารรถไฟฟ้าและรายได้จากค่าโดยสาร**

ในปีงบประมาณ 2553 (1 ตุลาคม 2552-30 กันยายน 2553) ผู้โดยสารรถไฟฟ้าฟ้ามหานคร สายเฉลิมรัชมงคล มีจำนวนรวมทั้งสิ้น 64,600,867 คน หรือเฉลี่ย 180,955 คนต่อวัน ทั้งนี้ ได้มีการหยุดให้บริการระบบรถไฟฟ้าทุกสถานีตลอดทั้งวัน ในช่วงระหว่างวันที่ 15-22 พฤษภาคม 2553 อันเนื่องมาจากเหตุความไม่สงบ อย่างไรก็ตาม หากไม่รวมจำนวนผู้โดยสารในช่วงเดือนมีนาคม-พฤษภาคม 2553 ซึ่งเป็นช่วงที่มีการชุมนุมและเกิดเหตุความไม่สงบแล้ว ในปีงบประมาณ 2553 จะมีจำนวนผู้โดยสารเฉลี่ย 183,414 คนต่อวัน

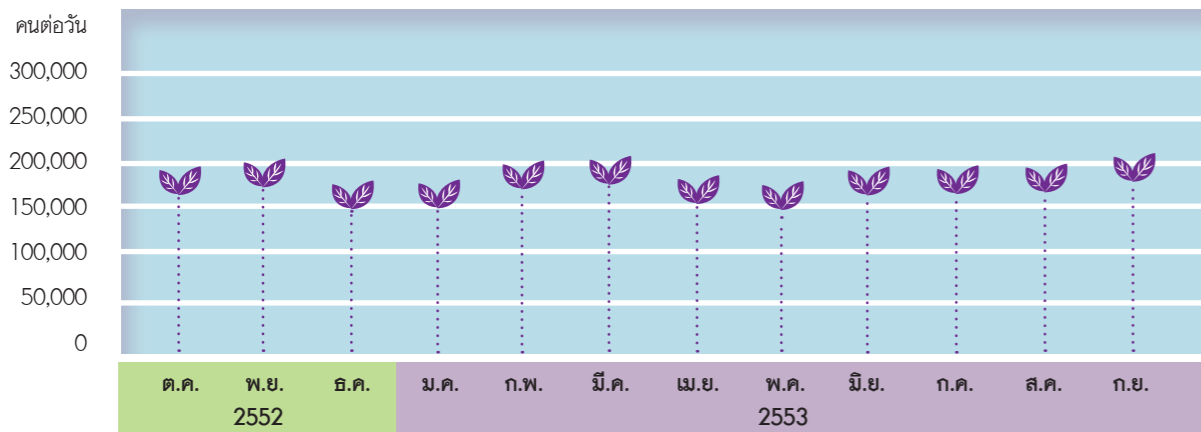
**1.3 Number of passengers and revenue from fares**

In the fiscal 2010 (October 1, 2009 to September 30, 2010), the total number of passengers using the M.R.T. Chaloe Ratchamongkhon Line was 64,600,867 or average of 180,955 passengers per day. However, the entire service at every station was suspended from May 15 to 22, 2010 due to the political unrest. If the number of passengers from March to May 2010 during the political rally and uprising were excluded, the average number of passengers in the fiscal 2010 would be 183,414 per day.

จำนวนผู้โดยสารรถไฟฟ้า ปีงบประมาณ 2553

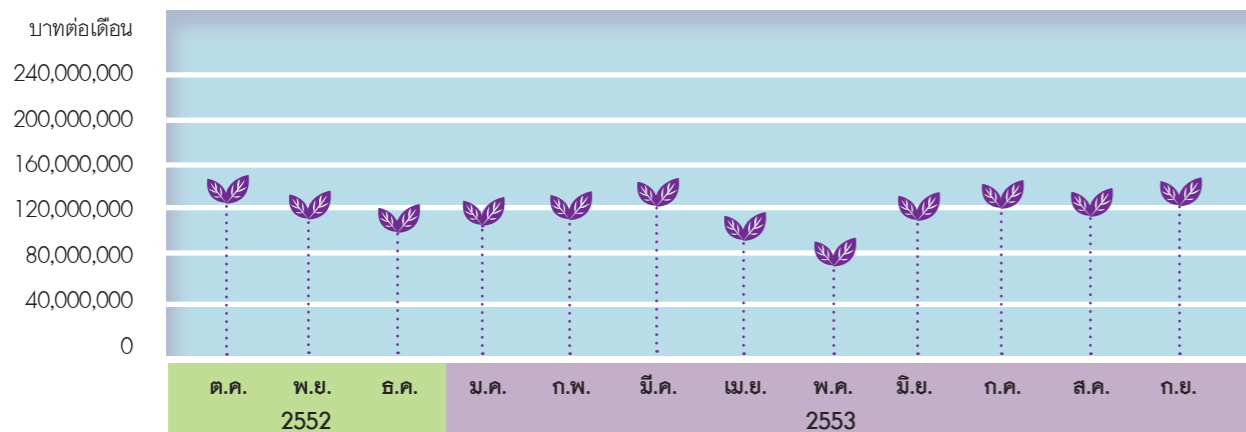


จำนวนผู้โดยสารรถไฟฟ้าเฉลี่ยต่อวัน ปีงบประมาณ 2553

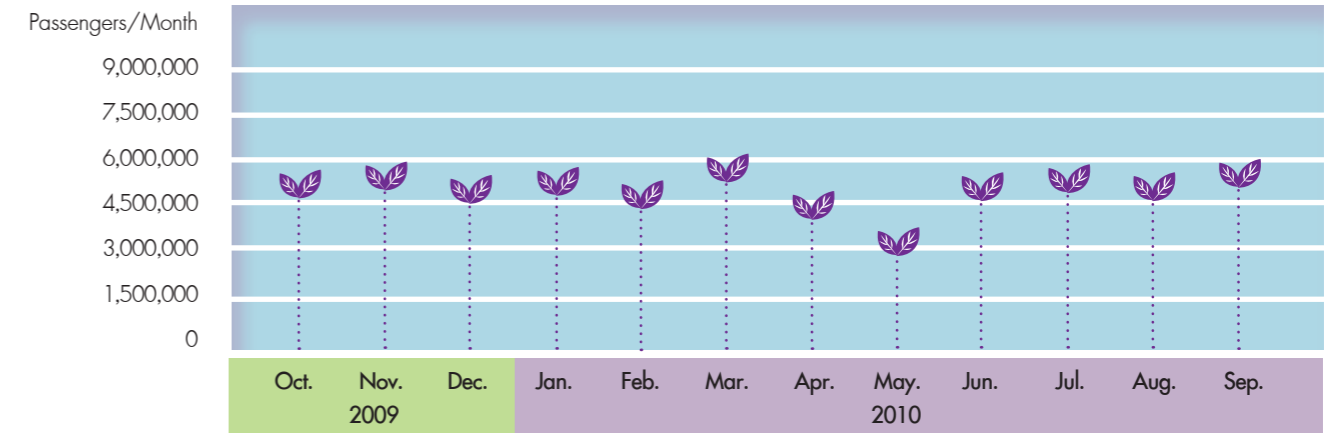


ในส่วนของรายได้จากค่าโดยสารรถไฟฟ้า บริษัท รถไฟฟ้ากรุงเทพ จำกัด (มหาชน) (BMCL) สามารถจัดเก็บรายได้จากค่าโดยสารรถไฟฟ้าในปีงบประมาณดังกล่าวได้จำนวน 1,510,638,336 บาท หรือเฉลี่ย 4,231,480 บาทต่อวัน และเป็นส่วนแบ่งรายได้จากค่าโดยสารรถไฟฟ้าที่ รฟม. ได้รับจำนวน 14,118,115 บาท (ไม่รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม)

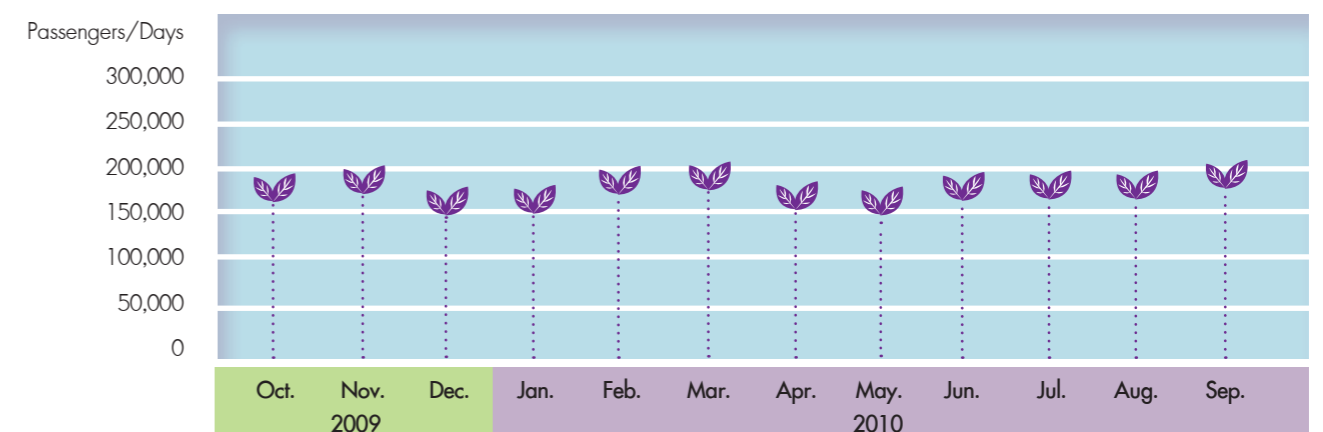
รายได้จากค่าโดยสารรถไฟฟ้าที่จัดเก็บได้ ปีงบประมาณ 2553



NUMBER OF PASSENGERS DURING THE FISCAL YEAR 2010

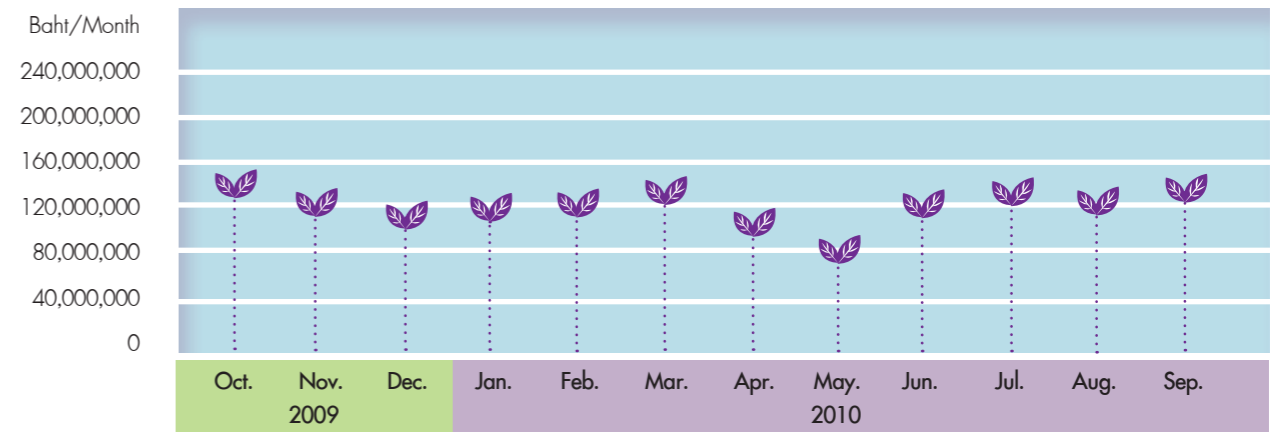


AVERAGE NUMBER OF PASSENGERS PER DAY DURING THE FISCAL YEAR 2010

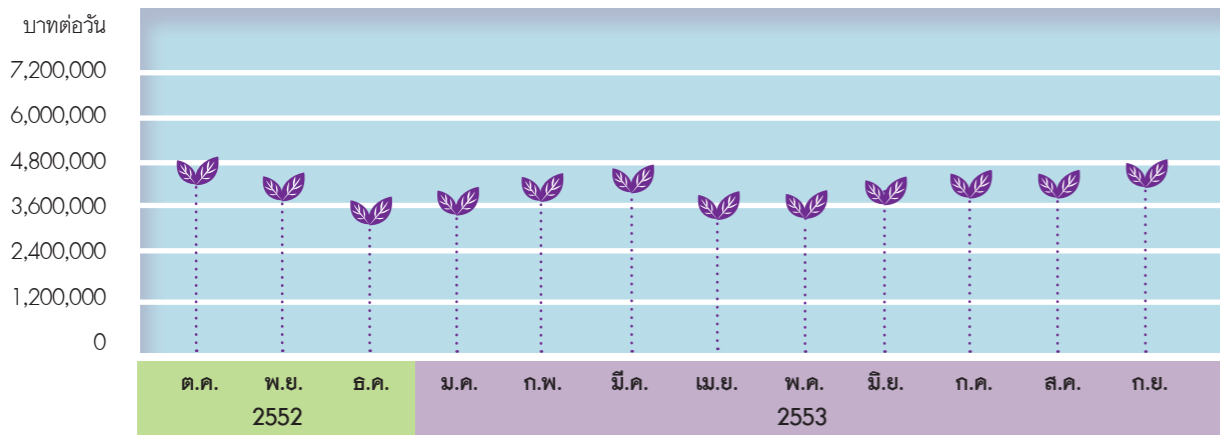


Revenue from fares that Bangkok Metro Public Co., Ltd. (BMCL) could collect in the said fiscal year was Baht 1,510,638,336 or average Baht 4,231,480 per day. The revenue from fares allocated to MRTA was Baht 14,118,115 (vat excluded).

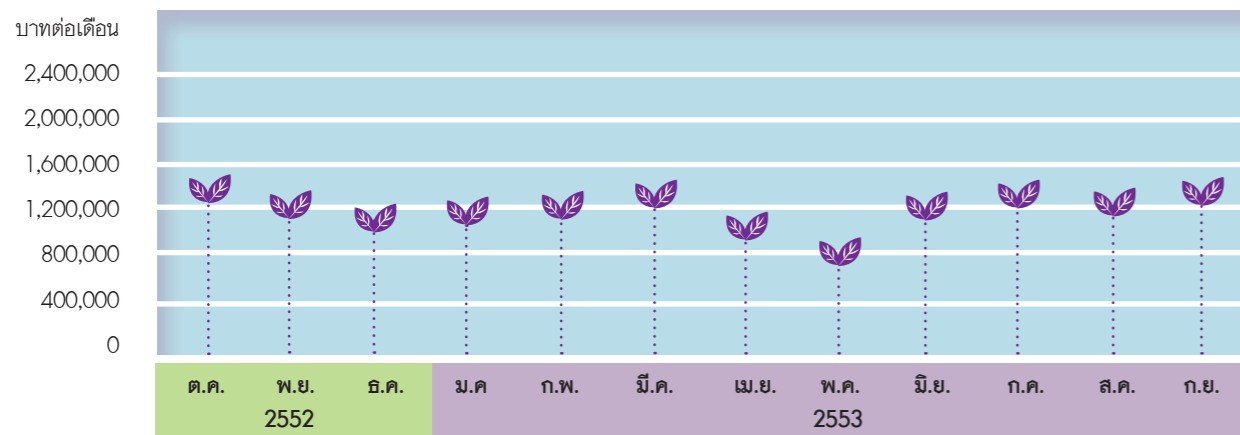
FARE REVENUE COLLECTED BY THE CONCESSIONAIRE DURING THE FISCAL YEAR 2010



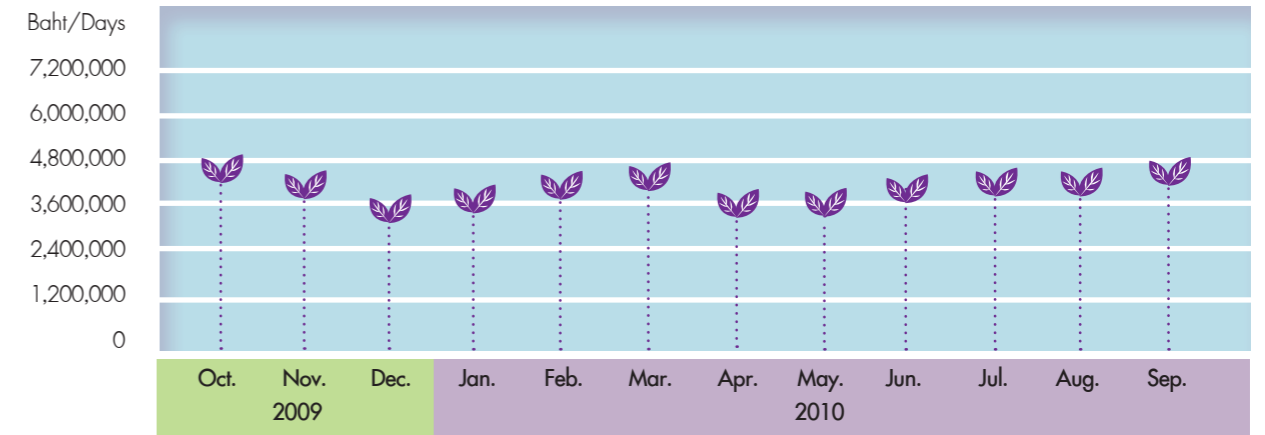
รายได้จากค่าโดยสารรถไฟฟ้าที่จัดเก็บได้เฉลี่ยต่อวัน ปีงบประมาณ 2553



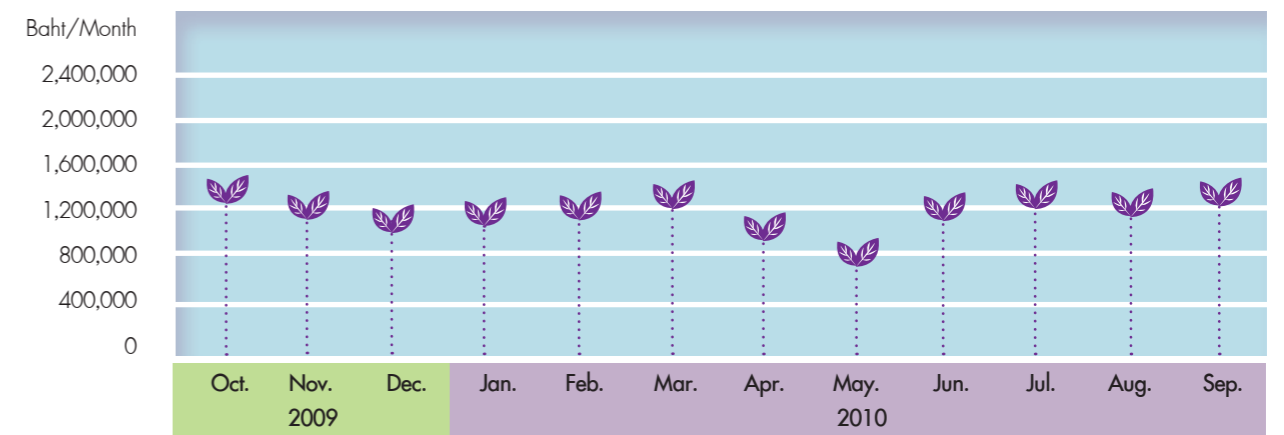
ส่วนแบ่งรายได้จากค่าโดยสารรถไฟฟ้าที่ รฟม. ได้รับ (ไม่รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม) ปีงบประมาณ 2553



AVERAGE FARE REVENUE PER DAY COLLECTED BY THE CONCESSIONAIRE DURING THE FISCAL YEAR 2010



REMUNERATION FROM FARE APPORTIONED TO MRTA DURING THE FISCAL YEAR 2010



1.4 ด้านการพัฒนาเชิงพาณิชย์และรายได้จากการพัฒนาเชิงพาณิชย์

ตามสัญญาโครงการระบบรถไฟฟ้าชานชาลา สายเฉลิมรัชมงคล ระหว่าง บริษัท รถไฟฟ้ากรุงเทพ จำกัด (มหาชน) (BMCL) กับ รฟม. ได้ให้สิทธิแก่ BMCL ในการดำเนินกิจกรรมและจัดหารายได้จากการพัฒนาเชิงพาณิชย์ ซึ่ง BMCL ได้ให้สิทธิการพัฒนาเชิงพาณิชย์ดังกล่าวกับบริษัทที่มีความชำนาญในการดำเนินธุรกิจ เข้ามาดำเนินการและจัดแบ่งรายได้ให้ BMCL และ BMCL ได้แบ่งส่วนแบ่งรายได้ดังกล่าวให้แก่ รฟม. โดยในปีงบประมาณ 2553 มีรายละเอียดดังนี้

- การพัฒนาเชิงพาณิชย์ในรูปแบบของบริการโทรศัพท์สาธารณะแบบหยอดเหรียญของบริษัท ทู พับลิค คอมมิวนิเคชั่น จำกัด (ชื่อเดิมบริษัท ทู คอร์ปอเรชั่น จำกัด (มหาชน)) (TRUE) จำนวน 172 เครื่อง ภายในสถานีรถไฟฟ้า จำนวน 18 สถานี
- การพัฒนาเชิงพาณิชย์ในรูปแบบของเครื่องบริการถอนเงินอัตโนมัติ (ATM) ของธนาคารพาณิชย์ต่างๆ 7 ธนาคาร จำนวน 154 เครื่อง และรูปแบบของเครื่องปรับสมุดเงินฝากอัตโนมัติ (PUM) จำนวน 6 เครื่อง
- การพัฒนาเชิงพาณิชย์ในรูปแบบของร้านค้าปลีกของบริษัท แมงคอก เมโทร เน็ทเวิร์คส์ จำกัด (BMN) (บริษัท เมโทรมอลล์ ดีเวลลอปเม้นท์ จำกัด (เดิม) ภายในสถานีรถไฟฟ้า โดยได้เปิดดำเนินการแล้วจำนวน 4 สถานี ได้แก่ สถานีสุขุมวิท และสถานีพหลโยธิน ในปี 2548 และเปิดดำเนินการเพิ่มอีกจำนวน 2 สถานี ที่สถานีกำแพงเพชร และสถานีสวนจตุจักร ในปี 2551
- การพัฒนาเชิงพาณิชย์ในรูปแบบของการโฆษณาและประชาสัมพันธ์ของบริษัท แมงคอก เมโทร เน็ทเวิร์คส์ จำกัด (BMN) (บริษัท ไตรแอดส์ เน็ทเวิร์คส์ จำกัด (เดิม) ภายในสถานีรถไฟฟ้าจำนวน 18 สถานี และภายในขบวนรถไฟฟ้า

1.4 Commercial Development and Revenue

The Agreement of the M.R.T. Chaloem Ratchamongkhon Line Project between the Bangkok Metro Public Company Limited (BMCL) and the Mass Rapid Transit Authority of Thailand (MRTA) granted BMCL an exclusive right to undertake commercial development and generated commercial development revenue. BMCL, however, contracted out commercial development to private companies that had requisite experience and expertise in specific areas in return for remuneration and the apportioned the remuneration to MRTA. The BMCL commercial development activities during the fiscal year 2010 could be summarized as follows :

- Installation of 172 coin phone machines by True Public Communication Company Limited (formerly known as True Corporation Public Co., Ltd) (TRUE) in all 18 stations.
- Installation of 154 Automatic Teller Machines (ATM) and 6 Passbook Update Machine (PUM) by 7 commercial banks in all 18 stations.
- Retail outlet spaces leasing by the Bangkok Metro Networks Limited (formerly known as Metro Mall Development Limited) (BMN) in 4 stations, namely Sukhumvit Station and Phahol Yothin Station since 2005 and 2 new retail outlets to be open in Kamphaengphet Station and Chatuchak Park Station in Year 2008.
- In-train and 18 station space advertising by the Bangkok Metro Networks Limited (formerly known as Triads Networks Company Limited) (BMN)

- การพัฒนาเชิงพาณิชย์ในรูปแบบของการโฆษณาและประชาสัมพันธ์ (Multimedia Display) ของบริษัท ฮาวคัม มีเดีย จำกัด (HOW COME) บริเวณประตูเปิด-ปิดชานชาลา (Platform Screen Door) ภายในสถานีรถไฟฟ้าจำนวน 18 สถานี ได้เปิดดำเนินการตั้งแต่วันที่ 2549 ต่อมาเดือนกรกฎาคม 2550 HOW COME ได้ดำเนินการปิดระบบดังกล่าว ทั้งนี้ ในช่วงระหว่างการปิดระบบ รฟม. ยังคงได้รับส่วนแบ่งรายได้จากค่าใช้จ่ายส่วนกลางจนถึงเดือนพฤศจิกายน 2552
- การพัฒนาเชิงพาณิชย์ในรูปแบบการโฆษณาและประชาสัมพันธ์บนหัวมือจับ (Handgrip) ของบริษัท แอมเบียน มีเดีย จำกัด (Ambient) ภายในขบวนรถไฟฟ้าจำนวน 19 ขบวน
- การพัฒนาเชิงพาณิชย์ในรูปแบบการถ่ายโฆษณาภายในสถานีรถไฟฟ้าและภายในขบวนรถไฟฟ้า

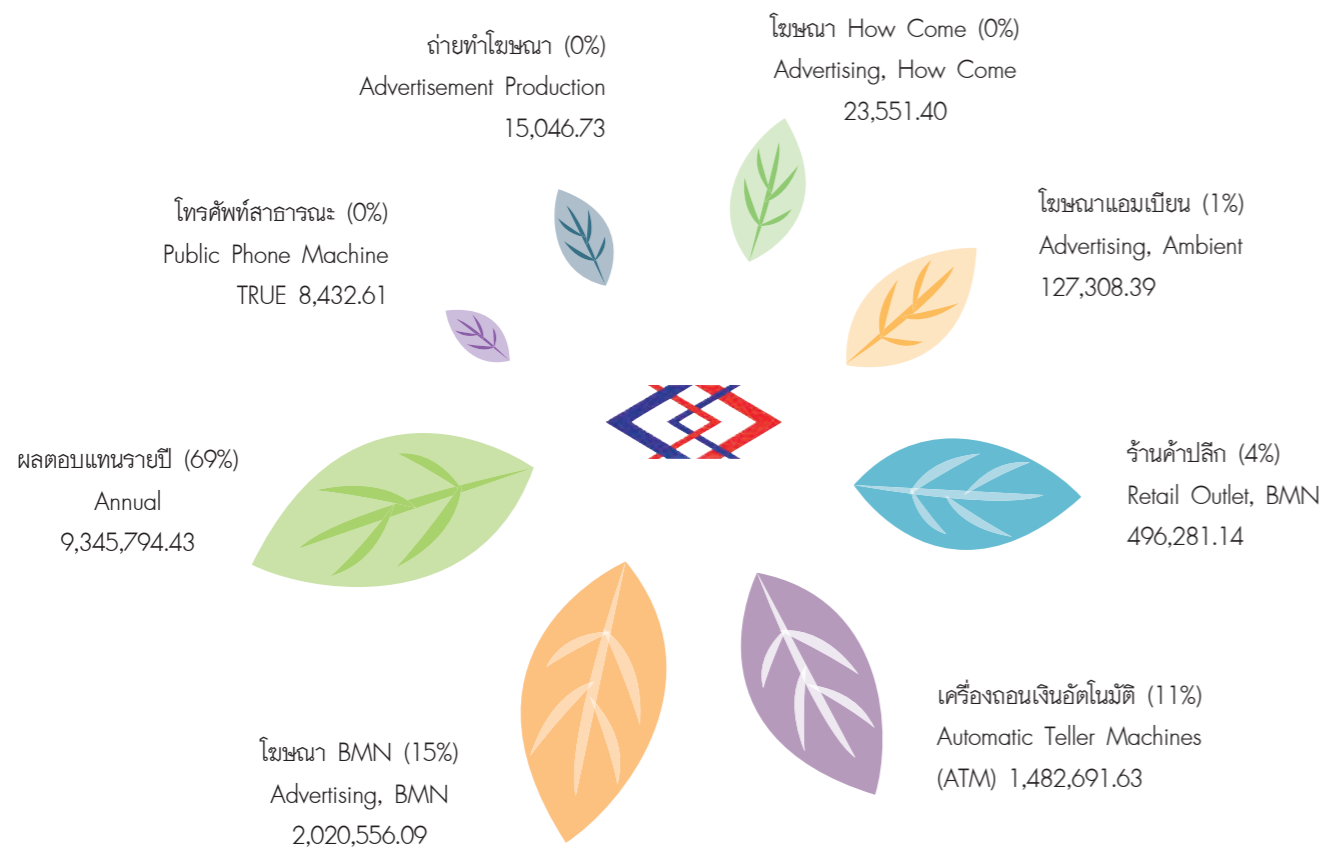
ทั้งนี้ ในส่วนของผลตอบแทนการพัฒนาเชิงพาณิชย์ที่ รฟม. ได้รับจาก BMCL ในปีงบประมาณ 2553 เป็นจำนวนเงินทั้งสิ้น 13,519,674.16 บาท ประกอบด้วย (1) ส่วนแบ่งรายได้จากการพัฒนาเชิงพาณิชย์จำนวน 4,173,867.99 บาท (2) รายได้จากผลตอบแทนจำนวนเงินรายปีจำนวน 9,345,794.43 บาท และ (3) ค่าปรับจากการนำส่งรายได้ล่าช้า 11.74 บาท รายละเอียดปรากฏตามแผนภูมิและตารางดังแสดง

- Commercial development through multimedia display advertising service handled by How Come Media Co., Ltd. at the platform screen doors in the 18 stations has been operated since 2006. Then in July 2007, How Come closed that service. However, the display service was closed, MRTA still received apportionment from revenue for common property expenses during the service suspension.
- Advertising banners on the handgrip by Ambient Media co., Ltd. (Ambient) in 19 trains
- Commercial development through advertisements in the stations and trains

In the fiscal year 2010 MRTA received remuneration from commercial development from BMCL amounting to baht 13,519,674.16 which consisted of (1) revenue apportionment of the commercial development amounting to baht 4,173,867.99 (2) revenue from annual remuneration amounting to baht 9,345,794.43, and (3) fines from late payment of baht 11.74.

ตารางสรุปรายได้จากการพัฒนาเชิงพาณิชย์ที่ รฟม. ได้รับในปีงบประมาณ 2553

Table of MRTA revenue from commercial development in the fiscal year 2010



แผนภูมิแสดงส่วนแบ่งรายได้จากการพัฒนาเชิงพาณิชย์ของ รฟม. ประจำปีงบประมาณ 2553  
COMMERCIAL DEVELOPMENT REMUNERATION OF MRTA DURING THE FISCAL YEAR 2010

รายได้จากเงินตอบแทนรายปีจาก BMCL Annual Revenue from BMCL	ส่วนแบ่งรายได้ที่ รฟม. ได้รับจากการพัฒนาเชิงพาณิชย์ของ BMCL (7%) MRTA shared revenue from commercial development by BMCL (7%)							รวม Total
	โฆษณา BMN (BMN) Adv	โฆษณา How Come (How Come) Adv	เครื่องถอนเงินอัตโนมัติ (ATM)	ร้านค้าปลีก (BMN) Retailers (BMN)	โทรศัพท์สาธารณะ (TRUE) Public Phone (TRUE)	โฆษณาแอมเบียน (Ambient) Adv	ถ่ายทำโฆษณา (Production)	
9,345,794.43	2,020,556.09	23,551.40	1,482,691.63	496,281.14	8,432.61	127,308.39	15,046.73	13,519,662.42

หมายเหตุ : รายได้จากการพัฒนาเชิงพาณิชย์เป็นรายได้ที่ไม่รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม  
Remark : Revenue from commercial development has not yet included with tax.





**2. การดำเนินงานพัฒนาธุรกิจของ รฟม. ในส่วนที่นอกเหนือจากการให้สัมปทานตามสัญญาโครงการระบบรถไฟฟ้ามหานคร สายเฉลิมรัชมงคล**

รายได้จากการดำเนินงานพัฒนาธุรกิจในปีงบประมาณ 2553 ของ รฟม. ในส่วนที่นอกเหนือจากการให้สัมปทานตามสัญญาโครงการระบบรถไฟฟ้ามหานคร สายเฉลิมรัชมงคล รวมเป็นเงินทั้งสิ้น 68,054,981.93 บาท (ยังไม่รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม) โดยสรุปได้ดังนี้

**2.1 รายได้จากบริการที่จอดรถ**

รฟม. ได้จัดให้มีสถานที่จอดรถตามแนวสายทางโครงการรถไฟฟ้ามหานคร สายเฉลิมรัชมงคล รวม 10 แห่ง โดยจำแนกเป็นอาคารจอดรถ 2 แห่ง ซึ่งได้แก่ อาคารจอดรถ 9 ชั้น สถานีลาดพร้าว และ อาคารจอดรถ 3 ชั้น สถานีศูนย์วัฒนธรรมแห่งประเทศไทย และลานจอดรถบริเวณสถานีรถไฟฟ้า 8 แห่ง ซึ่งได้แก่ สถานีรัชดาภิเษก สถานีห้วยขวาง สถานีศูนย์วัฒนธรรมแห่งประเทศไทย (บริเวณทางเข้า - ออกที่ 1 และบริเวณรัชดาภิเษก ซอย 6) สถานีเพชรบุรี สถานีสุขุมวิท สถานีศูนย์การประชุมแห่งชาติสิริกิติ์ และสถานีสามย่าน สามารถรองรับรถยนต์ที่เข้ามาจอดได้จำนวน 2,951 คัน โดยในปีงบประมาณ 2553 รฟม. มีรายได้จากการให้บริการที่จอดรถเป็นเงิน 38,012,364.79 บาท

**2.2 รายได้จากกาให้เช่าแผงค้าและห้องสุขาบริเวณสถานีกำแพงเพชร**

รฟม. ได้เวนคืนที่ดินของการรถไฟแห่งประเทศไทย (รฟท.) บริเวณตลาดนัดสวนจตุจักร เพื่อการก่อสร้างโครงการรถไฟฟ้ามหานคร สายเฉลิมรัชมงคล ซึ่ง รฟม. ได้ก่อสร้างแผงค้าชดเชยให้กับผู้ที่ได้รับผลกระทบจากการเวนคืนดังกล่าว และได้นำพื้นที่บางส่วนที่เหลือจากการก่อสร้างมาจัดสร้างแผงค้าเพิ่มเติม จำนวน 210 แผงค้า รวมทั้งได้มีการจัดสร้างห้องสุขาเพิ่มเติมจำนวน 2 หลัง โดยในปีงบประมาณ 2553 รฟม. มีรายได้จากการให้เช่าแผงค้าและห้องสุขารวมเป็นเงิน 12,165,454.72 บาท

**2.3 รายได้จากกาอนุญาตให้ใช้พื้นที่ของ รฟม.**

จากการที่มีผู้มาขอใช้ประโยชน์ในที่ดินและสิ่งปลูกสร้างของ รฟม. เป็นการชั่วคราวตามแนวสายทางโครงการรถไฟฟ้ามหานคร สายเฉลิมรัชมงคล และศูนย์ซ่อมบำรุงห้วยขวาง เพื่อเป็นทางเข้า-ออก เป็นที่จอดรถ ติดป้ายโฆษณา แผงค้าชั่วคราว จัดกิจกรรม แจกเอกสารประชาสัมพันธ์ ฯลฯ โดยในปีงบประมาณ 2553 รฟม. มีรายได้รวมเป็นเงิน 8,228,472.32 บาท

**2.4 รายได้จากกาให้ใช้สิ่งทรมทรัพย์ตามแนวสายทางโครงการรถไฟฟ้ามหานคร สายเฉลิมรัชมงคล**

รฟม. ได้นำพื้นที่อาคารต่างๆ จำนวน 5 แห่ง ได้แก่ 1) อาคารจอดรถ 9 ชั้น สถานีลาดพร้าว ให้เช่าห้องโถงเพื่อเป็นศูนย์วัดสายตาประกอบแว่น และติดป้ายโฆษณาแผ่นฟิล์มบริเวณกระจก 2) อาคารอเนกประสงค์ 2 ชั้น สถานีลาดพร้าว เพื่อเป็นศูนย์บริการการประชุมและสัมมนา กรุงเทพฯ 3) อาคารอเนกประสงค์ชั้นเดียว สถานีรัชดาภิเษก เพื่อเป็นศูนย์กายภาพบำบัดเฉพาะทางข้อต่อกระดูกกล้ามเนื้อและระบบประสาท 4) อาคารจอดรถ 3 ชั้น สถานีศูนย์วัฒนธรรมแห่งประเทศไทย ให้เช่าชั้นลอยประกอบกิจการรับเลี้ยงเด็ก 5) อาคารเชื่อมต่องานขนส่งสาธารณะ สถานีสุขุมวิท ให้เช่าพื้นที่เพื่อติดป้ายโฆษณา เป็นหน่วยให้บริการแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศ ติดตั้งตู้ ATM เป็นร้าน Puff & Pie เป็นร้าน Dunkin' Donuts โดยในปีงบประมาณ 2553 รฟม. มีรายได้รวมเป็นเงิน 9,648,690.10 บาท

**2. COMMERCIAL DEVELOPMENT OF MRTA, APART FROM GRANTING CONCESSION IN LINE WITH THE CONCESSION CONTRACT OF THE M.R.T. CHALOEM RATCHAMONGKHON LINE**

Revenue from commercial development in the fiscal year 2010 apart from granting concession in line with the contract of the M.R.T. ChaloeM Ratchamongkhon Line totaled baht 68,054,981.93 (vat excluded). They are as follows :

**2.1 Revenue from Parking Service**

MRTA provides 10 parking facilities along the route of the M.R.T. ChaloeM Ratchamongkhon Line Project which include two park & ride buildings, i.e. 9-storey park & ride building at Lat Phrao Station and 3-storey park & ride building at Thailand Cultural Centre Station, Phetchaburi Station, Sukhumvit Station, Queen Sirikit National Convention Centre Station and Samyan Station with the capacity to accommodate a total of 2,951 cars. In the fiscal year 2010, the revenue arising from the parking service fee are baht 38,012,364.79.

**2.2 Revenue from the Lease of Kiosks and Toilet Building at Kamphaengphet Station**

MRTA expropriated the land of the State Railway of Thailand at Chatuchak Weekend Market for the construction of the M.R.T. ChaloeM Ratchamongkhon Line Project ; in this regard, kiosks were constructed for the vendors affected by the land expropriation and also additional 210 kiosks and 2 toilet buildings were built on the remaining area of the Project. In the fiscal year 2010, MRTA could generate the amount of baht 12,165,454.72.

**2.3 Revenue from Permission to Use MRTA's Premises**

During the fiscal year 2010, MRTA granted permission to private entities to temporarily use land and buildings along the route of the M.R.T. ChaloeM Ratchamongkhon Line and in the Depot area at Huai Khwang for the activities such as displaying signboards, placing objects, parking cars, organizing activities and access ways. In the fiscal year 2010 MRTA received in return the remuneration in the amount of baht 8,228,472.32.

**2.4 Revenue from the lease of the Buildings and Construction along the Route of the M.R.T. ChaloeM Ratchamongkhon Line**

MRTA let out the building space of the following stations : (1) the foyer of the 9-level Park & Ride building at Lat Phrao Station for an optical shop and advertisements on the panes, (2) the 2-storey multi-purpose building at Lat Phrao Station for the Bangkok convention and seminar center, (3) the 1-storey multi-purpose building at Ratchadapisek Station for the therapy center for joints, muscles and nervous systems, (4) the mezzanine of the 3 storey Park & Ride Building at Thailand Cultural Center Station, for a nursery and (5) a connecting building at Sukhumvit Station, the space was rent to put up advertisements, currency exchange both, ATM, Puff & Pie Outlet and Dunkin' Donuts Outlet. In the fiscal year 2010, MRTA received the rental fee in the amount of Baht 9,648,690.10.





### 3. การดำเนินงานด้านรักษาความปลอดภัยและกู้ภัย

รฟม. ได้จัดวางกำลังพนักงานรักษาความปลอดภัยและพนักงานกู้ภัย เพื่อเฝ้าระวัง ตรวจสอบ ตรวจสอบ รักษาความปลอดภัยและความสงบเรียบร้อยในพื้นที่เขตระบบรถไฟฟ้าตลอด 24 ชั่วโมง แบ่งเป็น 3 กะ คือ กะเช้า กะบ่าย และกะดึก โดยได้จัดวางกำลังกระจายครอบคลุมเขตพื้นที่ระบบรถไฟฟ้า ดังนี้

จัดชุดปฏิบัติการรักษาความปลอดภัยเป็น 4 ชุดปฏิบัติการ ชุดปฏิบัติสุนัขตรวจค้นพัสดุกัมมันตรังสี 4 ชุดปฏิบัติการ ชุดปฏิบัติการพิสูจน์ทราบวัตถุต้องสงสัย 4 ชุดปฏิบัติการ ชุดปฏิบัติการรักษาเขตทาง 4 ชุดปฏิบัติการ และพนักงานรักษาความปลอดภัยที่ประจำศูนย์วิทยุพลูตา 4 ชุดปฏิบัติการ ออกตรวจตราพื้นที่เขตระบบรถไฟฟ้า โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อป้องกันและป้องปรามการเกิดเหตุการณ์ไม่ปกติขึ้น รวมทั้งการป้องกันการบุกรุกพื้นที่เขตระบบรถไฟฟ้า โดยมีศูนย์วิทยุพลูตาทำหน้าที่ประสานงานการติดต่อสื่อสารด้านการรักษาความปลอดภัยและกู้ภัยรวมทั้งเหตุฉุกเฉินที่เกิดขึ้นในพื้นที่เขตระบบรถไฟฟ้า

จัดชุดปฏิบัติการกู้ภัยเป็น 4 ชุดปฏิบัติการ โดยในภาวะปกติชุดปฏิบัติการกู้ภัยจะเสริมกำลังชุดปฏิบัติการรักษาความปลอดภัยในการเฝ้าระวัง ตรวจสอบ ตรวจสอบ รักษาความปลอดภัย และความสงบเรียบร้อยในพื้นที่เขตระบบรถไฟฟ้า และในภาวะฉุกเฉินกรณีเกิดเหตุการณ์ไม่ปกติ ชุดปฏิบัติการรักษาความปลอดภัยจะเสริมกำลังชุดปฏิบัติการกู้ภัยในการเข้าระงับเหตุ

ในการปฏิบัติงานรักษาความปลอดภัยและกู้ภัย รฟม. ได้ปฏิบัติตามระเบียบการปฏิบัติงานของระบบบริหารคุณภาพ ISO 9001-2008 จำนวน 5 ระเบียบปฏิบัติงาน ดังนี้

- (1) ระเบียบปฏิบัติงาน : การเตรียมความพร้อมก่อนการปฏิบัติหน้าที่
- (2) ระเบียบปฏิบัติงาน : การปฏิบัติงานของพนักงานรักษาความปลอดภัยในภาวะปกติ
- (3) ระเบียบปฏิบัติงาน : การปฏิบัติงานของพนักงานกู้ภัยในภาวะปกติ
- (4) ระเบียบปฏิบัติงาน : การตอบโต้เหตุฉุกเฉิน
- (5) ระเบียบปฏิบัติงาน : การสำรวจความพึงพอใจของผู้ใช้บริการรถไฟฟ้าต่อระบบงานรักษาความปลอดภัยและกู้ภัย

ทั้งนี้ การจัดวางอัตรากำลังพนักงานรักษาความปลอดภัยและพนักงานกู้ภัย จะพิจารณาตามความเหมาะสมของสถานการณ์และข้อมูลด้านการข่าวจากสำนักข่าวกรองแห่งชาติและหน่วยความมั่นคงอื่นๆ และมีการเตรียมความพร้อมด้านเครื่องมืออุปกรณ์เพื่อรองรับการตอบโต้การเกิดเหตุฉุกเฉินตลอด 24 ชั่วโมง

สำหรับการเตรียมความพร้อมของเครื่องมืออุปกรณ์ได้จำแนกออกเป็น 2 ประเภท คือ

- (1) อุปกรณ์ประจำกายของพนักงานรักษาความปลอดภัยและพนักงานกู้ภัย เช่น ไฟฉาย ดาบ ปืนพกสั้น วิทยุสื่อสาร เป็นต้น พนักงานที่เข้าปฏิบัติงานในแต่ละกะจะสำรวจความพร้อมของอุปกรณ์ก่อนเข้าปฏิบัติงานในแต่ละกะ
- (2) อุปกรณ์ประจำหน่วย เช่น รถยนต์ รถดับเพลิง เครื่อง X-Ray วัตถุต้องสงสัย เป็นต้น ชุดปฏิบัติการรักษาความปลอดภัยและชุดปฏิบัติการกู้ภัยที่เข้าปฏิบัติงานในแต่ละกะจะตรวจสอบความพร้อมของเครื่องมืออุปกรณ์ก่อนการรับมอบหน้าที่ในแต่ละกะ

### 3. SECURITY AND RESCUE

MRTA has set up the team of security and rescue personnel to remain vigilant, inspect and protect the safety of M.R.T. system into 3 shifts, i.e. day shift, afternoon shift and night shift as follows :

Four teams of security personnel, four teams of explosive detection personnel with sniffing dogs, four teams of explosive ordnance disposal personnel, four teams of M.R.T. zone security and four teams of security personnel at the Phasutha Radio Center patrol the M.R.T. area to prevent and suppress of unusual incidents including prevention of encroachment into the M.R.T. area. The Phasutha Radio Center serves as the communication coordinator for security and rescue as well as emergency in the M.R.T. area.

The four teams of rescue. In normal situations they will support the security teams in keeping vigilant and inspecting to ensure the safety of the MRT system. And in an emergency situation, the security personnel will reinforce the rescue team to deal with untoward incidents.

The security and rescue teams observe the following 5 procedures in the quality management system standard ISO 9001-2008 :

- (1) Getting ready before operation,
- (2) Security guards' operation in normal situation,
- (3) Rescue teams' operation in normal situation,
- (4) Reaction to emergency,
- (5) Passenger satisfaction surveys concerning security and rescue systems.

The number of security and rescue personnel depends on situations and intelligence information from the National Intelligence Agency and other intelligence organizations. Tools and equipment are well prepared to cope with any emergencies around the clock.

Two kinds of security and rescue operation equipments that are kept well prepared as follows :

- (1) Equipment carried by security and rescue personnel such as a torchlight, baton, short gun, transceiver, etc. Officers shall check such equipment before they start their working shift.
- (2) Equipment for each unit such as cars, fire engines, X-Ray machine to check suspicious items, etc. Security and rescue officers have to check such equipment before they start their working shift.



นอกจากนั้น รฟม. ยังให้ความสำคัญกับการฝึกอบรมทั้งทางด้านทฤษฎีและด้านปฏิบัติ โดยในด้านทฤษฎีจะเน้นในเรื่องการใช้ Service Mind ในการให้บริการกับประชาชน การทำงานเป็นทีม (Team Work) การใช้กฎหมายในการปฏิบัติหน้าที่ เป็นต้น ส่วนทางด้านการปฏิบัติจะเน้นในเรื่องการฝึกสมรรถภาพทางด้านร่างกาย การฝึกเผชิญเหตุต่างๆ ร่วมกันระหว่างพนักงานรักษาความปลอดภัยและพนักงานกู้ภัย เช่น เหตุเพลิงไหม้ และการเข้าระงับเหตุต่างๆ เพื่อเป็นการเตรียมความพร้อมในการรับมือกับเหตุการณ์ไม่ปกติที่อาจเกิดขึ้น

สรุปการเกิดเหตุการณ์ไม่ปกติขึ้นในพื้นที่เขตระบบรถไฟฟ้าในรอบปีงบประมาณ 2553 จำนวน 8 เหตุการณ์ ดังนี้

- (1) เกิดอุบัติเหตุจำนวน 19 ครั้ง
- (2) เกิดความผิดเกี่ยวกับทรัพย์สินตามประมวลกฎหมายอาญาจำนวน 7 ครั้ง
- (3) เกิดการทะเลาะวิวาทจำนวน 5 ครั้ง
- (4) ทรัพย์สินของ รฟม. เสียหายจำนวน 2 ครั้ง
- (5) เกิดการกระทำอนาจารจำนวน 1 ครั้ง
- (6) เกิดเหตุเพลิงไหม้จำนวน 4 ครั้ง
- (7) ผู้ใช้บริการกระทำผิดพระราชบัญญัติการรถไฟฟ้า จำนวน 2 ครั้ง
- (8) พบวัตถุต้องสงสัยจำนวน 5 ครั้ง

ทั้งนี้ สามารถระงับยับยั้งการเกิดเหตุที่เกิดขึ้นซึ่งหน้าพนักงานเจ้าหน้าที่ได้ทั้งหมด

นอกจากการเกิดเหตุการณ์ไม่ปกติดังกล่าวแล้ว ได้เกิดเหตุการณ์การก่อความไม่สงบของกลุ่มแนวร่วมประชาธิปไตยต่อต้านเผด็จการแห่งชาติ (นปช.) ตั้งแต่เดือนมีนาคม-มิถุนายน 2553 โดยรัฐบาลได้จัดตั้งศูนย์อำนวยการแก้ไขสถานการณ์ฉุกเฉิน (ศอฉ.) เพื่อแก้ไขสถานการณ์ที่เกิดขึ้น โดยเมื่อวันที่ 19 พฤษภาคม 2553 ได้เกิดเหตุปะทะกันอย่างรุนแรงบริเวณหน้าชุมชนปอนโก ถนนพระรามที่ 4 ผู้ชุมนุมได้ก่อเหตุเผาทำลายสาธารณูปโภคริมถนนพระรามที่ 4 ได้รับความเสียหายจำนวนหลายจุด โดยสถานีคลองเตย และสถานีศูนย์การประชุมแห่งชาติสิริกิติ์ ได้รับความเสียหาย ดังนี้

(1) กระชกด้านข้างทางเข้าไปในสถานีคลองเตยบริเวณทางขึ้นลงที่ 1 ถูกทุบชำรุดเสียหาย และบันไดเลื่อนบริเวณทางเข้าออกที่ 1 และ 2 ชำรุดเสียหายเนื่องจากกลุ่มผู้ชุมนุมใช้ขวดบรรจุน้ำมันทำเป็นระเบิดเพลิงโยนเข้าไปในสถานี รวมทั้งได้โยนขวดระเบิดเพลิงและระเบิดปิงปองเข้าไปในสถานีรถไฟฟ้า บริเวณบันไดเลื่อน (พบระเบิดขวด MK2 (ระเบิดน้อยหน้า) 1 ลูก แต่ไม่ระเบิด และระเบิดปิงปอง 5 ลูก)

(2) กระชกบริเวณด้านหน้าสถานีรถไฟฟ้าศูนย์การประชุมแห่งชาติสิริกิติ์บริเวณทางขึ้นลงที่ 1 และ 2 และบันไดเลื่อนถูกจุดไฟเผาได้รับความเสียหาย (บันไดเลื่อนติดไฟและมีกลุ่มควันหนาทึบ)

ทั้งนี้ โดยชุดปฏิบัติการรักษาความปลอดภัย และชุดปฏิบัติการกู้ภัยสามารถเข้าควบคุมเพลิงไว้ได้

จากสถานการณ์ที่เกิดขึ้นพบว่า ในเวลาเกิดเหตุการณ์การก่อความไม่สงบขึ้น รฟม. ต้องระดมกำลังของพนักงานรักษาความปลอดภัยและพนักงานกู้ภัยทั้งหมดเข้าระงับการเกิดเหตุเอง เนื่องจากกำลังของเจ้าหน้าที่ตำรวจและทหารไม่เพียงพอในการเข้าสนับสนุนการระงับเหตุ และจากเหตุการณ์การก่อความไม่สงบโดยการชุมนุมประท้วงและการปิดยึดสถานีรถไฟฟ้าเป็นความเสี่ยงใหม่ของ รฟม. ในกรณีนี้ รฟม. ได้จัดทำแผนตอบโต้สถานการณ์ฉุกเฉิน กรณีมีการชุมนุมประท้วงขึ้น เพื่อรับมือกับการเกิดเหตุเป็นการเฉพาะ โดยประสานการเข้าจัดการเหตุการณ์กับผู้รับสัมปทานการเดินรถ (บริษัท รถไฟฟ้ากรุงเทพ จำกัด (มหาชน))

### การดำเนินงานโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ

#### 1. งานจัดกรรมสิทธิ์ที่ดิน :

ได้เบิกจ่ายเงินค่าทดแทนสำหรับที่ดินจำนวน 949 แปลง จากจำนวนรวม 968 แปลง และสิ่งปลูกสร้างจำนวน 638 หลัง จากจำนวนรวม 711 หลัง คิดเป็นเงิน 7,786 ล้านบาท โดยมีความก้าวหน้าของงาน ร้อยละ 97.42

In addition, MRTA provide regular theoretical and practical training. The theoretical training highlights service mindedness, teamwork and legal observation in their operation, etc. Practical training includes physical fitness, joint operation between security and rescue officers to react to different incidents such as fire and untoward incidents.

#### 8 untoward incidents occurred in the M.R.T. system areas in the fiscal year 2010

- (1) 19 accidents,
- (2) 7 legal offenses concerning properties according to the Criminal Code,
- (3) 5 brawls,
- (4) 2 damages to MRTA properties,
- (5) 1 sexual scandal,
- (6) 4 fires,
- (7) 2 violations against the Mass Rapid Transit Authority of Thailand Act, B.E. 2543 (2000).
- (8) 5 detections of suspicious items.

All the incidents have been coped or suppressed by the MRTA officers.

In addition to the those incidents, there was political uprising by the United Front for Democracy against Dictatorship (UDD) from March to June 2010 and the government formed the Center for the Resolution of the Emergency Situation (CRES) to cope with the political uprising. On May 19, 2010, a serious crash erupted at the Bon Kai Community, Rama IV Road. Public utilities on Rama IV Road were burnt and Khlong Toei and Queen Sirikit National Convention Center Stations were damaged as follows :

(1) Khlong Toei Station: Entrance panes to Khlong Toei Station at Gate 1 were broken and escalators at Gates 1 and 2 were damaged as the protesters threw bottles filled with oil as incendiary bombs and hand grenades into the station. At the escalator, an MK2 was found unexploded and 5 hand grenades.

(2) Queen Sirikit National Convention Center Station: Panes at the front of the station at Gates 1 and 2 were broken and escalators were put on fire with dark smoke.

The security and rescue teams managed to put fire under control.

From those incidents, MRTA had to mobilize all its security and rescue officers to cope with the situations by themselves as military and police officers were not sufficient. The political unrest and seizure of stations are new risks that MRTA has to figure out plans to react to those situations in collaboration with the concessionaire (Bangkok Metro Public Co., Ltd. (BMCL)).

### THE IMPLEMENTATION OF THE PURPLE LINE PROJECT, BANG YAI-BANG SUE SECTION,

#### 1. Land Acquisition :

A total of Baht 7.786 billion has been disbursed for compensation for 949 out of 968 plots of land and 638 out of 711 buildings. The overall progress are 97.42 percent.

#### 2. Civil construction :

Project construction has advanced by 7.31 percent (as of September 20, 2010). The progress in each contract is as follows :



**2. งานก่อสร้างโยธา :**

การก่อสร้างโครงการฯ มีความก้าวหน้าร้อยละ 7.31 (ณ วันที่ 20 กันยายน 2553) โดยแยกเป็นความก้าวหน้าในแต่ละสัญญาก่อสร้าง ดังนี้

**สัญญาที่ 1 : โครงสร้างยกระดับส่วนตะวันออก (บางซื่อ-สะพานพระนั่งเกล้า)**

รฟม. ได้ลงนามในสัญญาว่าจ้างกลุ่มบริษัท CKTC เป็นผู้รับจ้างงานโยธา สัญญาที่ 1 เมื่อวันที่ 26 สิงหาคม 2552 ในวงเงินค่าจ้าง 14,292 ล้านบาท และกลุ่มบริษัท CKTC ได้เริ่มงานเมื่อวันที่ 10 พฤศจิกายน 2552 โดยผลการดำเนินงาน ณ วันที่ 20 กันยายน 2553 มีความก้าวหน้าเท่ากับร้อยละ 10.29 จากแผนงานร้อยละ 9.42 เร็วกว่าแผนร้อยละ 0.87 โดยมีงานก่อสร้างที่สำคัญ ได้แก่ งานร้อยย้ายระบบสาธารณูปโภค งานเสาเข็ม งานฐานราก งานโครงสร้างเสา เป็นต้น

**สัญญาที่ 2 : โครงสร้างยกระดับส่วนตะวันตก (สะพานพระนั่งเกล้า-บางใหญ่)**

รฟม. ได้ลงนามในสัญญาว่าจ้างบริษัท ซิโน-ไทย เอ็นจิเนียริ่ง แอนด์ คอนสตรัคชั่น จำกัด (มหาชน) เป็นผู้รับจ้างงานโยธา สัญญาที่ 2 เมื่อวันที่ 20 มกราคม 2553 ในวงเงินค่าจ้าง 13,100 ล้านบาท และบริษัท ซิโน-ไทย เอ็นจิเนียริ่ง แอนด์ คอนสตรัคชั่น จำกัด (มหาชน) ได้เริ่มงานเมื่อวันที่ 1 มีนาคม 2553 โดยผลการดำเนินงาน ณ วันที่ 20 กันยายน 2553 มีความก้าวหน้าเท่ากับร้อยละ 6.41 จากแผนงานร้อยละ 7.99 ล่าช้ากว่าแผนร้อยละ 1.58 โดยมีงานหลักที่ได้ดำเนินการได้แก่ งานก่อสร้างและทดสอบเสาเข็ม งานร้อยย้ายระบบสาธารณูปโภค งานก่อสร้างสะพานลอยคนเดินข้าม งานเตรียมการเพื่อการก่อสร้างทำน้ำ งานก่อสร้างสำนักงานสนามประจำสถานี งานก่อสร้างฐานราก และงานก่อสร้างเสาตอม่อ

**สัญญาที่ 3 : ศูนย์ซ่อมบำรุงรักษาและอาคารจอดแล้วจร**

รฟม. ได้ลงนามในสัญญาว่าจ้างกลุ่มบริษัท PAR เป็นผู้รับจ้างงานโยธา สัญญาที่ 3 เมื่อวันที่ 26 มกราคม 2553 ในวงเงินค่าจ้าง 5,025 ล้านบาท และกลุ่มบริษัท PAR ได้เริ่มงานเมื่อวันที่ 1 มีนาคม 2553 โดยผลการดำเนินงาน ณ วันที่ 20 กันยายน 2553 มีความก้าวหน้าเท่ากับร้อยละ 1.23 จากแผนงานร้อยละ 3.55 ล่าช้ากว่าแผนร้อยละ 2.32 โดยมีงานหลักที่ได้ดำเนินการได้แก่ การปรับพื้นที่เพื่อเตรียมงานก่อสร้างศูนย์ซ่อมบำรุงฯ พร้อมทั้งติดตั้งรั้วรอบพื้นที่ การก่อสร้างสำนักงานสนาม บริเวณพื้นที่ริมคลองบางไฟ งานตอกเสาเข็ม Spun Pile ขนาด  $\varnothing$  600 มม. จำนวน 320 ต้น

**สัญญาที่ 6 : งานระบบราง**

วันที่ 29 มีนาคม 2553 รัฐบาลญี่ปุ่นได้ประกาศการให้เงินกู้ยืมเป็นทางการแก่ประเทศไทย ซึ่งรวมเงินกู้สำหรับโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ ระยะที่ 2 (วงเงินดังกล่าวรวมค่างานสำหรับสัญญาที่ 6 งานระบบราง) ต่อมาคณะกรรมการ รฟม. ได้มีมติเมื่อวันที่ 30 กรกฎาคม 2553 ให้ความเห็นชอบต่อเอกสารประกวดราคาฉบับปรับปรุงล่าสุดตามความเห็นของ JICA รวมถึงอนุมัติในหลักการให้ รฟม. ดำเนินการประกวดราคางานโยธาสัญญาที่ 6 โครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ และเมื่อวันที่ 28 กันยายน 2553 รฟม. ได้ลงนามในสัญญาเงินกู้กับ JICA สำหรับโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ ระยะที่ 2 ซึ่งวงเงินดังกล่าวได้รวมงานระบบรางด้วย โดย รฟม. จะเริ่มดำเนินการประกวดราคาตามลำดับต่อไป

**3. งานคัดเลือกที่ปรึกษาโครงการ :**

คณะกรรมการ รฟม. ได้มีมติเมื่อวันที่ 25 พฤศจิกายน 2552 เห็นชอบให้ว่าจ้างกลุ่มบริษัท AEC เป็นที่ปรึกษาบริหารและควบคุมงาน (PC) โครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ และเมื่อวันที่ 28 ธันวาคม 2552 รฟม. ได้ลงนามสัญญาว่าจ้างกับกลุ่มบริษัท AEC ในวงเงินค่าจ้าง 1,210.15 ล้านบาท (เฉพาะงานบริหารและควบคุมงานก่อสร้างงานโยธา) และกลุ่มบริษัทที่ปรึกษา AEC ได้เริ่มงานตั้งแต่วันที่ 1 เมษายน 2553

**Contract 1 : Eastern Elevated Structures (Bang Sue-Phra Nangklao Bridge)**

MRTA has signed the agreement to employ CKTC Joint Venture for civil work of contract 1 on August 26, 2009 at the total cost of Baht 14,292 billion. The CKTC Joint Venture commenced the construction on November 10, 2009. As of September 20, 2010, the progress of works was 10.29 percent, compared with 9.42 percent in the work plan, or 0.87 percent faster than the work plan. Significant construction done included public utility relocation, foundation works and column structures, etc.

**Contract 2 : Western Elevated Structures (Phra Nangklao Bridge-Bang Yai)**

MRTA has signed the agreement to employ Sino-Thai Engineering and Construction Public Co., Ltd. for civil works of contract 2 on January 20, 2010 at the total cost of Baht 13.10 billion. Sino-Thai Engineering and Construction Public Co., Ltd. commenced the construction on March 1, 2010. As of September 20, 2010, the progress of works was 6.41 percent, compared with 7.99 percent in the work plan, or 1.58 percent later than the work plan. Significant construction done included foundation pile construction and testing, public utility relocation, construction of pedestrian bridge, preparation for the construction of the river pier, construction of a site office, foundation works and piling works.

**Contract 3 : Depot and Park & Ride Facilities**

MRTA has signed the agreement to employ the PAR Joint Venture for civil works of contract 3 on January 26, 2010 at the total cost of Baht 5,025 billion. The PAR Joint Venture commenced the construction on March 1, 2010. As of September 20, 2010, the progress of works was 1.23 percent, compared with 3.55 percent in the work plan, or 2.32 percent later than the work plan. Significant construction done included ground preparation for the construction of the maintenance center, fence around the area, construction of a field office on the bank of Bang Phai Canal, and construction of 320  $\varnothing$  600 mm spun piles.

**Contract 6 : Trackwork**

On March 29, 2010, the Japanese Government made a public announcement of a loan to Thailand, including the loan for the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue Section, Phase 2 (that loan has included the cost of the track work). On the MRTA Board of Directors has approved Term of References, revised according to JICA opinions, and approved in principle to invite tenders for civil works in the contract 6, the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue Section. MRTA has signed in a loan contract with JICA for the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue Section, Phase 2 on September 28, 2010. Has signed loan has included construction of the trackworks. MRTA would subsequently proceed with a tender.

**3. The Selection of Project Consultants :**

The MRTA Board on November 25, 2009 approved the employment of the AEC Group as the Project. Consultants for the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue Section, and on December 28, 2009 has signed the agreement to employ the AEC Group for the cost of Baht 1,210.15 million (administration and supervision of civil works). The AEC Group commenced working on April 1, 2010.



**4. งานคัดเลือกเอกชนลงทุนงานระบบรถไฟฟ้าและรับจ้างดำเนินการ โครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ :**

คณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ 12 มกราคม 2553 รับทราบและเห็นชอบในหลักการตามมติคณะกรรมการรัฐมนตรีเศรษฐกิจ (รคก.) ให้เอกชนเข้าร่วมลงทุนโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ ในรูปแบบ PPP Gross Cost และให้คณะกรรมการตามมาตรา 13 แห่งพระราชบัญญัติว่าด้วยการให้เอกชนเข้าร่วมงานหรือดำเนินการในกิจการของรัฐ พ.ศ. 2535 รับความเห็นของ รคก. ไปประกอบการพิจารณาจัดทำร่างประกาศเชิญชวนและขอเขตการดำเนินการต่อไป หลังจากนั้น รฟม. ได้มีคำสั่งแต่งตั้งคณะกรรมการคัดเลือกเอกชนลงทุนงานระบบรถไฟฟ้าและรับจ้างดำเนินการ โครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ (คณะกรรมการคัดเลือกเอกชนลงทุน) เพื่อทำหน้าที่ตามพระราชบัญญัติว่าด้วยการให้เอกชนเข้าร่วมงานหรือดำเนินการในกิจการของรัฐ พ.ศ. 2535 มาตรา 14 และที่เกี่ยวข้องต่อไป

**การดำเนินงานโครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน ช่วงหัวลำโพง-บางแค และช่วงบางซื่อ-ท่าพระ****1. งานจัดกรรมสิทธิ์ที่ดิน :**

ได้ว่าจ้างกลุ่มบริษัท นูแมฟ จำกัด และบริษัท อินฟินิตี้ เซอร์วิส จำกัด เป็นผู้สำรวจรังวัดที่ดินซึ่งมีกำหนดแล้วเสร็จของงานสำรวจและประเมินราคาอสังหาริมทรัพย์ในเดือนธันวาคม 2553 โดยได้สำรวจและประเมินราคาอสังหาริมทรัพย์ไปแล้วเป็นที่ดินจำนวน 589 แปลง และสิ่งปลูกสร้างจำนวน 354 หลัง และประกาศราคาเบื้องต้นของอสังหาริมทรัพย์และจำนวนเงินค่าทดแทนภาระในอสังหาริมทรัพย์เป็นที่ดินจำนวน 28 แปลง มีความก้าวหน้าของงานคิดเป็นร้อยละ 14.62

**2. งานคัดเลือกที่ปรึกษาบริหารโครงการและที่ปรึกษาควบคุมงานก่อสร้าง :**

รฟม. ได้ประกาศให้บริษัทที่ปรึกษาที่สนใจรับเอกสารเชิญชวนให้จัดทำข้อเสนอ (Request for Proposal) เพื่อใช้จัดทำข้อเสนอเพื่อคัดเลือกเป็นที่ปรึกษาบริหารโครงการ (PMC) และที่ปรึกษาควบคุมงานก่อสร้าง (CSC) โครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน ช่วงหัวลำโพง-บางแค และช่วงบางซื่อ-ท่าพระ ระหว่างวันที่ 2-15 มีนาคม 2553 แต่ปรากฏว่าในวันที่ 7 พฤษภาคม 2553 มีบริษัทที่สนใจยื่นข้อเสนอเพื่อเป็นที่ปรึกษา PMC จำนวน 1 ราย และเป็นที่ปรึกษา CSC จำนวน 1 ราย รฟม. จึงได้ยกเลิกการจัดจ้างและดำเนินการคัดเลือกใหม่ และได้ประกาศให้บริษัทที่ปรึกษาที่สนใจรับเอกสารเชิญชวนให้จัดทำข้อเสนอ (RFP) ครั้งที่ 2 ในช่วงระหว่างวันที่ 7-18 มิถุนายน 2553 และให้บริษัทที่สนใจยื่นข้อเสนอในวันที่ 23 กรกฎาคม 2553 ซึ่งปรากฏว่ามีบริษัทที่สนใจยื่นข้อเสนอเพื่อเป็นที่ปรึกษา PMC จำนวน 1 ราย นำโดยบริษัท Index International Group Co., Ltd. และเป็นที่ปรึกษา CSC จำนวน 1 ราย นำโดยบริษัท MAA Consultant Co., Ltd. (กลุ่มบริษัทและสมาชิกในกลุ่มเป็นรายเดียวกับที่เคยยื่นข้อเสนอครั้งแรก)

คณะกรรมการดำเนินการว่าจ้างที่ปรึกษาบริหารโครงการ (PMC) และ ที่ปรึกษาควบคุมงานก่อสร้างงานโยธา (CSC) โครงการก่อสร้างรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน ช่วงหัวลำโพง-บางแค และช่วงบางซื่อ-ท่าพระ โดยวิธีคัดเลือก ในคราวประชุมเมื่อวันที่ 17 สิงหาคม 2553 ได้กำหนดหลักเกณฑ์การประเมินผลข้อเสนอทางเทคนิคที่ปรึกษา PMC และ CSC และกำหนดส่วนงานที่จะเป็นผู้ประเมินผล และเมื่อวันที่ 8 กันยายน 2553 ได้มีมติเห็นชอบผลการประเมินเบื้องต้นข้อเสนอทางเทคนิคที่ปรึกษา PMC และ CSC และเห็นชอบให้เปิดซองราคา ต่อมาในช่วงวันที่ 14-22 กันยายน 2553 ได้เจรจาต่อรองราคากับที่ปรึกษา PMC และ CSC โดยที่ปรึกษา CSC ยอมรับราคาที่วงเงินรวม จำนวน 1,219,000,000 บาท ส่วนที่ปรึกษา PMC ให้ไปพิจารณาปรับข้อเสนอด้านการเงินต่อไป

**4. Selection of the private sector to invest in the electric system and handle service operation of the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue Section :**

The Cabinet on January 12, 2010 acknowledged and approved in principle a resolution of the Board of Economic Ministers (BEM) to allow the private sector to invest in the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue Section in a PPP Gross Cost, and advised the Board under Clause 13 of the Act on allowing the private sector to participate in or handle state-owned activities of 1992 to take the BEM's opinions and apply them to tender invitation and scope of operation. Then MRTA appointed a committee selecting the private sector investing in the electric system and service operation for the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue Section to proceed with activities specified in Clause 14 of the Act on allowing the private sector to participate in or handle state-owned activities of 1992 and other related duties.

**THE IMPLEMENTATION OF THE BLUE LINE PROJECT, HUA LAMPHONG-BANG KHAE AND BANG SUE-THA PHRA SECTIONS,****1. Land Acquisition :**

MRTA has employed Numap Co., Ltd. and Infinity Service Co., Ltd. for the assets appraisal along the project, scheduled for completion in December 2010. The companies had surveyed and appraised the prices for 589 plots of land and 354 buildings. An initial price for the property and compensation for the property burden had been announced for 28 plots. The project had advanced by 14.62 percent.

**2. The Selection of the Project Management Consultant and the Construction Supervision Consultant :**

MRTA invited the interested consultant firms to obtain Request for Proposal (RFP) documents in order to prepare a proposal to be selected as a project management consultant (PMC) and construction supervision consultant (CSC) for the Blue Line, Hua Lamphong-Bang Khae and Bang Sue-Tha Phra sections March 2-15, 2010. As of May 7, 2010, only one company submitted a proposal as PMC and one company for CSC. MRTA then cancelled the whole process and called a new RFP. The second RFP was called June 7-18, 2010 and interested parties had to submit their proposals by July 23, 2010. Again, only one company submitted a proposal to become PMC, Index International Group Co., Ltd. and only one company submitted a proposal to become CSC, MAA Consultant Co., Ltd. (the same group as the proponent at the first RFP).

The Project Management Consultant (PMC) and the Construction Supervision Consultant (CSC) Committee for the Blue Line, Hua Lamphong-Bang Khae and Bang Sue-Tha Phra sections through a selection process in their meeting on August 17, 2010 figured out criteria for evaluation of the PMC and CSC technical proposals. On September 8, 2010, the Committee granted an initial approval to the PMC and CSC technical proposals and agreed with the opening of their financial proposals. MRTA on September 14-22, 2010 negotiated with the PMC and CSC for a better price. CSC accepted the price of Bt 1.219 billion while PMC was asked to modify its financial proposal.

The MRTA Board of Directors in their meeting on September 27, 2010 approved the employment of the CSC and advised MRTA to negotiate further with the CSC for a lower price.

**3. The Selection of Civil Work Contractors :**

The MRTA Board of Directors in their meeting on December 30, 2009 approved MRTA tender process for civil works in the contract 1, 2, 3, 4 and 5 for the Blue Line Project, Hua Lamphong-Bang Khae and Bang Sue-Tha Phra sections. On January 6, 2010, MRTA issued an invitation to tender for the Blue Line, Hua Lamphong-Bang Khae and Bang Sue-Tha Phra sections, comprising the **Contract 1** : design and construction of the underground structure, Hua Lamphong-Sanam Chai section, **Contract 2** : design and construction of the underground structure, Sanam Chai-Tha Phra section, **Contract 3** : construction of the elevated structure, Tao Poon-Tha Phra section, **Contract 4** : construction of the elevated structure, Tha Phra-Lak Song section, and **Contract 5** : trackwork. The bid process was based on the International Competitive Bidding (ICB). Bid submission was scheduled on April 29, 2010. There were four bidders for each contract.

คณะกรรมการ รฟม. ในคราวประชุม เมื่อวันที่ 27 กันยายน 2553 ได้พิจารณาการขออนุมัติว่าจ้างที่ปรึกษา CSC และได้มีมติให้ รฟม. เปรียบเทียบที่ปรึกษา CSC ในการปรับลดวงเงินค่าจ้างลงอีก

### 3. งานคัดเลือกผู้รับเหมางานโยธา :

คณะกรรมการ รฟม. ในคราวประชุม เมื่อวันที่ 30 ธันวาคม 2552 ได้มีมติเห็นชอบให้ รฟม. ดำเนินการประกวดราคาจ้างก่อสร้างงานโยธา สัญญาที่ 1, 2, 3, 4 และ 5 โครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน ช่วงหัวลำโพง-บางแค และช่วงบางซื่อ-ท่าพระ และเมื่อวันที่ 6 มกราคม 2553 รฟม. ได้ประกาศขายเอกสารประกวดราคาจ้างก่อสร้างงานโยธา โครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน ช่วงหัวลำโพง-บางแค และช่วงบางซื่อ-ท่าพระ ซึ่งประกอบด้วย **งานสัญญาที่ 1** จ้างออกแบบควบคุมการก่อสร้างโครงสร้างใต้ดิน ช่วงหัวลำโพง-สนามไชย **งานสัญญาที่ 2** จ้างออกแบบควบคุมการก่อสร้างโครงสร้างใต้ดิน ช่วงสนามไชย-ท่าพระ **งานสัญญาที่ 3** จ้างก่อสร้างโครงสร้างยกระดับ ช่วงเตาปูน-ท่าพระ **งานสัญญาที่ 4** จ้างก่อสร้างโครงสร้างยกระดับ ช่วงท่าพระ-หลักสอง และ**งานสัญญาที่ 5** จ้างออกแบบควบคุมการก่อสร้างระบบราง โดยดำเนินการประกวดราคามบนพื้นฐานของการประกวดราคานานาชาติ (International Competitive Bidding-ICB) ซึ่งเมื่อถึงกำหนดยื่นซองประกวดราคาในวันที่ 29 เมษายน 2553 มีผู้ยื่นซองข้อเสนอประกวดราคา สัญญาละ 4 ราย

รฟม. โดยคณะกรรมการพิจารณาข้อเสนอประกวดราคา โครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงินฯ ได้ประเมินข้อเสนอด้านคุณสมบัติ (ซองที่ 1) ทุกรายของทั้ง 5 สัญญา และต่อมาได้ประเมินข้อเสนอด้านเทคนิค (ซองที่ 2) ของผู้ผ่านเกณฑ์ข้อเสนอด้านคุณสมบัติ และเปิดซองข้อเสนอด้านราคา (ซองที่ 3) ของงานสัญญาที่ 3 และ 4 เมื่อวันที่ 2 มิถุนายน 2553 งานสัญญาที่ 1 และ 2 เมื่อวันที่ 1 กรกฎาคม 2553 และสัญญาที่ 5 เมื่อวันที่ 24 สิงหาคม 2553 ซึ่งได้มีการเจรจาปรับลดราคากับผู้ยื่นข้อเสนอที่ประเมินแล้วต่ำสุดของทุกสัญญาโดยคณะกรรมการพิจารณาข้อเสนอประกวดราคา และคณะกรรมการเพื่อตรวจสอบรายละเอียดผลการประกวดราคาเพื่อคัดเลือกผู้รับจ้างงานโยธา สัญญาที่ 1, 2, 3, 4 และ 5 โครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงินฯ ซึ่งแต่งตั้งโดยคณะกรรมการ รฟม. โดยมีผลการประกวดราคา ดังนี้

- 1) บริษัท Italian-Thai Development PCL เป็นผู้รับจ้างงานโยธา สัญญาที่ 1 ในวงเงิน 11,441,075,580.00 บาท (รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม)
- 2) บริษัท Ch.Karnchang PCL เป็นผู้รับจ้างงานโยธา สัญญาที่ 2 ในวงเงิน 10,687,643,224.84 บาท (รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม)
- 3) กลุ่มบริษัท SH-UN Joint Venture เป็นผู้รับจ้างงานโยธา สัญญาที่ 3 ในวงเงิน 11,284,776,250.41 บาท (รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม)
- 4) บริษัท Sino-Thai Engineering & Construction PCL เป็นผู้รับจ้างงานโยธา สัญญาที่ 4 ในวงเงิน 13,334,993,000.00 บาท (รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม)
- 5) บริษัท Ch.Karnchang PCL เป็นผู้รับจ้างงานโยธา สัญญาที่ 5 ในวงเงิน 4,999,134,909.00 บาท (รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม)

ทั้งนี้ คณะกรรมการ รฟม. ได้เห็นชอบผลการประกวดราคาดังกล่าวเมื่อวันที่ 10 กันยายน 2553 และให้นำเสนอคณะรัฐมนตรีทราบผลการประกวดราคางานโยธาทั้ง 5 สัญญาดังกล่าวก่อนดำเนินการต่อไป ซึ่ง รฟม. ได้รายงานผลการประกวดราคาให้กระทรวงคมนาคมพิจารณา นำเสนอรัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคมเพื่อพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อทราบ และคณะรัฐมนตรีได้รับทราบผลการประกวดราคาเมื่อวันที่ 28 กันยายน 2553

### 4. งานคัดเลือกผู้รับจ้างงานระบบรถไฟฟ้า :

รฟม. ได้นำเสนอรายงานการศึกษาและวิเคราะห์โครงการตาม พ.ร.บ. ว่าด้วยการให้เอกชนเข้าร่วมงานหรือดำเนินการในกิจการของรัฐ พ.ศ. 2535 โครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน ช่วงหัวลำโพง-บางแค และช่วงบางซื่อ-ท่าพระ ให้กระทรวงคมนาคม เพื่อพิจารณานำเสนอสำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ (สศช.) และเมื่อวันที่ 1 กันยายน 2553 กระทรวงคมนาคมได้พิจารณารายงานดังกล่าวแล้ว และนำเสนอรายงานฯ ให้ สศช. พิจารณาดำเนินการตามขั้นตอนของพระราชบัญญัติว่าด้วยการให้เอกชนเข้าร่วมงานหรือดำเนินการในกิจการของรัฐ พ.ศ. 2535 ต่อไป



MRTA by the Bid Consideration Committee for the Blue Line Project evaluated the 1<sup>st</sup> envelope (qualifications) of every bidder for the 5 contracts, and later evaluated technical proposals (2<sup>nd</sup> envelope) of those who passed the qualifications, and opened the 3<sup>rd</sup> envelope (financial proposal) for contract 3 and contract 4 on June 2, 2010 ; contract 1 and contract 2 on July 1, 2010 and contract 5 on August 24, 2010. Price negotiations with the lowest bidder for each contract were held. The Bid Consideration Committee and sub-committee to review the bidding and selection process for contractors for contract 1, 2, 3, 4 and 5 of the Blue Line Project, appointed by the MRTA Board of Directors, had concluded the bids and selection as follows :

- 1) Italian-Thai Development Public Co., Ltd. was awarded with civil works for the Contract 1 at Baht 11,441,075,580 (vat included).
- 2) Ch. Karnchang Public Co., Ltd. was awarded with civil works for the contract 2 at Baht 10,687,643,224.84 (vat included).
- 3) SH-UN Joint Venture was awarded with civil works for the contract 3 at Baht 11,284,776,250.41 (vat included).
- 4) Sino-Thai Engineering & Construction Public Co., Ltd. was awarded with civil works for the contract 4 at Baht 13,334,993,000 (vat included).
- 5) Ch. Karnchang Public Co., Ltd. was awarded with civil works for the contract 5 at Baht 4,999,134,909 (vat included).

The MRTA Board of Directors approved the said selection on September 10, 2010 and advised MRTA to report to the Cabinet for acknowledgement. MRTA passed the bid selection to the Ministry of Transport so that the Minister of Transport might present it to the Cabinet for acknowledgement. The Cabinet on September 28, 2010 acknowledged the selection.

### 4. The Selection of An M&E Systems Contractor :

MRTA presented project feasibility study and analysis in line with the Act on Private Participation in State Undertaking, B.E. 2535 for the Blue Line Project, Hua Lam Phong-Bang Khae and Bang Sue-Tha Phra sections to the Ministry of Transport in order to pass to the Office of the National Economic and Social Development Board (NESDB). And on September 1, 2010, the Ministry of Transport presented the report to NESDB to proceed according to the Act on Private Participation in State Undertaking, B.E. 2535



## การดำเนินงานโครงการรถไฟฟ้าสายสีเขียว

### ช่วงหมอชิต-สะพานใหม่ และช่วงแมริ่ง-สมุทรปราการ

#### 1. งานจัดกรรมสิทธิ์ที่ดิน :

- งานจัดกรรมสิทธิ์ที่ดินโครงการรถไฟฟ้าสายสีเขียว ช่วงแมริ่ง-สมุทรปราการ :

ได้ว่าจ้างผู้สำรวจรังวัดที่ดิน ภายใต้งบเงิน 5,835,000 บาท โดยให้เริ่มงานแล้วเมื่อวันที่ 1 กรกฎาคม 2553 ซึ่งได้ดำเนินการสำรวจและประเมินราคาอสังหาริมทรัพย์ไปเป็นที่ดินจำนวน 10 แปลง จากจำนวนรวมทั้งสิ้น 243 แปลง สิ่งปลูกสร้างจำนวน 7 หลัง จากจำนวนรวมทั้งสิ้น 93 หลัง การดำเนินงานมีความก้าวหน้าร้อยละ 1.26 เป็นไปตามแผนที่กำหนด

- งานจัดกรรมสิทธิ์ที่ดินโครงการรถไฟฟ้าสายสีเขียว ช่วงหมอชิต-สะพานใหม่ :

คณะรัฐมนตรีในคราวประชุมเมื่อวันที่ 9 มีนาคม 2553 ได้มีมติให้ยกเลิกการใช้พื้นที่ก่อสร้างศูนย์ซ่อมบำรุงบริเวณฐานทัพอากาศดอนเมืองไปก่อสร้างบริเวณตำบลคูคต อำเภอลำลูกกา จังหวัดปทุมธานี และยังไม่มีการออกกฎหมายกำหนดเขตที่ดินที่จะเวนคืน ซึ่งจะต้องรอการปรับปรุงแก้ไขแบบและผลการศึกษาเพิ่มเติมจากที่ปรึกษาสำนักงานโยธาและแผนการขนส่งและจราจร (สนข.) อย่างไรก็ตาม ขณะนี้อยู่ระหว่างจัดเตรียมขอบเขตของงาน (TOR) เพื่อว่าจ้างผู้รับจ้างสำรวจรังวัดที่ดิน

#### 2. งานว่าจ้างที่ปรึกษาเพื่อคัดเลือกผู้รับจ้างงานโยธา และงานคัดเลือกผู้ลงทุนระบบรถไฟฟ้าและผู้ให้บริการเดินรถ :

รฟม. อยู่ระหว่างการว่าจ้างกลุ่มบริษัทที่ปรึกษา เทสโก้ เอ็ม เอ เอ (Tesco MAA Consortium) เพื่อคัดเลือกผู้รับจ้างงานโยธา ผู้ลงทุนระบบรถไฟฟ้าและผู้ให้บริการเดินรถ และจัดทำเอกสารประกวดข้อเสนอมือสมัครผู้ลงทุนระบบรถไฟฟ้าและผู้ให้บริการเดินรถ โครงการรถไฟฟ้าสายสีเขียว ช่วงหมอชิต-สะพานใหม่ และช่วงแมริ่ง-สมุทรปราการ เป็นจำนวนเงิน 27,967,660 บาท (รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม 7%) โดยขยายขอบเขตของงานเดิมให้ครอบคลุมการขยายเส้นทางถึงตำบลคูคต ตามมติคณะกรรมการ รฟม. เมื่อวันที่ 10 กันยายน 2553

## การดำเนินงานโครงการรถไฟฟ้าสายสีชมพู ช่วงแคราย-มีนบุรี

รฟม. ได้จัดเตรียมร่างขอบเขตของงาน เพื่อว่าจ้างที่ปรึกษาศึกษาทบทวนความเหมาะสมปรับปรุงแบบ และจัดเตรียมเอกสารประกวดราคา โครงการรถไฟฟ้าสายสีชมพู พร้อมทั้งได้จัดทำประมาณการวงเงินค่าจ้าง ที่ปรึกษาดังกล่าว และได้นำเสนอสำนักงบประมาณพิจารณาอนุมัติให้ รฟม. โอนเปลี่ยนแปลงงบประมาณประจำปี 2552 ของโครงการรถไฟฟ้าสายวงแหวนรอบในตามแนวนนรัชดาภิเษก มาดำเนินการจัดจ้างที่ปรึกษาโครงการรถไฟฟ้าสายสีชมพู แทน ซึ่งสำนักงบประมาณได้มีหนังสือลงวันที่ 24 กันยายน 2553 อนุมัติให้ รฟม. โอนเปลี่ยนแปลงงบประมาณดังกล่าวแล้ว

## การดำเนินการโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงเตาปูน-ราษฎร์บูรณะ

### และสายสีส้ม ช่วงตลิ่งชัน-มีนบุรี

รฟม. ได้จัดเตรียมร่างขอบเขตของงาน เพื่อว่าจ้างที่ปรึกษาศึกษาทบทวนความเหมาะสม ออกแบบ และจัดเตรียมเอกสารประกวดราคา โครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงเตาปูน-ราษฎร์บูรณะ และสายสีส้ม ช่วงตลิ่งชัน-มีนบุรี พร้อมทั้งได้จัดทำประมาณการวงเงินค่าจ้างที่ปรึกษาดังกล่าวให้พร้อมไว้เรียบร้อยแล้ว นอกจากนี้ รฟม. ได้มีหนังสือลงวันที่ 27 สิงหาคม 2553 เสนอกระทรวงคมนาคมเพื่อพิจารณานำเสนอ คณะกรรมการจัดระบบการจราจรทางบก (คจร.) เพื่อพิจารณานำเสนอ รฟม. โอนเปลี่ยนแปลงงบประมาณส่วนที่เหลือจากค่าจ้างที่ปรึกษา สายสีชมพู เพื่อใช้ในการจัดจ้างที่ปรึกษาดำเนินงานช่วงก่อนการก่อสร้างโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงเตาปูน-ราษฎร์บูรณะ และโครงการรถไฟฟ้าสายสีส้ม

## THE IMPLEMENTATION OF THE GREEN LINE PROJECT, MO CHIT-SA PAN MAI AND BARING-SAMUT PRAKAN SECTIONS.

#### 1. Land Acquisition :

- Land Acquisition for the Green Line Project, Baring-Samut Prakan Section :

MRTA has employed a property surveyor at Baht 5,835,000. The survey started on July 1, 2010. 10 out of 243 plots of land and 7 out of 93 buildings had been surveyed and appraised. The progress of work is 1.26 percent in line with the schedule.

- Land Acquisition for the Green Line, Mo Chit-Sa Pan Mai Section :

The Cabinet in their meeting on March 9, 2010 cancelled the depot construction in the Don Muang Air Base and the depot would be built in Khu Khot Subdistrict, Lam Luk Ka District, Pathum Thani Province. The Royal Decree to identify the land area to be expropriated had not yet been issued as the design and additional study had to be made by the Office of Transport and Traffic Policy and Planning (OTP). However, MRTA was preparing TOR to hire a property surveyor.

#### 2. Employment of a consultant to select the civil work contractor, M&E investor and system operator :

MRTA was in the process of employ a consultant, Tesco MAA Consortium to select the civil work contractor, M&E investor and system operator, and prepare the tender document to select the M&E investor and system operator for the Green Line Project, Mo Chit-Sa Pan Mai and Baring-Samut Prakan sections at Baht 27,967,660 (vat included). The scope of service had been expanded to the extension line to Khu Khot Subdistrict in accordance with a resolution of the MRTA Board of Directors on September 10, 2010.

## THE IMPLEMENTATION OF THE PINK LINE PROJECT, KHAE RAI-MIN BURI SECTION.

MRTA had drafted the scope of work in order to select a consultant to review the design and prepare tender document for the Pink Line Project as well as prepared a budget for the consultant employment. MRTA proposed to the Budget Bureau to approve the transfer of the 2009 budget for the Ratchadapisek Ring Road Project to the employment of the consultant for the Pink Line Project. On September 24, 2010 the Budget Bureau granted approval for MRTA to transfer that budget.

## THE IMPLEMENTATION OF THE PURPLE LINE PROJECT, TAO POON-RAT BURANA SECTION AND THE ORANGE LINE PROJECT, TALING CHUN-MIN BURI SECTION.

MRTA had drafted the scope of work in order to select a consultant to review the design and prepare tender document for the Purple Line Project, Tao Poon-Rat Burana Section and the Orange Line Project, Taling Chun-Min Buri Section as well as prepared a budget for the consultant employment. Furthermore, on August 27, 2010 MRTA request the Ministry of Transport to propose to the Commission for the Management of Land Traffic to approve the transfer of the remaining budget after consultant employment for the Pink Line Project to employ a consultant for the pre-construction of the Purple Line Project, Tao Poon-Rat Burana Section and the Orange Line Project.



**ด้านการบริหารการพัฒนาทรัพยากรบุคคลและระบบงาน**

**1. การบริหารทรัพยากรบุคคล**

เมื่อต้นปีงบประมาณ 2553 รฟม. มีบุคลากรทั้งสิ้น 570 คน แต่เนื่องจากนโยบายของรัฐบาลที่ได้ให้ รฟม. เร่งดำเนินโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ โครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน ช่วงหัวลำโพง-บางแค และช่วงบางซื่อ-ท่าพระ และโครงการรถไฟฟ้าสายสีเขียว ช่วงหมอชิต-สะพานใหม่ และช่วงแจ้งวัฒนะ-สามยอด เป็นผลให้ รฟม. ต้องรับบุคลากรใหม่ เพื่อรองรับการดำเนินงานดังกล่าวโดยในปีงบประมาณ 2553 รฟม. ได้รับบุคลากรใหม่รวม 48 คน เป็นผลให้ ณ สิ้นปีงบประมาณ 2553 รฟม. มีบุคลากรทั้งสิ้นรวม 592 คน

เนื่องจาก รฟม. เป็นหน่วยงานที่กำลังเจริญเติบโตมีความจำเป็นต้องเสริมสร้างวัฒนธรรมองค์กรให้เข้มแข็ง โดยในปีงบประมาณ 2552 รฟม. สามารถหาแก่นวัฒนธรรมองค์กรได้แล้ว คือ MRTA ประกอบด้วย

- M**astery : การเป็นผู้มีความรู้ความสามารถสูง
- R**espect : การปฏิบัติต่อกันด้วยใจให้เกียรติ
- T**eamwork : ความสามารถทำงานเป็นทีม
- A**ccountability : การเป็นผู้มีความรับผิดชอบ

ดังนั้น ในปีงบประมาณ 2553 รฟม. จึงต้องดำเนินการให้ความรู้ ความเข้าใจ และจัดกิจกรรมต่างๆ ให้พนักงานได้มีส่วนร่วมในวัฒนธรรมองค์กรทั้ง 4 ประการ โดยมีเป้าหมายที่จะให้บุคลากรของ รฟม. อย่างน้อยร้อยละ 60 มีความรู้ความเข้าใจวัฒนธรรมองค์กร เข้าร่วมกิจกรรมที่จัดขึ้นอย่างน้อยร้อยละ 45 และผู้บริหารระดับแผนกมีพฤติกรรมเป็นผู้มีความรู้ความสามารถสูงและการเป็นผู้มีความรับผิดชอบร้อยละ 20 ผลการดำเนินการตามแก่นวัฒนธรรมองค์กรที่พึงประสงค์ มีดังนี้ คือ

- พนักงานและลูกจ้าง รฟม. ต้องรู้และเข้าใจวัฒนธรรมองค์กรของ รฟม. ทั้ง 4 ประการด้วยกันคือ การเป็นผู้มีความรู้ความสามารถสูง (Mastery) การปฏิบัติต่อกันด้วยใจให้เกียรติ (Respect) ความสามารถทำงานเป็นทีม (Teamwork) และการเป็นผู้มีความรับผิดชอบ (Accountability) ในระดับร้อยละ 60 ซึ่งระดับการประเมินอยู่ที่ร้อยละ 63.4
- พนักงาน รฟม. เข้าร่วมกิจกรรมของโครงการ ร้อยละ 45 ซึ่งระดับการประเมินอยู่ที่ร้อยละ 64
- ผู้บริหารระดับหัวหน้าแผนกขึ้นไปไม่น้อยกว่าร้อยละ 20 มีพฤติกรรมของการเป็นผู้มีความรู้ความสามารถสูง (Mastery) และการเป็นผู้มีความรับผิดชอบ (Accountability) ซึ่งระดับการประเมินอยู่ที่ร้อยละ 53

นอกจากนั้น รฟม. ได้มีการสำรวจความพึงพอใจของพนักงานที่มีต่อการปฏิบัติงาน รฟม. 6 ด้าน ดังนี้ คือ

รายการ	ความพึงพอใจ			
	พึงพอใจ		ไม่พึงพอใจ	
	จำนวน	ร้อยละ	จำนวน	ร้อยละ
1. ด้านระบบงาน	419	88.40	55	11.60
2. ด้านกระบวนการสื่อสารขององค์กร	398	86.91	60	13.09
3. ด้านระบบประเมินผลการดำเนินงาน	401	83.94	77	16.06
4. ด้านการพัฒนาบุคลากร	420	88.78	53	11.22
5. ด้านการจ้างงานและความก้าวหน้าในอาชีพ	423	87.90	58	12.10
6. ด้านสภาพแวดล้อมและบรรยากาศการทำงาน	404	85.74	68	14.26
<b>รวมทุกด้าน</b>	<b>413</b>	<b>87.23</b>	<b>61</b>	<b>12.77</b>

ซึ่ง รฟม. จะนำผลการสำรวจไปปรับปรุงการบริหารงานของ รฟม. ได้ดียิ่งขึ้นต่อไป

**MANAGEMENT ON HUMAN RESOURCE DEVELOPMENT AND WORKING SYSTEM**

**1. HUMAN RESOURCE MANAGEMENT**

In early fiscal year 2010, MRTA had 570 employees. With the government policy for MRTA to accelerate the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue section, the Blue Line Project, Hua Lamphong-Bang Khae and Bang Sue-Tha Phra sections and the Green Line Project, Mo Chit-Sa Pan Mai and Baring-Samut Prakan sections, MRTA had to recruit additional employees in the fiscal year 2010. MRTA hired 48 additional employees, totaling 592 employees at the end of the fiscal year 2010.

As MRTA was a growing organization, it's therefore necessary to develop and strengthen its culture. In the fiscal year 2009, MRTA developed its core culture as MRTA, namely,

- M**astery : mastering knowledge and capability,
- R**espect : respecting and honoring other people,
- T**eamwork : working as a team.
- A**ccountability : being responsible.

In the fiscal year 2010, MRTA provided training and held activities to promote employees to participate in cultural awareness with an aim to making 60 percent of the MRTA staff understanding the organizational culture, 45 percent participating in activities held, and 20 percent for section chiefs or higher to be knowledgeable, capable and accountable. The operation according to the core culture was as follows :

- MRTA employees and staff had to know and understand the MRTA's 4 core culture, namely, mastery, respect, teamwork and accountability by 60 percent. The evaluation showed 63.4 percent.
- MRTA staff participating in activities set at 45 percent but evaluated at 64 percent.
- 20 percent of section chiefs or higher are knowledgeable, capable and accountable and the evaluation showed 53 percent.

Furthermore, MRTA conducted the survey on employee's satisfaction to work with MRTA in 6 aspects as follows :

Particulars	Satisfaction			
	Satisfactory		Dissatisfactory	
	Qty	Percent	Qty	Percent
1. Working system,	419	88.40	55	11.60
2. Corporate communication process,	398	86.91	60	13.09
3. Performance evaluation system,	401	83.94	77	16.06
4. Human resource development,	420	88.78	53	11.22
5. Employment and career advancement,	423	87.90	58	12.10
6. Working environment and ambience,	404	85.74	68	14.26
<b>Total</b>	<b>413</b>	<b>87.23</b>	<b>61</b>	<b>12.77</b>

Survey findings would be applied to MRTA management development.

## 2. การพัฒนาทรัพยากรบุคคล

แผนวิสัยทัศน์ปีงบประมาณ 2550-2554 ได้กำหนดยุทธศาสตร์การพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ มีเป้าประสงค์ให้บุคลากรมีความรู้ความสามารถ เทียบเท่ากับบริษัทชั้นนำ โดยกำหนดกลยุทธ์ ให้ใช้ Competency เป็นเครื่องมือในการบริหารและพัฒนาทรัพยากรบุคคล โดย รฟม. ได้เริ่มดำเนินการมาอย่างต่อเนื่อง สำหรับการพัฒนาบุคลากร ปี 2553 ได้ยึดหลัก Competency เป็นแนวทางในการพัฒนาบุคลากร (Competency Based Training) ตลอดจนมีการวิเคราะห์หาความจำเป็นในการฝึกอบรม (Training Needs Assessment) ตามนโยบายรัฐ ตามการพัฒนาองค์กร และนโยบายผู้บริหาร แบ่งออกเป็น 8 โครงการ ดังนี้ 1. โครงการพัฒนาสมรรถนะหลัก (Core Competency) 2. โครงการพัฒนาสมรรถนะด้านการบริหาร (Managerial Competency) 3. โครงการพัฒนาสมรรถนะประจำหน่วยงานและตำแหน่งงาน (Functional Competency/Technical Competency) 4. โครงการพัฒนาด้านการเขียนหนังสือราชการ 5. โครงการพัฒนาด้านเทคโนโลยีสารสนเทศ 6. โครงการพัฒนาความรู้ด้านการพัฒนาองค์กร 7. โครงการปฐมนิเทศ และ 8. โครงการพัฒนาระบบการจัดการอาชีวอนามัย

## 3. การพัฒนาระบบงานทรัพยากรบุคคล

### 3.1 โครงการจัดทำแผนพัฒนารายบุคคล (IDP)

แผนพัฒนารายบุคคล (Individual Development Plan : IDP) เป็นการพัฒนาศักยภาพอย่างเป็นระบบตามมาตรฐานของสมรรถนะที่องค์กรคาดหวัง ตามลักษณะงานที่จำเป็นต้องปฏิบัติงานจริง และพนักงานสามารถกำหนดกรอบแนวทางในการพัฒนาได้ด้วยตนเอง ซึ่งจะส่งผลต่อความสำเร็จของงานมากที่สุด โดยดำเนินการว่าจ้าง บริษัท ไทยสกลีสท์ จำกัด เป็นผู้ดำเนินการโครงการดังกล่าว ซึ่งได้ดำเนินการจัดทำ Competency Development Guide (CDG) ตาม Competency โดยได้กำหนดกรอบหรือแนวทางในการพัฒนาความสามารถ (Competency) และจัดทำแผนพัฒนารายบุคคล (Individual Development Plan : IDP) แล้ว



### 3.2 โครงการประเมินสมรรถนะเพื่อออกแบบหลักสูตร Competency Based Training

การออกแบบหลักสูตร Competency Based Training ตามสมรรถนะหลัก (Core Competency) สมรรถนะด้านการบริหาร (Managerial Competency) สมรรถนะประจำกลุ่มงาน (Functional Competency) และสมรรถนะประจำตำแหน่งงาน (Technical Competency) รฟม. ได้ว่าจ้างบริษัท ไทยสกลีสท์ จำกัด เป็นผู้ดำเนินการในการนำหลักสูตรการฝึกอบรมตาม Competency Based Training มาจัดทำแผนเส้นทาง การฝึกอบรมระยะยาว (Training Roadmap) เรียบร้อยแล้ว ซึ่งการดำเนินการดังกล่าวจะช่วยสร้างความมั่นใจในการทำงานที่ได้รับมอบหมายให้กับพนักงานในปัจจุบัน รวมถึงเป็นการเตรียมความพร้อมก่อนที่พนักงานจะได้รับการเลื่อนตำแหน่งงานหรือโอนย้ายงานไปทำงานในหน่วยงานอื่นๆ ต่อไป

### 3.3 โครงการจัดทำแผนเตรียมบุคลากรสำหรับตำแหน่งสำคัญ (Succession Plan)

การจัดทำแผนเตรียมบุคลากรสำหรับตำแหน่งสำคัญ (Succession Plan) เพื่อพัฒนาระบบที่จะทำให้องค์กรมั่นใจได้ว่า ในอนาคตหากมีการเปลี่ยนแปลงในตำแหน่งของผู้บริหารระดับสูงไม่ว่าด้วยการโยกย้าย การเกษียณอายุ หรือด้วยเหตุผลอื่นใด องค์กรจะมีผู้บริหารทดแทนที่มีคุณสมบัติเหมาะสม ที่จะมาดำเนินงานสานต่อภารกิจขององค์กรได้อย่างต่อเนื่อง ซึ่งในปี 2553 เป็นการดำเนินการจัดทำแผนเตรียมบุคลากรสำหรับตำแหน่ง รองผู้ว่าการ 4 ตำแหน่ง โดยได้ว่าจ้างผู้เชี่ยวชาญจาก บริษัท การจัดการธุรกิจ จำกัด ให้เป็นผู้ดำเนินการ ศึกษาและรวบรวมข้อมูลและสัมภาษณ์กลุ่มผู้บริหารระดับสูง เพื่อระบุนิยามความสามารถของผู้บริหารที่ถูกละทิ้งว่าเป็นผู้นำในอนาคต โดยประเมินสมรรถนะ (Competency) ประเมินศักยภาพ (Potential) บุคลากรกลุ่มเป้าหมาย (Candidates) ได้แก่ ผู้ช่วยผู้ว่าการ และผู้อำนวยการฝ่าย/สำนัก พร้อมดำเนินการฝึกอบรมพัฒนาบุคลากรกลุ่มเป้าหมาย ตามหลักสูตรที่ออกแบบไว้เรียบร้อยแล้ว

## 2. HUMAN RESOURCE DEVELOPMENT

The corporate plan for the fiscal year 2007-2011 has featured human resource development strategies with an aim to develop human resources to be as knowledgeable and capable as those in leading companies, using competency as basis for human resource development. MRTA has adopted competency-based training since 2010, starting with training needs analysis in accordance with the government policy, organizational development direction and managerial policy. Eight training projects have been figured out : (1) core competency, (2) managerial competency, (3) functional competency/technical competency, (4) writing formal letters, (5) information technology, (6) organizational development, (7) orientation and (8) occupational health management.

## 3. HUMAN RESOURCE WORKING SYSTEM DEVELOPMENT

### 3.1 Individual Development Plan (IDP)

The Individual Development Plan (IDP) is a systematic human resource development to meet the organization's skill standards, tailored to the aspects of job involved. Employees can figure out their own training framework for the success of their job. Thai Skills Plus Co., Ltd. has been employed to handle the IDP and already prepared a Competency Development Guide (CDG) and Individual Development Plan (IDP).

### 3.2 Skill assessment to design competency-based training courses

To design competency-based training programs based on core competency, managerial competency, functional competency and technical competency, MRTA has employed Thai Skills Plus Co., Ltd. to prepare a training roadmap based on the competency-based training programs. The process will make employees confident in the job assigned to them, and prepare them for their promotion or transfer to other organizations.

### 3.3 Succession plan

A succession plan has been set in place to make sure that any change of senior officers in the future whether it be a transfer, retirement or other moves, the organization will have someone qualified to fill the vacancies and continue with the job. In 2010, the succession plan included the positions of 4 deputy governors. Specialists from Business Administration Co., Ltd. were employed to study, compile data and interview senior officers to identify competencies of people designated as future leaders. The following have been assessed: competency, potentials, candidates such as assistant governors and department directors and training was provided to target people according to the courses designed.





### 3.4 โครงการจัดทำแผนความก้าวหน้าในอาชีพ (Career Plan)

การจัดทำเส้นทางความก้าวหน้าในสายอาชีพ (Career Path) เป็นเครื่องมือที่ช่วยบริหารทรัพยากรบุคคลและเป็นแนวทางในการพัฒนาพนักงานให้แก่องค์กรในระยะยาว ซึ่งพนักงานสามารถใช้เป็นแนวทางในการวางแผนความก้าวหน้าในอาชีพของตนได้ โดยโครงการดังกล่าว รฟม. ได้ว่าจ้างบริษัท ไทยสกลีสท์ จำกัด เป็นผู้ดำเนินการออกแบบจัดทำผังความก้าวหน้า (Career Path Design) โดยจัดทำผังความก้าวหน้าในสายอาชีพออกเป็น 2 ประเภท คือ ผังความก้าวหน้าในสายอาชีพแบบเครือข่าย (Network Career Path) เน้นการเลื่อนตำแหน่งงาน และการโอนย้ายงาน และผังความก้าวหน้าในสายอาชีพแบบสองทางเลือก (Dual Career Path) เน้นการเลื่อนตำแหน่งไปยังสายงานบริหาร (Management Track) และสายวิชาชีพหรือสายผู้เชี่ยวชาญ (Specialist Track) โดยการศึกษาการจัดทำโครงการฯ แล้วเสร็จ

### 3.5 โครงการพัฒนาระบบบริหารจัดการความรู้ (KM)

รฟม. ได้ว่าจ้างสถาบันเพิ่มผลผลิตแห่งชาติ มาดำเนินการให้คำปรึกษาโครงการพัฒนาระบบบริหารจัดการความรู้ เพื่อดำเนินการต่อเนื่องจากปี 2552 ซึ่งทุกสังกัดได้ส่งตัวแทนแต่ละกอง (Change Agent) เป็นคณะทำงานบริหารจัดการความรู้ (KM Team) ของ รฟม. เพื่อเป็นแกนหลักร่วมกันพัฒนาองค์ความรู้ภายในหน่วยงาน ซึ่งสถาบันเพิ่มผลผลิตแห่งชาติได้ดำเนินการอบรมให้ความรู้แก่ผู้บริหารและคณะทำงานบริหารจัดการความรู้ เพื่อเสริมสร้างความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับกระบวนการจัดการความรู้ และให้คณะทำงานฯ สามารถเป็นที่ปรึกษาในการจัดทำองค์ความรู้ของ รฟม. ได้ต่อไปในอนาคต ซึ่งในปีงบประมาณ 2553 สามารถจัดทำองค์ความรู้แล้วเสร็จ 8 เรื่อง จากสังกัดฝ่ายบริหารทั่วไป ฝ่ายวิชาการ ฝ่ายปฏิบัติการ และฝ่ายรักษาความปลอดภัยและกู้ภัย

### ด้านการกำหนดนโยบาย กลยุทธ์ และแผนการดำเนินงานขององค์กร

รฟม. ได้ดำเนินการทบทวนและปรับปรุงแผนวิสาหกิจ ปีงบประมาณ 2550-2554 ให้มีความทันสมัยและเหมาะสมกับสภาพปัจจุบัน และได้มีการจัดทำแผนปฏิบัติการประจำปีงบประมาณ 2554 นอกจากนี้ ได้สื่อสารเพื่อสร้างความตระหนักรู้เรื่องแผนวิสาหกิจและการจัดทำแผนวิสาหกิจฉบับใหม่ (ปีงบประมาณ 2555-2559) แก่พนักงานผ่านช่องทางต่างๆ ได้แก่ ระบบ intranet ระบบ internet ไปสเตอร์ และการบรรยาย รวมทั้งให้ความรู้แก่ผู้บริหารระดับผู้อำนวยการกองขึ้นไปเพื่อรองรับการจัดทำแผนวิสาหกิจฉบับใหม่

### ด้านการบริหารกลยุทธ์

รฟม. ได้ดำเนินการจัดทำบันทึกข้อตกลงการประเมินผลการดำเนินงานรัฐวิสาหกิจ ประจำปี 2553 ของ รฟม. ซึ่งประกอบด้วยตัวชี้วัดผลการดำเนินงาน ในด้านต่างๆ ขององค์กร และได้มีการบูรณาการเป้าหมายในด้านต่างๆ ตามบันทึกข้อตกลงฯ แผนวิสาหกิจ และแผนปฏิบัติการ และจัดทำตัวชี้วัด ผลการดำเนินงานของผู้บริหารระดับรองผู้อำนวยการ ผู้ช่วยผู้อำนวยการ ผู้อำนวยการฝ่าย/สำนักต่างๆ และพนักงานระดับ 12 ที่ไม่มีตำแหน่งทางการบริหาร นอกจากนี้ ได้มีการดำเนินการเพื่อปรับปรุงระบบแรงจูงใจ โดยได้มีการติดตามเรื่องการขอปรับเปลี่ยนประเภทรัฐวิสาหกิจตามระบบประเมินผลการดำเนินงานของ รฟม. และให้ข้อมูลเพิ่มเติมเพื่อประกอบการพิจารณาเกี่ยวกับสำนักงานคณะกรรมการนโยบายรัฐวิสาหกิจ (สคร.)

### ด้านการติดตามและประเมินผลการดำเนินงาน

รฟม. ได้ติดตามประเมินผล สอบทานความถูกต้องของข้อมูล และจัดทำรายงานผลการดำเนินงานขององค์กรในภาพรวมให้แก่หน่วยงานต่างๆ เช่น รายงานผลการดำเนินงานตามนโยบายรัฐบาล รายงานผลการดำเนินโครงการสำคัญด้านการขนส่งทางน้ำและทางราง รายงานผลการดำเนินงานการปรับปรุงโครงสร้างรัฐวิสาหกิจที่มีผลประกอบการขาดทุน และรายงานผลการดำเนินงานตามบันทึกข้อตกลง เป็นต้น รวมทั้งได้รายงานผลการดำเนินงานโครงการ/งานตามแผนงานที่สำคัญต่างๆ ของ รฟม. อาทิ แผนวิสาหกิจฯ แผนปฏิบัติการประจำปี แผนปฏิบัติการป้องกันและปราบปรามการทุจริตฯ เป็นต้น เพื่อรายงานให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องทราบ รวมทั้งใช้ประกอบการพิจารณาเพื่อการบริหารจัดการให้การดำเนินงานขององค์กรบรรลุเป้าหมายที่กำหนดและเป็นไปตามหลักการบริหารจัดการที่ดี

### ด้านการบริหารผลการดำเนินงาน

รฟม. ได้ดำเนินการประเมินผลตามตัวชี้วัดความสำเร็จในการบริหารงานของผู้บริหารระดับสูง และพนักงานระดับ 12 ที่ไม่มีตำแหน่งทางการบริหาร ประจำปีงบประมาณ 2552 โดยมีการประสานงาน สอบทานความถูกต้องของข้อมูล ประมวลผลการปฏิบัติงานของผู้บริหารระดับสูง และพนักงานระดับ 12 ที่ไม่มีตำแหน่งทางการบริหาร ประจำปีงบประมาณ 2552 และจัดทำรายงานสรุปผลการประเมินตามตัวชี้วัดความสำเร็จในการบริหารงานของผู้บริหารระดับสูงและพนักงานระดับ 12 ที่ไม่มีตำแหน่งทางการบริหาร ประจำปีงบประมาณ 2552 เพื่อใช้ประกอบการพิจารณาขึ้นเงินเดือนประจำปีของผู้บริหารระดับสูง และพนักงานระดับ 12 ที่ไม่มีตำแหน่งทางการบริหาร รวมทั้งใช้ประกอบการพิจารณาเพื่อการบริหารจัดการให้การดำเนินงานขององค์กรเป็นไปตามแผนและบรรลุเป้าหมายที่กำหนด

### 3.4 Career plan

A career path is a human resource tool for long-term human resource development, from which employees can plan their own career path in the organization. MRTA has employed Thai Skills Plus Co., Ltd. to handle the career path design, divided into two paths: network career path focusing on promotion and transfer and dual career path focusing on promotion to the management track or specialist track. That design has been completed.

### 3.5 Knowledge management

MRTA has employed Thailand Productivity Institute to provide consultation on the knowledge management system in continuity from 2009. Every division has appointed a change agent to become a member of the KM Team to develop the organization's knowledge. The Thailand Productivity Institute has provided training to the executives and KM Team for them to understand the knowledge management process and so that the KM Team may act as a consultant in developing knowledge in MRTA in the future. In the fiscal year 2010, 8 knowledge-based topics have been developed from the General Administration Department, Technical Department, Operations Department and Security and Rescue Department.

## CORPORATE POLICY, STRATEGIES AND IMPLEMENTATION PLAN OF THE ORGANIZATION

The Corporate Plan for the fiscal year 2007-2011 has been revised and modified to correspond with the current situations and an action plan for the fiscal year 2011 has been carried out. The Corporate plan and a new Corporate plan for the fiscal year 2012-2016 have been communicated to employees through the Intranet, Internet, posters and lectures, and the division directors and executives at higher levels are trained to be able to participate in the preparation of new corporate plan.

## THE MANAGEMENT STRATEGY

MRTA has organized for the Memorandum on Performance Agreement of State Enterprise for the year 2009, which consisted of various kind of performance indicators of the organization and integration of targets and goals according to the Performance Agreement, corporate Plan and action plan. The performance indicators for top executives i.e. Deputy Governor, Assistant Governor and Department Director had also completed. Moreover, motivation system has been reviewed and the request for changing MRTA performance evaluation system and additional information was proposed to state Enterprise Policy Office for consideration.

## MONITORING AND EVALUATION OF PERFORMANCE

MRTA has monitored, evaluated and reviewed the accuracy of the information and made the report on operations results of the organization as a whole to various agencies such as reporting on implementation result according to government policy, progress work as a result from the discussion of the committee for Development of Rail Transportation System and Public Transportation, implementation work of restructuring of state enterprise with loss revenue, and reporting on implementation work with MOU. Also the report on Project Implementation work and other related important works were to be made i.e. the corporate plan, action plan, the action plan for prevention and suppression, so as to achieve corporate performance goals and principles of good management.

## ADMINISTRATIVE PERFORMANCE

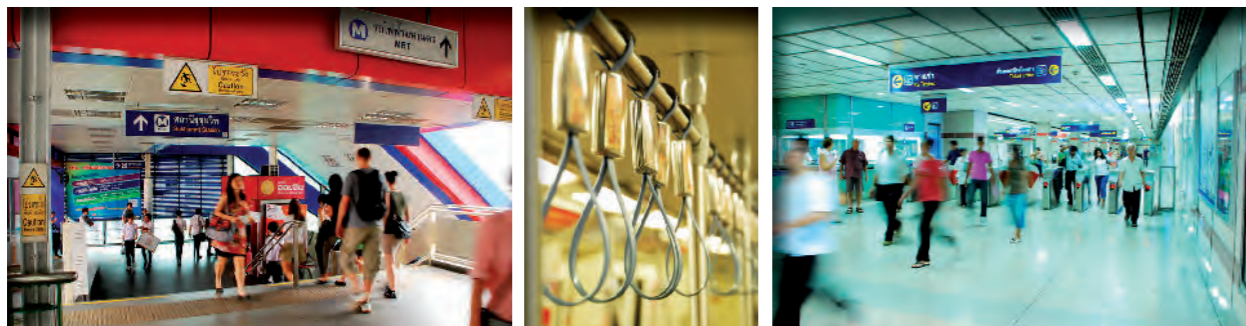
MRTA has evaluated KPIs of executives and executives Level 12 without a managerial position in the fiscal year 2009. Data has been collected and crosschecked to ensure correctness. Performance of executives and executives Level 12 without a managerial position in the fiscal year 2009 has been processed and a report of the performance of executives and executives Level 12 without a managerial position according to those KPIs prepared to use as data for annual salary increase for executives and executives Level 12 without a managerial position and manage the organization to achieve its objectives and in accordance with the plan.

### ด้านสถิติและข้อมูลองค์กร

รฟม. ได้ดำเนินการรวบรวมข้อมูลสถิติและสารสนเทศที่สำคัญสำหรับการดำเนินงานขององค์กรในด้านต่างๆ ซึ่งประกอบด้วยข้อมูลทั่วไปขององค์กร บริการรถไฟฟ้า บริการที่จอดรถ รายได้/รายจ่ายและข้อมูลอื่นๆ และจัดทำเป็นรายงานสถิติประจำปีงบประมาณ 2553 รวมทั้งได้จัดทำระบบสารสนเทศสำหรับผู้บริหารในเบื้องต้น ซึ่งประกอบด้วยข้อมูลทั่วไป ข้อมูลการบริหารการดำเนินงานขององค์กรในด้านต่างๆ และโครงการที่สำคัญ ข้อมูลบริการรถไฟฟ้าและที่จอดรถ ข้อมูลรายได้/รายจ่าย และข้อมูลอื่นๆ เช่น ข้อมูลแผนที่โครงการรถไฟฟ้าสายต่างๆ ของ รฟม. อัตราค่าโดยสารรถไฟฟ้า และอัตราค่าจอดรถ เพื่อใช้เป็นข้อมูลประกอบการวางแผนการตัดสินใจและการปรับปรุงแก้ไขการบริหารจัดการของผู้บริหารให้มีประสิทธิภาพมากขึ้น

### ด้านการบริหารความเสี่ยง

การบริหารจัดการความเสี่ยงในปีงบประมาณ 2553 ได้ยึดถือวัตถุประสงค์และเป้าหมายของการดำเนินงานตามแผนวิสาหกิจ แผนปฏิบัติการและบันทึกข้อตกลงการประเมินผลการดำเนินงานขององค์กร ซึ่งในปีงบประมาณนี้ได้มีการให้ความรู้ความเข้าใจในการบริหารความเสี่ยงแก่ผู้บริหารและพนักงาน เพื่อสร้างความรู้ความเข้าใจด้านการบริหารความเสี่ยงด้วยการจัดฝึกอบรมและดูงาน มีการปรับปรุงคู่มือบริหารความเสี่ยงให้มีความทันสมัยมากยิ่งขึ้น มีการกำหนดความเสี่ยงที่ยอมรับได้ (Risk Appetite) และระดับเบี่ยงเบนที่ยอมรับได้ (Risk Tolerance) ทั้งระดับเป้าหมายองค์กรและรายปัจจัยเสี่ยง นอกจากนี้ ได้มีการบริหารจัดการเทคโนโลยีสารสนเทศที่ดี เช่น ดำเนินการวิเคราะห์ความเสี่ยงที่มีผลกระทบต่อองค์กร (Business Impact Analysis) และการจัดทำแผนฉุกเฉิน (Emergency Plan) และแผนรองรับการดำเนินธุรกิจอย่างต่อเนื่อง (Business Continuity Plan) มีการปรับปรุงนโยบายด้านการบริหารความเสี่ยง และได้กำหนดให้การดำเนินงานด้านการบริหารความเสี่ยงเป็นตัวชี้วัดผลการปฏิบัติงานของผู้บริหารระดับสูง รวมทั้งมีการสำรวจความรู้ ความเข้าใจ และความตระหนักในเรื่องการบริหารความเสี่ยงเพื่อส่งเสริมให้การบริหารความเสี่ยงเป็นส่วนหนึ่งของวัฒนธรรมที่นำไปสู่การสร้างมูลค่าให้แก่องค์กร มีการสร้างมูลค่าเพิ่มให้แก่องค์กรด้วยการบริหารความเสี่ยงจากอัตราแลกเปลี่ยนสำหรับโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วงโดยไม่มีค่าใช้จ่าย และสร้างผลประโยชน์ให้แก่ รฟม. เป็นจำนวนเงินมากกว่า 15 ล้านบาท มีการจัดทำ Portfolio View of Risk สำหรับความเสี่ยงในเรื่องรายได้จากการพัฒนาธุรกิจ ทั้งนี้ ในปีงบประมาณ 2553 มีเป้าหมายในการบริหารความเสี่ยงรวม 12 เป้าหมาย และมีความเสี่ยงระดับองค์กรรวมทั้ง 37 ความเสี่ยง สามารถบริหารความเสี่ยงให้บรรลุเป้าหมายการดำเนินงานได้จำนวน 11 เป้าหมาย ซึ่งเป้าหมายที่ไม่สามารถบริหารจัดการให้อยู่ในค่าเบี่ยงเบนที่ยอมรับได้คือ การบริหารการเงินอย่างมีประสิทธิภาพ ในส่วนของการเบิกจ่ายงบลงทุน



### ด้านการควบคุมภายใน

รฟม. ได้ตระหนักถึงความสำคัญของระบบการควบคุมภายใน ซึ่งเป็นเครื่องมือที่ช่วยป้องกันและลดความเสียหายหรือข้อผิดพลาดที่อาจเกิดขึ้น และช่วยให้การดำเนินงานขององค์กรเป็นไปตามเป้าหมายและบรรลุวัตถุประสงค์ที่ตั้งไว้ จากความสำคัญดังกล่าว รฟม. จึงได้จัดให้มีคณะกรรมการควบคุมภายใน ซึ่งมีรองผู้ว่าการ (กลยุทธ์และแผน) เป็นประธาน ทำหน้าที่กำกับดูแล ติดตาม และประเมินผล เพื่อให้การดำเนินงานด้านการควบคุมภายในของ รฟม. เป็นไปตามระเบียบคณะกรรมการตรวจเงินแผ่นดิน ว่าด้วยการกำหนดมาตรฐานการควบคุมภายใน พ.ศ. 2544 พัฒนาและปรับปรุงระบบควบคุมภายในของ รฟม. ให้มีประสิทธิภาพและประสิทธิผลมากยิ่งขึ้น

ในปีงบประมาณ 2553 รฟม. ได้มีการติดตามประเมินผลการควบคุมภายในของส่วนงานต่างๆ อย่างต่อเนื่อง โดยให้ทุกส่วนงานทำการประเมินและทบทวนความเหมาะสมและเพียงพอของระบบควบคุมภายในระหว่างปี ทำการติดตามความก้าวหน้าของการดำเนินงานตามแผนการปรับปรุงและจัดทำรายงานการควบคุมภายใน อีกทั้งยังได้ดำเนินการฝึกอบรมเชิงปฏิบัติการในเรื่องการควบคุมภายใน เพื่อให้ความรู้แก่พนักงานที่มีหน้าที่หลักเกี่ยวกับการควบคุมภายใน ทั้งนี้ เพื่อให้มั่นใจว่าการปฏิบัติงานจะบรรลุผลสำเร็จตามวัตถุประสงค์ นอกจากนี้ ยังได้มีการปรับปรุงระบบควบคุมภายในให้มีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้นตามข้อสั่งการของสำนักงานการตรวจเงินแผ่นดิน รวมทั้งได้มีการรายงานความก้าวหน้าของการควบคุมภายในให้คณะกรรมการตรวจสอบได้รับทราบ โดยการควบคุมภายในของ รฟม. มีความเพียงพอ มีประสิทธิภาพและประสิทธิผลที่จะทำให้การปฏิบัติงานเป็นไปตามเป้าหมายและบรรลุวัตถุประสงค์ที่กำหนดไว้ รวมทั้งสามารถลดความเสียหายหรือข้อผิดพลาดที่อาจเกิดขึ้น

### ORGANIZATIONAL STATISTICS AND INFORMATION

Significant statistics and information in different aspects have been compiled-general information, train services, Park & Ride services, income/expenses and other information, and an annual statistical report in the fiscal year 2010 prepared. An initial executive summary has been prepared-general information, organizational administration in many aspects, significant projects, train services, Park & Ride information, income/expenses and other information such as a map of MRTA projects, rates of fare, parking rates to use as information for decision making and management improvement for better efficiency.

### RISK MANAGEMENT

Risk management in the fiscal year 2010 was based on the operating objectives and goals according to the corporate plan, action plan and Memorandum on Agreement of State Enterprise. In that fiscal year, risk management had been communicated to the executives and staff to understand. They were trained and sent to observation tours. Risk management manuals were revised with additional risk appetite and risk tolerance at the organizational level and for each risk factor. In addition, an information technology was well managed-business impact analysis, emergency plan and business continuity plan. The risk management policy was revised and risk management became a KPI for the executives. A survey about knowledge, understanding and awareness of risk management was conducted to promote risk management as a culture that would add value to the organization. Value was added to the organization through risk management of the exchange rate for the Purple Line Project which saw no expenses at all, thus creating huge benefits of more than Baht 15 million to MRTA. A portfolio view of risks was made to manage revenue from development of commercial activities. In the fiscal year 2010, 12 goals for risk management were set up and 37 organizational risks identified. MRTA could manage risks successfully up to 11 goals. The goal that could not be managed to the tolerance level was efficient financial management concerning requisition of investment budget.

### INTERNAL CONTROL

MRTA realizes the significance of internal control, a tool that prevents and alleviates possible damage or defects and helps the organization to achieve its goals and objectives. Consequently, MRTA has formed an Internal Control Committee chaired by Deputy Governor (Strategies and Planning), to regulate, monitor and evaluate MRTA internal control in accordance with the regulations of the Auditor-General Board on internal control standards of 2001 and to develop MRTA's internal control for better efficiency and effectiveness.

In the fiscal year 2010, MRTA monitored and evaluated internal control in different sections and instructed every section to evaluate and revise its own internal control during the course of the year, and monitored the progress of internal control according to the revised plan as well as prepare an internal control report. MRTA also provided workshop training on internal control to employees involved with internal control to make sure that they could achieve their objectives. In addition, the internal control system was modified for better efficiency in line with observations by the Office of Auditor-General and an internal control report prepared for the Audit Committee. MRTA internal control was sufficient, efficient and effective to make sure that the operation meets its objectives and goals and alleviates possible damage or defects to the organization.



### ด้านระบบบริหารคุณภาพ

รฟม. ได้รับการรับรองระบบบริหารงานคุณภาพ ISO 9001:2008 จากสถาบันรับรองมาตรฐานไอเอสโอ (สรอ.) ในงาน 4 งาน ได้แก่ งานรักษาความปลอดภัย งานกู้ภัย งานบริหารที่จอดรถ และงานกำกับดูแลการเดินทางรถไฟฟ้าผ่านนคร สายเฉลิมรัชมงคล ตั้งแต่ปี 2549 จนถึงปัจจุบัน โดยสรอ. ได้มีการปรับเปลี่ยนมาตรฐานการรับรองระบบบริหารงานคุณภาพในใบรับรองใหม่จากมาตรฐาน ISO 9001:2008 เป็น มอก. 9001-2552 (ISO 9001:2008) เพื่อให้สอดคล้องกับการประกาศใช้มาตรฐาน มอก. 9001-2552 ของกระทรวงอุตสาหกรรม และได้ออกใบรับรองตามมาตรฐานใหม่ให้ รฟม. เมื่อวันที่ 24 กันยายน 2552 และมีผลถึงวันที่ 26 มกราคม 2555 โดย รฟม. ได้ปฏิบัติงานตามคู่มือคุณภาพ และระเบียบปฏิบัติงานที่เกี่ยวข้องกับงานบริหารระบบบริหารคุณภาพ รวมทั้งจัดให้มีคณะผู้สอบทานระบบบริหารคุณภาพ เพื่อสอบทานการปฏิบัติงาน ให้เป็นไปตามข้อกำหนดตามมาตรฐาน ISO 9001:2008 และผู้ตรวจสอบภายนอก เข้ามาตรวจติดตามการรักษาระบบบริหารคุณภาพ โดยผลการตรวจประเมินไม่พบข้อบกพร่อง ทั้งนี้ รฟม. จะนำระบบบริหารงานคุณภาพมาใช้เพิ่มเติมในงาน 7 งาน ได้แก่ งานเรื่องราวร้องทุกข์ งานสารบรรณ งานบริหารงานก่อสร้าง งานกรรมสิทธิ์ที่ดิน งานจัดซื้อและจัดจ้าง งานอาคารสถานที่และยานพาหนะ และงานเทคโนโลยีสารสนเทศ

ทั้งนี้ จากการสำรวจความพึงพอใจของผู้ใช้บริการปี พ.ศ. 2553 โดยสถาบันบัณฑิตพัฒนบริหารศาสตร์ พบว่าสัดส่วนของผู้ใช้บริการรถไฟฟ้ามีความพึงพอใจในงานรักษาความปลอดภัย งานกู้ภัย ร้อยละ 98.40 งานบริหารที่จอดรถ ร้อยละ 95.74 และงานกำกับดูแลการเดินทางรถไฟฟ้าผ่านนคร สายเฉลิมรัชมงคล ร้อยละ 95.94

### ด้านการจัดการองค์ความรู้

รฟม. ได้มีการรวบรวมข้อมูลที่เกี่ยวข้องระบบรถไฟฟ้าขนส่งมวลชน การบริหารจัดการข้อมูลและองค์ความรู้ต่างๆ ที่เกี่ยวกับระบบรถไฟฟ้าขนส่งมวลชน การเตรียมข้อมูลที่เกี่ยวข้องรถไฟฟ้าเพื่อนำเสนอและเผยแพร่ โดยในปีงบประมาณ 2553 ได้มีการจัดทำเว็บไซต์ศูนย์กลางองค์ความรู้ด้านระบบรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนและเปิดทดลองให้บริการเรียบร้อยแล้ว เมื่อวันที่ 8 มิถุนายน 2553 เพื่อเป็นแหล่งรวบรวมบทความความรู้ที่เกี่ยวข้องกับระบบรถไฟฟ้า ทั้งภายในประเทศและต่างประเทศ เพื่อเป็นแหล่งข้อมูลด้านระบบรถไฟฟ้าให้แก่พนักงาน นักเรียน นิสิต นักศึกษา และประชาชนผู้สนใจ โดยสามารถเข้าทดลองใช้งานเว็บไซต์ฯ ดังกล่าวได้ที่ <http://km.mrta.co.th/km>

### ด้านเทคโนโลยีสารสนเทศ

รฟม. ได้นำเทคโนโลยีสารสนเทศมาใช้ในการเพิ่มประสิทธิภาพการดำเนินงานและการให้บริการ โดยได้พัฒนาระบบสารสนเทศ (IT) ตามแผนแม่บท IT อาทิ การพัฒนาระบบ e-learning การส่งเสริมให้มีการเรียนรู้ด้าน IT การพัฒนาระบบสมรรถนะของบุคลากร การวางระบบรักษาความปลอดภัยเครือข่าย การเชื่อมโยงข้อมูลระหว่างระบบสารบรรณของกระทรวงคมนาคมกับ รฟม. การพัฒนาระบบแจ้งซ่อม (help desk) รับเรื่องร้องเรียน ข้อเสนอแนะ และตอบคำถามด้านการใช้ระบบเทคโนโลยีสารสนเทศภายในองค์กร และการพัฒนาระบบบริหารและจัดการความเสี่ยง

### ด้านการประชาสัมพันธ์

เนื่องจากในปีงบประมาณ 2553 ได้มีการก่อสร้างงานโยธาโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อแล้ว ดังนั้น เพื่อให้ประชาชนได้รับทราบข้อมูลและความก้าวหน้าของโครงการ ตลอดจน มีความรู้ความเข้าใจ สนับสนุนการดำเนินโครงการ รฟม. จึงได้จัดทำสื่อประชาสัมพันธ์โครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ เพื่อให้เข้าถึงประชาชนหลายรูปแบบ ได้แก่ แผ่นพับ จดหมายข่าว การเผยแพร่สารคดีสั้น และสเปคตริลวิทยุทางสถานีวิทยุต่างๆ ได้แก่ สวพ. 91 FM 92.5 MHz FM 93.5 MHz FM 98 MHz จส. 100 และ FM 106 MHz การเผยแพร่สารคดีโทรทัศน์ทางสถานีโมเดิร์นไนน์ การจัดทำป้ายประชาสัมพันธ์ และการจัดนิทรรศการเคลื่อนที่ในสถานที่ต่างๆ ตามแนวสายทางรถไฟฟ้า รวมทั้งการจัดทำสื่อโฆษณาภายในสถานีและขบวนรถไฟฟ้า นอกจากนี้ รฟม. ได้จัดทำโครงการสำรวจภาพลักษณ์องค์กรของ รฟม. และความพึงพอใจในการให้บริการรถไฟฟ้าผ่านนคร สายเฉลิมรัชมงคล เพื่อสำรวจความพึงพอใจของผู้ใช้บริการรถไฟฟ้าผ่านนคร สายเฉลิมรัชมงคล และสำรวจการรู้จักและความเชื่อถือที่มีต่อ รฟม. ของประชาชนที่อาศัยในกรุงเทพมหานครและปริมณฑลอีกด้วย

### ด้านการรับเรื่องร้องทุกข์

รฟม. ตระหนักถึงความเดือดร้อนของประชาชนที่ใช้บริการรถไฟฟ้า และประชาชนที่พ้ออาศัยตามแนวสายทางโครงการที่กำลังก่อสร้าง รฟม. จึงได้ดำเนินการในเรื่องของการชี้แจงเพื่อสร้างความเข้าใจและการรับเรื่องร้องเรียน โดยในปีงบประมาณ 2553 มีประชาชนได้โทรศัพท์ และจดหมายอิเล็กทรอนิกส์ สอบถามถึงความก้าวหน้าของโครงการรถไฟฟ้าส่วนต่อขยายและสายใหม่ที่อยู่ในความรับผิดชอบของ รฟม. โดยได้ตอบข้อซักถามและสร้างความเข้าใจให้ประชาชน จำนวน 617 ครั้ง และมีการร้องเรียนผ่านช่องทาง รฟม. จำนวน 75 ราย โดยแบ่งเป็นผู้ใช้บริการโครงการรถไฟฟ้าผ่านนคร สายเฉลิมรัชมงคล ส่วนที่เกี่ยวข้องกับ รฟม. ร้องทุกข์จำนวน 45 ราย ส่วนใหญ่ร้องเรียนเกี่ยวกับอาคารและลานจอดรถ และผลกระทบจากการก่อสร้างโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ ซึ่ง รฟม. ได้แก้ไขและตอบกลับผู้ร้องเรียนแล้ว จำนวน 45 ราย และในส่วนที่เกี่ยวข้องกับบริษัท รถไฟฟ้ากรุงเทพ จำกัด (มหาชน) มีทั้งหมด 30 ราย ซึ่งบริษัทฯ ได้ชี้แจงและตอบกลับผู้ร้องเรียนแล้ว

### QUALITY MANAGEMENT SYSTEM

MRTA has been certified with the quality system ISO 9001:2008 from the Management System Certification Institute (MASCI) for its 4 functions i.e. security, rescue work, Park & Ride service and regulatory work on service of M.R.T. Chaloe M Ratchamongkhon Line since 2006. MASCI later changed its quality system certification from ISO 9001:2008 to TISI 9001-2552 (ISO 9001:2008) to correspond with the Ministry of Industry's announcement of the TISI 9001-2552. A new certificate was issued to MRTA on September 24, 2009 and that certificate would remain valid until January 26, 2012. MRTA has complied with quality manuals and procedures concerning the quality management and formed a team of assessors of the quality system to make sure that things comply with the ISO 9001:2008 requirements as well as outside assessors to assess the MRTA's quality management system. The assessments showed no defects. MRTA will apply the quality management system to 7 additional functions-public complaint correspondence and document control, construction management, land acquisition, procurement, buildings and vehicles and information technology.

A passenger satisfaction survey in 2010 by the National Institute of Development Administration showed that 98.40 percent of passengers were satisfied with security and rescue services, 95.74 percent Park and Ride management and 95.94 percent regulatory work on service of the M.R.T. Chaloe M Ratchamongkhon Line.

### KNOWLEDGE MANAGEMENT

MRTA has compiled data about mass transit systems, information management and knowledge about mass transit systems, preparation for mass transit data to disseminate and publicize in 2010. A website has been developed to offer knowledge about mass transit systems and that website was opened on June 8, 2010 as a source of interesting articles concerning the mass transit systems both in and outside the country for employees, students and the public to search at <http://km.mrta.co.th/km>

### INFORMATION TECHNOLOGY

MRTA has applied information technology (IT) to enhance its operation and service efficiency. The IT has been developed in line with the IT Master Plan-e-learning, IT learning promotion, competency development, network security system, data integration between the Ministry of Transport's IT and MRTA's IT, help desk, complaints reception, suggestions, questions and answers about the use of IT in the organization and development of risk management system.

### PUBLIC RELATIONS

In the fiscal year 2010, the construction of the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue Section was commenced. For the public to learn the project advancement and understand and support the project, MRTA carried out a lot of public relations media of the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue Section for the public to get access to-brochures, newsletters, documentary and radio spots aired at Sor Wor Phor 91, FM 92.5 MHz, FM 93.5 MHz, 98 MHz, Jor Sor 100 and FM 106 MHz, TV documentary on Modern Nine TV, signboards, mobile exhibitions along the alignment, advertising media in stations and on trains. In addition, MRTA conducted a survey on MRTA image to learn about of satisfaction that passengers for the M.R.T. Chaloe M Ratchamongkhon Line had been and to explore awareness and credibility of MRTA through people living in Bangkok and its vicinity as well.

### PUBLIC COMPLIANT

MRTA was aware of the difficulties of people who use the MRT service, people living along the alignment and people in general, therefore, the Public Complaint Section was established to receive all complaints and information that might be called by telephone and sent electronic mail. In fiscal 2010, people called or sent an email to inquire about the progress of extension and new lines under MRTA. MRTA made 617 replies to the public. 75 complaints were addressed to MRTA, 45 of which were filed by passengers of the M.R.T. Chaloe M Ratchamongkhon Line concerning MRTA business mostly about Park & Ride facility and impact from the construction of the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue Section. MRTA resolved and replied to all the 45 complainants. In terms of complaints about Bangkok Metro Public Co., Ltd. (BMCL), there were 30 complaints, and BMCL resolved and replied to them all.

**ด้านการบริหารจัดการด้านความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสภาพแวดล้อมในการทำงาน**

รฟม. ตระหนักและให้ความสำคัญด้านความปลอดภัย อาชีวอนามัยและสภาพแวดล้อมในการทำงานของพนักงาน ลูกจ้าง ตลอดจนผู้รับจ้างและผู้รับสัมปทาน โดยมีนโยบายด้านอาชีวอนามัยและความปลอดภัยที่ชัดเจนและครอบคลุมงานทุกส่วนงานขององค์กร ให้มีการบริหารจัดการด้านอาชีวอนามัยและความปลอดภัยอย่างเป็นระบบและสอดคล้องตามข้อกำหนดของกฎหมายและมาตรฐานสากล รวมถึงการทบทวนและปรับปรุงคู่มืออาชีวอนามัยและความปลอดภัย ระเบียบปฏิบัติงาน วิธีปฏิบัติงาน และมาตรการที่เกี่ยวข้องเพื่อใช้เป็นมาตรฐานในการบริหารจัดการอย่างต่อเนื่องและเป็นระบบ ตลอดจนมีการฝึกอบรมแผนปฏิบัติการฉุกเฉิน การฝึกอบรมหลักสูตรการดับเพลิงขั้นต้น รวมถึงการตรวจวัดและวิเคราะห์สภาพแวดล้อมในการทำงานเกี่ยวกับแสงสว่าง เป็นต้น

นอกจากนั้น รฟม. ได้จัดทำวิธีปฏิบัติงานการรายงานข้อเสนอนะด้านอาชีวอนามัยและความปลอดภัย เพื่อเพิ่มช่องทางในการสื่อสารด้านความปลอดภัย อาชีวอนามัยและสภาพแวดล้อมในการทำงานของผู้ปฏิบัติงานกับหน่วยงานความปลอดภัยขององค์กร อีกทั้งยังมีการส่งเสริมกิจกรรมและโครงการด้านอาชีวอนามัยและความปลอดภัยต่างๆ อาทิ กิจกรรมสัปดาห์อาชีวอนามัยและความปลอดภัย ครั้งที่ 2 กิจกรรมการประกวดข้อเสนอแนะกิจกรรมการประกวดสถานที่ทำงาน น่ายุ น่ายาง เพื่อเป็นการสร้างแรงจูงใจให้ผู้ปฏิบัติงานตระหนักและมีส่วนร่วมในการดำเนินการด้านอาชีวอนามัยและความปลอดภัยภายในองค์กรให้เป็นไปในทิศทางเดียวกัน

อนึ่ง รฟม. ได้ตระหนักถึงความรับผิดชอบเกี่ยวกับงานด้านความปลอดภัย อาชีวอนามัยและสภาพแวดล้อมในการทำงานขององค์กรที่มีต่อสังคมและผู้ที่เกี่ยวข้อง อาทิ ความมุ่งมั่นในการลดอัตราการประสูติตาย การเกิดอุบัติเหตุและอุบัติการณ์ของผู้ปฏิบัติงานและประชาชนผู้เกี่ยวข้องทุกคน ตลอดจนการดำเนินการจัดการระบบการจราจรอาชีวอนามัยและความปลอดภัยให้เป็นไปตามนโยบายของภาครัฐและขับเคลื่อนระเบียบวาระแห่งชาติ “แรงงานปลอดภัยและสุขภาพอนามัยดี” เพื่อให้ผู้ปฏิบัติงานและผู้ที่เกี่ยวข้องทุกคนมีความปลอดภัย สุขภาพอนามัยและสภาพแวดล้อมในการทำงานที่ดี บรรลุวัตถุประสงค์ตามนโยบายอาชีวอนามัยและความปลอดภัยของ รฟม. ตลอดจนเป็นการพัฒนาให้เกิดศักยภาพเพื่อมุ่งสู่ความเป็นเลิศของรัฐวิสาหกิจที่มีการบริหารจัดการด้านอาชีวอนามัยและความปลอดภัยอย่างเป็นระบบที่มีประสิทธิภาพและยั่งยืน

**ด้านการฝึกอบรมการรักษาความปลอดภัยและดับเพลิง-กู้ภัย**

สถาบันฝึกอบรมการรักษาความปลอดภัยและดับเพลิง-กู้ภัย ฝึกอบรม เผยแพร่ และให้บริการองค์ความรู้และเสริมสร้างทักษะด้านการรักษาความปลอดภัย การดับเพลิง การกู้ภัย การแก้ไขและบริหารจัดการเหตุฉุกเฉินต่างๆ งานบรรเทาสาธารณภัย แก่พนักงานรักษาความปลอดภัยและพนักงานกู้ภัย รวมทั้งบุคลากรของ รฟม. และบุคคลหรือหน่วยงานภายนอก รวมทั้งพัฒนาองค์ความรู้เกี่ยวกับงานรักษาความปลอดภัยและงานดับเพลิง-กู้ภัย

**ด้านการก่อสร้างสำนักงานใหม่ รฟม.****1. งานก่อสร้างอาคารสำนักงานใหม่ รฟม.**

รฟม. ได้ลงนามว่าจ้าง บริษัท ซีพีไอ จำกัด (มหาชน) เพื่อดำเนินการก่อสร้างอาคารสำนักงานใหม่ รฟม. ซึ่งเป็นอาคารคอนกรีตเสริมเหล็กสูง 9 ชั้น ในวงเงิน 279,000,000.00 บาท (รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม) โดยบริษัท ได้เริ่มงาน เมื่อวันที่ 6 สิงหาคม 2551 แล้วเสร็จ เมื่อวันที่ 30 กรกฎาคม 2553

**2. งานจัดหาครุภัณฑ์ และติดตั้งอุปกรณ์สำนักงานของอาคารสำนักงานใหม่**

รฟม. ได้ลงนามในสัญญาซื้อขายครุภัณฑ์ และติดตั้งอุปกรณ์สำนักงานของอาคารสำนักงานใหม่ รฟม. กับห้างหุ้นส่วนจำกัด เค.พี.ที. กลอรี่ เมื่อวันที่ 31 สิงหาคม 2553 ในวงเงิน 18,350,000 บาท (รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม) โดยบริษัท ได้เริ่มงาน เมื่อวันที่ 30 กันยายน 2553 ปัจจุบันอยู่ระหว่างดำเนินการ คาดว่าจะแล้วเสร็จในเดือนมกราคม 2554

**3. งานออกแบบตกแต่งภายในอาคารสำนักงานใหม่ รฟม. พร้อมจัดหาและติดตั้งอุปกรณ์สำนักงาน**

รฟม. ได้ลงนามว่าจ้าง บริษัท พรีเมียมค จำกัด เพื่อดำเนินการออกแบบตกแต่งภายในอาคารสำนักงานใหม่ รฟม. พร้อมจัดหาและติดตั้งอุปกรณ์สำนักงาน เมื่อวันที่ 1 กันยายน 2553 ในวงเงิน 32,000,000.00 บาท (รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม) โดยบริษัท ได้เริ่มงานเมื่อวันที่ 30 กันยายน 2553 ปัจจุบันอยู่ระหว่างดำเนินการ คาดว่าจะแล้วเสร็จในเดือนมกราคม 2554

**THE MANAGEMENT OF SAFETY, OCCUPATIONAL HEALTH AND WORKING ENVIRONMENT**

MRTA realizes the significance of safety, occupational health and working environment for employees, staff as well as contractors and concessionaire by announcing occupational health and safety policy covering every section in the organization, a systematic occupational health and safety management in accordance with the law and international standards as well as revising and updating the occupational health and safety manuals, procedures, methods and measures for continuous and systematic management. Emergency operation and drill, initial fire fighting course and regular check of working environment especially lighting have been provided.

Furthermore, MRTA has initiated a report concerning occupational health and safety proposals as an additional channel to communicate about safety, occupational health and working conditions from employees to the safety section. MRTA also promoted occupational health and safety activities and projects, i.e. the 2<sup>nd</sup> event of occupational health and safety week, suggestion contest, pleasant working place contest to motivate employees to participate in occupational health and safety activities in the same direction.

MRTA realizes its responsibility for safety, occupational health and working environment toward society and related parties, for instance, commitment to reduce accidents, accidents by workers and the public and management of the occupational health and safety in accordance with the public policy, and driving it as a national agenda “safe labor, good health” to make sure that workers and related parties may be safe, have occupational health and pleasant working environment in accordance with MRTA’s occupational health and safety policy and objectives as well as the goal of being an excellent state enterprise with efficient and sustainable occupational health and safety management.

**SECURITY, FIRE EXTINGUISHMENT AND RESCUE TRAINING**

The Security, Fire and Rescue Training Institute has provided training, offered information and strengthened the skills of security, fire extinguishment, rescue, emergency management, public disaster alleviation to MRTA security guards, rescue officers and other personnel as well as outside personnel and organizations and developed knowledge concerning security, fire extinguishment and rescue.

**CONSTRUCTION OF A NEW MRTA OFFICE****1. Construction of a new MRTA office**

MRTA has employed SEAFCO Public Co., Ltd. to construct a new MRTA office, a 9-storey reinforced-concrete building at the budget of Baht 279,000,000 (VAT included). SEAFCO commenced the construction on August 6, 2008 and completed it on July 30, 2010.

**2. Procurement of office furniture and supplies in the new MRTA office**

On August 31, 2010, MRTA signed an office supply procurement and installation contract with KPT Glory Ltd. Pte. at the budget of Baht 18,350,000 (VAT included). KPT Glory commenced the procurement and installation on September 30, 2010 and it’s now underway. Completion is expected in January 2011.

**3. Interior design and decoration in the new office and procurement of office furniture**

On September 1, 2010, MRTA signed an interior design and decoration contract with Prima Mech Co., Ltd. at the budget of Baht 32,000,000 (VAT included). Prima Mech commenced the interior work on September 30, 2010 and it’s now underway. Completion is expected in January 2011.



1. ยึดมั่นในหลักสำคัญของการกำกับดูแลที่ดี อันได้แก่
  - การมีความรับผิดชอบต่อการปฏิบัติหน้าที่ (Accountability)
  - ความสำนึกในการปฏิบัติหน้าที่ด้วยขีดความสามารถและประสิทธิภาพที่เพียงพอ (Responsibility)
  - การปฏิบัติต่อผู้มีส่วนได้ส่วนเสียอย่างสุจริตและเท่าเทียมกัน (Equitable)
  - การดำเนินงานที่โปร่งใสและตรวจสอบได้ (Transparency)
  - การสร้างมูลค่าเพิ่มทั้งในระยะสั้นและระยะยาว (Value Creation)
  - การมีจริยธรรมและจรรยาบรรณ (Ethics)
  - การมีส่วนร่วม (Participation)
2. ปฏิบัติตามหลักสำคัญของการกำกับดูแลที่ดีอย่างจริงจังและต่อเนื่อง
3. สนับสนุนและส่งเสริมการดำเนินงานด้านการกำกับดูแลที่ดีเพื่อให้เกิดการพัฒนาอย่างต่อเนื่อง
4. ให้มีการติดตามประเมินผลพัฒนาและปรับปรุงการดำเนินงาน เพื่อให้องค์กรเป็นรัฐวิสาหกิจชั้นนำในด้านการกำกับดูแลที่ดี

**ผลการดำเนินงาน**

ในปีงบประมาณ 2553 ได้มีการเผยแพร่นโยบายการกำกับดูแลกิจการที่ดี และนโยบายความรับผิดชอบต่อสังคมให้พนักงานได้รับทราบและถือปฏิบัติ และได้มีการดำเนินงานตามโครงการและกิจกรรมที่ได้วางแผนไว้ ซึ่งประกอบด้วย การจัดให้มีหน่วยงานกำกับดูแลการปฏิบัติงาน (Compliance Unit) การพัฒนาและจัดทำตัวชี้วัดและเกณฑ์ในการวัดระดับของการกำกับดูแลกิจการที่ดีของ รฟม. การดำเนินงานตามโครงการป้องกันและปราบปรามทุจริต โครงการส่งเสริมวัฒนธรรมองค์กร และการจัดให้มีการศึกษาอบรมในเรื่องเกี่ยวกับจริยธรรมและ ธรรมภิบาล เป็นต้น นอกจากนี้ ผู้บริหารระดับสูงของ รฟม. ได้ศึกษาดูงานด้านการกำกับดูแลที่ดีของหน่วยงานอื่นเพื่อเพิ่มพูนความรู้ และนำประสบการณ์ที่ได้มาปรับปรุงงานกำกับดูแลกิจการที่ดีขององค์กรต่อไป

1. To stress the importance of the good corporate governance as follows :
  - Accountability : to be aware of the duties.
  - Responsibility : to perform the duties with high capabilities and efficiency.
  - Equitable : to behave honestly and equitably with stakeholders.
  - Transparency : the operations is auditable and transparent
  - Value Creation : to build the value creation both in short term and long term
  - Ethics
  - Participation
2. To follow the principles of organizational governance seriously and continuously.
3. To support and enhance the good governance practices for continuous development.
4. To monitor the organization developments consistently and always improve its performance in order to be the leading state enterprise in organizational governance.

**OPERATING RESULTS**

In the fiscal year 2010, the good governance and social responsibility policies have been conveyed to employees to follow, and projects and activities planned carried out-establishment of a Compliance Unit, development of Key Performance Indicators (KPI) and criteria for good governance measurement, anti-corruption activities, promotion of organizational culture, ethics and good governance training, etc. In addition, senior executives had an observation tour on good governance in other organizations to implement what they see and learn at MRTA.



1. ส่งเสริมและสนับสนุนการพัฒนาสังคมโดยเพิ่มคุณภาพชีวิตที่ดีแก่ประชาชนและส่งเสริมพนักงานและลูกจ้างให้บำเพ็ญประโยชน์ต่อชุมชน และสังคมด้วยจิตอาสา
2. ร่วมกับชุมชนในแนวสายทางโครงการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนอนุรักษ์ศิลปวัฒนธรรมและประเพณีอันดีงามของไทยให้คงอยู่อย่างยั่งยืน
3. การดำเนินงานและการศึกษาออกแบบและก่อสร้างโครงการในทุกขั้นตอนจะคำนึงถึงผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมตลอดจนร่วมรณรงค์การรักษาสิ่งแวดล้อมที่ดีให้คงอยู่อย่างยั่งยืนตลอดไป
4. ส่งเสริมการศึกษาของพนักงานและลูกจ้าง ตลอดจนบุตรหลานของพนักงานและลูกจ้าง และสนับสนุนการเรียนการสอนของโรงเรียนในแนวสายทางโครงการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนในลักษณะของ “บวร” (บ้าน วัด โรงเรียน)

**ผลการดำเนินงาน**

นอกเหนือจากการดำเนินงานโครงการตามหลักการกำกับดูแลกิจการที่ดี และแสดงความรับผิดชอบต่อผู้ให้บริการด้วยการจัดให้มีบริการรถไฟฟ้าที่มีประสิทธิภาพตามมาตรฐานสากลแล้ว เพื่อเป็นการแสดงความมุ่งมั่นและเจตนารมณ์ในเรื่องความรับผิดชอบต่อสังคม รฟม. ได้ดำเนินโครงการเฉพาะด้านความรับผิดชอบต่อสังคมและสิ่งแวดล้อม ประกอบด้วยการพัฒนาชุมชนและสังคม (Community Involvement and Development) อาทิ การส่งเสริมประเพณีและวัฒนธรรมของชุมชน ตามแนวสายทางโครงการรถไฟฟ้า การส่งเสริมเด็ก เยาวชน และคุณภาพชีวิตของชุมชน เป็นต้น การดูแลรักษาสิ่งแวดล้อม (Environment) อาทิ การดำเนินโครงการก่อสร้างสีเขียว (Green Construction) การปลูกป่า การรักษาสายน้ำ เป็นต้น นอกจากนี้ ได้ดำเนินการส่งเสริมจิตอาสาและจริยธรรมของบุคลากรรวมทั้งส่งเสริมกีฬาและนันทนาการ โดยในการดำเนินการ รฟม. จะประสานความร่วมมือกับหน่วยงานต่างๆ ทั้งภาครัฐและเอกชน

1. To support and boost the society development by building the quality of lives and to encourage the employee to provide any support to the communities and society with honesty
2. To cooperate with the communities along the MRTA lines to preserve Thai Art and culture as well as our good traditions for long-lasting remaining
3. Any MRTA operation, feasibility study and design in each step, concern the environmental effects and support the green campaign for sustainable development
4. To enhance the education of employee and their successors, as well as promote the integrated learning and teaching called “Bavorn” the study under the corporation of temple school and home concepts, for the communities along the MRTA lines

**OPERATING RESULTS**

In addition to adhering to the good governance principles and responsibility to passengers through efficient mass transit systems at international standards, MRTA conducted activities to reflect its commitment and intention to corporate social and environmental responsibility and community involvement and development -promoting community customs and culture along the MRT alignment, promoting better quality of life of children and youngsters. In terms of environmental conservation, MRTA had initiated green construction projects, reforestation, water source conservation, etc. Furthermore, MRTA had promoted volunteering spirit and morality among its employees through sports and recreational activities. MRTA had coordinated with other public and private organizations to proceed with those activities.



**รฟม. ร่วมงานสืบสานประเพณีชักพระวัดนางชี เขตภาษีเจริญ**

รฟม. เข้าร่วมงานประเพณีชักพระและสงฆ์พระบรมสารีริกธาตุ ณ วัดนางชี เขตภาษีเจริญ ซึ่งงานดังกล่าวได้จัดขึ้นเป็นประจำทุกปีในวันแรม 2 ค่ำ เดือน 12 ซึ่งในปีนี้ได้ตรงกับวันที่ 4 พฤศจิกายน 2552 โดยในวันดังกล่าว ได้มีการอัญเชิญพระบรมสารีริกธาตุจากที่ประดิษฐานไปไว้บนเรือพิธี ซึ่งเป็นเรือขนาดใหญ่ตกแต่งด้วยดอกไม้สวยงาม แห่ไปตามลำคลองตั้งแต่คลองหน้าวัดนางชี ไปตามคลองบางหลวง เข้าคลองบางแวก ตรงไปคลองชักพระ คลองบางกอกน้อย ออกแม่น้ำเจ้าพระยา และย้อนกลับเข้าคลองบางหลวง คลองด่าน เพื่อกลับเข้าวัดนางชี โดยตลอดคลองฝั่งคลองจะมีประชาชนขอสักการะพระบรมสารีริกธาตุ



**MRTA PARTICIPATED CHAK PHRA FESTIVALS AT NANG CHI TEMPLE, PHASI CHAROEN DISTRICT**

MRTA participated Chak Phra Festivals and made merit to the Relics at Nang Chi Temple, Phasi Charoen District, held annually on the 2<sup>nd</sup> day of the waning moon, 12<sup>th</sup> lunar month, which that year fell on November 4, 2009. The Holy Relics were placed on a large barge, decorated with colorful flowers in a procession along various canals starting from the canal just in front of Nang Chi Temple to Bang Luang Canal, Bang Waek Canal, Chak Phra Canal, Bangkok Noi Canal and to the Chao Phraya River and on the way back to Bang Luang Canal, Dan Canal and then to Nang Chi Temple. Both sides of the canals were flocked with people who wanted to pay homage to the Holy Relics.

**รฟม. มอบอุปกรณ์สนับสนุนการปฏิบัติงานให้เจ้าหน้าที่ตำรวจจราจรแนวสายทางรถไฟฟ้าสายสีม่วง**

เมื่อวันที่ 20 กุมภาพันธ์ 2553 นายชูเกียรติ โภชญาวัตร ผู้ว่าการ รฟม. และนายพรณรงค์ สิริโยธิน ผู้จัดการโครงการ กิจการร่วมค้า ซีเคทีซี มอบอุปกรณ์สนับสนุนงานจราจร ประกอบด้วย เสื้อจราจรสะท้อนแสง กรวยจราจร กระบองไฟ และตู้คอนเทนเนอร์ ให้แก่สถานีตำรวจภูธรนนทบุรี สถานีตำรวจนครบาลเตาปูน และสถานีตำรวจนครบาลประจักษ์ โดย มี พ.ต.อ. พงษ์สิทธิ์ แสงเพชร รองผู้บังคับการตำรวจภูธร จังหวัดนนทบุรี เป็นผู้แทนในการรับมอบ และนายประดิษฐ์ สุนทรสวัสดิ์ รองผู้ว่าราชการจังหวัดนนทบุรี เข้าร่วมในพิธี



**MRTA PRESENTED TRAFFIC TOOLS AND MATERIALS TO TRAFFIC POLICE ALONG THE PURPLE LINE**

On February 20, 2010, Mr. Chukiat Photha-yanuwat Governor of MRTA and CKTC Joint Venture Project Mr. Pornnarong Siriyothin Manager jointly presented traffic tool and materials such as safety vests, traffic cones, electric batons and containers to Pol. Col. Pongsith Saengpeth, Deputy Commander of Nonthaburi Provincial Police to pass them to Nonthaburi Police Station, Tao Poon Police Station and Prachacheun Police Station. Mr. Pradit Sukonthasawat, Vice Governor of Nonthaburi was also present at the handover ceremony.

**รฟม. จัดโครงการแรลลี่เรือพายสายน้ำแห่งวัฒนธรรม ครั้งที่ 2 ประจำปี 2553**

เมื่อวันที่ 6-8 เมษายน 2553 รฟม. ร่วมกับเทศบาลตำบลบางม่วง จัดกิจกรรมโครงการแรลลี่เรือพาย สายน้ำแห่งวัฒนธรรม ครั้งที่ 2 ประจำปี 2553 ณ เทศบาลตำบลบางม่วง อ.อำเภอบางใหญ่ จังหวัดนนทบุรี โดยมี นายคมศักดิ์ ชัยภักดี ผู้อำนวยการสำนักผู้ว่าการ เป็นประธานเปิดงาน ทั้งนี้ มีทีมเข้าแข่งขันประมาณ 40 ทีม โดยรางวัลชนะเลิศอันดับที่ 1 ได้แก่ ทีมคนน่านวัน อันดับที่ 2 ได้แก่ ทีมครอบครัวสุขสันต์ และอันดับที่ 3 ได้แก่ ทีมอ้วน-ผอม และรางวัลผู้ได้แก่ ทีมจีจ้า ซึ่งทีมที่เข้าแข่งขันทั้งหมดนี้เป็นประชาชนในเขตพื้นที่เทศบาลบางม่วง



**MRTA HELD THE 2<sup>ND</sup> ROWBOAT RALLY AT THE STREAM OF CULTURE IN 2010**

MRTA in cooperation with Bang Muang Municipality held the 2<sup>nd</sup> Rowboat Rally at the Stream of Culture in 2010 at Bang Muang Municipality, Bang Yai District, Nonthaburi Province, April 6-8, 2010. Mr. Comtasana Chaipakdee, Director of office of the Governor, presided over the rally in which some 40 teams participated. The winner was Kon Nan Wan team; the first runners-up Suksan Family Team, the second runners-up Oun-phom team and the booby prize was Ji Ja Team. Every team was from the local people in Bang Muang Municipality.

**รฟม. ร่วมกิจกรรมโครงการ “หน่วยบำบัดทุกข์ บำรุงสุข สร้างรอยยิ้มให้ประชาชน”**

รฟม. ร่วมจัดกิจกรรมจังหวัดเคลื่อนที่โครงการ “หน่วยบำบัดทุกข์ บำรุงสุข สร้างรอยยิ้มให้ประชาชน” จังหวัดนนทบุรี ครั้งที่ 8 ประจำปี 2553 ณ วัดบางอ้อยช้าง ต.บางสีทอง อ.บางกรวย จ.นนทบุรี เมื่อวันที่ 24 มิถุนายน 2553 เพื่อให้ประชาชนในจังหวัดนนทบุรีได้รับทราบและมีความรู้ความเข้าใจที่ถูกต้องเกี่ยวกับโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ โดยมีนายวิเชียร พุฒิวิญญู ผู้ว่าราชการจังหวัดนนทบุรี เป็นประธานเปิดงาน และหัวหน้าส่วนราชการในจังหวัดนนทบุรีเข้าร่วมงาน ในงานนี้ นายคมศักดิ์ ชัยภักดี ผู้อำนวยการสำนักผู้ว่าการ เป็นผู้แทน รฟม. เข้าร่วมงานดังกล่าว

สำหรับกิจกรรมที่ รฟม. ไปร่วมจัดในงานประกอบด้วย การจัดนิทรรศการ การเล่นเกมส่งเสริม 150 ชุด ความรู้เกี่ยวกับโครงการรถไฟฟ้า และการมอบชุดอุปโภคบริโภคให้แก่คนชรา และคนยากไร้ จำนวน 150 ชุด



**MRTA HOLDS A PROJECT “GRIEVANCE ELIMINATION AND HAPPINESS PROMOTION, BRINGING SMILES TO THE PUBLIC”**

MRTA held the 8<sup>th</sup> grievance elimination and happiness promotion, bringing smiles to the public mobile project on June 24, 2010 at Bang Oi Chang Temple, Bang Si Thong Sub-district, Bang Kruai District, Nonthaburi Province for people in Nonthaburi Province to have the right knowledge and understanding of the MRT Purple Line, Bang Yai-Bang Sue section. The ceremony was presided over by Nonthaburi Governor Mr. Vichian Phuthiwinyu and attended by heads of public organizations in Nonthaburi Province. Mr. Comtasana Chaipakdee, Director of office of the Governor attended the ceremony on behalf of MRTA.

Activities MRTA participated includes an exhibition booth, fun games to promote knowledge about MRT projects and presentation of 150 consumer sets to the old aged and needy.



#### รฟม. ปลูกป่าชายเลนเฉลิมพระเกียรติ ประจำปี 2553

เมื่อวันที่ 19 สิงหาคม 2553 นายเยี่ยมชาย ฉัตรแก้ว รองผู้ว่าการ (กลยุทธ์และแผน) รักษาการแทนผู้ว่าการ รฟม. นำคณะผู้บริหาร พนักงาน และลูกจ้าง รฟม. ร่วมปลูกป่าชายเลนเฉลิมพระเกียรติ สมเด็จพระนางเจ้าพระบรมราชินีนาถ เนื่องในโอกาสมหามงคลเฉลิมพระชนมพรรษา 78 พรรษา โดยได้ปลูกต้นลำพู จำนวน 2,800 ต้น ณ สถานตากอากาศบางปู จังหวัดสมุทรปราการ รฟม. ได้ดำเนินการโครงการนี้อย่างต่อเนื่องมาตั้งแต่ปี 2551 และจะดำเนินการต่อไปจนถึงปี 2554 เพื่อให้บรรลุเป้าหมายการปลูกป่าชายเลน 9,999 ต้น



#### MRTA GROWS MANGROVE FORESTS IN HONOR OF HM THE QUEEN IN 2010

On August 19, 2010, Mr. Yiemchai Chalkeo, Deputy Governor (Strategies and Planning) acting for the MRTA Governor and the MRTA management, staff and employees jointly grew mangrove forests in honor of HM the Queen on the occasion of HM the Queen's 78<sup>th</sup> birthday anniversary. The MRTA management and staff grew 2,800 cork trees at the Bangpoo Resort, Samut Prakan Province MRTA joined this project in 2008 and would continue with the project in 2011 in order to achieve its goal of growing 9,999 trees for the mangrove forests.



#### รฟม. ลงนามสัญญาว่าจ้างที่ปรึกษาโครงการ (Project Consultant)

เมื่อวันที่ 28 ธันวาคม 2552 นายชัยรัตน์ จุมวงษ์ กรรมการ รฟม. เป็นประธานในพิธีลงนามสัญญาว่าจ้างที่ปรึกษาโครงการ (Project Consultant) โครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ ระหว่าง รฟม. กับกลุ่มบริษัท AEC โดยมีคณะกรรมการ รฟม. แยกผู้มีเกียรติและสื่อมวลชนร่วมงานในพิธี หลังจากลงนามในสัญญาแล้วกลุ่มบริษัท AEC จะได้ทำหน้าที่บริหารและควบคุมงานก่อสร้างและงานระบบรถไฟฟ้าจนกระทั่งเปิดเดินรถโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ

#### MRTA SIGNS THE EMPLOYMENT CONTRACT FOR A PROJECT CONSULTANT

On December 28, 2009, Mr. Chairat Jumwong MRTA Board of Director, presided over the agreement signing ceremony employing the AEC Group as project consultant for the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue Section. Attended the ceremony were MRTA Board of Directors, guests of honor and mass media. After the signing ceremony, the AEC Group would manage and supervise with the construction and M&E systems until the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue Section was opened to the public.



#### รฟม. จัดงานวันเด็กแห่งชาติประจำปี 2553

เมื่อวันที่ 9 มกราคม 2553 นายสมนึก ธนเดชากุล นายกเทศมนตรี นครนนทบุรี นายชัยสิทธิ์ คุรุรัตน์ ผู้ช่วยผู้ว่าการ รักษาการรองผู้ว่าการ (วิศวกรรมและก่อสร้าง) และนายคมทัศน์ ชัยภักดิ์ ผู้อำนวยการสำนักผู้ว่าการ รฟม. ร่วมเปิดงานวันเด็กแห่งชาติ ณ ศูนย์ราชการจังหวัดนนทบุรี ซึ่งเป็นพื้นที่ในแนวสายทางโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ

#### MRTA HOLDS THE NATIONAL CHILDREN'S DAY IN 2010

On January 9, 2010, Mr. Somnuek Thanadechakul, Mayor of Nakhon Nonthaburi Municipality, Mr. Chaisith Gururatana, Assistant Governor acting for Deputy Governor (Engineering and Construction) and Mr. Comtasana Chaipakdee, Director of the Office of the Governor jointly presided over the National Children's Day at the Nonthaburi Government Center, which stands along the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue Section.

**รฟม. ลงนามสัญญาก่อสร้างงานโยธาสัญญาที่ 2 โครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง**

เมื่อวันที่ 20 มกราคม 2553 นายสุพจน์ ทรัพย์ล้อม ปลัดกระทรวงคมนาคม เป็นประธานในพิธีลงนามสัญญาการก่อสร้างงานโยธาโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ งานสัญญาที่ 2 งานก่อสร้างโครงสร้างยกระดับส่วนตะวันตก ระยะทาง 11 กิโลเมตร รวม 8 สถานี ระหว่าง รฟม. กับบริษัท ซีโน-ไทย เอ็นจิเนียริง แอนด์ คอนสตรัคชั่น จำกัด (มหาชน) โดยมีนายชูเกียรติ โภชยามู วิศวกร รฟม. ลงนามร่วมกับนายวัลลภ รุ่งกิจวรเสถียร กรรมการผู้จัดการบริษัท ซีโน-ไทย เอ็นจิเนียริง แอนด์ คอนสตรัคชั่น จำกัด (มหาชน) ภายในวงเงินค่าก่อสร้าง 13,100 ล้านบาท โดยการก่อสร้างจะใช้ระยะเวลาในการก่อสร้างประมาณ 45 เดือน



**MRTA SIGNS CONTRACT 2 FOR THE PURPLE LINE PROJECT**

On January 20, 2010, Mr. Suphoth Sublom, Permanent Secretary for Transport presided over the contract signing ceremony of contract 2 for the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue Section, the contract 2 constructing the western elevated structure for the distance of 11 kilometers with 8 stations, between MRTA and Sino-Thai Engineering and Construction Public Co., Ltd. Mr. Chukiat Phothayanuvat, MRTA Governor and Mr. Wallop Rungkitvorasathien, Sino-Thai Managing Director signed in the contract for the construction worth Baht 13.1 billion. Construction will take about 45 months to complete.

**รฟม. ได้รับรางวัล “สุริยาศิธร” ประจำปี 2553 ในการประกวดปฏิทิน**

เมื่อวันที่ 25 มกราคม 2553 นายชูเกียรติ โภชยามู วิศวกร รฟม. เข้ารับรางวัลรองชนะเลิศปฏิทินดีเด่น ชนิดปฏิทินตั้งโต๊ะ ประเภท จรรโลงสังคมและสภาวะแวดล้อมในปัจจุบัน ในโครงการคัดเลือกปฏิทินดีเด่นรางวัล “สุริยาศิธร” ประจำปี 2553 ครั้งที่ 30 จาก ๓๗๗ ผลงานจากภาคเอกชน กำนัน สีนทวานนท์ องคมนตรี ณ อาคารหอประชุม กรมประชาสัมพันธ์ โดย รฟม. ได้จัดส่งปฏิทิน รฟม. ชุด “ฝันใหม่ของคนกรุงเทพฯ-นนทบุรี” กับโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ” ซึ่งใช้ตุ๊กตาดินน้ำมันในการเดินเรื่องพร้อมเนื้อหาลงเกี่ยวกับโครงการรถไฟฟ้าที่ให้บริการขนส่งมวลชนโดยรวม เช่น ประหยัดเงิน ประหยัดเวลา ลดการใช้พลังงานน้ำมัน สร้างมาตรฐานใหม่ในการเดินทาง, ลดมลพิษเป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม, ใช้พลังงานสะอาดในการเดินทางตลอดเส้นทางด้วยรถไฟฟ้า และยกระดับคุณภาพชีวิตของชาวกรุงเทพฯและปริมณฑล ให้มีเวลาและมีความสุขกับครอบครัวมากขึ้น เป็นต้น



**MRTA AWARDED WITH “SURIYA SASITHORN” IN THE 2010 CALENDAR CONTEST**

On January 25, 2010, Mr. Chukiat Phothayanuvat, MRTA Governor received the top calendar award “Suriya Sasithorn” under the category of table calendar featuring the theme of social and environmental sustainability from Air Chief Marshal Kamthon Sinthawanond, Privy Councilor during the 30<sup>th</sup> calendar contest in 2010, held at the Auditorium of the Department of Public Relations. MRTA entered its calendar, titled “new dreams for people in Bangkok-Nonthaburi with the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue Section” to the contest. The message conveyed in the calendar was through plasticine dolls concerning social benefits from MRT, saving money, saving time, reducing oil consumption, creating new travel standards, reducing pollution, environmental friendly, using clean energy throughout the MRT trip and upgrading the quality of life of people in Bangkok and its outlying provinces so that they may have more time with their family.

**รฟม. ลงนามสัญญาที่ 3 งานก่อสร้างศูนย์ซ่อมบำรุงและอาคารจอดรถโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง**

เมื่อวันที่ 26 มกราคม 2553 นายสุพจน์ ทรัพย์ล้อม ปลัดกระทรวงคมนาคม เป็นประธานในพิธีลงนามสัญญาการก่อสร้างงานโยธาโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ งานสัญญาที่ 3 งานก่อสร้างศูนย์ซ่อมบำรุงและอาคารจอดรถ ระหว่าง รฟม. กับกิจการร่วมค้า PAR โดยมี นายชูเกียรติ โภชยามู วิศวกร รฟม. ลงนามร่วมกับนายเสวก ศรีสุชาต นายพัฒนพงษ์ ตันมัยยา และนายบุญฤดี สุขประพจน์ จากกิจการร่วมค้า PAR ภายในวงเงินค่าก่อสร้าง 5,025 ล้านบาท สำหรับกิจการร่วมค้า PAR ประกอบด้วย (1) บริษัท เพาเวอร์ไลน์ เอ็นจิเนียริง จำกัด (มหาชน) (2) บริษัท แอสคอน คอนสตรัคชั่น จำกัด (มหาชน) และ (3) บริษัท รวมนครก่อสร้าง (ประเทศไทย) จำกัด โดยกิจการร่วมค้า PAR จะดำเนินการก่อสร้างศูนย์ซ่อมบำรุงรถไฟฟ้าบนพื้นที่ขนาดประมาณ 155 ไร่ ตั้งอยู่บริเวณริมถนนกาญจนาภิเษกติดสถานีคลองบางไผ่ และอาคารจอดรถ จำนวน 4 แห่ง ได้แก่ สถานีแยกนนทบุรี 1 สถานีท่าอิฐ สถานีสามแยกบางใหญ่ และสถานีคลองบางไผ่



**MRTA SIGNS CONTRACT 3 FOR DEPOT AND PARK & RIDE CONSTRUCTION FOR THE PURPLE LINE PROJECT**

On January 26, 2010, Mr. Suphoth Sublom, Permanent Secretary for Transport presided over the contract signing ceremony of contract 3 for the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue Section, the contract 3 constructing the maintenance center and car park between MRTA and PAR Joint Venture. Mr. Chukiat Phothayanuvat, MRTA Governor signed the contract with Mr. Sawae Srisuchart, Mr. Patanapong Tanumataya and Mr. Banyat Sukpraput, PAR Joint Venture for the construction worth Baht 5.025 billion. The PAR Joint Venture comprised (1) Powerline Engineer Public Co., Ltd., (2) ASCON Construction Public Co., Ltd., and (3) Ruam Nakhon Construction (Thailand) Co., Ltd. The joint venture would construct a depot on an area of about 155 rai, located on Kanchanapisek Road close to Bang Phai Station and 4 Park & Ride at Nonthaburi Junction 1 Station, Tha It Station, Bang Yai Junction Station and Khlong Bang Phai Station.

**รฟม. มอบเงินช่วยเหลือผู้ประสบภัยเฮติ**

เมื่อวันที่ 4 กุมภาพันธ์ 2553 นางกฤติยา สุมิตนันท์ ผู้ช่วยผู้ว่าการรักษาการรองผู้ว่าการ (บริหาร) รฟม. และนายคมทัศน์ ชัยภักดิ์ ผู้อำนวยการสำนักผู้ว่าการ รฟม. นำเงินจำนวน 62,500 บาท ไปมอบให้แก่ นายวีระชัย วีระเมธีกุล รัฐมนตรีประจำสำนักนายกรัฐมนตรี ที่ทำเนียบรัฐบาล เพื่อร่วมช่วยเหลือผู้ประสบภัยพิบัติจากเหตุแผ่นดินไหวที่กรุงปอร์โตแปรงซ์ ประเทศสาธารณรัฐเฮติ



**MRTA OFFERS FINANCIAL AID TO HAITI VICTIMS**

On February 4, 2010, Mrs. Kritiya Sumitnand, MRTA Assistant Governor acting as Deputy Governor (Administration) and Mr. Comtasana Chaipakdee, Director of the MRTA Governor’s Office handed over Baht 62,500 cash to Mr. Veerachai Veeramethikul, Prime Minister’s Office Minister at the Government House to pass to earthquake victims in Port-au-Prince, Republic of Haiti.



**รฟม. ชี้แจงบริษัทซื้อเอกสารประกวดราคาโครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน**

เมื่อวันที่ 19 กุมภาพันธ์ 2553 นายชูเกียรติ โภชญาวัตร ผู้ว่าการ รฟม. เป็นประธานการชี้แจงรายละเอียดเกี่ยวกับการยื่นเอกสารประกวดราคาโครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน ช่วงหัวลำโพง-บางแค และช่วงบางซื่อ-ท่าพระ ให้แก่บริษัทที่ซื้อเอกสารประกวดราคา ที่โรงแรมแม็กซ์ ถนนพระราม 9 โดยการชี้แจงดังกล่าว รฟม. ได้จัดให้มีการบรรยายสรุปภาพรวมโครงการ และได้เปิดโอกาสให้ทุกบริษัทสอบถามรายละเอียดเกี่ยวกับเอกสารประกวดราคา หลังจากนั้นได้นำบริษัทต่างๆ เดินทางไปดูแนวเส้นทางของโครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน ที่จะทำการก่อสร้าง เพื่อให้ทุกบริษัทได้มีความเข้าใจเกี่ยวกับรายละเอียดของงานสัญญาและนำไปเป็นประโยชน์ในการจัดทำเอกสารประกวดราคา เพื่อยื่นข้อเสนอทางด้านคุณสมบัติ ข้อเสนอด้านเทคนิค และข้อเสนอด้านราคาต่อ รฟม. ในวันที่ 29 เมษายน 2553 ต่อไป ทั้งนี้ หลังจากการประชุมชี้แจงครั้งนี้แล้ว รฟม. ได้กำหนดให้มีการชี้แจงอีกครั้งหนึ่ง ในวันที่ 12 มีนาคม 2553



**MRTA HELD 1<sup>ST</sup> PRE-TENDER MEETING FOR THE BLUE LINE PROJECT**

On February 19, 2010, Mr. Chukiatt Phothayanuvat, MRTA Governor presided over the 1<sup>st</sup> pre-tender meeting for the Blue Line Project, Hua Lamphong-Bang Khae and Bang Sue-Tha Phra sections at Max Hotel, Rama IX Road. During that meeting, MRTA presented the overall project and let buyers ask questions about the tender documents. Then MRTA took them to see the alignment of the Blue Line Project so that they might better understand the project, contract and prepare a comprehensive tender documents and submit to MRTA on April 29, 2010. After this meeting, MRTA had scheduled March 12, 2010 2<sup>nd</sup> pre-tender meeting.

**รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม ตรวจงานโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ**

เมื่อวันที่ 9 มีนาคม 2553 นายโสภณ ชาร์มย์ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม พร้อมด้วย นายสุพจน์ ทรัพย์ล้อม ปลัดกระทรวงคมนาคม และคณะเดินทางมาตรวจงานโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ ที่สำนักงานกิจการร่วมค้า CKTC บริเวณถนนแยกถนนพหลโยธิน 1 จังหวัดนนทบุรี โดยมี นายชูเกียรติ โภชญาวัตร ผู้ว่าการ รฟม. คณะผู้บริหาร รฟม. และผู้บริหาร บริษัทที่ปรึกษา PCPL ผู้บริหารกิจการร่วมค้า CKTC โดยบริษัทที่ปรึกษา PCPL ได้บรรยายสรุปความก้าวหน้าโครงการ และภาพรวมในการออกแบบและก่อสร้างโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วงฯ ในส่วนของงานโยธาและมาตรการจัดการระบบจราจรในช่วงที่มีการก่อสร้าง

ทั้งนี้ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม ได้มอบนโยบายในการดำเนินงานโดยเร่งรัดให้การดำเนินงานให้เป็นไปตามแผนงานและวัตถุประสงค์ที่วางไว้ จากนั้นตรวจเยี่ยมบริเวณที่มีการทดสอบเสาเข็ม ที่สถานีแยกถนนพหลโยธิน 1



**TRANSPORT MINISTER INSPECTS THE PURPLE LINE PROJECT, BANG YAI-BANG SUE SECTION**

Mr. Sophon Saram, Transport Minister, Mr. Suphoh Sublom, Permanent Secretary for Transport and their entourage paid a formal visit to the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue Section at the CKTC Joint Venture Office, Nonthaburi 1 Road, Nonthaburi Province. MRTA Governor Mr. Chukiatt Phothayanuvat and the MRTA management, PCPL Consultant and CKTC Joint Venture received the delegation. PCPL Consultant presented a project briefing, its progress and traffic during the construction of the Blue Line Project.

The Transport Minister advised MRTA to accelerate the construction as planned before visiting the foundation pile testing at Nonthaburi 1 Station.

**เปิดสถานีรถไฟฟ้าส่วนจัดจักษ์ให้ผู้ค้าที่ได้รับผลกระทบจากเหตุการณ์ความไม่สงบจำหน่ายสินค้าฟรี**

รฟม. ร่วมกับ บริษัท รถไฟฟ้ากรุงเทพ จำกัด (มหาชน) (BMCL) ได้จัดโครงการฟื้นฟูผู้ประสบภัยจากเหตุการณ์ความไม่สงบ โดยเปิดพื้นที่บริเวณศูนย์การค้าเมโทรมอลล์ ภายในสถานีรถไฟฟ้าส่วนจัดจักษ์ ช่วยเหลือผู้ค้าที่ได้รับผลกระทบจากเหตุการณ์ความไม่สงบให้นำสินค้าเข้ามาจำหน่ายโดยไม่คิดค่าใช้จ่ายตลอดระยะเวลา 6 เดือน ซึ่งได้เปิดรับจองพื้นที่ตั้งแต่วันที่ 28 พฤษภาคม-1 มิถุนายน 2553 และเริ่มขายตั้งแต่วันที่ 5 มิถุนายน ถึงเดือนธันวาคม 2553



**CHATUCHAK STATION OPENED FOR VENDORS AFFECTED BY POLITICAL UPRISING TO SELL GOODS WITHOUT CHARGES**

MRTA in cooperation with Bangkok Metro Public Co., Ltd. (BMCL) offered space in the Metro Mall in the Chatuchak Station for vendors affected by political unrest to sell their goods without charges for 6 months from June 5 to December 2010. Space bookings could be done from May 28 to June 1, 2010.

**รฟม. เปิดซองข้อเสนอราคาสัญญาที่ 3 และ 4 โครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน**

เมื่อวันที่ 2 มิถุนายน 2553 นายชัยสิทธิ์ คุรุรัตน์ รองผู้ว่าการ (วิศวกรรมและก่อสร้าง) ในฐานะประธานคณะกรรมการพิจารณาข้อเสนอการประกวดราคาจ้างงานโยธา โครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน ช่วงหัวลำโพง-บางแค และช่วงบางซื่อ-ท่าพระ ได้เป็นประธานการเปิดซองข้อเสนอราคางานโยธาโครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน สัญญาที่ 3 (สัญญาการจ้างก่อสร้างโครงสร้างยกระดับ ช่วงเตาปูน-ท่าพระ) และ สัญญาที่ 4 (สัญญาการจ้างก่อสร้างโครงสร้างยกระดับ ช่วงท่าพระ-หลักสอง)



**MRTA OPENS THE TENDER OF CONTRACTS 3 AND 4 FOR THE BLUE LINE PROJECT**

On June 2, 2010, Mr. Chaisit Gururatana, MRTA Deputy Governor (Engineering and Construction) as Chairman of the Financial Proposal Consideration Committee for the Civil Work of the Blue Line Project, Hua Lamphong-Bang Khae and Bang Sue-Tha Phra sections presided over the tender opening for contract 3 (Elevated Structure Tao Poon-Tha Phra Section) and contract 4 (Elevated Structure Tha Phra-Lak Song Section.)

**รฟม. เปิดซองข้อเสนอด้านราคางานโยธาสัญญาที่ 1 และ 2 โครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน**

เมื่อวันที่ 1 กรกฎาคม 2553 นายชัยสิทธิ์ คุรุรัตน์ รองผู้ว่าการ (วิศวกรรมและก่อสร้าง) ในฐานะประธานคณะกรรมการพิจารณาข้อเสนอการประกวดราคาจ้างงานโยธา โครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน ช่วงหัวลำโพง-บางแค และช่วงบางซื่อ-ท่าพระ ได้เป็นประธานการเปิดซองข้อเสนอราคางานโยธา สัญญาที่ 1 (สัญญาการจ้างออกแบบควบคุมการก่อสร้างเส้นทางใต้ดิน ช่วงหัวลำโพง-สนามไชย ระยะทาง 2.8 กิโลเมตร มีสถานีใต้ดิน 2 สถานี) และสัญญาที่ 2 (สัญญาการจ้างออกแบบควบคุมการก่อสร้างเส้นทางใต้ดิน ช่วงสนามไชย-ท่าพระ ระยะทาง 2.6 กิโลเมตร มีสถานีใต้ดิน 2 สถานี )



**MRTA OPENS THE TENDER OF CONTRACT 1 AND 2 FOR THE BLUE LINE PROJECT**

On July 1, 2010, Mr. Chaisit Gururatana, MRTA Deputy Governor (Engineering and Construction) as Chairman of the Financial Proposal Consideration Committee for the Civil Work of the Blue Line, Hua Lamphong-Bang Khae and Bang Sue-Tha Phra sections presided over the tender opening for contract 1 (design and construction of 2.8 km Hua Lamphong-Sanam Chai underground section with 2 underground stations) and contract 2 (design and construction of 2.6 km Sanam Chai-Tha Phra underground section with 2 underground stations).

**สำนักงานทรัพย์สินส่วนพระมหากษัตริย์ และมูลนิธิจุมภฏ-พันธุทิพย์ ลงนามในบันทึกข้อตกลงการใช้ที่ดินเพื่อก่อสร้างสถานีรถไฟฟ้าวัดมิ่งกรมลาวาส กับ รฟม.**

เมื่อวันที่ 19 กรกฎาคม 2553 ร.ต.ต.เกรียงศักดิ์ โลหะชาละ ที่ปรึกษา ด้านอสังหาริมทรัพย์ สำนักงานทรัพย์สินส่วนพระมหากษัตริย์ ในฐานะประธานคณะทำงานร่วมกัน 3 ฝ่าย เพื่อแก้ไขปัญหาของผู้เช่าอาคารที่ได้รับผลกระทบจากการก่อสร้างสถานีรถไฟฟ้าวัดมิ่งกรมลาวาส เป็นประธานในพิธีลงนามในบันทึกข้อตกลงการใช้ที่ดิน เพื่อก่อสร้างสถานีรถไฟฟ้าวัดมิ่งกรมลาวาส โครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน ช่วงหัวลำโพง-บางแค ระหว่าง รฟม. สำนักงานทรัพย์สินส่วนพระมหากษัตริย์ และมูลนิธิจุมภฏ-พันธุทิพย์ โดยมีผู้ร่วมลงนาม ได้แก่ นายชูเกียรติ โททยานุวัตร ผู้ว่าการ รฟม. นายสมบุญชัย เศรษฐสุริยะ ผู้ช่วยผู้อำนวยการสำนักงานทรัพย์สินส่วนพระมหากษัตริย์ และ ดร.ชิงชัย หาญเจนลักษณ์ กรรมการมูลนิธิจุมภฏ-พันธุทิพย์



**CROWN PROPERTY BUREAU AND CHUMBHOT-PANTIP FOUNDATION SIGN MOU WITH MRTA TO ALLOW MRTA TO BUILD WAT MONGKORN KAMALAWAS STATION**

On July 19, 2010, Pol. Sub. Lt. Kriangsak Lohachala, Property Consultant of the Crown Property Bureau as the Chairman of the Tri-Partite Working Group to solve problems for tenants affected by the construction of the Wat Mongkorn Kamalawas Station presided over the MOU signing ceremony to allow construction of the Wat Mongkorn Kamalawas Station on the land of the Crown Property Bureau and Chumbhot-Pantip Foundation. The station is part of the Blue Line Project, Hua Lamphong-Bang Khae Section. Signing in the MOU were Mr. Chukiat Phothayanuvat, MRTA Governor, Crown Property Bureau Asst Director Mr. Somboon Chaidetsuriya and Chumbhot-Pantip Foundation Director Dr. Chingchai Hanjanalak.

**รฟม. เปิดซองข้อเสนอด้านราคางานโยธาสัญญาที่ 5 โครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน**

เมื่อวันที่ 24 สิงหาคม 2553 นายชัยสิทธิ์ คุรุรัตน์ รองผู้ว่าการ (วิศวกรรมและก่อสร้าง) ในฐานะประธานคณะกรรมการพิจารณาข้อเสนอการประกวดราคาจ้างงานโยธา โครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน ช่วงหัวลำโพง-บางแค และช่วงบางซื่อ-ท่าพระ ได้เป็นประธานการเปิดซองข้อเสนอราคางานโยธา สัญญาที่ 5 งานระบบรางรถไฟฟ้า



**MRTA OPENS THE BIDDING OF CONTRACT 5 FINANCIAL PROPOSALS FOR THE BLUE LINE PROJECT**

On August 24, 2010, Mr. Chaisit Gururatana, MRTA Deputy Governor (Engineering and Construction) as Chairman of the Financial Proposal Consideration Committee for the Civil Work of the Blue Line Project, Hua Lamphong-Bang Khae and Bang Sue-Tha Phra sections presided over the bidding announcement for financial proposals of contract 5 (Trackwork).

**รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศญี่ปุ่นเยี่ยมชมรถไฟฟ้ามหานคร สายเฉลิมรัชมงคล**

เมื่อวันที่ 23 สิงหาคม 2553 นายคัทสึยะ โอคาตะ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ ประเทศญี่ปุ่น เดินทางมาเยี่ยมชมรถไฟฟ้ามหานคร สายเฉลิมรัชมงคล ในโอกาสเดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ โดยมีนายเยี่ยมชาย ฉัตรแก้ว รองผู้ว่าการ (กลยุทธ์และแผน) รักษาการแทนผู้ว่าการ รฟม. และคณะผู้บริหาร ให้การต้อนรับ โดยได้รับฟังการสรุปภาพรวมของโครงการรถไฟฟ้าในความรับผิดชอบของ รฟม. ณ สถานีศูนย์วัฒนธรรมแห่งประเทศไทย จากนั้นได้โดยสารรถไฟฟ้าไปยังสถานีพระราม 9



**JAPAN'S FOREIGN MINISTER VISITS M.R.T. CHALOEM RATCHAMONGKHON LINE**

On August 23, 2010, Japan's Foreign Minister Mr. Katsuya Okada paid a visit to the M.R.T. Chaloem Ratchamongkhon Line during this official visit to Thailand. Mr. Yiemchai Chatkeo, Deputy Governor (Strategy and Planning) acting for the MRTA Governor and the MRTA management received him and presented a briefing of the mass transit system under MRTA at the Thailand Cultural Center Station. After the briefing, the Foreign Minister took a train ride to Rama IX Station.

**รฟม. ลงนามเงินกู้ JICA สำหรับโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วง บางใหญ่-บางซื่อ**

เมื่อวันที่ 28 กันยายน 2553 นายประดิษฐ์ ภัทรประสิทธิ์ รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการคลัง นาย Yuji Kumamaru อุปทูต รักษาการแทนเอกอัครราชทูตญี่ปุ่นประจำประเทศไทย นาย Yasunori Onishi ผู้อำนวยการองค์การความร่วมมือระหว่างประเทศของญี่ปุ่น (JICA) และนายเยี่ยมชาย ฉัตรแก้ว รองผู้ว่าการ รฟม. (กลยุทธ์และแผน) รักษาการแทนผู้ว่าการ รฟม. ได้ร่วมพิธีลงนามในหนังสือแลกเปลี่ยนว่าด้วยความร่วมมือทางการเงินระหว่างรัฐบาลไทยกับรัฐบาลญี่ปุ่น (JICA : Japan International Cooperation Agency) ในสัญญาเงินกู้ และสัญญาค้ำประกันเงินกู้ สำหรับโครงการเงินกู้รัฐบาลญี่ปุ่น ครั้งที่ 32 ในวงเงิน 16,639 ล้านบาท สำหรับค่าก่อสร้างงานโยธาสัญญาที่ 1, 2, 3, 6 และสัญญาจ้างที่ปรึกษาโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ ณ กระทรวงการคลัง



**MRTA SIGNS A LOAN AGREEMENT WITH JICA FOR THE PURPLE LINE PROJECT, BANG YAI-BANG SUE SECTION.**

On September 28, 2010, Deputy Finance Minister Mr. Pradit Phatraprasit, Japanese Charge d'affaires Mr. Yuji Kumamaru acting for the Japanese ambassador to Thailand, Mr. Yasunori Onishi, Director of the Japan International Cooperation Agency (JICA) and Mr. Yiemchai Chatkeo, Deputy Governor (Strategy and Planning) acting for the MRTA Governor jointly signed in a loan agreement and guarantee agreement under the financial cooperation program between the Thai and Japanese governments at the Ministry of Finance. That was the 32<sup>nd</sup> loan of 16,639 million yens for the civil construction of contract 1, 2, 3 and 6 and consultation contract for the construction of the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue Section.

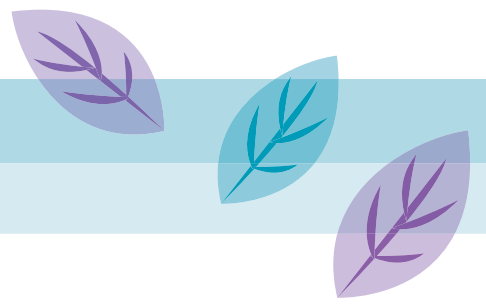
**รฟม. ร่วมกับ กทพ. และ สทพ. เปิดให้บริการลานจอดรถใต้ทางพิเศษศรีรัช (ด่านอโศก 1)**

เมื่อวันที่ 20 กันยายน 2553 นายเกื้อกุล ด่านชัยวิจิตร รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงคมนาคม ร.ต.ประพาส ลิมปะพันธุ์ ผู้ช่วยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงาน เป็นประธานในพิธีเปิดลานจอดรถใต้ทางพิเศษศรีรัช (ด่านอโศก 1) โดยมีพลเอกเสถียร เพิ่มทองอินทร์ ผู้บัญชาการหน่วยทหารพัฒนา กองบัญชาการกองทัพไทย พันโทวิสิณ รักกตัญญู ผู้ว่าการการทางพิเศษแห่งประเทศไทย (กทพ.) และนายเยี่ยมชาย ฉัตรแก้ว รองผู้ว่าการ รฟม. (กลยุทธ์และแผน) รักษาการแทน ผู้ว่าการ รฟม. เข้าร่วมในพิธี



**MRTA JOINTLY WITH EXAT AND EPPPO OPENS PARK & RIDE UNDER SRIRACH EXPRESSWAY (ASOKE TOLL GATE 1)**

On September 20, 2010, Deputy Transport Minister Mr. Kuakul Danchaivichit, Sub. Lt. Prapas Limpapan, Assistant to Energy Minister presided over the official opening of the Park & Ride under Srirach expressway (Asoke Toll Gate 1). Gen. Sathien Permthong-in, Commander of the Armed Forces Development Command, the Royal Thai Armed Forces, Lt. Col. Thawisin Rakkatanyu, Governor of the Expressway Authority of Thailand (EXAT) and Mr. Yiemchai Chatkeo, Deputy Governor (Strategy and Planning) acting for the MRTA Governor attended that function.



# FINANCIAL STATEMENTS



คณะกรรมการ รฟม. มีคำสั่งการรถไฟฟ้ามหานครแห่งประเทศไทย ที่ 95/2553 ลงวันที่ 16 มีนาคม 2553 เรื่อง การแต่งตั้งคณะกรรมการ และอนุกรรมการ โดยในส่วนของคณะกรรมการตรวจสอบ ประกอบด้วย นายพงศ์ศักดิ์ เสมสันต์ เป็นประธานกรรมการตรวจสอบ นายสมศักดิ์ โชติรัตน์ศิริ และนายระพีพันธุ์ สิริวัฒน์ เป็นกรรมการตรวจสอบ โดยมีผู้อำนวยการสำนักตรวจสอบ เป็นเลขานุการ และผู้อำนวยการกองตรวจสอบบัญชีและการเงิน สำนักตรวจสอบ เป็นผู้ช่วยเลขานุการและต่อมา มีคำสั่งการรถไฟฟ้ามหานครแห่งประเทศไทย ที่ 296/2553 ลงวันที่ 6 กันยายน 2553 แต่งตั้ง นายเจริญรัตน์ ชูติกาญจน์ เป็นประธานกรรมการตรวจสอบแทน นายพงศ์ศักดิ์ เสมสันต์ คณะกรรมการชุดนี้มีอำนาจหน้าที่ในการสอบทานรายงานความน่าเชื่อถือของรายงานทางการเงิน รายงานทางการบริหาร รายงานผลการดำเนินงานของ รฟม. รายงานรายการที่เกิดความขัดแย้งทางผลประโยชน์ รายงานการปฏิบัติตามกฎ ระเบียบ ข้อบังคับ มติคณะรัฐมนตรี และนโยบายที่คณะกรรมการ รฟม. กำหนด โดยนำเสนอต่อคณะกรรมการ รฟม. อย่างน้อยไตรมาสละ 1 ครั้ง ทั้งนี้ เป็นไปตามหลักเกณฑ์และแนวทางการปฏิบัติของคณะกรรมการตรวจสอบ (Audit Committee) ในรัฐวิสาหกิจตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ 25 เมษายน 2543 และหนังสือกระทรวงการคลัง ด่วนที่สุด ที่ กค 0804/ว58 ลงวันที่ 17 พฤษภาคม 2547

ในรอบปีงบประมาณ พ.ศ. 2553 คณะกรรมการตรวจสอบได้ให้ความสำคัญต่อการกำกับดูแลกิจการที่ดีของการรถไฟฟ้ามหานครแห่งประเทศไทย มีความเป็นอิสระในการเสนอความคิดเห็น ได้มีการประชุมคณะกรรมการตรวจสอบ รวมทั้งสิ้น 5 ครั้ง โดยได้เชิญผู้บริหาร เจ้าหน้าที่สำนักงานการตรวจเงินแผ่นดิน และผู้เกี่ยวข้องมาชี้แจงและให้ข้อมูลเพื่อพิจารณาเรื่องที่สำคัญ โดยมีผลการดำเนินงานและข้อเสนอแนะให้ปรับปรุงแก้ไข ซึ่งสามารถสรุปสาระสำคัญได้ดังนี้

- (1) สอบทานความถูกต้องน่าเชื่อถือได้ของรายงานงบการเงินทุกไตรมาส รายงานผลการใช้จ่ายเงินงบประมาณและการบริหารการเงินของ รฟม. โดยได้เชิญเจ้าหน้าที่ของสำนักงานการตรวจเงินแผ่นดินที่ทำหน้าที่ตรวจสอบรับรองงบการเงินของ รฟม. มาหารือและรายงานข้อสังเกตจากการตรวจสอบบัญชีพร้อมข้อเสนอแนะ
- (2) สอบทานความเหมาะสม เพียงพอ และประสิทธิผลของระบบการควบคุมภายใน รวมทั้งสอบทานรายงานผลการตรวจสอบ แนวทางการตรวจสอบ เสนอแนะแนวทางในการปรับปรุงแก้ไขปัญหาและอุปสรรคของงานที่ตรวจสอบและประเมินผลการตรวจสอบการดำเนินงานด้านต่างๆ ของ รฟม. ตามวิธีการและมาตรฐานที่ยอมรับโดยทั่วไป
- (3) สอบทานการดำเนินงานของ รฟม. ในเรื่องการบริหารการเดินรถ การรักษาความปลอดภัยและการบำรุงรักษาสิ่งอำนวยความสะดวกต่างๆ ให้เป็นไปตามมาตรฐานโดยเคร่งครัด โดยเฉพาะในส่วนของการทำงานกับดูแลและประสิทธิผลในการกำกับดูแลการบริหารการเดินรถไฟฟ้าสายเฉลิมรัชมงคลของผู้รับสัมปทาน การเตรียมความพร้อมทางด้านการรักษาความปลอดภัยและกู้ภัย และประสิทธิผลในการดำเนินงาน ตลอดจนปัญหาและอุปสรรคต่างๆ
- (4) สอบทานการปฏิบัติตามนโยบาย กฎ ระเบียบ ข้อบังคับ มติคณะรัฐมนตรีและกฎหมายที่เกี่ยวข้อง
- (5) สนับสนุนการเปิดเผยข้อมูลของ รฟม. กรณีที่เกิดรายการที่เกี่ยวข้องกัน หรือรายการที่อาจมีความขัดแย้งทางผลประโยชน์
- (6) พิจารณาสอบทานและปรับปรุงกฎบัตรของสำนักตรวจสอบ และคณะกรรมการตรวจสอบ
- (7) พิจารณาอนุมัติการทบทวนแผนการตรวจสอบ 3 ปี งบประมาณ พ.ศ. 2554-2556 และแผนการตรวจสอบปีงบประมาณ พ.ศ. 2554 (ตุลาคม 2553-กันยายน 2554) ของการรถไฟฟ้ามหานครแห่งประเทศไทย
- (8) พิจารณาสอบทานการปรับปรุงคู่มือการปฏิบัติงานตรวจสอบภายใน และคู่มือการประเมินการปฏิบัติงานตรวจสอบภายใน
- (9) รับทราบรายงานผลแบบสำรวจความคิดเห็นของหน่วยรับตรวจ ของคณะกรรมการตรวจสอบ
- (10) รับทราบและพิจารณาให้ความเห็นรายงานผลการดำเนินงานตามแผนการบริหารความเสี่ยงของ รฟม.
  - 10.1 ณ สิ้นเดือนเมษายน และมีถุนายน 2552
  - 10.2 ณ ต้นปีงบประมาณ พ.ศ. 2553
  - 10.3 ณ สิ้นเดือนมีนาคม 2553
- (11) ร่วมพิจารณาเกี่ยวกับเจ้าหน้าที่สำนักงานการตรวจเงินแผ่นดิน เกี่ยวกับประเด็นที่ควรปรับปรุงแก้ไขตามข้อสังเกตของสำนักงานการตรวจเงินแผ่นดิน
- (12) รับทราบเรื่องอื่นๆ ที่ได้ให้ข้อเสนอแนะ

คณะกรรมการตรวจสอบได้รายงานผลการดำเนินงานให้คณะกรรมการ รฟม. ทราบเป็นประจำและอย่างต่อเนื่องตามระยะเวลาที่กำหนด

ทั้งนี้ ขอรายงานสรุปการกำกับดูแลกิจการของคณะกรรมการตรวจสอบว่า ในปีงบประมาณ พ.ศ. 2553 คณะกรรมการตรวจสอบได้ปฏิบัติงานที่ได้รับมอบหมายอย่างรอบคอบ ใช้ดุลยพินิจตามหน้าที่และความรับผิดชอบอย่างอิสระและเป็นธรรมด้วยความรู้ ความสามารถ ตลอดจนได้ให้ความเห็นต่างๆ แก่ทุกฝ่ายอย่างตรงไปตรงมาเพื่อประโยชน์ต่อ รฟม. อย่างเหมาะสมแล้ว



(นายเจริญรัตน์ ชูติกาญจน์)  
ประธานกรรมการตรวจสอบ  
9 พฤศจิกายน 2553

The MRTA Board of Directors had issued Mass Rapid Transit Authority of Thailand's Order No. 95/2553, dated March 16, 2010 on the appointment of the Committee and Sub-committee. The Audit Committee comprised Mr. Pongsak Semson as Chairperson of the Audit Committee with Mr. Somsak Chotrattanasiri and Mr. Rapeepan Sariwat as Audit Committee Members and Director of the Audit Bureau as secretary and Director of the Account and Finance Audit Division, Audit Bureau as Assistant Secretary. Later, the Mass Rapid Transit Authority of Thailand's Order No. 296/2553, dated September 6, 2010 appointed Mr. Charoenrat Chutikan as Chairperson in place of Mr. Pongsak Semson. The Audit Committee has duties and responsibilities of reviewing the reliability of the financial statements, administration reports, MRTA operation reports, conflict of interest transactions, compliance with rules, regulations, Cabinet resolutions as well as policy of the MRTA Board as well as policy of the MRTA Board of Directors 67 Directors and submitting them to the MRTA Board of Directors at least once every quarter in compliance with the Regulations and Guidelines of the Audit Committee in State Enterprises as approved by the Cabinet resolution on April 25, 2000 and the letter of the Ministry of Finance (top urgent) with reference No, Gor Kor 0804/Wor 58 dated May 17, 2004.

In the fiscal year 2010, the Audit Committee performed duty with special emphasis on the good governance practice of MRTA and provision of independent opinions. Five meetings were convened for discussion with MRTA executive management representatives of the Office of the Auditor General of Thailand and concerned parties who were invited to clarify and provide information on important issues to the Audit Committee. The Audit Committee's performance and recommendations for work improvement during the year under review could be summarized as follows :

- (1) Review of quarterly financial statements, annual budget expenditure and financial management of MRTA to ensure their reliability and accuracy. In this connection, the officer of the Office of the Auditor General of Thailand, who reviewed and approved the financial statements of MRTA, was also invited to the Audit Committee meeting to discuss and report comments on the financial statements together with recommendations to the Audit Committee.
- (2) Review of the suitability, adequacy and effectiveness of internal control system; review of auditing results and auditing guidelines; suggesting guidelines for solving problems and obstacles of the audited activities; evaluating the performance of internal audit function concerning MRTA's affairs management in conformity with the procedures and generally-accepted standards,
- (3) Review of MRTA's performance in supervising M.R.T. system operation, security work and maintenance of all facilities to ensure strict compliance with the established standards especially the performance of the concessionaire in operating the M.R.T. Chaloem Ratchamongkhon Line, security and rescue operational readiness and effectiveness including problems and obstacles,
- (4) Review of compliance with policies, rules, regulations, Cabinet's resolutions and relevant laws,
- (5) Encouragement of disclosure of MRTA's information in case there existed connected transaction or transaction indicative of conflict of interest,
- (6) Review and revise of the Audit Office Charter,
- (7) Approving the revision of 3 years' audit plan, fiscal 2011-2013 and annual auditing plan for fiscal 2011 (October 2010-September 2011) of MRTA
- (8) Reviewing the amendments of the internal audit manual and internal audit assessment manuals,
- (9) Acknowledging findings from the opinion survey from organizations audited by the Audit Committee,
- (10) Acknowledg and giving advices on reports according to the MRTA risk management plan :
  - 10.1 as of April and June 2009,
  - 10.2 as of the beginning of fiscal 2010,
  - 10.3 as of the end of March 2010.
- (11) Deliberating jointly with officers from the Auditor-General Office on issues that deserve improvements according to observations by the Auditor-General Office,
- (12) Acknowledging other issues that the Audit Committee has provided recommendations.

The Audit Committee regularly and continuously submitted the audit reports to the MRTA Board of Directors according to the established timeframe.

We wish to offer a summary of the Audit Committee's supervision and review in the fiscal year 2010. The Audit Committee has considerably performed their duties, using their independent and fair judgement out of their knowledge and capability and offering frank, direct and open opinions to different organizations in MRTA.



(Mr. Charoenrat Chutikan)  
Chairman of the Audit Committee  
November 9, 2010

เสนอ คณะกรรมการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย

To the Board of Directors of the Mass Rapid Transit Authority of Thailand

สำนักงานการตรวจเงินแผ่นดิน ได้ตรวจสอบงบดุลที่แสดงเงินลงทุนตามวิธีส่วนได้เสียและงบดุลเฉพาะกิจการที่แสดงเงินลงทุนตามวิธีราคาทุน ณ วันที่ 30 กันยายน 2553 และ 2552 งบกำไรขาดทุน งบแสดงการเปลี่ยนแปลงส่วนของผู้ถือหุ้น และงบกระแสเงินสดของงบการเงินที่แสดงเงินลงทุนตามวิธีส่วนได้เสียและงบการเงินเฉพาะกิจการที่แสดงเงินลงทุนตามวิธีราคาทุน สำหรับปีสิ้นสุดวันเดียวกันของแต่ละปีของการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย ซึ่งผู้บริหารของกิจการเป็นผู้รับผิดชอบต่อความถูกต้องและครบถ้วนของข้อมูลในงบการเงินเหล่านี้ ส่วนสำนักงานการตรวจเงินแผ่นดินเป็นผู้รับผิดชอบในการแสดงความเห็นต่องบการเงินดังกล่าว จากผลการตรวจสอบของสำนักงานการตรวจเงินแผ่นดิน

We have audited the accompanying present investment under equity method balance sheets of the Mass Rapid Transit Authority of Thailand (MRTA) and the balance sheets of MRTA, that presented investment under cost method, as at September 30, 2010 and 2009, the related that present investment under equity method statements of income, changes in equity and cash flows for the years ended. These financial statements are the responsibility of the MRTA's management as to their correctness and completeness of the presentation. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audits.

สำนักงานการตรวจเงินแผ่นดิน ได้ปฏิบัติงานตรวจสอบตามมาตรฐานการสอบบัญชีที่รับรองทั่วไป ซึ่งกำหนดให้สำนักงานการตรวจเงินแผ่นดินต้องวางแผนและปฏิบัติตามเพื่อให้ได้ความเชื่อมั่นอย่างมีเหตุผลว่า งบการเงินแสดงข้อมูลที่ขัดต่อข้อเท็จจริงอันเป็นสาระสำคัญหรือไม่ การตรวจสอบรวมถึงการใช้วิธีการทดสอบหลักฐานประกอบรายการทั้งที่เป็นจำนวนเงินและการเปิดเผยข้อมูลในงบการเงิน การประเมินความเหมาะสมของหลักการบัญชีที่กิจการใช้ และประมาณการเกี่ยวกับรายการทางการเงินที่เป็นสาระสำคัญ ซึ่งผู้บริหารของกิจการเป็นผู้จัดทำขึ้น ตลอดจนการประเมินถึงความเหมาะสมของการแสดงรายการที่นำเสนอในงบการเงินโดยรวม สำนักงานการตรวจเงินแผ่นดินเชื่อว่าการตรวจสอบดังกล่าวให้ข้อสรุปที่เป็นเกณฑ์อย่างเหมาะสมในการแสดงความเห็นของสำนักงานการตรวจเงินแผ่นดิน

We conducted the audits in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform the audits to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by the management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe our audit provides a reasonable basis for the opinion.

สำนักงานการตรวจเงินแผ่นดินเห็นว่า งบการเงินข้างต้นนี้ แสดงฐานะการเงิน ณ วันที่ 30 กันยายน 2553 และ 2552 ผลการดำเนินงานและกระแสเงินสด สำหรับปีสิ้นสุดวันเดียวกันของแต่ละปีของการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย โดยถูกต้องตามที่ควรในสาระสำคัญตามหลักการบัญชีที่รับรองทั่วไป

In our opinion, the aforementioned financial statements present fairly, in all material respects, the financial positions of the MRTA as of September 30, 2010 and 2009, and the results of its operations and cash flows for the years then ended, and are in conformity with generally accepted accounting principles.

สำนักงานการตรวจเงินแผ่นดิน  
วันที่ 10 มกราคม 2554

Office of the Auditor General  
Dated April 20, 2011

(Signed) Mrs. Dawan Wongphayak  
(Mrs. Dawan Wongphayak)  
Director of Financial Audit Office

(Signed) Miss Rapiporn Kruema  
(Miss Rapiporn Kruema)  
Director of Audit Group



*Amu Lu*

นางดาวัน วงศ์พยัคฆ์  
ผู้อำนวยการสำนักงาน

*ด.ป. ช*

นางสาวระพีพร เครือมา  
ผู้อำนวยการกลุ่ม

## งบดุล

การรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย  
ณ วันที่ 30 กันยายน 2553 และ 2552

(หน่วย : บาท)

หมายเหตุ	งบการเงินที่แสดงเงินลงทุน ตามวิธีส่วนได้เสีย		งบการเงินเฉพาะกิจการ ที่แสดงเงินลงทุนตามวิธีราคาทุน		
	2553	2552	2553	2552	
<b>สินทรัพย์</b>					
<b>สินทรัพย์หมุนเวียน</b>					
เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด	4.1	791,717,618.15	668,532,967.40	791,717,618.15	668,532,967.40
ลูกหนี้การค้าทางพิเศษแห่งประเทศไทย	4.2	426,775,811.73	426,775,811.73	426,775,811.73	426,775,811.73
เงินอุดหนุนจากรัฐบาล	4.3	122,510,107.76	1,743,390.41	122,510,107.76	1,743,390.41
ค่าจัดกรรมสิทธิ์ที่ดินระหว่างการเบิกจ่าย	4.4	181,543,037.59	5,423,220.47	181,543,037.59	5,423,220.47
เงินฝากธนาคารออมสิน - ค่าเวนคืนที่ดิน	4.5	703,711,245.77	396,059,028.49	703,711,245.77	396,059,028.49
สินทรัพย์หมุนเวียนอื่น	4.6	28,683,710.46	45,439,976.25	28,683,710.46	45,439,976.25
<b>รวมสินทรัพย์หมุนเวียน</b>		2,254,941,531.46	1,543,974,394.75	2,254,941,531.46	1,543,974,394.75
<b>สินทรัพย์ไม่หมุนเวียน</b>					
เงินจ่ายล่วงหน้า	4.7	3,337,968,880.00	-	3,337,968,880.00	-
เงินลงทุนในบริษัทร่วม	4.8	1,587,809,417.89	1,885,869,816.64	2,987,500,000.00	2,987,500,000.00
รายจ่ายเพื่อการจัดกรรมสิทธิ์ที่ดิน		24,368,674.13	11,161,304.07	24,368,674.13	11,161,304.07
ที่ดิน อาคารและอุปกรณ์ - สุทธิ	4.9	31,322,717,045.42	28,640,846,011.05	31,322,717,045.42	28,640,846,011.05
สินทรัพย์โครงการรถไฟฟ้ามหานคร					
สายเฉลิมรัชมงคล - สุทธิ	4.10	66,281,797,040.89	68,159,399,850.61	66,281,797,040.89	68,159,399,850.61
งานระหว่างก่อสร้าง	4.11	2,532,501,484.22	1,236,775,928.54	2,532,501,484.22	1,236,775,928.54
สิทธิการใช้พื้นที่ที่ดินก่อสร้างโครงการ		1,128,711,360.00	1,128,711,360.00	1,128,711,360.00	1,128,711,360.00
สิทธิในสัญญาเช่าระยะยาวรอดำเนินการ	4.12	45,147,403.14	47,679,033.30	45,147,403.14	47,679,033.30
<b>รวมสินทรัพย์ไม่หมุนเวียน</b>		106,261,021,305.69	101,110,443,304.21	107,660,711,887.80	102,212,073,487.57
<b>รวมสินทรัพย์</b>		108,515,962,837.15	102,654,417,698.96	109,915,653,419.26	103,756,047,882.32

หมายเหตุประกอบงบการเงินเป็นส่วนหนึ่งของงบการเงินนี้

## BALANCE SHEETS

THE MASS RAPID TRANSIT AUTHORITY OF THAILAND  
AS OF SEPTEMBER 30, 2010 AND 2009

(Unit : Baht)

Notes	Financial statement present investment under equity method		MRTA's financial statement present investment under cost method		
	2010	2009	2010	2009	
<b>Assets</b>					
<b>Current Assets</b>					
Cash on hand and in banks	4.1	791,717,618.15	668,532,967.40	791,717,618.15	668,532,967.40
Account receivable-ETA	4.2	426,775,811.73	426,775,811.73	426,775,811.73	426,775,811.73
Accrued subsidies	4.3	122,510,107.76	1,743,390.41	122,510,107.76	1,743,390.41
Land acquisition cost in process	4.4	181,543,037.59	5,423,220.47	181,543,037.59	5,423,220.47
GSB account deposit-land expropriation deposit	4.5	703,711,245.77	396,059,028.49	703,711,245.77	396,059,028.49
Other current assets	4.6	28,683,710.46	45,439,976.25	28,683,710.46	45,439,976.25
<b>Total current assets</b>		2,254,941,531.46	1,543,974,394.75	2,254,941,531.46	1,543,974,394.75
<b>Non-current Assets</b>					
Advance	4.7	3,337,968,880.00	-	3,337,968,880.00	-
Investment in associated company	4.8	1,587,809,417.89	1,885,869,816.64	2,987,500,000.00	2,987,500,000.00
Land expropriation expenditures		24,368,674.13	11,161,304.07	24,368,674.13	11,161,304.07
Land, building and equipment-net M.R.T. Chaloem Ratchamongkhon	4.9	31,322,717,045.42	28,640,846,011.05	31,322,717,045.42	28,640,846,011.05
Line Project - Net Amount	4.10	66,281,797,040.89	68,159,399,850.61	66,281,797,040.89	68,159,399,850.61
Work in process	4.11	2,532,501,484.22	1,236,775,928.54	2,532,501,484.22	1,236,775,928.54
Right to use underground space		1,128,711,360.00	1,128,711,360.00	1,128,711,360.00	1,128,711,360.00
Deferred long-term leasehold	4.12	45,147,403.14	47,679,033.30	45,147,403.14	47,679,033.30
<b>Total non-current assets</b>		106,261,021,305.69	101,110,443,304.21	107,660,711,887.80	102,212,073,487.57
<b>Total Assets</b>		108,515,962,837.15	102,654,417,698.96	109,915,653,419.26	103,756,047,882.32

The accompanying notes are an integral part of these statements.

# งบดุล

การรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย

ณ วันที่ 30 กันยายน 2553 และ 2552

(หน่วย : บาท)

หมายเหตุ	งบการเงินที่แสดงเงินลงทุนตามวิธีส่วนได้เสีย		งบการเงินเฉพาะกิจการที่แสดงเงินลงทุนตามวิธีราคาทุน	
	2553	2552	2553	2552
<b>หนี้สินและส่วนของทุน</b>				
<b>หนี้สินหมุนเวียน</b>				
เจ้าหนี้งานระหว่างก่อสร้าง	4.13	491,312,089.38	-	491,312,089.38
เงินกู้ยืมระยะยาวที่ถึงกำหนดชำระคืนภายในหนึ่งปี	4.17	5,076,999,825.13	3,652,505,506.52	5,076,999,825.13
ดอกเบี้ยค้างจ่าย	4.14	115,445,792.36	101,827,333.00	115,445,792.36
ค่าตอบแทนสิทธิรับล่วงหน้า	4.15	8,618,653.63	13,388,787.30	8,618,653.63
ค่าจัดกรรมสิทธิ์ที่ดินค้างจ่าย		181,543,037.59	5,423,220.47	181,543,037.59
ค่าเวนคืนที่ดินรอจ่าย	4.5	703,711,245.77	396,059,028.49	703,711,245.77
หนี้สินหมุนเวียนอื่น	4.16	191,653,349.45	135,625,168.18	191,653,349.45
<b>รวมหนี้สินหมุนเวียน</b>		6,769,283,993.31	4,304,829,043.96	6,769,283,993.31
<b>หนี้สินไม่หมุนเวียน</b>				
รายได้รอการรับรู้		22,143,026.06	29,221,117.38	22,143,026.06
เงินกู้ยืมระยะยาว	4.17	71,495,797,534.59	74,363,670,897.81	71,495,797,534.59
<b>รวมหนี้สินไม่หมุนเวียน</b>		71,517,940,560.65	74,392,892,015.19	71,517,940,560.65
<b>รวมหนี้สิน</b>		78,287,224,553.96	78,697,721,059.15	78,287,224,553.96
<b>ส่วนของทุน</b>				
ทุน	4.18	54,789,193,313.25	47,356,216,217.99	54,789,193,313.25
ขาดทุนสะสม		(24,560,455,030.06)	(23,399,519,578.18)	(23,160,764,447.95)
<b>รวมส่วนของทุน</b>		30,228,738,283.19	23,956,696,639.81	31,628,428,865.30
<b>รวมหนี้สินและส่วนของทุน</b>		108,515,962,837.15	102,654,417,698.96	109,915,653,419.26



(นายรณชาติ แยมสอาด)

รองผู้ว่าการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย (ปฏิบัติการ)  
รักษาการแทน ผู้ว่าการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย



(นายประพนธ์ ชนกิจานุกิจ)

ผู้อำนวยการฝ่ายบัญชีและการเงิน

# BALANCE SHEETS

THE MASS RAPID TRANSIT AUTHORITY OF THAILAND

AS OF SEPTEMBER 30, 2010 AND 2009

(Unit : Baht)

Notes	Financial statement present investment under equity method		MRTA's financial statement present investment under cost method	
	2010	2009	2010	2009
<b>Liabilities and Equity</b>				
<b>Current Liabilities</b>				
Accounts payable-work in process	4.13	491,312,089.38	-	491,312,089.38
Long-term loans due within one year	4.17	5,076,999,825.13	3,652,505,506.52	5,076,999,825.13
Accrued interest	4.14	115,445,792.36	101,827,333.00	115,445,792.36
Unearned rental right revenue	4.15	8,618,653.63	13,388,787.30	8,618,653.63
Accrued land acquisition expenses		181,543,037.59	5,423,220.47	181,543,037.59
Land expropriation deposit in process	4.5	703,711,245.77	396,059,028.49	703,711,245.77
Other current liabilities	4.16	191,653,349.45	135,625,168.18	191,653,349.45
<b>Total Current Liabilities</b>		6,769,283,993.31	4,304,829,043.96	6,769,283,993.31
<b>Non-Current Liabilities</b>				
Deferred income		22,143,026.06	29,221,117.38	22,143,026.06
Long-term loans	4.17	71,495,797,534.59	74,363,670,897.81	71,495,797,534.59
<b>Total Non-Current Liabilities</b>		71,517,940,560.65	74,392,892,015.19	71,517,940,560.65
<b>Total Liabilities</b>		78,287,224,553.96	78,697,721,059.15	78,287,224,553.96
<b>Equity</b>				
Capital	4.18	54,789,193,313.25	47,356,216,217.99	54,789,193,313.25
Retained earning		(24,560,455,030.06)	(23,399,519,578.18)	(23,160,764,447.95)
<b>Total Equity</b>		30,228,738,283.19	23,956,696,639.81	31,628,428,865.30
<b>Total Liabilities and Equity</b>		108,515,962,837.15	102,654,417,698.96	109,915,653,419.26

(Signed)

(Mr. Ronnachat Yaemsard)

Acting Governor Mass Rapid Transit Authority of Thailand

(Signed)

(Mr. Prapon Chanakitjanukit)

Director of Accounting and Finance Department

The accompanying notes are an integral part of these statements.



## งบกำไรขาดทุน

การรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย

สำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 30 กันยายน 2553 และ 2552

## STATEMENT OF INCOME

THE MASS RAPID TRANSIT AUTHORITY OF THAILAND

FOR THE YEAR ENDED SEPTEMBER 30, 2010 AND 2009

(หน่วย : บาท)

(Unit : Baht)

หมายเหตุ	งบการเงินที่แสดงเงินลงทุนตามวิธีส่วนได้เสีย		งบการเงินเฉพาะกิจการที่แสดงเงินลงทุนตามวิธีราคาทุน	
	2553	2552	2553	2552
<b>รายได้</b>				
จากเงินอุดหนุน	396,954,977.60	397,425,922.20	396,954,977.60	397,425,922.20
จากการให้สัมปทาน	4.19 27,637,777.71	26,918,126.24	27,637,777.71	26,918,126.24
จากแผงค้า	12,165,454.72	12,043,088.09	12,165,454.72	12,043,088.09
จากการให้บริการจอดรถ	37,998,616.57	35,826,173.59	37,998,616.57	35,826,173.59
รายได้อื่น	4.20 43,091,025.79	36,151,763.63	43,091,025.79	36,151,763.63
กำไรจากอัตราแลกเปลี่ยน	1,816,044,986.91	-	1,816,044,986.91	-
<b>รวมรายได้</b>	<b>2,333,892,839.30</b>	<b>508,365,073.75</b>	<b>2,333,892,839.30</b>	<b>508,365,073.75</b>
<b>ค่าใช้จ่าย</b>				
ค่าใช้จ่ายในการบริการ	440,788,985.49	394,699,944.67	440,788,985.49	394,699,944.67
ค่าเสื่อมราคาและลิกวิดัดจ่าย	1,898,161,860.94	1,899,780,848.27	1,898,161,860.94	1,899,780,848.27
ส่วนแบ่งขาดทุนจากเงินลงทุนตามวิธีส่วนได้เสีย	298,060,398.75	338,453,992.25	-	-
ขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยน	-	9,361,428,787.06	-	9,361,428,787.06
<b>รวมค่าใช้จ่าย</b>	<b>2,637,011,245.18</b>	<b>11,994,363,572.25</b>	<b>2,338,950,846.43</b>	<b>11,655,909,580.00</b>
<b>ขาดทุนก่อนดอกเบี้ยจ่าย</b>	<b>(303,118,405.88)</b>	<b>(11,485,998,498.50)</b>	<b>(5,058,007.13)</b>	<b>(11,147,544,506.25)</b>
ดอกเบี้ยจ่ายค่าก่อสร้างโครงการรถไฟฟ้า				
สายเฉลิมรัชมงคล	(857,817,046.00)	(922,157,868.35)	(857,817,046.00)	(922,157,868.35)
<b>ขาดทุนก่อนรายการที่รัฐบาลรับรอง</b>	<b>(1,160,935,451.88)</b>	<b>(12,408,156,366.85)</b>	<b>(862,875,053.13)</b>	<b>(12,069,702,374.60)</b>
รายได้เงินอุดหนุนค่าดอกเบี้ยจ่ายที่รัฐบาลรับรอง	45,311,835.62	143,798,421.00	45,311,835.62	143,798,421.00
ดอกเบี้ยจ่ายที่รัฐบาลรับรอง	(45,311,835.62)	(143,798,421.00)	(45,311,835.62)	(143,798,421.00)
<b>ขาดทุนสุทธิ</b>	<b>(1,160,935,451.88)</b>	<b>(12,408,156,366.85)</b>	<b>(862,875,053.13)</b>	<b>(12,069,702,374.60)</b>

หมายเหตุประกอบงบการเงินเป็นส่วนหนึ่งของงบการเงินนี้

Notes	Financial statement present investment under equity method		MRTA's financial statement present investment under cost method	
	2010	2009	2010	2009
<b>Revenue</b>				
From subsidies	396,954,977.60	397,425,922.20	396,954,977.60	397,425,922.20
From Concession Contract	4.19 27,637,777.71	26,918,126.24	27,637,777.71	26,918,126.24
From shop rental	12,165,454.72	12,043,088.09	12,165,454.72	12,043,088.09
From car park fees	37,998,616.57	35,826,173.59	37,998,616.57	35,826,173.59
Other incomes	4.20 43,091,025.79	36,151,763.63	43,091,025.79	36,151,763.63
Profit on exchange rate	1,816,044,986.91	-	1,816,044,986.91	-
<b>Total Revenue</b>	<b>2,333,892,839.30</b>	<b>508,365,073.75</b>	<b>2,333,892,839.30</b>	<b>508,365,073.75</b>
<b>Expenses</b>				
Administrative expenses	440,788,985.49	394,699,944.67	440,788,985.49	394,699,944.67
Depreciation and Amortization	1,898,161,860.94	1,899,780,848.27	1,898,161,860.94	1,899,780,848.27
Share of net loss from investment under equity method	298,060,398.75	338,453,992.25	-	-
Loss from exchange rate	-	9,361,428,787.06	-	9,361,428,787.06
<b>Total Expenses</b>	<b>2,637,011,245.18</b>	<b>11,994,363,572.25</b>	<b>2,338,950,846.43</b>	<b>11,655,909,580.00</b>
<b>Loss before interest expense</b>	<b>(303,118,405.88)</b>	<b>(11,485,998,498.50)</b>	<b>(5,058,007.13)</b>	<b>(11,147,544,506.25)</b>
Interest expenses on construction of MRT Chaloeam Ratchamongkhon Line	(857,817,046.00)	(922,157,868.35)	(857,817,046.00)	(922,157,868.35)
<b>Loss before government responsibility items</b>	<b>(1,160,935,451.88)</b>	<b>(12,408,156,366.85)</b>	<b>(862,875,053.13)</b>	<b>(12,069,702,374.60)</b>
Government subsidy for loan interest	45,311,835.62	143,798,421.00	45,311,835.62	143,798,421.00
Loan interest under government responsibility	(45,311,835.62)	(143,798,421.00)	(45,311,835.62)	(143,798,421.00)
<b>Net Loss</b>	<b>(1,160,935,451.88)</b>	<b>(12,408,156,366.85)</b>	<b>(862,875,053.13)</b>	<b>(12,069,702,374.60)</b>

The accompanying notes are an integral part of these statements.

## งบแสดงการเปลี่ยนแปลงส่วนของคุณ

การรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย

สำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 30 กันยายน 2553 และ 2552

(หน่วย : บาท)

	งบการเงินที่แสดงเงินลงทุนตามวิธีส่วนได้เสีย		
	ทุน	ขาดทุนสะสม	รวม
ยอดคงเหลือต้นงวด ณ วันที่ 1 ตุลาคม 2551	39,877,160,741.44	(10,991,363,211.33)	28,885,797,530.11
เพิ่ม (ลด) ระหว่างงวด	7,479,055,476.55	-	7,479,055,476.55
ขาดทุนสุทธิสำหรับงวด	-	(12,408,156,366.85)	(12,408,156,366.85)
ยอดคงเหลือปลายงวด ณ วันที่ 30 กันยายน 2552	47,356,216,217.99	(23,399,519,578.18)	23,956,696,639.81
ยอดคงเหลือต้นงวด ณ วันที่ 1 ตุลาคม 2552	47,356,216,217.99	(23,399,519,578.18)	23,956,696,639.81
เพิ่ม (ลด) ระหว่างงวด	7,432,977,095.26	-	7,432,977,095.26
ขาดทุนสุทธิสำหรับงวด	-	(1,160,935,451.88)	(1,160,935,451.88)
ยอดคงเหลือปลายงวด ณ วันที่ 30 กันยายน 2553	54,789,193,313.25	(24,560,455,030.06)	30,228,738,283.19

(หน่วย : บาท)

	งบการเงินเฉพาะกิจการที่แสดงเงินลงทุนตามวิธีราคาทุน		
	ทุน	ขาดทุนสะสม	รวม
ยอดคงเหลือต้นงวด ณ วันที่ 1 ตุลาคม 2551	39,877,160,741.44	(10,228,187,020.22)	29,648,973,721.22
เพิ่ม (ลด) ระหว่างงวด	7,479,055,476.55	-	7,479,055,476.55
ขาดทุนสุทธิสำหรับงวด	-	(12,069,702,374.60)	(12,069,702,374.60)
ยอดคงเหลือปลายงวด ณ วันที่ 30 กันยายน 2552	47,356,216,217.99	(22,297,889,394.82)	25,058,326,823.17
ยอดคงเหลือต้นงวด ณ วันที่ 1 ตุลาคม 2552	47,356,216,217.99	(22,297,889,394.82)	25,058,326,823.17
เพิ่ม (ลด) ระหว่างงวด	7,432,977,095.26	-	7,432,977,095.26
ขาดทุนสุทธิสำหรับงวด	-	(862,875,053.13)	(862,875,053.13)
ยอดคงเหลือปลายงวด ณ วันที่ 30 กันยายน 2553	54,789,193,313.25	(23,160,764,447.95)	31,628,428,865.30

หมายเหตุประกอบงบการเงินเป็นส่วนหนึ่งของงบการเงินนี้

## STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY

THE MASS RAPID TRANSIT AUTHORITY OF THAILAND

FOR THE YEAR ENDED SEPTEMBER 30, 2010 AND 2009

(Unit : Baht)

	Financial statement present investment under equity method		
	Capital	Retained Earnings	Total
Beginning balance as of October 1, 2008	39,877,160,741.44	(10,991,363,211.33)	28,885,797,530.11
Increased (Decreased) during the year	7,479,055,476.55	-	7,479,055,476.55
Fiscal year net loss	-	(12,408,156,366.85)	(12,408,156,366.85)
Ending balance as of September 30, 2009	47,356,216,217.99	(23,399,519,578.18)	23,956,696,639.81
Beginning balance as of October 1, 2009	47,356,216,217.99	(23,399,519,578.18)	23,956,696,639.81
Increased (Decreased) during the year	7,432,977,095.26	-	7,432,977,095.26
Fiscal year net loss	-	(1,160,935,451.88)	(1,160,935,451.88)
Ending balance as of September 30, 2010	54,789,193,313.25	(24,560,455,030.06)	30,228,738,283.19

(Unit : Baht)

	MRTA's financial statement present investment under cost method		
	Capital	Retained Earnings	Total
Beginning balance as of October 1, 2008	39,877,160,741.44	(10,228,187,020.22)	29,648,973,721.22
Increased (Decreased) during the year	7,479,055,476.55	-	7,479,055,476.55
Fiscal year net loss	-	(12,069,702,374.60)	(12,069,702,374.60)
Ending balance as of September 30, 2009	47,356,216,217.99	(22,297,889,394.82)	25,058,326,823.17
Beginning balance as of October 1, 2009	47,356,216,217.99	(22,297,889,394.82)	25,058,326,823.17
Increased (Decreased) during the year	7,432,977,095.26	-	7,432,977,095.26
Fiscal year net loss	-	(862,875,053.13)	(862,875,053.13)
Ending balance as of September 30, 2010	54,789,193,313.25	(23,160,764,447.95)	31,628,428,865.30

The accompanying notes are an integral part of these statements.

## งบกระแสเงินสด

การรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย

สำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 30 กันยายน 2553 และ 2552

(หน่วย : บาท)

	งบการเงินที่แสดงเงินลงทุนตามวิธีส่วนได้เสีย		งบการเงินเฉพาะกิจการที่แสดงเงินลงทุนตามวิธีราคาทุน	
	2553	2552	2553	2552
<b>กระแสเงินสดจากกิจกรรมดำเนินงาน</b>				
ขาดทุนสุทธิ	(1,160,935,451.88)	(12,408,156,366.85)	(862,875,053.13)	(12,069,702,374.60)
รายการปรับกระทบกำไรสุทธิเป็นเงินสดรับ (จ่าย)				
จากกิจกรรมดำเนินงาน				
ค่าเสื่อมราคาและตัดจ่าย	1,898,161,860.94	1,899,780,848.27	1,898,161,860.94	1,899,780,848.27
ขาดทุนจากการจำหน่ายทรัพย์สิน	-	(28,942.28)	-	(28,942.28)
(กำไร) ขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยนที่เกิดขึ้นจริง	(146,448,112.08)	261,843,236.87	(146,448,112.08)	261,843,236.87
(กำไร) ขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยนที่ยังไม่เกิดขึ้น	(1,669,596,874.83)	9,099,585,550.19	(1,669,596,874.83)	9,099,585,550.19
เงินสดรับจากสัญญา Forward	15,810,529.88	-	15,810,529.88	-
ส่วนแบ่งขาดทุนจากเงินลงทุนตามวิธีส่วนได้เสีย	298,060,398.75	338,453,992.25	-	-
ค่าใช้จ่ายดอกเบี้ย	903,128,881.62	1,065,956,289.35	903,128,881.62	1,065,956,289.35
ขาดทุนจากการดำเนินงานก่อนการเปลี่ยนแปลงในสินทรัพย์และหนี้สินดำเนินงาน	138,181,232.40	257,434,607.80	138,181,232.40	257,434,607.80
การเปลี่ยนแปลงในสินทรัพย์ดำเนินงาน (เพิ่มขึ้น) ลดลง				
รายได้เงินอุดหนุนค้างรับ	409,315.07	7,813,448.86	409,315.07	7,813,448.86
เงินรอรับจากรัฐบาล	(121,176,032.42)	-	(121,176,032.42)	-
สินทรัพย์หมุนเวียนอื่น	16,756,265.79	7,846,087.55	16,756,265.79	7,846,087.55
การเปลี่ยนแปลงในหนี้สินดำเนินงานเพิ่มขึ้น (ลดลง)				
เจ้าหนี้งานระหว่างก่อสร้าง	491,312,089.38	-	491,312,089.38	-
ค่าตอบแทนสิทธิรับล่วงหน้า	(4,770,133.67)	(1,620,879.42)	(4,770,133.67)	(1,620,879.42)
รายได้รอรับรู้	(1,762,710.74)	30,253,260.77	(1,762,710.74)	30,253,260.77
หนี้สินหมุนเวียนอื่น	57,812,558.89	(1,901,325.51)	57,812,558.89	(1,901,325.51)
<b>เงินสดสุทธิใช้ในกิจกรรมดำเนินงาน</b>	<b>576,762,584.70</b>	<b>299,825,200.05</b>	<b>576,762,584.70</b>	<b>299,825,200.05</b>
<b>กระแสเงินสดจากกิจกรรมลงทุน</b>				
จ่ายเงินจ่ายล่วงหน้า	(3,337,968,880.00)	-	(3,337,968,880.00)	-
เงินรับจากการจำหน่ายทรัพย์สิน	187,383.18	62,616.82	187,383.18	62,616.82
จ่ายเงินค่าเวนคืนที่ดิน	(2,699,470,273.69)	(2,437,518,430.60)	(2,699,470,273.69)	(2,437,518,430.60)
จ่ายเงินค่าจัดซื้ออุปกรณ์	(5,930,945.50)	(103,863,815.69)	(5,930,945.50)	(103,863,815.69)

## CASH FLOWS STATEMENT

THE MASS RAPID TRANSIT AUTHORITY OF THAILAND

FOR THE YEAR ENDED SEPTEMBER 30, 2010 AND 2009

(Unit : Baht)

	Financial statement present investment under equity method		MRTA's financial statement present investment under cost method	
	2010	2009	2010	2009
<b>Cash flows from Operating Activities</b>				
Net (loss)	(1,160,935,451.88)	(12,408,156,366.85)	(862,875,053.13)	(12,069,702,374.60)
Adjustments to reconcile net profit to cash provided by (used in) operating activities				
Depreciation and Amortization	1,898,161,860.94	1,899,780,848.27	1,898,161,860.94	1,899,780,848.27
Loss from sale of property	-	(28,942.28)	-	(28,942.28)
(Profit) Realized loss from foreign exchange	(146,448,112.08)	261,843,236.87	(146,448,112.08)	261,843,236.87
(Profit) Unrealized loss from Foreign exchange	(1,669,596,874.83)	9,099,585,550.19	(1,669,596,874.83)	9,099,585,550.19
Cash received from forward contract	15,810,529.88	-	15,810,529.88	-
Share of net loss investment under equity method	298,060,398.75	338,453,992.25	-	-
Interest expense	903,128,881.62	1,065,956,289.35	903,128,881.62	1,065,956,289.35
Loss from operation before changes in operating assets and liabilities	138,181,232.40	257,434,607.80	138,181,232.40	257,434,607.80
Changes in operating assets : (Increase) Decrease				
Accrued subsidies	409,315.07	7,813,448.86	409,315.07	7,813,448.86
Government subsidy receivable	(121,176,032.42)	-	(121,176,032.42)	-
Other current assets	16,756,265.79	7,846,087.55	16,756,265.79	7,846,087.55
Changes in operating assets: Increase (Decrease)				
Account payable-work in process	491,312,089.38	-	491,312,089.38	-
Unearned rental right revenue	(4,770,133.67)	(1,620,879.42)	(4,770,133.67)	(1,620,879.42)
Deferred income	(1,762,710.74)	30,253,260.77	(1,762,710.74)	30,253,260.77
Other current liabilities	57,812,558.89	(1,901,325.51)	57,812,558.89	(1,901,325.51)
<b>Net cash used in operating activities</b>	<b>576,762,584.70</b>	<b>299,825,200.05</b>	<b>576,762,584.70</b>	<b>299,825,200.05</b>
<b>Cash Flows from Investing Activities</b>				
Payables paid	(3,337,968,880.00)	-	(3,337,968,880.00)	-
Revenue from sale of property	187,383.18	62,616.82	187,383.18	62,616.82
Investment in land expropriation	(2,699,470,273.69)	(2,437,518,430.60)	(2,699,470,273.69)	(2,437,518,430.60)
Investment in equipment	(5,930,945.50)	(103,863,815.69)	(5,930,945.50)	(103,863,815.69)

## งบกระแสเงินสด

การรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย

สำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 30 กันยายน 2553 และ 2552

## CASH FLOWS STATEMENT

THE MASS RAPID TRANSIT AUTHORITY OF THAILAND

FOR THE YEAR ENDED SEPTEMBER 30, 2010 AND 2009

(หน่วย : บาท)

(Unit : Baht)

	งบการเงินที่แสดงเงินลงทุนตามวิธีส่วนได้เสีย		งบการเงินเฉพาะกิจการที่แสดงเงินลงทุนตามวิธีราคาทุน	
	2553	2552	2553	2552
จ่ายเงินค่าก่อสร้างอาคาร	(161,602,000.56)	-	(161,602,000.56)	-
จ่ายเงินเพื่อการจัดเตรียมกรรมสิทธิ์ที่ดิน	(13,207,370.06)	(842,210.67)	(13,207,370.06)	(842,210.67)
จ่ายเงินค่าก่อสร้างโครงการ	(1,103,356,880.32)	(36,550,663.14)	(1,103,356,880.32)	(36,550,663.14)
<b>เงินสดสุทธิใช้ไปในกิจกรรมลงทุน</b>	<b>(7,321,348,966.95)</b>	<b>(2,578,712,503.28)</b>	<b>(7,321,348,966.95)</b>	<b>(2,578,712,503.28)</b>
<b>กระแสเงินสดจากกิจกรรมจัดหาเงิน</b>				
รับเงินกู้ยืมระยะยาว	3,878,258,731.52	-	3,878,258,731.52	-
จ่ายเจ้าหน้าที่เงินกู้ยืม	(3,541,359,762.40)	(4,230,418,177.04)	(3,541,359,762.40)	(4,230,418,177.04)
จ่ายดอกเบี้ย	(902,105,031.38)	(1,075,126,972.72)	(902,105,031.38)	(1,075,126,372.72)
รับเงินอุดหนุน	7,432,977,095.26	7,479,055,476.55	7,432,977,095.26	7,479,055,476.55
<b>เงินสดสุทธิได้มาจากกิจกรรมจัดหาเงิน</b>	<b>6,867,771,033.00</b>	<b>2,173,510,926.79</b>	<b>6,867,771,033.00</b>	<b>2,173,510,926.79</b>
เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสดสุทธิเพิ่มขึ้น (ลดลง)	123,184,650.75	(105,376,376.44)	123,184,650.75	(105,376,376.44)
เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด ณ วันต้นงวด	668,532,967.40	773,909,343.84	668,532,967.40	773,909,343.84
เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด ณ วันปลายงวด	791,717,618.15	668,532,967.40	791,717,618.15	668,532,967.40

	Financial statement present investment under equity method		MRTA's financial statement present investment under cost method	
	2010	2009	2010	2009
Investment in plant	(161,602,000.56)	-	(161,602,000.56)	-
Investment in land expropriation expenditures	(13,207,370.06)	(842,210.67)	(13,207,370.06)	(842,210.67)
Investment in civil work construction	(1,103,356,880.32)	(36,550,663.14)	(1,103,356,880.32)	(36,550,663.14)
<b>Net cash used in investing activities</b>	<b>(7,321,348,966.95)</b>	<b>(2,578,712,503.28)</b>	<b>(7,321,348,966.95)</b>	<b>(2,578,712,503.28)</b>
<b>Cash Flows from Financing Activities</b>				
Long-term loan received	3,878,258,731.52	-	3,878,258,731.52	-
Long-term loans repayment	(3,541,359,762.40)	(4,230,418,177.04)	(3,541,359,762.40)	(4,230,418,177.04)
Interest payment	(902,105,031.38)	(1,075,126,972.72)	(902,105,031.38)	(1,075,126,372.72)
Proceeds from capital contribution by the Government	7,432,977,095.26	7,479,055,476.55	7,432,977,095.26	7,479,055,476.55
<b>Net cash provided by financing activities</b>	<b>6,867,771,033.00</b>	<b>2,173,510,926.79</b>	<b>6,867,771,033.00</b>	<b>2,173,510,926.79</b>
Net increase (decrease) in cash and cash equivalent	123,184,650.75	(105,376,376.44)	123,184,650.75	(105,376,376.44)
Cash and cash equivalent at beginning of the year	668,532,967.40	773,909,343.84	668,532,967.40	773,909,343.84
Supplemental disclosures of cash flows information	791,717,618.15	668,532,967.40	791,717,618.15	668,532,967.40

หมายเหตุประกอบงบการเงินเป็นส่วนหนึ่งของงบการเงินนี้

The accompanying notes are an integral part of these statements.

# หมายเหตุประกอบงบการเงิน

การรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย

สำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 30 กันยายน 2553 และ 2552

## 1. ข้อมูลทั่วไป

### 1.1 การจัดตั้ง

การรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย (รฟม.) จัดตั้งขึ้นตามพระราชบัญญัติการรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย พ.ศ. 2543 โดยให้ รฟม. เป็นนิติบุคคล มีวัตถุประสงค์ตามมาตรา 7 ดังนี้

1. ดำเนินกิจการรถไฟฟ้าในกรุงเทพมหานครและปริมณฑล รวมทั้งจังหวัดอื่นตามที่กำหนดโดยพระราชกฤษฎีกาหรือระหว่างจังหวัด
2. ศึกษา วิเคราะห์ และจัดทำโครงการและแผนงานเกี่ยวกับกิจการรถไฟฟ้าเพื่อปรับปรุงและพัฒนาให้ทันสมัย
3. ดำเนินธุรกิจเกี่ยวกับกิจการรถไฟฟ้าและธุรกิจอื่นเพื่อประโยชน์แก่ รฟม. และประชาชนในการใช้บริการกิจการรถไฟฟ้า

ทุนของ รฟม. ตามมาตรา 10 ประกอบด้วย

- เงินและทรัพย์สินที่ได้รับโอน ตาม มาตรา 88 ซึ่งโอนบรรดากิจการ เงิน ทรัพย์สิน สิทธิ หนี้ และความรับผิดชอบ ตลอดจนงบประมาณขององค์การรถไฟฟ้ามหานคร ตามพระราชกฤษฎีกาจัดตั้งองค์การรถไฟฟ้ามหานคร พ.ศ. 2535 ที่มีอยู่ในวันที่พระราชบัญญัตินี้มีผลบังคับใช้ไปเป็นของ รฟม. เมื่อได้หักหนี้สินแล้ว
- เงินที่รัฐบาลจ่ายให้เป็นทุนประเดิม
- เงินที่รัฐบาลจัดสรรเพิ่มเติมให้เป็นคราวๆ เพื่อดำเนินงานหรือขยายกิจการ
- เงินหรือทรัพย์สินที่มีผู้อุทิศให้
- เงินหรือทรัพย์สินที่รับโอนจากทางราชการ หรือองค์การของรัฐบาล

รายได้ที่ รฟม. ได้รับจากการดำเนินงานในปีหนึ่งๆ ให้ตกเป็นของ รฟม. สำหรับเป็นค่าใช้จ่ายในการดำเนินงานและเมื่อได้หักค่าใช้จ่ายสำหรับการดำเนินงานแล้วเหลือเท่าใดให้นำส่งเป็นรายได้ของรัฐ ทั้งนี้ ตามระเบียบที่กระทรวงการคลังกำหนด ในกรณีที่รายได้ไม่เพียงพอและ รฟม. ไม่สามารถหาเงินจากที่อื่นได้ให้รัฐพึงจ่ายให้แก่ รฟม. เท่าจำนวนที่จำเป็นต่อการดำเนินงาน

### 1.2 การให้สัมปทาน

รฟม. ได้ให้สัมปทานกับ บริษัท รถไฟฟ้ากรุงเทพ จำกัด (มหาชน) (BMCL) ตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ 28 มีนาคม 2543 เป็นผู้ลงทุนงานระบบรถไฟฟ้าและให้บริการรถไฟฟ้ามหานคร สายเฉลิมรัชมงคล (สายหัวลำโพง-ศูนย์การประชุมแห่งชาติสิริกิติ์-บางซื่อ) ซึ่งตามสัญญากำหนดให้สัมปทานระยะเวลา 25 ปี นับแต่วันที่ รฟม. ออกหนังสือไม่คัดค้านการเริ่มให้บริการที่ก่อให้เกิดรายได้ หรือวันอื่นใดตามที่คู่สัญญาจะตกลงร่วมกัน (วันที่ 2 กรกฎาคม 2547) รวมทั้งกำหนดให้ BMCL จ่ายค่าตอบแทนให้ รฟม. จากรายได้ค่าโดยสารเป็นรายปีและเป็น ร้อยละ 1-15 ตามเวลาที่กำหนด และจากการพัฒนาเชิงพาณิชย์เป็นรายปีและเป็นร้อยละ 7 ของรายได้ โดย รฟม. ได้เปิดดำเนินการเดินรถเมื่อวันที่ 3 กรกฎาคม 2547 โดยได้กราบบังคมทูลพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ขอพระราชทานเสด็จพระราชดำเนิน

## 2. สรุปนโยบายการบัญชีที่สำคัญ

### 2.1 การรับรู้รายได้และค่าใช้จ่าย

#### รายได้เงินอุดหนุนจากรัฐบาล

- เงินอุดหนุนที่รับเพื่อเป็นค่าใช้จ่ายในการบริหารรัฐเป็นรายได้
- เงินอุดหนุนที่รับเพื่อจ่ายเป็นค่าดอกเบี้ยเงินกู้ค่าจัดกรรมสิทธิ์ที่ดิน สายเฉลิมรัชมงคล และดอกเบี้ยเงินกู้เพื่อซื้อหุ้น BMCL รับรู้เป็นรายได้

**รายได้ดอกเบี้ย** รับรู้ตามเกณฑ์สัดส่วนของเวลา โดยคำนึงถึงอัตราผลตอบแทนที่แท้จริง

**รายได้และค่าใช้จ่ายทั่วไป** รับรู้ตามเกณฑ์คงค้าง

### 2.2 เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด หมายถึง เงินสดและเงินฝากธนาคารที่มีกำหนดจ่ายคืนในวาระระยะเวลาไม่เกิน 3 เดือน และไม่มีภาระผูกพัน

### 2.3 เงินลงทุนในบริษัทร่วม

- งบการเงินเฉพาะกิจการแสดงบัญชีเงินลงทุนตามวิธีราคาทุน
- งบการเงินที่แสดงเงินลงทุนตามวิธีส่วนได้เสีย แสดงบัญชีเงินลงทุนตามวิธีส่วนได้เสียตามสัดส่วนของการลงทุนในบริษัทร่วม

### 2.4 ที่ดิน อาคาร และอุปกรณ์

**ที่ดิน** บันทึกบัญชีตามราคาทุนโดย ค่าใช้จ่ายต่างๆ เพื่อให้ได้มาซึ่งที่ดินที่ถูกเวนคืนรวมเป็นต้นทุนของที่ดิน

**อาคาร และอุปกรณ์** บันทึกบัญชีตามราคาทุน ณ วันที่ซื้อมา หรือได้มา หรือก่อสร้างแล้วเสร็จ อุปกรณ์ที่มีราคาต่อหน่วยไม่เกิน 30,000 บาท รับรู้เป็นค่าใช้จ่ายทั้งจำนวน แต่จัดทำทะเบียนคุมยอดไว้

การคำนวณค่าเสื่อมราคาคำนวณโดยวิธีเส้นตรงตามอายุการใช้งานโดยประมาณของสินทรัพย์แต่ละประเภท โดยไม่มีราคาซาก ดังนี้

	อายุการใช้งานของสินทรัพย์ (ปี)
- อาคารและอุปกรณ์	5-20
- อุโมงค์ทางวิ่ง โครงสร้างสถานีและทางเข้า-ออกสถานี	100
- ขนขาลาดคอนกรีตยกระดับ คลอง สะพาน และเขื่อน	80
- อาคาร สะพาน และทางเข้า-ออกบริเวณ Park & Ride	50
- งานสถาปัตยกรรม ระบบราง และ ระบบเครื่องกลและไฟฟ้า	20-30

### 2.5 งานระหว่างก่อสร้างที่ใช้เงินกู้ต่างประเทศ บันทึกบัญชีเป็นเงินบาทตามอัตราแลกเปลี่ยน ณ วันที่คณะกรรมการตรวจการจ้างตรวจรับงานเสร็จ

### 2.6 สิทธิการใช้พื้นที่ใต้ดินก่อสร้างโครงการ แสดงด้วยราคาทุนโดยไม่มีกำหนดระยะเวลาจึงไม่มีการตัดจ่าย

**2.7 สิทธิในสัญญาเช่าระยะยาว** บันทึกบัญชีตามราคาทุนหักค่าตัดจำหน่ายสะสมและค่าเผื่อการด้อยค่าของสินทรัพย์ การตัดจำหน่ายสะสมคำนวณโดยวิธีเส้นตรงตามอายุของสัญญาเช่า

# NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

THE MASS RAPID TRANSIT AUTHORITY OF THAILAND

FOR THE YEAR ENDED SEPTEMBER 30, 2010 AND 2009

## 1. GENERAL INFORMATION

### 1.1 Establishment

The Mass Rapid Transit Authority of Thailand (MRTA) is established under the Mass Rapid Transit Authority of Thailand Act, B.E. 2543 to be a juristic entity, with the following objectives according to Section 7 as follows :

1. To carry out the Mass Rapid Transit (MRT) business in Bangkok and its vicinity including any other provinces as prescribed in the Royal Decree or to operate an intercity service therein ;
2. To study, analyze and prepare a project or plan related to the MRT business for the improvement and modernization thereof ;
3. To carry out businesses related to the MRT business or other business beneficial to MRTA and passengers using MRT services.

**The capital of MRTA, according to Section 10, consists of the followings :**

- According to Section 88, all businesses, funds, assets, rights, obligations and liabilities as well as budgetary appropriations of the Metropolitan Rapid Transit Authority under the Royal Decree Establishing the Metropolitan Rapid Transit Authority, B.E. 2535 existing on the date this Act comes into force shall be transferred to MRTA, after total liabilities deduction
- Initial capital from the cabinet
- Special subsidy for business enhancement or provide by the cabinet from time to time
- Assets or property from donation
- Assets or property transferred from government or governmental organizations

The total income of MRTA derived from its annual operation shall belong to MRTA for its expenditures and, after deducting such appropriate operating expenses, shall be remitted as state revenue, per Ministry of Finance's regulations, and if the income is insufficient to meet the expenses, the State shall provide MRTA with the fund in such amount as may be necessary.

### 1.2 Concession

MRTA has granted concession to Bangkok Metro Public Company Limited (BMCL) in accordance with the Cabinet's resolution on March 28, 2000. BMCL is required to invest in the rolling stock and operate the M.R.T. Chaloem Ratchamongkhon Line (Hua Lamphong-Queen Sirikit National Convention Center-Bang Sue Section) for a concession period of 25 years as from the date of issuance by MRTA of a Notice of No Objection which entitles BMCL to commence revenue service (July 2, 2004). According to the Concession Contract, BMCL is obliged to pay MRTA annual remuneration and percentage remuneration from fares at the rate from 1-15 percents subject to the number of years of operation and annual remuneration and percentage remuneration from commercial development at the rate of 7 percents per annum. The MRT was inaugurated on July 3, 2004 by His Majesty King Bhumibol Adulyadej.

## 2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

### 2.1 Recognition of Revenues and Expenses

#### Government Subsidies

- Subsidy for administrative management expenses are recognized as income
- Subsidy for loan interest of land expropriation and BMCL share expenditures are recognized as income

**Interest Income** Interest Income is recognized on a time basis, taking into account the effective yield on the asset.

**Income and Other Expenses** Income and Other Expenses are recognized on accrual basis.

### 2.2 Cash and Cash Equivalent comprise cash on hand and deposits with maturity of 3 months or less and without commitment.

### 2.3 Investment in Associated Company

- MRTA's financial statements have presented Investment under the cost method
- Investments in associated company have been presented in the consolidated financial statements accounted for by proportionate consolidation under the equity method.

### 2.4 Land, Plant and Equipment

**Land** is recorded as cost containing expenses for land expropriation.

**Plant and Equipment** are recorded as cost on the date of purchases or acquisitions or the completion of constructions. For equipment acquired at the cost not exceeding baht 30,000 per unit, the whole amount is recognized as expenses and recorded accordingly in control book.

**Depreciation** is calculated, based on a straight-line method, to write off the cost of each classification of assets over its estimated useful life without scrap value as follows :

	Useful life of assets (year)
- Plant and Equipment	5-20
- Tunnels, Station Box Structures and Entrances	100
- Elevated Concrete Platform, Khlong, Bridge and Protection	80
- Building, Bridge and Access to Park & Ride Building	50
- Architectural Work, Trackwork and Mechanical & Electrical Works	20-30

**2.5 Work in Process Using Foreign Loan** is recorded in Thai baht converted by the exchange rate on the work acceptance date of the Work Inspection and Acceptance Committee.

**2.6 Right to Use Underground Space for the Project Construction** is shown as cost without amortization because of the unlimited time rights.

**2.7 Long-term Leasehold** is shown as cost less accumulated amortization and allowance for impairment of the assets. Accumulated amortization is calculated by a straight-line method.

**2.8 เงินกู้ต่างประเทศ** นับทั้งเป็นเงินบาทตามอัตราแลกเปลี่ยน ณ วันที่รับเงินกู้และ ณ วันสิ้นงวดจะปรับมูลค่า โดยใช้อัตราแลกเปลี่ยนซึ่งคำนวณจากอัตราแลกเปลี่ยนตัวเฉลี่ยซื้อและขายของธนาคารพาณิชย์ตามประกาศของธนาคารแห่งประเทศไทย ถ้าไรหรือขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยนในวันชำระเงินกู้และวันสิ้นงวดบัญชีรับรู้อาจได้หรือค่าใช้จ่ายทั้งจำนวนในงวดที่เกิดรายการ

**2.9 กองทุนสำรองเลี้ยงชีพ** กองทุนสำรองเลี้ยงชีพพนักงาน รฟม. ซึ่งจดทะเบียนแล้ว เป็นกองทุนที่จัดระเบียบจัดตั้งขึ้นภายใต้พระราชบัญญัติกองทุนสำรองเลี้ยงชีพ พ.ศ. 2530 เมื่อวันที่ 23 สิงหาคม 2538 โดยสมาชิกจ่ายเงินไม่ต่ำกว่าร้อยละสาม แต่ไม่เกินร้อยละเก้าของเงินเดือน เข้ากองทุนในอัตราร้อยละเก้าของเงินเดือน สมาชิกมีสิทธิได้รับเงินสะสมและผลประโยชน์ของเงินสะสมทุกยอดเต็มจำนวนเมื่อสิ้นสุดสมาชิกภาพ ไม่ว่าจะกรณีใด ซึ่งมีใช้การพ้นจากการเป็นพนักงานเพราะถูกไล่ออกจากวิสัยและมีอายุการทำงานไม่น้อยกว่า 5 ปี

**2.10 เงินอุดหนุนจากรัฐบาล** รับรู้เป็นทุน ยกเว้นรายการเงินอุดหนุนเพื่อชำระดอกเบี้ยเงินกู้ค่าจัดกรรมสิทธิ์ที่ดินสายเฉลิมรัชมงคล ดอกเบี้ยเงินกู้เพื่อซื้อหุ้น BMCL และเงินอุดหนุนที่รับเพื่อเป็นค่าใช้จ่ายในการบริหารรับรู้อาจได้

**2.11 รายได้รอการรับรู้**

รายได้รอการรับรู้ รับรู้เมื่อได้รับบริจาคหรือได้รับความช่วยเหลือเป็นเงินหรือสินทรัพย์และได้รับอนุญาตให้เก็บไว้เพื่อดำเนินงานโดย

2.11.1 เงินที่ได้รับไม่ได้ระบุวัตถุประสงค์หรือสินทรัพย์ที่ได้รับที่ก่อให้เกิดประโยชน์แก่หน่วยงานภายในรอบระยะเวลาบัญชี ให้นำบันทึกเป็นรายได้ทั้งจำนวน

2.11.2 เงินที่ได้รับระบุวัตถุประสงค์หรือสินทรัพย์ที่ได้รับที่ก่อให้เกิดประโยชน์แก่หน่วยงานมากกว่าหนึ่งรอบระยะเวลาบัญชี ให้นำบันทึกเป็นหนี้สิน และทยอยรับรู้เป็นรายได้อย่างสมเหตุสมผลตลอดอายุการใช้งานของสินทรัพย์

**3. ประกาศสภาวิชาชีพบัญชี แมบทการบัญชี มาตรฐานการบัญชีที่มีการปรับปรุง มาตรฐานการบัญชีใหม่ มาตรฐานการรายงานทางการเงินใหม่ และการตีความ**

ประกาศสภาวิชาชีพบัญชี ที่ 49/2553 เรื่อง การจัดเลขระบุฉบับมาตรฐานการบัญชี และมาตรฐานการรายงานทางการเงินบางรายการ มีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 15 ธันวาคม 2553

แมบทการบัญชีและมาตรฐานการบัญชีที่มีการปรับปรุงมาตรฐานการบัญชีใหม่ และมาตรฐานการรายงานทางการเงินใหม่ ซึ่งได้ประกาศในราชกิจจานุเบกษาเมื่อวันที่ 26 พฤษภาคม 2553 วันที่ 30 สิงหาคม 2553 และวันที่ 15 ธันวาคม 2553 มีรายละเอียดดังนี้

**3.1 มีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 26 พฤษภาคม 2553**

- แมบทการบัญชี (ปรับปรุง 2552)

**3.2 มีผลบังคับใช้สำหรับรอบระยะเวลาบัญชีที่เริ่มต้นในหรือหลังวันที่ 1 มกราคม 2554**

- มาตรฐานการบัญชี ฉบับที่ 1 (ปรับปรุง 2552) เรื่อง การนำเสนองบการเงิน
- มาตรฐานการบัญชี ฉบับที่ 2 (ปรับปรุง 2552) เรื่อง สินค้าคงเหลือ
- มาตรฐานการบัญชี ฉบับที่ 7 (ปรับปรุง 2552) เรื่อง งบกระแสเงินสด
- มาตรฐานการบัญชี ฉบับที่ 8 (ปรับปรุง 2552) เรื่อง นโยบายการบัญชี การเปลี่ยนแปลงประมาณการทางบัญชี และข้อผิดพลาด
- มาตรฐานการบัญชี ฉบับที่ 10 (ปรับปรุง 2552) เรื่อง เหตุการณ์ภายหลังรอบระยะเวลารายงาน
- มาตรฐานการบัญชี ฉบับที่ 11 (ปรับปรุง 2552) เรื่อง สัญญาก่อสร้าง
- มาตรฐานการบัญชี ฉบับที่ 16 (ปรับปรุง 2552) เรื่อง ที่ดิน อาคาร และอุปกรณ์
- มาตรฐานการบัญชี ฉบับที่ 17 (ปรับปรุง 2552) เรื่อง สัญญาเช่า
- มาตรฐานการบัญชี ฉบับที่ 18 (ปรับปรุง 2552) เรื่อง รายได้
- มาตรฐานการบัญชี ฉบับที่ 19 เรื่อง ผลประโยชน์ของพนักงาน
- มาตรฐานการบัญชี ฉบับที่ 23 (ปรับปรุง 2552) เรื่อง ต้นทุนการกู้ยืม
- มาตรฐานการบัญชี ฉบับที่ 24 (ปรับปรุง 2552) เรื่อง การเปิดเผยข้อมูลเกี่ยวกับบุคคลหรือกิจการที่เกี่ยวข้องกัน
- มาตรฐานการบัญชี ฉบับที่ 26 เรื่อง การบัญชีและการรายงานโครงการผลประโยชน์เมื่อออกจากงาน
- มาตรฐานการบัญชี ฉบับที่ 27 (ปรับปรุง 2552) เรื่อง งบการเงินรวมและงบการเงินเฉพาะกิจการ
- มาตรฐานการบัญชี ฉบับที่ 28 (ปรับปรุง 2552) เรื่อง เงินลงทุนในบริษัทร่วม
- มาตรฐานการบัญชี ฉบับที่ 29 เรื่อง การรายงานทางการเงินในสภาพเศรษฐกิจที่เงินเฟ้อรุนแรง
- มาตรฐานการบัญชี ฉบับที่ 31 (ปรับปรุง 2552) เรื่อง ส่วนได้เสียในการร่วมค้า
- มาตรฐานการบัญชี ฉบับที่ 33 (ปรับปรุง 2552) เรื่อง กำไรต่อหุ้น
- มาตรฐานการบัญชี ฉบับที่ 34 (ปรับปรุง 2552) เรื่อง งบการเงินระหว่างกาล
- มาตรฐานการบัญชี ฉบับที่ 36 (ปรับปรุง 2552) เรื่อง การต่อค้าของสินทรัพย์
- มาตรฐานการบัญชี ฉบับที่ 37 (ปรับปรุง 2552) เรื่อง ประมาณการหนี้สิน หนี้สินที่อาจเกิดขึ้นและสินทรัพย์ ที่อาจเกิดขึ้น
- มาตรฐานการบัญชี ฉบับที่ 38 (ปรับปรุง 2552) เรื่อง สินทรัพย์ไม่มีตัวตน
- มาตรฐานการบัญชี ฉบับที่ 40 (ปรับปรุง 2552) เรื่อง อสังหาริมทรัพย์เพื่อการลงทุน
- มาตรฐานการรายงานทางการเงินฉบับที่ 2 เรื่อง การจ่ายโดยใช้หุ้นเป็นเกณฑ์
- มาตรฐานการรายงานทางการเงินฉบับที่ 3 (ปรับปรุง 2552) เรื่อง การรวมธุรกิจ
- มาตรฐานการรายงานทางการเงินฉบับที่ 5 (ปรับปรุง 2552) เรื่อง สินทรัพย์ไม่หมุนเวียนที่ถือไว้เพื่อขายและการดำเนินงานที่ยกเลิก
- มาตรฐานการรายงานทางการเงินฉบับที่ 6 เรื่อง การสำรวจและประเมินค่าแหล่งทรัพยากรแร่
- การตีความมาตรฐานการรายงานทางการเงิน ฉบับที่ 15 เรื่อง สัญญาการก่อสร้างอสังหาริมทรัพย์

**2.8 Foreign Loan** is recorded in baht converted by the exchange rate at the loan received date, and at the end of the year, it would be converted by the average exchange rate of buying and selling rate of Commercial Bank on the day notified by the Bank of Thailand. Gains or losses arising from the exchange rate on the loan payback date and at the end of the period would be recognized for the whole amount as revenue or expense in the Income Statement.

**2.9 The Registered Provident Fund of the MRTA Staff Members** was established under the Provident Fund Act, B.E. 2530 on August 23, 1995. Members are required to pay the savings into the Fund through MRTA's deduction from the salaries at the rate of 3% to 9% while MRTA shall pay contribution to the Fund at the rate of 9% of its members' salaries. Members have the right to receive all of their savings and benefit including MRTA's contribution and benefit in full amount when their membership comes to an end for whatever reasons except when their employment is terminated due to disciplinary punishment or their working duration is less than 5 years as the case maybe.

**2.10 Government Subsidies** are recognized as capital, except Government subsidy for interest incurred on loan for land ownership administration for the M.R.T. Chaloe M Ratchamongkhon Line, Loan for BMCL shares purchase as well as Government subsidy for administrative expenses which are recognized as revenue.

**2.11 Deferred Income**

Deferred income is recognized when donation or assistance in cash or asset is received and allowed to retain for operation :

2.11.1 Cash received without particular purpose or received assets that create benefits for the organization within the accounting period is recorded as income.

2.11.2 Cash received with particular purpose or received assets that create benefits for the organization in more than one accounting period is recorded as liabilities and is periodically and reasonably recognized as income through the useful life of assets.

**3. FEDERATION OF ACCOUNTING PROFESSIONS' NOTIFICATIONS, ACCOUNTING MASTER PLAN, REVISED ACCOUNTING STANDARDS, NEW ACCOUNTING STANDARDS, NEW FINANCIAL REPORT STANDARDS AND INTERPRETATION**

The Federation of Accounting Professions' Notification No. 49/2010 on ordering numbers of accounting standards and certain transactions in financial report standards, which goes into effect on December 15, 2010.

Accounting Master Plan, Revised Accounting Standards, New Accounting Standards and New Financial Report Standards, published in the Government Gazettes on May 26, 2010, August 30, 2010 and December 15, 2010, are as follows :

**3.1 Becoming effective on May 26, 2010 onwards**

- Accounting Master Plan (revised in 2009)

**3.2 Becoming effective for the accounting cycle starting on or after January 1, 2011 :**

- Accounting Standards No. 1 (revised in 2009) on presentation of financial reports,
- Accounting Standards No. 2 (revised in 2009) on inventory,
- Accounting Standards No. 7 (revised in 2009) on cash flows,
- Accounting Standards No. 8 (revised in 2009) on accounting policy, changes in accounting estimates and errors,
- Accounting Standards No. 10 (revised in 2009) on incidents after reporting cycles,
- Accounting Standards No. 11 (revised in 2009) on construction agreements,
- Accounting Standards No. 16 (revised in 2009) on land, buildings and equipment,
- Accounting Standards No. 17 (revised in 2009) on rent agreements,
- Accounting Standards No. 18 (revised in 2009) on revenues,
- Accounting Standards No. 19 on employees' benefits,
- Accounting Standards No. 23 (revised in 2009) on costs of loans,
- Accounting Standards No. 24 (revised in 2009) on disclosure of information about related persons or enterprises,
- Accounting Standards No. 26 on accounting and benefit report after resignation,
- Accounting Standards No. 27 (revised in 2009) on overall financial statements and financial statements for specific enterprises,
- Accounting Standards No. 28 (revised in 2009) on investment in affiliated companies,
- Accounting Standards No. 29 on financial reports in serious inflation conditions,
- Accounting Standards No. 31 (revised in 2009) on interests in joint ventures,
- Accounting Standards No. 33 (revised in 2009) on profit per share,
- Accounting Standards No. 34 (revised in 2009) on interim financial statements,
- Accounting Standards No. 36 (revised in 2009) on asset impairment,
- Accounting Standards No. 37 (revised in 2009) on liability estimates, possible liabilities and assets,
- Accounting Standards No. 38 (revised in 2009) on intangible assets,
- Accounting Standards No. 40 (revised in 2009) on real estate for investment,
- Financial Report Standards No. 2 on spending based on shares,
- Financial Report Standards No. 3 (revised in 2009) on business combinations,
- Financial Report Standards No. 5 (revised in 2009) on non-current assets held for sale and aborted operations,
- Financial Report Standards No. 6 on exploration and assessment of mineral resources,
- Interpretation of Financial Report Standards No. 15 on real estate construction agreements.

**3.3 มีผลบังคับใช้สำหรับรอบระยะเวลาบัญชีที่เริ่มต้นในหรือหลังวันที่ 1 มกราคม 2556**

- มาตรฐานการบัญชี ฉบับที่ 12 เรื่อง ภาษีเงินได้
- มาตรฐานการบัญชี ฉบับที่ 20 (ปรับปรุง 2552) เรื่อง การบัญชีสำหรับเงินอุดหนุนจากรัฐบาลและการเปิดเผยข้อมูลเกี่ยวกับความช่วยเหลือจากรัฐบาล
- มาตรฐานการบัญชี ฉบับที่ 21 (ปรับปรุง 2552) เรื่อง ผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงของอัตราแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศ

อย่างไรก็ตาม ฝ่ายบริหารได้ประเมินและเห็นว่า มาตรฐานการบัญชี ฉบับที่ 2 (ปรับปรุง 2552) ฉบับที่ 12 ฉบับที่ 29 ฉบับที่ 31 (ปรับปรุง 2552) ฉบับที่ 33 (ปรับปรุง 2552) ฉบับที่ 40 (ปรับปรุง 2552) มาตรฐานการรายงานทางการเงินฉบับที่ 2 ฉบับที่ 3 (ปรับปรุง 2552) ฉบับที่ 5 (ปรับปรุง 2552) และฉบับที่ 6 ไม่เกี่ยวข้องกับธุรกิจของกิจการ ส่วนแม่บทการบัญชี มาตรฐานการบัญชีที่มีการปรับปรุง และมาตรฐานการบัญชีใหม่ฉบับอื่นจะไม่มีผลกระทบอย่างมีนัยสำคัญต่องบการเงินสำหรับปีที่ใช้มาตรฐานการบัญชีฉบับดังกล่าว

**4 ข้อมูลเพิ่มเติม**

**4.1 เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด ประกอบด้วย**

	หน่วย : ล้านบาท	
	2553	2552
เงินสด	0.08	0.47
เงินฝากธนาคาร		
- กระแสรายวัน	(9.73)	(0.29)
- ออมทรัพย์	356.72	317.39
- ประจํา 3 เดือน	444.65	350.96
รวม	<u>791.72</u>	<u>668.53</u>

ณ วันที่ 30 กันยายน 2553 และ 2552 เงินฝากธนาคารออมทรัพย์ได้รวมเงินฝากของกองทุน เพื่อส่งเสริมการอนุรักษ์พลังงาน จำนวน 1.65 และ 9.43 ล้านบาท ตามลำดับ ซึ่งดอกเบี้ยและเงินเหลือจ่ายของกองทุนดังกล่าว ต้องนำส่งคืนสำนักงานนโยบายและแผนพลังงาน เมื่อสิ้นสุดโครงการ

**4.2 ลูกหนี้การค้าพิเศษแห่งประเทศไทย (กทพ.)** เป็นค่าจัดการกรรมสิทธิ์ที่ดินในส่วนที่ รฟม. จัดหาเงินให้ กทพ. เป็นผู้ดำเนินการเวนคืนที่ดินแทน รฟม. ตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อ รฟม. ได้รับโอนสิทธิ์ที่ดินจาก กทพ. จะบันทึกลดยอดบัญชีลูกหนี้คู่กับบัญชีที่ดิน ณ วันที่ 30 กันยายน 2553 ลูกหนี้คงเหลือจำนวน 426.78 ล้านบาท

**4.3 เงินอุดหนุนจากรัฐบาล** จำนวน 122.51 ล้านบาท ประกอบด้วย

**4.3.1 ค่าดอกเบี้ยเงินกู้เพื่อซื้อหุ้นตามสัญญาสัมปทานที่รัฐบาลรับภาระ** มียอดคงมาจำนวน 1.74 ล้านบาท รักระหว่างงวดจำนวน 45.31 ล้านบาท ลดลงระหว่างงวดจำนวน 45.72 ล้านบาท คงเหลือ จำนวน 1.33 ล้านบาท

**4.3.2 ค่าดอกเบี้ยเงินกู้ พันธมิตร รฟม.** เพื่อก่อสร้างโครงการรถไฟฟ้าฟ้านคร สายเฉลิมรัชมงคล จำนวน 96.22 ล้านบาท ค่าธรรมเนียม Commitment Charge เพื่อก่อสร้างโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง จำนวน 7.07 ล้านบาท และค่าดอกเบี้ยเงินกู้ JICA เพื่อก่อสร้างโครงการรถไฟฟ้าสายต่างๆ จำนวน 17.89 ล้านบาท รวมเป็นเงิน จำนวน 121.18 ล้านบาท

**4.4 ค่าจัดการกรรมสิทธิ์ที่ดินระหว่างการเบิกจ่าย** จำนวน 181.54 ล้านบาท เป็นเงินค่าทดแทนที่ดิน สิ่งปลูกสร้าง และค่าชดเชยพืชผล (ค่าจัดการกรรมสิทธิ์ที่ดิน) ของโครงการรถไฟฟ้าสายเฉลิมรัชมงคล จำนวน 0.19 ล้านบาท และโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ จำนวน 181.35 ล้านบาท ที่ รฟม. ได้ทำสัญญาซื้อขายสิ่งหามทรัพย์กับผู้ถูกเวนคืนที่ดินแล้ว และอยู่ระหว่างการดำเนินการทำเรื่องเบิกจ่ายให้ผู้ถูกเวนคืน โดยจะบันทึกบัญชีค่าจัดการกรรมสิทธิ์ที่ดินระหว่างการเบิกจ่ายกับบัญชีค่าจัดการกรรมสิทธิ์ที่ดินค้างจ่าย

**4.5 เงินฝากธนาคารออมสิน-เงินวงค่าเวนคืนที่ดิน** เป็นเงินค่าทดแทนที่ดิน สิ่งปลูกสร้างและค่าชดเชยพืชผล (ค่าจัดการกรรมสิทธิ์) ที่เจ้าของที่ดินไม่ตกลงทำสัญญาซื้อขายสิ่งหามทรัพย์กับ รฟม. รฟม. จึงนำเงินไปวางไว้กับธนาคารตามที่กำหนดไว้ในพระราชบัญญัติว่าด้วยการเวนคืนอสังหาริมทรัพย์ พ.ศ. 2530 เพื่อรอจ่ายให้กับเจ้าของที่ดินต่อไป โดย รฟม. บันทึกบัญชีเงินฝากธนาคารออมสิน-เงินวงค่าเวนคืนที่ดิน คู่กับบัญชีเงินวงค่าเวนคืนที่ดินรอจ่ายในปี 2553 และ 2552 จำนวน 703.71 ล้านบาท และ 396.06 ล้านบาท ตามลำดับ

**4.6 สินทรัพย์หมุนเวียนอื่น ประกอบด้วย**

	หน่วย : ล้านบาท	
	2553	2552
ภาษีมูลค่าเพิ่มรอรับคืนจากกรมสรรพากร	18.91	4.14
ดอกเบี้ยเงินฝากธนาคารค้างรับ	1.13	0.94
ลูกหนี้การค้าและลูกหนี้อื่นๆ	3.95	3.99
วัสดุสำนักงาน	0.58	0.49
เงินจ่ายล่วงหน้า	0.98	26.94
อื่นๆ	3.13	8.94
รวม	<u>28.68</u>	<u>45.44</u>

**4.7 เงินจ่ายล่วงหน้า** จำนวน 3,337.97 ล้านบาท เป็นเงินจ่ายล่วงหน้าของค่าก่อสร้างโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ ทั้งจำนวน

**4.8 เงินลงทุนในบริษัทร่วม**

ตามสัญญาโครงการระบบรถไฟฟ้าฟ้านครสายเฉลิมรัชมงคลข้อ 2.3 (จ) ที่ให้ รฟม. มีสัดส่วนการถือหุ้นใน บริษัท รถไฟฟ้ากรุงเทพ จำกัด (มหาชน) (BMCL) เป็นจำนวนร้อยละ 25 ของทุนจดทะเบียน (ทุนจดทะเบียนปัจจุบันจำนวน 11,950 ล้านบาท) นั้น คณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ 31 พฤษภาคม 2548 เห็นชอบงบลงทุน

**3.3 Becoming effective for the accounting cycle starting on or after January 1, 2013 :**

- Accounting Standards No. 12 on income tax,
- Accounting Standards No. 20 (revised in 2009) on accounting for government subsidy and disclosure of information concerning government aides,
- Accounting Standards No. 21 (revised in 2009) on impact from the exchange rate change.

However, the management has evaluated and feels that the Accounting Standards No. 2 (revised in 2009), No. 12, No. 29, No. 31 (revised in 2009), No. 33 (revised in 2009), No. 40 (revised in 2009), Financial Report Standards No. 2, No. 3 (revised in 2009), No. 5 (revised in 2009), and No. 6 are not related to the enterprise's business while the Accounting Master Plan, Revised Accounting Standards, and New Accounting Standards have no significant impact to the financial statements for the year in which those Accounting Standards are implemented.

**4. SUPPLEMENTARY INFORMATION :**

**4.1 Cash and Cash Equivalent** comprise :

	Unit : Million Baht	
	2010	2009
Cash on hand	0.08	0.47
Cash in banks		
- Current account	(9.73)	(0.29)
- Saving account	356.72	317.39
- (3-month) Fixed account	444.65	350.96
Total	<u>791.72</u>	<u>668.53</u>

As of September 30, 2010 and 2009, the saving accounts in the commercial banks comprise the deposit account of Energy Saving Fund amounted baht 1.65 million and 9.43 million respectively. Its interest and remaining amount must be returned to the Energy Policy and Planning Office (EPPO) whenever such project is finished.

**4.2 Account Receivables - ETA** is the land expropriation expenditures provided by MRTA to ETA who partly acquired MRTA land expropriation in pursuance with the Cabinet's resolution. When such land titles have been transferred from ETA to MRTA, cost of the land would be deducted from account receivables and such expenses were then added to the land account. The balance as of September 30, 2010 is baht 426.78 million.

**4.3 Government subsidy receivable** of baht 122.51 million comprises :

**4.3.1 Loan interest for share purchase according to the concession contract borne by the government,** baht 1.74 million brought forward, baht 45.31 million received during the course of the cycle, baht 45.72 million dropped during the course of the cycle, leaving the balance of baht 1.33 million.

**4.3.2 Loan interest,** MRTA bonds for construction of the M.R.T. Chaloe M Ratchamongkhon Line Project at baht 96.22 million, commitment charges for construction of the Purple Line Project at baht 7.07 million and JICA loan interest for construction of different lines at baht 17.89 million, totaling baht 121.18 million.

**4.4 Land Acquisition Cost in Process** amounting to baht 181.54 million refers to the baht 0.19 million of the compensation for land, constructions and agricultural products of the M.R.T. Chaloe M Ratchamongkhon Line Project and the baht 181.35 million for the Bang Yai-Bang Sue Section of the Purple Line Project, for which MRTA has already entered into buying and selling contracts with the land owners. It is now under payment process. The amount will be recorded in the land acquisition cost in process account paired with the accrued land expropriation expense account.

**4.5 GSB account deposit-land expropriation** is the compensation for land, construction and agricultural products (land acquisition cost). Since some land owner does not agree with the real estate contract, MRTA deposits the money for land acquisition, according to the Expropriation, B.E. 2530, into GSB account for further process. Such amount would be recorded paired with land acquisition cost, which would be paid in 2010 and 2009 amounting baht 703.71 and 396.06 million respectively.

**4.6 Other Current Assets** comprise :

	Unit: Million Baht	
	2010	2009
Uncollected value added tax from Revenue Department	18.91	4.14
Accrued interest receivable	1.13	0.94
Account receivables and other receivables	3.95	3.99
Office supplies	0.58	0.49
Advance	0.98	26.94
Others	3.13	8.94
Total	<u>28.68</u>	<u>45.44</u>

**4.7 Advance payment** of baht 3,337.97 million is the advance payment for construction of the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue Section.

**4.8 Investment in Associated Company**

According to the Agreement for the M.R.T. Initial System Project Chaloe M Ratchamongkhon Line, Clause 2.3 (f), MRTA shall have an option to purchase BMCL shares when listed in the Stock Exchange representing not more than 25 percents of the registered capital (BMCL's registered capital amounts to baht 11,950 million). On May 31, 2005, the Cabinet passed a resolution approving the investment budget amount of baht

เพื่อให้ รฟม. นำไปซื้อหุ้น BMCL จำนวน 2,600 ล้านบาท และเพิ่มวงเงินการจัดซื้อโดยอนุมัติงบประมาณเพิ่มเติม ตามมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ 24 มกราคม 2549 อีกจำนวน 387.50 ล้านบาท รวมอนุมัติงบประมาณเพื่อซื้อหุ้น BMCL ทั้งสิ้น 2,987.50 ล้านบาท โดยกระทรวงการคลังจัดหาเงินกู้ตามหมายเหตุประกอบงบการเงิน ข้อ 4.17 จากมติคณะรัฐมนตรีดังกล่าว รฟม. จึงได้ซื้อหุ้นจาก BMCL จำนวน 2,987.50 ล้านบาท ในราคาพาร์มูลค่าหุ้นละ 1 บาท และราคาตามวิธีส่วนได้เสีย ณ วันที่ 30 กันยายน 2553 มีมูลค่า 1,587.81 ล้านบาท

#### 4.9 ที่ดิน อาคาร และอุปกรณ์-สุทธิ ประกอบด้วย

	ที่ดิน	อาคารและส่วนปรับปรุง	ยานพาหนะ	ครุภัณฑ์สำนักงานและอุปกรณ์	หน่วย : ล้านบาท	
					อุปกรณ์คอมพิวเตอร์และระบบสารสนเทศ	รวม
<b>ราคาทุน</b>						
ณ วันที่ 30 กันยายน 2552	28,526.27	83.76	10.78	59.90	53.64	28,734.35
- ซื้อ/รับบริจาคสินทรัพย์	-	-	-	1.72	4.26	5.98
- จัดกรรมสิทธิ์ที่ดิน	2,699.47	-	-	-	-	2,699.47
- ขายและจำหน่าย	-	(6.63)	-	-	(0.44)	(7.07)
ณ วันที่ 30 กันยายน 2553	31,225.74	77.13	10.78	61.62	57.46	31,432.73
<b>ค่าเสื่อมราคาสะสม</b>						
ณ วันที่ 30 กันยายน 2552	-	(32.80)	(5.64)	(15.74)	(39.32)	(93.50)
- ค่าเสื่อมราคาสำหรับงวด	-	(4.03)	(1.63)	(5.84)	(6.53)	(18.03)
- ขายและจำหน่าย	-	1.08	-	-	0.44	1.52
ณ วันที่ 30 กันยายน 2553	-	(35.75)	(7.27)	(21.58)	(45.41)	(110.01)
<b>ราคาตามบัญชี</b>						
ณ วันที่ 30 กันยายน 2552	28,526.27	50.96	5.14	44.16	14.32	28,640.85
ณ วันที่ 30 กันยายน 2553	31,225.74	41.38	3.51	40.04	12.05	31,322.72

ที่ดิน จำนวน 31,225.74 ล้านบาท เป็นที่ดินที่ได้รับจากการจัดกรรมสิทธิ์ที่ดินตามพระราชบัญญัติว่าด้วยการเวนคืนอสังหาริมทรัพย์ พ.ศ.2530 ของโครงการรถไฟฟ้ามหานคร สายเฉลิมรัชมงคล จำนวน 23,657.27 ล้านบาท โดยแยกเป็นส่วนที่ รฟม.จัดกรรมสิทธิ์ที่ดินเอง จำนวน 6,661.65 ล้านบาท และกระทรวงการคลังจัดหาเงินกู้ตามหมายเหตุประกอบงบการเงิน ข้อ 4.17 จากมติคณะรัฐมนตรีดังกล่าว รฟม. จึงได้ซื้อหุ้นจาก BMCL จำนวน 2,987.50 ล้านบาท ในราคาพาร์มูลค่าหุ้นละ 1 บาท และราคาตามวิธีส่วนได้เสีย ณ วันที่ 30 กันยายน 2553 มีมูลค่า 1,587.81 ล้านบาท

#### 4.10 สินทรัพย์โครงการรถไฟฟ้ามหานคร สายเฉลิมรัชมงคล - สุทธิ ประกอบด้วย

	อุโมงค์และโครงสร้างงานโยธา	ชานชาลา คลอง เขื่อน	อาคาร สะพานลอย และทางเข้าออก	ระบบราง	อื่นๆ (งานสถาปัตยกรรม ระบบเครื่องกล ไฟฟ้า ฯลฯ)	รวม
						หน่วย : ล้านบาท
<b>ราคาทุน</b>						
ณ วันที่ 30 กันยายน 2552	43,834.31	4,914.75	1,312.07	2,770.16	25,184.91	78,016.20
<b>ค่าเสื่อมราคาสะสม</b>						
ณ วันที่ 30 กันยายน 2552	(2,301.30)	(322.53)	(137.14)	(484.78)	(6,611.05)	(9,856.80)
<b>ค่าเสื่อมราคาสำหรับงวด</b>						
ณ วันที่ 30 กันยายน 2553	(2,739.64)	(383.96)	(163.39)	(577.12)	(7,870.29)	(11,734.40)
<b>ราคาตามบัญชี</b>						
ณ วันที่ 30 กันยายน 2552	41,533.01	4,592.22	1,174.93	2,285.38	18,573.86	68,159.40
ณ วันที่ 30 กันยายน 2553	41,094.67	4,530.79	1,148.68	2,193.04	17,314.62	66,281.80

2,600 million for MRTA to purchase BMCL shares and additional amount for purchase in the amount of baht 387.50 million pursuant to the Cabinet's resolution on January 24, 2006. MRTA therefore purchased 2,987.50 million baht shares and the Ministry of Finance was authorized to seek loan as shown in Note 4.17 to the Financial Statements. MRTA purchased BMCL shares at par value of 1 baht/share, per the above cabinet's resolution, and its total values of baht 1,587.81 million, according to investment under equity method, as of 30 September 2010.

#### 4.9 Land, Plant and Equipment - Net

	Land	Building and Modified Part	Vehicle	Office Equipment and Equipment	Unit : Million Baht	
					Computer Equipment and Information System	Total
<b>Capital Cost</b>						
As of September 30, 2009	28,526.27	83.76	10.78	59.90	53.64	28,734.35
- Asset bought/received from donation	-	-	-	1.72	4.26	5.98
- Land expropriation expenditures	2,699.47	-	-	-	-	2,699.47
- Distribution	-	(6.63)	-	-	(0.44)	(7.07)
As of September 30, 2010	31,225.74	77.13	10.78	61.62	57.46	31,432.73
<b>Accumulated Depreciation</b>						
As of September 30, 2009	-	(32.80)	(5.64)	(15.74)	(39.32)	(93.50)
- Fiscal year depreciation	-	(4.03)	(1.63)	(5.84)	(6.53)	(18.03)
- Distribution	-	1.08	-	-	0.44	1.52
As of September 30, 2010	-	(35.75)	(7.27)	(21.58)	(45.41)	(110.01)
<b>Book Value</b>						
As of September 30, 2009	28,526.27	50.96	5.14	44.16	14.32	28,640.85
As of September 30, 2010	31,225.74	41.38	3.51	40.04	12.05	31,322.72

Land cost amounting to baht 31,225.74 million represents the cost of land expropriated according to the Expropriation Act, B.E. 2530. The baht 23,657.39 million for the M.R.T. Chaloem Ratchamongkhon Line Project is divided into the baht 6,661.65 million portion for the land expropriated by MRTA and the baht 16,995.62 million portion for the land expropriated by ETA who have transferred the land titles to MRTA. The baht 7,568.47 million is for the land expropriated by MRTA for the Bang Yai-Bang Sue Section of the Purple Line Project. However, since some land owners who are still dissatisfied with the expropriation price have instituted legal proceedings to the court for arbitration. This may result in MRTA having to make additional payment to the land owners as shown in Note 4.21 to the Financial Statements.

#### 4.10 Assets of the M.R.T. Chaloem Ratchamongkhon Line Project - Net comprise :

	Tunnels and Structural Works	Platform, Khlong, and Protection	Building, Bridge and Access	Trackwork	Unit : Million Baht	
					Others (Architectural Work, Mechanical & Electrical Work)	Total
<b>Capital Cost</b>						
As of September 30, 2009	43,834.31	4,914.75	1,312.07	2,770.16	25,184.91	78,016.20
<b>Accumulated Depreciation</b>						
As of September 30, 2009	(2,301.30)	(322.53)	(137.14)	(484.78)	(6,611.05)	(9,856.80)
<b>Fiscal Year Depreciation</b>						
As of September 30, 2010	(2,739.64)	(383.96)	(163.39)	(577.12)	(7,870.29)	(11,734.40)
<b>Book Value</b>						
As of September 30, 2009	41,533.01	4,592.22	1,174.93	2,285.38	18,573.86	68,159.40
As of September 30, 2010	41,094.67	4,530.79	1,148.68	2,193.04	17,314.62	66,281.80



4.11 งานระหว่างก่อสร้าง จำนวน 2,532.50 ล้านบาท เป็นค่าดอกเบี้ยเงินกู้ ค่างานก่อสร้าง ค่าจ้างที่ปรึกษา โครงการรถไฟฟ้าสายต่างๆ ค่าก่อสร้างอาคารสำนักงานใหม่ 9 ชั้น และจัดหาและติดตั้งระบบกล้องโทรทัศน์วงจรปิด (CCTV) ประกอบด้วย

	หน่วย : ล้านบาท	
	2553	2552
<b>โครงการก่อสร้างรถไฟฟ้าสายสีม่วง บางใหญ่-ราษฎร์บูรณะ ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ</b>		
- ค่าจ้างที่ปรึกษาศึกษาความเหมาะสมและการจัดทำเอกสารประกวดราคา (BBMT)	340.60	340.60
- ค่าจ้างที่ปรึกษาค่าเนินงานตาม พ.ร.บ.ร่วมทุน-สายสีม่วง (BBML)	39.58	38.52
- ค่าจ้างที่ปรึกษาโครงการ (PCPL)-กลุ่มบริษัทที่ปรึกษา AEC	79.20	-
- ค่างานก่อสร้างสัญญาที่ 1-CKTC	573.72	-
- ค่างานก่อสร้างสัญญาที่ 2-Sino-Thai	426.97	-
- ค่าดอกเบี้ยเงินกู้-ค่าจ้างที่ปรึกษา	15.52	15.52
- ค่าดอกเบี้ยเงินกู้-ค่างานก่อสร้าง	30.77	-
<b>โครงการก่อสร้างรถไฟฟ้าสายสีม่วง บางใหญ่-ราษฎร์บูรณะ ช่วงบางซื่อ-ราษฎร์บูรณะ</b>		
- ค่าจ้างที่ปรึกษาศึกษาความเหมาะสมและการจัดทำเอกสารประกวดราคา (BMTD)	161.70	161.70
<b>โครงการก่อสร้างรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน ช่วงหัวลำโพง-บางแค</b>		
- ค่าจ้างที่ปรึกษาศึกษาความเหมาะสมและการจัดทำเอกสารประกวดราคา (BMTD)	113.19	113.19
- ค่าจ้างที่ปรึกษาค่าเนินงานตาม พ.ร.บ.ร่วมทุน-ส่วนต่อขยาย (BMTD)	98.40	92.48
<b>โครงการก่อสร้างรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน ช่วงบางซื่อ-ท่าพระ</b>		
- ค่าจ้างที่ปรึกษาศึกษาความเหมาะสมและการจัดทำเอกสารประกวดราคา (BMTD)	105.11	105.11
- ค่าจ้างที่ปรึกษาค่าเนินงานตาม พ.ร.บ.ร่วมทุน-ส่วนต่อขยาย (BMTD)	91.37	85.87
<b>โครงการก่อสร้างรถไฟฟ้าสายสีส้ม ช่วงบางกะปิ-บางนาหุ</b>		
- ค่าจ้างที่ปรึกษาศึกษาความเหมาะสมและการจัดทำเอกสารประกวดราคา (BMTD)	194.04	194.04
<b>โครงการก่อสร้างรถไฟฟ้าสายสีเขียว ช่วงหมอชิต-สะพานใหม่</b>		
- ค่าจ้างที่ปรึกษาเพื่อจัดทำรายงานการศึกษาวិเคราะห์โครงการตาม พ.ร.บ.ร่วมทุน - TESCO MAA Consortium	2.17	-
<b>โครงการก่อสร้างรถไฟฟ้าสายสีเขียว ช่วงแมริ่ง-สมุทรปราการ</b>		
- ค่าจ้างที่ปรึกษาเพื่อจัดทำรายงานการศึกษาวิเคราะห์โครงการตาม พ.ร.บ.ร่วมทุน - TESCO MAA Consortium	2.26	-
<b>ค่าก่อสร้างอาคารสำนักงานใหม่ 9 ชั้น</b>	251.35	89.75
<b>ค่าจ้างจัดหาและติดตั้งระบบกล้องโทรทัศน์วงจรปิด (CCTV)</b>	6.55	-
<b>รวม</b>	<b>2,532.50</b>	<b>1,236.78</b>

4.12 สิทธิในสัญญาเช่าระยะยาวรอดัดบัญชี เป็นค่าเช่าที่ดินจากจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เพื่อก่อสร้างอาคารขึ้นลงสถานีรถไฟฟ้าใต้ดินสามย่านและปล่องระบายอากาศ และค่าทดแทนสิ่งปลูกสร้าง ค่าจ้างรื้อถอน ค่าขนย้าย ค่าขาดประโยชน์สูญเสียรายได้ และค่าใช้จ่ายอื่นๆ เป็นเงินรวมจำนวน 75.95 ล้านบาท ระยะเวลา 30 ปี คิดจำหน่ายเป็นค่าใช้จ่ายจำนวน 30.80 ล้านบาท คงเหลือจำนวน 45.15 ล้านบาท

4.13 เจ้าหนี้งานระหว่างก่อสร้าง ประกอบด้วย

	หน่วย : ล้านบาท	
	2553	2552
MAA CONSULTANTS CO.,LTD. - สายสีเขียว	0.91	-
TESCO LTD. - สายสีเขียว	1.37	-
กิจการร่วมค้า ซีเคทีซี - สายสีม่วง	335.84	-
บริษัท ซีโน-ไทย เอ็นจิเนียริ่ง แอนด์ คอนสตรัคชั่น จำกัด (มหาชน) - สีม่วง	148.13	-
บริษัท นูแมพ จำกัด - สายสีน้ำเงิน	2.24	-
บริษัท อินฟินิตี้ เซอร์วิส จำกัด - สายสีน้ำเงิน	2.24	-
บริษัท แอสดีคอน คอร์ปอเรชั่น จำกัด - สายสีเขียว	0.35	-
บริษัท ยูทิลิตี้ ดีไซน์ คอนซัลแตนท์ จำกัด - สายสีเขียว	0.23	-
<b>รวม</b>	<b>491.31</b>	<b>-</b>

4.11 Work in progress at baht 2,532.50 million refers to loan interest, construction costs, consultation fees for MRT projects, construction of the new 9-floor office building and procurement and installation of the closed-circuit TV (CCTV), comprise :

	Unit : Million Baht	
	2010	2009
<b>THE PURPLE LINE PROJECT : BANG YAI-RAT BURANA : BANG YAI - BANG SUE SECTION</b>		
- Consultant fee for the feasibility study, etc. and tender documentation (BBMT)	340.60	340.60
- Consultant fee for operation with the procedures specified in the Private Participation or Operation in Public Project Act B.E. 2535 (BBML)	39.58	38.52
- Project consultation fees (PCPL) and AEC Consultation,	79.20	-
- Construction of the first Contract-CKTC Joint Venture,	573.72	-
- Construction of the second Contract-Sino-Thai,	426.97	-
- Loan interest-consultation fees,	15.52	15.52
- Loan interest-construction costs,	30.77	-
<b>THE PURPLE LINE PROJECT : BANG YAI-RAT BURANA : BANG SUE - RAT BURANA SECTION</b>		
- Consultant fee for the feasibility study, etc. and tender documentation (BMTD)	161.70	161.70
<b>THE BLUE LINE PROJECT : HUA LAMPHONG-BANG KHAE SECTION</b>		
- Consultant fee for the feasibility study, etc. and tender documentation (BMTD)	113.19	113.19
- Consultant fee for operation with the procedures specified in the Private Participation or Operation in Public Project Act B.E. 2535 (BMTD)-extended line	98.40	92.48
<b>THE BLUE LINE PROJECT : BANG SUE-THA PHRA SECTION</b>		
- Consultant fee for the feasibility study, etc. and tender documentation (BMTD)	105.11	105.11
- Consultant fee for operation with the procedures specified in the Private Participation or Operation in Public Project Act B.E. 2535 (BMTD) - extended line	91.37	85.87
<b>THE ORANGE LINE PROJECT : BANG KAPI - BANG BAMRU SECTION</b>		
- Consultant fee for the feasibility study, etc. and tender documentation (BMTD)	194.04	194.04
<b>CONSTRUCTION OF THE GREEN LINE PROJECT, MO CHIT-SA PAN MAI SECTION</b>		
- Consultation fees to prepare project feasibility studies in line with the Consortium Act-ESCO MAA Consortium,	2.17	-
<b>CONSTRUCTION OF THE GREEN LINE PROJECT, BARING-SAMUT PRAKAN SECTION</b>		
- Consultation fees to prepare project feasibility studies in line with the Consortium Act-ESCO MAA Consortium,	2.26	-
<b>New 9-floor office building</b>	251.35	89.75
<b>Procurement and installation of the closed-circuit TV (CCTV),</b>	6.55	-
<b>Total</b>	<b>2,532.50</b>	<b>1,236.78</b>

4.12 Deferred long-term Leasehold is the rental fee of land leased from Chulalongkorn University for the construction of the entrance of Samyan Station and intervention shaft. Such expenses included compensation for building, demolition, transportation, business revenue loss and other expenses totally baht 75.95 million for 30-year rental period. The amortized cost is baht 28.27 millions and the outstanding balance is of baht 47.68 millions

4.13 Payables for construction in progress featuring

	Unit : Million Baht	
	2010	2009
MAA CONSULTANTS CO., LTD. - The Green Line Project,	0.91	-
TESCO LTD. - The Green Line Project,	1.37	-
CKTC Joint Venture - The Purple Line Project,	335.84	-
Sino-Thai Engineering and Construction Public Co., Ltd. - The Purple Line Project,	148.13	-
Numap Co., Ltd. - The Blue Line Project,	2.24	-
Infinity Service Co., Ltd., - The Blue Line Project,	2.24	-
ASDECON Corporation Co., Ltd. - The Green Line Project,	0.35	-
Utility Design Consultant Co., Ltd. - The Green Line Project,	0.23	-
<b>Total</b>	<b>491.31</b>	<b>-</b>

4.14 ดอกเบี้ยค้างจ่าย ประกอบด้วย

	หน่วย : ล้านบาท	
	2553	2552
ดอกเบี้ยพันธบัตร	13.74	13.74
ดอกเบี้ยเงินกู้สถาบันการเงิน	101.71	88.09
<b>รวม</b>	<b>115.45</b>	<b>101.83</b>

4.15 ค่าตอบแทนสิทธิรับล่วงหน้า เป็นค่าตอบแทนสิทธิในการเข้าทำการค้าบนสถานีกำแพงเพชร และการให้เชื่อมต่อทางเดินอาคาร Interchange กับสถานีสุขุมวิท จำนวน 41.82 ล้านบาท โอนเป็นรายได้จำนวน 33.21 ล้านบาท คงเหลือจำนวน 8.61 ล้านบาท

	หน่วย : ล้านบาท	
	2553	2552
ยอดยกมา	13.38	15.00
บวก รับระหว่างงวด	-	3.00
หัก โอนเป็นรายได้	4.77	4.62
ยอด ณ 30 ก.ย. 53	<b>8.61</b>	<b>13.38</b>

4.16 หนี้สินหมุนเวียนอื่น ประกอบด้วย

	หน่วย : ล้านบาท	
	2553	2552
เงินประกันสัญญาและเงินประกันผลงาน	115.19	55.08
ค่าใช้จ่ายค้างจ่าย	55.13	56.33
ภาษีเงินได้หัก ณ ที่จ่าย	6.15	3.21
เงินรับล่วงหน้าและอื่นๆ	15.18	21.01
<b>รวม</b>	<b>191.65</b>	<b>135.63</b>

4.17 เงินกู้ยืมระยะยาว เป็นเงินกู้เพื่อดำเนินการโครงการรถไฟฟ้าฟ้ามหานครสายต่างๆ เพื่อซื้อหุ้นตามสัญญา สัมปทาน-สายเฉลิมรัชมงคล ประกอบด้วย

	อัตราดอกเบี้ย ร้อยละ	2553		2552	
		ล้านบาท	ล้านบาท	ล้านบาท	ล้านบาท
<b>เงินกู้ยืมต่างประเทศ</b>					
ปลอดหนี้ 7-10 ปี ผ่อนชำระ 18-30 ปี	0.75-2.70	197,509.40	72,585.30	193,808.20	73,028.68
<b>เงินกู้ยืมสถาบันการเงินในประเทศ</b>					
พันธบัตรอายุหนี้ 8-10 ปี	2.24-2.63	-	2,000.00	-	2,000.00
เงินกู้สถาบันการเงินอายุ 5 ปี	2.13-3.87	-	-	-	-
ชำระดอกเบี้ยทุก 6 เดือน		-	1,987.50	-	2,987.50
		197,509.40	76,572.80	193,808.20	78,016.18
หัก ส่วนที่ถึงกำหนดชำระคืนภายใน 1 ปี		8,372.72	5,077.00	7,039.38	3,652.51
เงินกู้ระยะยาว		189,136.68	71,495.80	186,768.82	74,363.67

เงินกู้ยืมต่างประเทศ จำนวน 72,585.30 ล้านบาท เป็นเงินกู้ยืมเพื่อก่อสร้างโครงการรถไฟฟ้าฟ้ามหานคร สายเฉลิมรัชมงคล จำนวน 68,638.10 ล้านบาท และเงินกู้ยืมเพื่อก่อสร้างโครงการสายสีม่วง จำนวน 3,947.20 ล้านบาท ซึ่ง รฟม. ได้ทำสัญญากับองค์การเพื่อความร่วมมือระหว่างประเทศของญี่ปุ่น (JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY (JICA)) โดยรัฐบาลเป็นผู้ค้ำประกัน

เงินกู้ภายในประเทศ จำนวน 3,987.50 ล้านบาท เป็นเงินกู้ยืมเพื่อก่อสร้างโครงการรถไฟฟ้าฟ้ามหานคร สายเฉลิมรัชมงคล จำนวน 2,000 ล้านบาท โดยออกพันธบัตรอายุหนี้ 8-10 ปี ซึ่งรัฐบาลเป็นผู้รับภาระทั้งเงินต้นและดอกเบี้ยจนถึงสิ้นปีงบประมาณ พ.ศ. 2559 ตามมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ 6 กรกฎาคม 2553 และเงินกู้ธนาคารออมสิน เพื่อซื้อหุ้นตามสัญญาสัมปทาน ตามหมายเหตุดังกล่าวรวมเงินขอ 4.8 จำนวน 1,987.50 ล้านบาท ซึ่งรัฐบาลเป็นผู้รับภาระทั้งเงินต้นและดอกเบี้ยตลอดอายุสัญญาเงิน

4.14 Accrued Interest comprises :

	Unit : Million Baht	
	2010	2009
Bond Interest	13.74	13.74
Interest of the loan from Financial Institute	101.71	88.09
<b>Total</b>	<b>115.45</b>	<b>101.83</b>

4.15 Unearned Rental Right Revenue refers to the remuneration to carry out business at Kamphaengphet Station and the interchange connection with Sukhumvit Station baht 41.82 millions, which transferred and recognized as revenue baht 33.21 million. The outstanding balance was Baht 8.61 million.

	Unit : Million Baht	
	2010	2009
Balance at the beginning of the year	13.38	15.00
Plus Increased during the period,	-	3.00
Less transferred to revenue	4.77	4.62
Balance as of Sept 30, 2010	<b>8.61</b>	<b>13.38</b>

4.16 Other Current Liabilities comprise :

	Unit : Million Baht	
	2010	2009
Retention monies	115.19	55.08
Accrued expenses	55.13	56.33
Withholding income tax	6.15	3.21
Unearned revenue and others	15.18	21.01
<b>Total</b>	<b>191.65</b>	<b>135.63</b>

4.17 Long-term loans for construction of different MRT lines, share purchase according to the concession contract, the M.R.T. Chaloem Ratchamongkhon line, as per the following details :

	Interest Rate Percentage	2010		2009	
		Million Yen	Million Baht	Million Yen	Million Baht
<b>Foreign loan</b>					
Grace period 7-10 yrs. Payback period 18-30 yrs.	0.75-2.70	197,509.40	72,585.30	193,808.20	73,028.68
<b>Loans from local financial institutions</b>					
Bonds 8-10 yrs	2.24-2.63	-	2,000.00	-	2,000.00
GSB Loan 5 yrs	2.13-3.87	-	-	-	-
Payback interest period every 6 months		-	1,987.50	-	2,987.50
		197,509.40	76,572.80	193,808.20	78,016.18
Less loans due within one year		8,372.72	5,077.00	7,039.38	3,652.51
Long-term loan		189,136.68	71,495.80	186,768.82	74,363.67

As for foreign loan amounted baht 72,585.30 million are for the construction of the M.R.T. Chaloem Ratchamongkhon Line Project at baht 68,638.10 million and construction of the Purple Line Project at baht 3,947.20 million, which MRTA has signed an agreement contract with the Japan International Cooperation Agency (JICA), and the loan was guaranteed by the Government.

The domestic loan amounted baht 3,987.50 million, for the M.R.T. Chaloem Ratchamongkhon Line Project, it is the Government responsibility to repay both principal and interest is divided into two parts. The first is derived into the government bond, amounting baht 2,000 million, with 8-10 year maturity, which both interest and principle are sole responded by the government until the end of the fiscal year 2016, according to the cabinet's resolution on July 6, 2010. The latter is from the GSB loan for BMCL shares purchase, as shown in notes 4.8, amounted baht 1,987.50 millions, which both interest and principle are sole responded by the government.

4.18 ทุน ประกอบด้วย

หน่วย : ล้านบาท

	2553	2552
ทุนประเดิม	945.96	945.96
เงินอุดหนุนเพื่อชำระหนี้เงินกู้-จัดกรรมสิทธิ์ที่ดิน สายเฉลิมรัชมงคล	16,986.79	16,986.79
เงินอุดหนุนค่าที่ดินรับโอนจาก กทพ.	8,220.72	8,220.72
เงินอุดหนุนเพื่อชำระเงินกู้และดอกเบี้ย สายเฉลิมรัชมงคล	19,543.21	15,061.95
เงินอุดหนุนค่าจ้างที่ปรึกษา (BMTD,BMTC และ BBML)	859.90	848.54
เงินอุดหนุนเพื่อชำระเงินกู้และดอกเบี้ย-ค่าจ้างที่ปรึกษา สายสีม่วง	338.17	261.00
เงินอุดหนุนเพื่อการจัดกรรมสิทธิ์ที่ดิน สายสีม่วง	7,605.26	4,871.80
เงินอุดหนุนเพื่อการจัดกรรมสิทธิ์ที่ดิน สายสีน้ำเงิน (ส่วนต่อขยาย)	5.04	-
เงินอุดหนุนระบบเทคโนโลยีและสารสนเทศ	55.78	53.22
เงินอุดหนุนเพื่อก่อสร้างอาคารสำนักงานใหม่	228.36	106.23
<b>รวม</b>	<b>54,789.19</b>	<b>47,356.21</b>

เงินอุดหนุนเพื่อชำระเงินกู้และดอกเบี้ย สำหรับโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง สายเฉลิมรัชมงคล ซึ่งคณะรัฐมนตรีได้มีมติครั้งล่าสุดเมื่อวันที่ 23 ธันวาคม 2546 ให้ถือว่า การจ่ายชำระคืนเงินต้นและดอกเบี้ยของโครงการฯ เป็นทุน มียอดรวมจำนวน 15,061.95 ล้านบาท ได้รับเพิ่มในงวดนี้จำนวน 4,481.26 ล้านบาท รวมเป็นเงินทั้งสิ้น 19,543.21 ล้านบาท

เงินอุดหนุนค่าจ้างที่ปรึกษา ตามที่คณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ 4 มกราคม 2548 วันที่ 1 สิงหาคม 2549 และวันที่ 7 พฤศจิกายน 2549 อนุมัติให้ รฟม. ดำเนินการเกี่ยวกับโครงการรถไฟฟ้าสายต่างๆ นั้น รฟม. ได้ว่าจ้างกลุ่มบริษัทที่ปรึกษา บีเอ็มทีดี (BMTD) กลุ่มบริษัทที่ปรึกษา บีเอ็มทีซี (BMTC) และกลุ่มบริษัทที่ปรึกษา บีบีเอ็มแอล (BBML) เพื่อดำเนินการในแต่ละโครงการ มียอดรวมจำนวน 848.54 ล้านบาท ได้รับเพิ่มในงวดนี้จำนวน 11.36 ล้านบาท รวมเป็นเงินทั้งสิ้น 859.90 ล้านบาท

เงินอุดหนุนเพื่อชำระเงินกู้และดอกเบี้ย สำหรับโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง บางใหญ่-ราษฎร์บูรณะ ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ เป็นเงินกู้เพื่อจ่ายเป็นค่าจ้างที่ปรึกษาตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ 28 กันยายน 2547 ซึ่งกำหนดให้กระทรวงการคลังพิจารณาอนุมัติแหล่งเงินกู้ที่เหมาะสมและทำการค้ำประกันเงินกู้ดังกล่าว มียอดรวมจำนวน 261.00 ล้านบาท ได้รับเพิ่มในงวดนี้จำนวน 77.17 ล้านบาท รวมเป็นเงินทั้งสิ้น 338.17 ล้านบาท

เงินอุดหนุนเพื่อการจัดกรรมสิทธิ์ที่ดิน โครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ ตามที่คณะรัฐมนตรีมีมติเมื่อวันที่ 2 ตุลาคม 2550 ให้กระทรวงคมนาคมเร่งพิจารณาความเหมาะสมในรายละเอียดวงเงินค่าจัดกรรมสิทธิ์ที่ดินของโครงการและนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอนุมัติอีกครั้งหนึ่ง ซึ่งต่อมาคณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ 18 ธันวาคม 2550 อนุมัติในหลักการกรอบวงเงินค่าจัดกรรมสิทธิ์ที่ดินจำนวน 9,209.00 ล้านบาท มียอดรวมจำนวน 4,871.80 ล้านบาท ได้รับเพิ่มในงวดนี้จำนวน 2,733.46 ล้านบาท รวมเป็นเงินทั้งสิ้น 7,605.26 ล้านบาท

เงินอุดหนุนเพื่อการจัดกรรมสิทธิ์ที่ดิน โครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน (ส่วนต่อขยาย) ช่วงหัวลำโพง-บางแค และช่วงบางซื่อ-ท่าพระ ตามที่คณะรัฐมนตรีมีมติเมื่อวันที่ 27 พฤษภาคม 2551 ให้กระทรวงคมนาคมและ รฟม. เร่งรัดดำเนินการ และอนุมัติในหลักการกรอบวงเงินค่าจัดกรรมสิทธิ์ที่ดินจำนวน 5,900.00 ล้านบาท ซึ่งได้รับเพิ่มในงวดนี้จำนวน 5.04 ล้านบาท

เงินอุดหนุนระบบเทคโนโลยีและสารสนเทศ มียอดรวมจำนวน 53.22 ล้านบาท ได้รับเพิ่มในงวดนี้จำนวน 2.56 ล้านบาท รวมเป็นเงินทั้งสิ้น 55.78 ล้านบาท

เงินอุดหนุนเพื่อก่อสร้างอาคารสำนักงานใหม่ เป็นเงินรับจากงบประมาณเพื่อก่อสร้าง อาคารสำนักงานใหม่ มียอดรวมจำนวน 106.23 ล้านบาท ได้รับเพิ่มในงวดนี้จำนวน 122.13 ล้านบาท รวมเป็นเงินทั้งสิ้น 228.36 ล้านบาท

**4.19 รายได้จากการให้สัมปทาน** คณะรัฐมนตรีได้อนุมัติเมื่อวันที่ 28 มีนาคม 2543 ให้ รฟม. ทำสัญญากับ BMCL ให้เป็นผู้รับสัมปทานลงทุนระบบรถไฟฟ้า และให้บริการเดินรถโครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง สายเฉลิมรัชมงคล โดย BMCL จ่ายเงินตอบแทนแก่ รฟม. ดังนี้

- จากรายได้ค่าโดยสาร ปีที่ 1-14 ร้อยละ 1 ของรายได้ค่าโดยสารจากวันที่เปิดดำเนินการ
- จากการพัฒนาเชิงพาณิชย์ แยกเป็นจำนวนเงินรายปีโดย ปีที่ 1-8 ปีละ 10 ล้านบาท และร้อยละ 7 ของรายได้จากการพัฒนาเชิงพาณิชย์

รฟม. รับรู้รายได้ตั้งแต่วันที่ 13 สิงหาคม 2547 เป็นต้นไป

ในปี 2553 รฟม. รับรู้รายได้ตั้งแต่วันที่ 1 ตุลาคม 2552-30 กันยายน 2553 ดังนี้

หน่วย : ล้านบาท

	2553	2552
เงินตอบแทนจากค่าโดยสาร (จำนวนร้อยละ 1 ของรายรับ)	14.12	13.64
เงินตอบแทนจากการพัฒนาเชิงพาณิชย์ (จำนวนเงินรายปี)	9.35	9.35
เงินตอบแทนจากการพัฒนาเชิงพาณิชย์ (จำนวนร้อยละ 7 ของรายรับ)	4.17	3.93
<b>รวม</b>	<b>27.64</b>	<b>26.92</b>

รายได้จากการจัดให้บริการสื่อสารโทรคมนาคม ซึ่ง รฟม. ยังไม่ได้บันทึกบัญชีรับรู้อยู่เป็นรายได้

รายได้จากการจัดให้บริการสื่อสารโทรคมนาคมในโครงการระบบรถไฟฟ้า ซึ่งให้บริการตั้งแต่วันที่ 1 ตุลาคม 2550 ถึง 30 กันยายน 2553 เป็นจำนวน 152,172,510.24 บาท และรายได้ค่าใช้จ่ายส่วนกลางที่ BMCL ต้องได้รับจำนวน 19,440,000 บาท รฟม. ยังไม่ได้รับรู้ เนื่องจากอยู่ระหว่างการหาข้อยุติเกี่ยวกับการจัดให้บริการสื่อสารโทรคมนาคมในโครงการระบบรถไฟฟ้าสายเฉลิมรัชมงคลว่า BMCL จะต้องนำส่วนแบ่งรายได้แก่ รฟม. เป็นจำนวนเท่าใด เนื่องจากการดำเนินการพัฒนาเชิงพาณิชย์

4.18 Capital comprises :

Unit : Million Baht

	2010	2009
Initial capital	945.96	945.96
Subsidy to repay loan - The M.R.T. Chaloe Ratchamongkhon Line land expropriation	16,986.79	16,986.79
Subsidy - land costs transferred from ETA	8,220.72	8,220.72
Subsidy to repay loan and interest of the M.R.T. Chaloe Ratchamongkhon Line Project	19,543.21	15,061.95
Subsidy for consultant fee (BMTD, BMTC and BBML)	859.90	848.54
Subsidy to repay loan and interest - consultant fee of the Purple Line Project	338.17	261.00
Subsidy for land expropriation of the Purple Line Project	7,605.26	4,871.80
Subsidy for land expropriation of the Blue Line Project (extension)	5.04	-
Subsidy for information technology system	55.78	53.22
Subsidy for new office building	228.36	106.23
<b>Total</b>	<b>54,789.19</b>	<b>47,356.21</b>

The subsidy to pay back loan and interest for the M.R.T. Chaloe Ratchamongkhon Line Project which the Cabinet reached the latest resolution on December 23, 2003 shall be considered payback of the principal and interest to project loan as capital brought forward at baht 15,061.95 million, and baht 4,481.26 million received at this period, totaling baht 19,543.21 million.

In terms of the subsidy for consultation fee according to the Cabinet's resolution on January 4, 2005, August 1, 2006 and November 7, 2006 approving MRTA to implement the M.R.T. Projects, MRTA employed BMTD consultant consortium, BMTC Consultant Consortium and BBML Consultant Consortium to conduct each project. The balance brought forward was baht 848.54 million and baht 11.36 million received in this period, totaling baht 859.90 million.

The subsidy to pay back loan and interest for the Purple Line Project, Bang Yai-Rat Burana and Bang Yai-Bang Sue Section, which are loans for payment of consultation fees according to the Cabinet resolution on September 28, 2004, and authorized the Finance Ministry to approve a proper source of loan and guarantee that loan. The balance brought forward was baht 261.00 million and baht 77.17 million received in this period, totaling baht 338.17 million.

The subsidy for land ownership administration for the Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue Section according to the Cabinet resolution on October 2, 2007 asking the Transport Ministry to accelerate the process of land ownership administration and present it to the Cabinet for approval once again. Later, the Cabinet approved in principle on December 18, 2007 a budget of baht 9,209.00 million for the land ownership administration. The balance brought forward was baht 4,871.80 million and baht 2,733.46 million received in this period, totaling baht 7,605.26 million.

The subsidy for land ownership administration for the Blue Line Project (extension), Hua Lamphong-Bang Khae and Bang Sue-Phra sections according to the Cabinet resolution on May 27, 2008 asking the Transport Ministry and MRTA to accelerate the operation and approving in principle a budget of baht 5,900.00 million for the land ownership administration, and baht 5.04 million received in this period.

Subsidy for technology and information system The brought forward balance is baht 47.96 million. With an increase amount of baht 2.56 million, the total amount is baht 55.78 million.

Subsidy for new office building comes from the 2009's budget. The brought forward balance is baht 106.23 million with an increase baht 122.13 million, the total amount is baht 228.36 millions

**4.19 Revenue from Concession Contract** The Cabinet passed a resolution on March 28, 2000, approving MRTA to grant the Concession Contract to Bangkok Metro Public Company Limited (BMCL) to invest in rolling stock and operate the M.R.T. Chaloe Ratchamongkhon Line Project. BMCL is required to pay remunerations to MRTA as follows :

- Percentage remuneration from fares as from year 1-14 : 1 percent share of fares from the commencement date of Revenue Service
- Annual remuneration from commercial development as from year 1-8 : lump sum amount of baht 10 million per year and percentage remuneration from commercial development at the rate of 7 percent per year.

MRTA has recognized revenue since August 13, 2004 onwards.

In 2010, MRTA recognized revenue from October 1, 2009 to September 30, 2010 as follows :

Unit : Million Baht

	2010	2009
Percentage Remuneration from Fares (1%)	14.12	13.64
Annual Remuneration from Commercial Development	9.35	9.35
Percentage Remuneration from Commercial Development (7%)	4.17	3.93
<b>Total</b>	<b>27.64</b>	<b>26.92</b>

Revenues from telecommunication services which MRTA has not yet booked as revenues

Revenues from telecommunication services in the mass transit system from October 1, 2007 to September 30, 2010 at baht 152,172,510.24 and revenues from BMCL common expenses at baht 19,440,000.00, have not yet been booked by MRTA as the issues of telecommunication services in the M.R.T. Chaloe Ratchamongkhon Line Project are being settled and determined how much BMCL has to share its revenues with MRTA

ในรูปแบบการจัดให้มีบริการสื่อสารโทรคมนาคมในโครงการระบบรถไฟฟ้าผ่านนคร สายเฉลิมรัชมงคล นั้น คณะกรรมการ รฟม. ในคราวประชุมครั้งที่ 8/2549 เมื่อวันที่ 28 กรกฎาคม 2549 ได้มีมติอนุมัติในหลักการแนวทางการดำเนินการพัฒนาเชิงพาณิชย์ในรูปแบบการจัดให้มีบริการสื่อสารโทรคมนาคมของบริษัท รถไฟฟ้ากรุงเทพ จำกัด (มหาชน) (BMCL) โดยการจัดตั้ง บริษัท บีเอ็มซีแอล เน็ทเวิร์ค จำกัด (BMCL) ถือหุ้นในอัตราร้อยละ 70 โดยหุ้นส่วนที่เหลือร้อยละ 30 เป็นของผู้มีประสบการณ์ทางด้านเทคนิคโทรคมนาคม) และให้สิทธิบริษัท บีเอ็มซีแอล เน็ทเวิร์ค จำกัด เป็นผู้ดำเนินการบริการสื่อสารโทรคมนาคมในสถานีรถไฟและทางวิ่งโดยให้พิจารณาดำเนินการบนพื้นฐานความปลอดภัยในทุกๆด้านและมอบหมายให้คณะอนุกรรมการพัฒนาธุรกิจ คณะอนุกรรมการกฎหมายและระเบียบข้อบังคับ รับไปพิจารณาประเด็นที่เกี่ยวกับสิทธิประโยชน์ตอบแทนตามข้อกฎหมายที่ รฟม. พึงจะได้รับจากการให้บริการสื่อสารโทรคมนาคมภายในสถานี โดยเฉพาะภายในอุโมงค์รถไฟฟ้า เนื่องจากเป็นพื้นที่ซึ่งอยู่นอกสัญญาสัมปทาน พร้อมทั้งดำเนินการเจรจาต่อรองกับ BMCL ในเรื่องการแบ่งรายได้ที่ รฟม. และ BMCL ควรจะได้รับอย่างเหมาะสมและเป็นธรรมทั้งสองฝ่าย และอนุมัติให้บริษัท ดำเนินการให้มีการจัดเก็บรายได้จากการให้บริการสื่อสารโทรคมนาคม แต่ยังไม่อนุญาตให้มีการจัดแบ่งรายได้ จนกว่าจะได้ผลสรุปจากการเจรจา ซึ่ง รฟม. ได้มีหนังสือขอให้สำนักงานอัยการสูงสุดพิจารณาจำนวน 2 ครั้ง ซึ่งสำนักงานอัยการสูงสุดได้พิจารณาแล้วมีความเห็นสอดคล้องกันทั้ง 2 ครั้งว่า การติดตั้งสายอากาศและอุปกรณ์ขาดผ่านทางรถไฟ(อุโมงค์) เพื่อเชื่อมโยงเครือข่ายโทรคมนาคมดังกล่าว มิได้เป็นไปเพื่อสนับสนุนกิจการการเดินรถไฟฟ้านั้นเป็นการดำเนินการที่ BMCL ได้รับสิทธิจากรฟม. ตามสัญญา แต่เป็นไปเพื่อสนับสนุนกิจกรรมพัฒนาเชิงพาณิชย์เพื่อทำกำไรของ BMCL โดยตรง จึงเป็นการใช้ประโยชน์ในทรัพย์สินของ รฟม. ที่ไม่ได้อยู่ในขอบเขตของสัญญา ต่อมา BMCL ได้มีหนังสือขอความเป็นธรรมพร้อมทั้งจัดส่งเอกสารเพิ่มเติมให้ รฟม. เพื่อพิจารณา รฟม. จึงได้มีหนังสือขอหรือสำนักงานอัยการสูงสุด เป็นครั้งที่ 3 เมื่อวันที่ 21 มกราคม 2553 และจัดส่งเอกสารเพิ่มเติมเมื่อวันที่ 11 ตุลาคม 2553 ปัจจุบัน รฟม. อยู่ระหว่างรอการพิจารณาของสำนักงานอัยการสูงสุด

**4.20 รายได้อื่น ประกอบด้วย**

	หน่วย : ล้านบาท	
รายได้ดอกเบี้ยเงินฝากธนาคาร	6.14	8.05
รายได้ค่าเช่าสิ่งทรมทรัพย์	4.83	9.61
รายได้ค่าตอบแทนการใช้พื้นที่	13.06	8.42
รายได้อื่นๆ	19.06	10.07
<b>รวม</b>	<b>43.09</b>	<b>36.15</b>

**4.21 หนี้สินที่อาจเกิดขึ้น** เป็นคดีเกี่ยวกับการเรียกร้องค่าทดแทนที่ดินเพิ่มเติมและอื่นๆ ของโครงการรถไฟฟ้าสายต่างๆ รวมทั้งสิ้น 56 คดี ทุนทรัพย์ 7,164.00 ล้านบาท โดยแยกเป็นคดีของโครงการรถไฟฟ้าสายต่างๆ ดังนี้

**โครงการรถไฟฟ้าผ่านนคร สายเฉลิมรัชมงคล ประกอบด้วย**

- คดีที่ รฟม. เป็นคู่ความ จำนวน 15 คดี ทุนทรัพย์ 3,753.27 ล้านบาท โดยคดีอยู่ระหว่างการพิจารณาของศาลฎีกา 13 คดี ศาลอุทธรณ์ 1 คดี และศาลปกครองสูงสุด 1 คดี
- คดีที่การทางพิเศษแห่งประเทศไทยเป็นคู่ความ จำนวน 3 คดี ทุนทรัพย์ 933.01 ล้านบาท โดยคดีอยู่ระหว่างการพิจารณาของศาลฎีกา 3 คดี

**โครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง** เป็นคดีที่ รฟม. เป็นคู่ความจำนวน 34 คดี ทุนทรัพย์ 2,476.01 ล้านบาท โดยคดีอยู่ระหว่างการพิจารณาของศาลปกครองสูงสุด 1 คดี ศาลปกครองกลาง 30 คดี และอยู่ระหว่างระยะเวลาอุทธรณ์คำพิพากษาของศาลปกครองกลาง 3 คดี

**โครงการรถไฟฟ้าส่วนต่อขยาย (รถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน ช่วงหัวลำโพง-บางแค)** จำนวน 2 คดี เป็นคดีที่ผู้ฟ้องคดีขอให้ผู้ถูกฟ้องคดี (กระทรวงคมนาคม การรถไฟฯขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย ผู้ว่าการการรถไฟฯขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย) ยกเลิกการก่อสร้างสถานีรถไฟฟ้าหัวลำโพงมกราคม 1 คดี คดีอื่นๆ ที่ไม่เกี่ยวกับการเวนคืนที่ดิน จำนวน 2 คดี ทุนทรัพย์ 1.71 ล้านบาท

**4.22 โครงการรถไฟฟ้าส่วนต่อขยาย**

**4.22.1 โครงการรถไฟฟ้าสายสีม่วง ช่วงบางใหญ่-บางซื่อ**

คณะรัฐมนตรีมีมติเมื่อ 7 พฤศจิกายน 2549 เห็นชอบในหลักการทางการพัฒนาระบบรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนในกรุงเทพมหานครตามลำดับความสำคัญจำเป็นเร่งด่วน และคณะรัฐมนตรีในคราวประชุมเมื่อวันที่ 18 ธันวาคม 2550 อนุมัติในหลักการวงเงินค่าจัดกรรมสิทธิ์ที่ดิน 9,209 ล้านบาท และเมื่อวันที่ 17 มิถุนายน 2551 ได้มีมติอนุมัติขยายกรอบวงเงินค่าก่อสร้างงานโยธาและค่าจ้างที่ปรึกษาบริหารโครงการ ตามที่เคยได้อนุมัติไว้เป็นกรอบวงเงินใหม่จำนวน 36,055 ล้านบาท และค่าจ้างที่ปรึกษาโครงการสำหรับงานโยธา เป็นกรอบวงเงินใหม่จำนวน 1,296 ล้านบาท ซึ่ง รฟม. ได้ดำเนินโครงการในส่วนของการจัดกรรมสิทธิ์ที่ดินและงานก่อสร้างงานโยธา รวมถึงงานติดตั้งระบบราง ส่วนงานระบบรถไฟฟ้าและการเดินรถนั้น คณะรัฐมนตรีในคราวประชุมเมื่อวันที่ 12 มกราคม 2553 ได้มีมติรับทราบและเห็นชอบตามมติคณะกรรมการรัฐมนตรีเศรษฐกิจ เมื่อวันที่ 6 มกราคม 2553 ที่ได้เห็นชอบในหลักการให้เอกชน เข้าร่วมลงทุนในรูปแบบ PPP Gross Cost (รัฐลงทุนดำเนินงานโยธาและเอกชนลงทุนดำเนินงานระบบรถไฟฟ้า รวมทั้งบริหารการเดินรถและซ่อมบำรุง โดยรัฐจะจ่ายคืนเอกชนในลักษณะค่าจ้างบริหารการเดินรถและซ่อมบำรุง)

**4.22.2 โครงการรถไฟฟ้าสายสีน้ำเงิน ช่วงบางซื่อ-ท่าพระ และช่วงหัวลำโพง-บางแค**

คณะรัฐมนตรีมีมติเมื่อ 7 พฤศจิกายน 2549 เห็นชอบในหลักการทางการพัฒนาระบบรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนในกรุงเทพมหานครตามลำดับความสำคัญจำเป็นเร่งด่วน และคณะรัฐมนตรีในคราวประชุมเมื่อวันที่ 27 พฤษภาคม 2551 ได้มีมติเห็นชอบให้ รฟม. ดำเนินการก่อสร้างงานโยธากรอบวงเงิน 48,821 ล้านบาท งานจัดกรรมสิทธิ์ที่ดินกรอบวงเงิน 5,900 ล้านบาท และงานจ้างที่ปรึกษาระหว่างก่อสร้างกรอบวงเงิน 2,174 ล้านบาท รวมกรอบวงเงินทั้งสิ้น 56,895 ล้านบาท ต่อมาคณะรัฐมนตรีในคราวประชุมเมื่อวันที่ 24 พฤศจิกายน 2552 ได้มีมติอนุมัติขยายกรอบวงเงินค่าก่อสร้างงานโยธา เป็นกรอบวงเงินใหม่จำนวน 52,460 ล้านบาท ซึ่ง รฟม. ได้ดำเนินโครงการงานจัดกรรมสิทธิ์ที่ดิน และงานก่อสร้างงานโยธา โดยคณะรัฐมนตรีในคราวประชุมเมื่อวันที่ 28 กันยายน 2553 ได้มีมติรับทราบผลการประกวดราคาจ้างงานโยธา และมอบให้กระทรวงคมนาคมจัดตั้งคณะกรรมการขึ้น 1 ชุด เพื่อตรวจสอบผลการประกวดราคาอีกครั้ง เพื่อความรอบคอบและโปร่งใส ส่วนงานระบบรถไฟฟ้าและการเดินรถนั้น รฟม. นำส่งรายงานการศึกษาวิเคราะห์โครงการตาม พ.ร.บ. ว่าด้วยการให้เอกชนเข้าร่วมงานหรือดำเนินการในกิจการของรัฐ พ.ศ. 2535 ให้กระทรวงคมนาคมส่งต่อไป สศช. พิจารณาดำเนินการตามขั้นตอนต่อไป

as the commercial activities in the form of telecommunication services in the M.R.T. Chalerm Ratchamongkhon Line Project, which the MRTA Board in their 8/2006 meeting on July 28, 2006 approved in principle commercial activities in the form of telecommunication services developed by BMCL. BMCL had to set up BMCL Network Co., Ltd. (70% shares held by BMCL and the other 30% by telecommunication technique specialists). BMCL Network Co., Ltd. was authorized to provide telecommunication services in stations and railways focusing on safety. The MRTA Board advised the Business Development Sub-committee and Law and Regulation Sub-committee to consider about rights, benefits and returns that MRTA is supposed to receive from the telecommunication services in stations, especially in the MRT tunnel as the area is outside the concession contract, and negotiate with BMCL concerning fair revenue sharing between MRTA and BMCL. The MRTA Board also approved the company to collect revenues from telecommunication services but revenue sharing shall not be done until the negotiations are concluded. MRTA made an inquiry to the Office of the Attorney-General twice and the Office of the Attorney-General replied similarly twice that aerial lines and equipment installed along the railways (tunnel) to connect the telecommunication network were not done to support the mass transit system that BMCL was authorized by MRTA in the contract but to support commercial activities for profit seeking by BMCL, thus misusing MRTA properties, which are not in the scope of the concession contract. Later, BMCL asked for justice and sent in additional documents to MRTA for consideration. MRTA then made the third inquiry to the Office of the Attorney-General on January 21, 2010 and sent in additional documents on October 11, 2010. MRTA is now waiting for decision by the Office of the Attorney-General.

**4.20 Other Income** comprises :

	Unit : Million Baht	
	<b>2010</b>	<b>2009</b>
Income from bank deposit interest	6.14	8.05
Income from property rents	4.83	9.61
Income from land usage payment	13.06	8.42
Other income	19.06	10.07
<b>Total</b>	<b>43.09</b>	<b>36.15</b>

**4.21 Contingent Liabilities** are cases of complaints about the additional land compensation and others comprising 56 cases in which MRTA is a party comprise a capital of baht 7,164.00 million, which can be classified by MRT Line Projects as follows :

**The M.R.T. Chalerm Ratchamongkhon Line Project consists of :**

- 15 cases in which MRTA is a party comprise a capital of baht 3,753.27 millions. 13 cases are under the consideration of the Supreme Court, 1 cases are under consideration of Appeal Court and 1 cases are under the consideration of Supreme Administrative Court.
- 3 cases in which ETA is a party comprise a capital of baht 933.01 millions. 3 cases are under the consideration of the Supreme Court, and one case is under the consideration of Administrative Court.

**The Purple Line Project has involved MRTA** in 34 legal cases for the total capital of baht 2,476.01 million - one case is under consideration by the Supreme Administrative Court, 30 cases in the Central Administrative Court and 3 cases during appeals against the judgment of the Central Administrative Court.

**The extension section (The Blue Line Project, Hua Lamphong-Bang Khae Section)** has involved MRTA in 2 legal cases-one case the plaintiff demands the Transport Ministry, Mass Rapid Transit Authority and Governor of the Mass Rapid Transit Authority to cancel construction of Wat Mangkorn Kamalawas Station.

2 other cases, which are irrelevant to land acquisition, comprise a capital of baht 1.71 million

**4.22 Extension projects**

**4.22.1 The Purple Line Project, Bang Yai-Bang Sue Section**

The Cabinet on November 7, 2006 approved in principle development of the mass rapid transit system in Bangkok according to the significance and urgency of each project, and the Cabinet in their meeting on December 18, 2007 approved in principle a budget of baht 9,209 million for land ownership administration and on June 17, 2008 approved additional budget for civil construction and project consultation fees from what had been earlier approved to baht 36,055 million for civil construction and baht 1,296 million for project consultation fees. MRTA has proceeded with land ownership administration, civil construction and rail installation while for the train system and train service, the Cabinet in their meeting on January 12, 2010 acknowledged and approved the resolution of the Economic Ministers' Committee on January 6, 2010, which agreed to allow the private sector to co-invest in the PPP Gross Cost format. (the state invests in civil works the private sector in the train system and manages the train services and maintenance. The state pays back the private sector the train service and maintenance fees.)

**4.22.2 The Blue Line Project, Bang Sue-Phra and Hua Lamphong-Bang Khae sections**

The Cabinet on November 7, 2006 approved in principle development of the mass rapid transit system in Bangkok according to the significance and urgency of each project, and the Cabinet in their meeting on May 27, 2008 approved a budget of baht 48,821 million for MRTA to proceed with civil works, baht 5,900 million for land ownership administration and baht 2,174 million for consultation fees during construction, totaling baht 56,895 million. Later, the Cabinet in their meeting on November 24, 2009 approved additional budget to baht 52,460 million for the civil works and MRTA had proceeded with land ownership administration and civil construction works. The Cabinet in their meeting on September 28, 2010 acknowledged the result of civil construction tender and assigned the Transport Ministry to set up a committee to review the result of the tender once again to ensure correctness and transparency. In terms of the train system and train services, MRTA had submitted a project analysis study in accordance with the Act on allowing the private sector to participate in or handle state-owned activities of 1992 to the Transport Ministry to pass on to NESDB to consider.

#### 4.22.3 โครงการรถไฟฟ้าสายสีเขียว ช่วงหมอชิต-สะพานใหม่ และช่วงแมริ่ง-สมุทรปราการ

คณะรัฐมนตรีในคราวประชุมเมื่อวันที่ 27 พฤศจิกายน 2551 ได้มีมติอนุมัติให้ รฟม. ดำเนินการก่อสร้างงานโครงการ ช่วงหมอชิต-สะพานใหม่ ในส่วนของงานโยธา กรอบวงเงิน 18,723 ล้านบาท งานจัดกรรมสิทธิ์ที่ดินกรอบวงเงิน 2,388 ล้านบาท และงานที่ปรึกษาบริหารและควบคุมงานกรอบวงเงิน 658 ล้านบาท ค่าจ้างที่ปรึกษา คัดเลือกผู้รับจ้างงานโยธาและงานระบบรถไฟฟ้ากรอบวงเงิน 14 ล้านบาท ค่าสำรวจสิ่งขุดค้นทางธรณีวิทยา 6 ล้านบาท และอนุมัติให้ รฟม. ดำเนินการก่อสร้างช่วง แมริ่ง-สมุทรปราการ ในส่วนของงานโยธา กรอบวงเงิน 17,237 ล้านบาท งานจัดกรรมสิทธิ์ที่ดินกรอบวงเงิน 675 ล้านบาท และงานที่ปรึกษาบริหารและควบคุมงาน กรอบวงเงิน 605 ล้านบาท ค่าจ้างที่ปรึกษาคัดเลือกผู้รับจ้างงานโยธาและงานระบบรถไฟฟ้ากรอบวงเงิน 14 ล้านบาท ค่าสำรวจสิ่งขุดค้นทางธรณีวิทยา 6 ล้านบาท

อย่างไรก็ตาม ในส่วนของช่วงหมอชิต-สะพานใหม่ มีปัญหาอุปสรรคที่สำคัญต่อการดำเนินงาน ได้แก่ การที่คณะรัฐมนตรีในคราวประชุมเมื่อวันที่ 9 มีนาคม 2553 ได้ มีมติเห็นชอบให้ยกเลิกศูนย์ซ่อมบำรุงจากบริเวณด้านทิศใต้ของสนามบินดอนเมือง ไปที่บริเวณตำบลคูคตแทน และกรุงเทพมหานครไม่อนุญาตให้ รฟม. ใช้พื้นที่ของสำนักงาน เขตบางเขน (บริเวณวงเวียนหลักสี่) ในการก่อสร้างโครงการ ช่วงหมอชิต-สะพานใหม่ ดังนั้น รฟม. และ สทช. จึงจำเป็นต้องพิจารณาปรับเปลี่ยนแนวเส้นทางและปรับปรุง แบบก่อสร้างบริเวณดังกล่าวก่อนดำเนินการต่อไป

สำหรับช่วงแมริ่ง-สมุทรปราการ ซึ่งไม่มีปัญหาอุปสรรคที่สำคัญที่ส่งผลกระทบต่อแนวเส้นทางและแบบการก่อสร้างนั้น พระราชกฤษฎีกากำหนดเขตที่ดินฯ ได้มีผลบังคับ ใช้เมื่อวันที่ 22 เมษายน 2553 และ รฟม. อยู่ระหว่างดำเนินการสำรวจสิ่งขุดค้นตามแนวสายทาง นอกจากนี้ รฟม. ได้ดำเนินการจัดจ้างที่ปรึกษาเพื่อคัดเลือกผู้รับ จ้างงานโยธาและงานระบบรถไฟฟ้าแล้วเสร็จ ปัจจุบันอยู่ระหว่างเตรียมลงนามสัญญาว่าจ้างที่ปรึกษา ซึ่งที่ปรึกษาชุดดังกล่าวจะช่วย รฟม. ในการปรับปรุงเอกสารประกวด ราคา และจัดทำราคากลาง เพื่อเตรียมเสนอคณะกรรมการ รฟม. เพื่อพิจารณาอนุมัติให้ รฟม. ดำเนินการประกวดราคางานก่อสร้างงานโยธาต่อไป

ในส่วนของงานระบบรถไฟฟ้าและการเดินรถนั้น รฟม. ได้มีหนังสือลงวันที่ 27 สิงหาคม 2553 นำเสนอรายงานการศึกษาและวิเคราะห์โครงการตาม พ.ร.บ. ว่าด้วยการ ให้เอกชนเข้าร่วมงานหรือดำเนินการในกิจการของรัฐ พ.ศ.2535 ให้กระทรวงคมนาคมพิจารณานำเสนอ สทช. ต่อไป ซึ่งปัจจุบันอยู่ระหว่างการพิจารณาของกระทรวง คมนาคม

#### 4.22.3 The Green Line Project, Mo Chit-Sa Pan Mai and Baring-Samut Prakan Sections

The Cabinet on November 27, 2008 approved MRTA to go ahead with the Green Line Project, Mo Chit-Sa Pan Mai Section-baht 18,723 million for civil construction, baht 2,388 million for land ownership administration, baht 658 million for project administration and supervision consultation fees, baht 14 million for consultation to select a contractor to handle civil construction and train system, baht 6 million for real estate exploration, and also approved MRTA to construct the Baring-Samut Prakan Section-baht 17,237 million for civil construction, baht 675 million for land acquisition administration, baht 605 million for project administration and supervision consultation fees, baht 14 million for consultation to select a contractor to handle civil construction and train system, and baht 6 million for real estate exploration.

However, obstacles to the construction of the Mo Chit-Sa Pan Mai Section arose when the Cabinet in their meeting on March 9, 2010 resolved to cancel the maintenance center at the south of Don Mueang Airport and build it in Khu Khot Subdistrict instead, and Bangkok Metropolitan Administration did not allow MRTA to use the space in Bang Khen District Office (Lak Si Circular) to build the rail for the Mo Chit-Sa Pan Mai Section. Consequently, MRTA and OTP had to consider changing the route and revise the construction design there before proceeding with anything.

The Baring-Samut Prakan Section faces no obstacles that may affect the route and construction design. As the Royal decree on boundary went into effect on April 22, 2010, MRTA is now exploring the real estate along the route. In addition, MRTA has hired a consultant to select a contractor to handle civil construction and train system. MRTA is going to sign a consultation contract. The consultant will help MRTA improve tender documents and prepare a reference price before proposing them to the MRTA Board to approve MRTA to go ahead with the civil construction tender.

In terms of the train system and train services, MRTA on August 27, 2010 submitted a project analysis study in accordance with the Act on allowing the private sector to participate in or handle state-owned activities of 1992 to the Transport Ministry to pass on to NESDB to consider. The analysis study is now under consideration by the Transport Ministry.